

LIRE, C'EST S'INSTRUIRE

**Librairie Landry**

180, boul. Provencher

GILLES LANDRY  
PROPRIÉTAIRE

TÉL.: 233-3407

ASSURANCES

**D'ESCHAMBAULT**

136, BOULEVARD PROVENCHER

GILBERT D'ESCHAMBAULT

**247-4816**

**AUTOPAK**  
PROTECTING MANITOBIANS ON THE ROAD

# LA LIBERTÉ

"Paraît depuis 1913"

Tirage: 12,900

DEC 19 1980

VOL. 68 No 35 Saint-Boniface Jeudi 18 décembre 1980

LEGISLATIVE LIBRARY  
MAIN FLOOR  
WINNIPEG  
R3C 1T5  
NAUGHAN



## C'est Noël pour les réfugiés

Plus de trois cents personnes, des familles vietnamiennes et leurs parrains, sont venues d'une quarantaine de paroisses du diocèse de Saint-Boniface pour une rencontre entre connaissances, un an après l'arrivée des réfugiés.

Sur la photo, on retrouve le Père Noël, M. Gérard Prénovault de Saint-Boniface, qui remet des cadeaux aux enfants de moins de douze ans, préparés par les 80 groupes de parrains du diocèse. Les organisateurs de la fête ont indiqué que l'intégration des quelque 442 réfugiés au milieu manitobain se déroulait de façon très positive.

## Votre cadeau de Noël? Un coup de pouce à LA LIBERTÉ



## Le Conseil économique de la Rouge

La semaine dernière à Saint-Malo a été formé le Conseil économique de la Rivière Rouge. Pour d'autres informations, voir en pages intérieures.

## Henri Létourneau raconte

Les talents de conteur de M. Henri Létourneau, le conservateur du musée de Saint-Boniface, sont bien connus de tous, aussi bien des téléspectateurs que des lecteurs de LA LIBERTÉ. Et bien voilà une bonne nouvelle: à compter de cette semaine, nous publierons régulièrement des oeuvres de Henri Létourneau. Nous commençons par une histoire de Noël, qui est bien de circonstance.



## Au sommaire

### Bilan 1980

Les événements politiques importants de l'année 1980 font l'objet d'analyses préparées cette semaine par les deux collaborateurs du journal: Raymond HÉBERT nous présente un survol des activités sur la scène nationale, tandis que Armand BÉDARD nous propose son bilan des faits saillants au niveau provincial. Il s'agit là de la première partie d'une série de deux articles.

Les bénéfices des coopératives de grain ont atteint des niveaux records, en raison des réserves des années précédentes, mais au Manitoba près de 200 fermiers frisent la faillite, rapporte Louis MOLIN

### Interrogation

La chronique rédigée dans une perspective chrétienne a été confiée cette semaine à Mgr Antoine HACAULT, archevêque de Saint-Boniface, qui a saisi l'occasion pour passer son message de Noël aux fidèles de l'archidiocèse.



## Tour d'horizon politique

Dans le cadre du bilan de fin d'année, LA LIBERTÉ fait le point sur les grands sujets de l'heure avec deux politiciens de Saint-Boniface et un haut fonctionnaire de la province.

Le représentant néo-démocrate de Saint-Boniface à l'assemblée législative, M. Laurent Desjardins, confirme qu'il a l'intention de présenter sa candidature lors des prochaines élections provinciales.

Le député libéral fédéral de Saint-Boniface, M. Robert Bockstael, avoue que l'article 23 du projet de résolution Trudeau constitue un minimum pour les minorités francophones.

Le sous-ministre des Affaires culturelles et du patrimoine, M. René Préfontaine, fait savoir que le Centre culturel franco-manitobain bénéficiera d'une augmentation importante de sa subvention annuelle.

Collège  
Universitaire  
de  
Saint-  
Boniface



# Joyeux Noël et bonne année



# OPINION

## L'An I des Franco-Manitobains

Un an après le jugement de la Cour suprême qui a redonné à la province du Manitoba un statut bilingue à la Législature et dans les tribunaux, il faut prendre une grosse loupe et s'armer de la patience d'un Bénédictin pour mettre le doigt sur des progrès concrets qui permettraient aux Franco-Manitobains d'entretenir un espoir de survie à la mesure des 89 années de farouche résistance.

Le jugement de la Cour suprême a été présenté et analysé par des observateurs réalistes -ou désabusés?- comme un moyen de contribuer à l'unité nationale. Certains juristes sont allés jusqu'à dire que les arguments invoqués pour redonner force de loi à l'article 23 de l'Acte du Manitoba, abrogé en 1890, n'étaient pas appropriés, soulignant ainsi que le jugement du 13 décembre 1979 était de nature strictement politique. Le juge en chef de la Cour suprême, M. Bora Laskin, l'avait bien dit un jour: "Nous ne sommes pas les derniers parce que nous sommes infaillibles. Nous sommes infaillibles parce que nous sommes les derniers".

Pour faire avancer l'idée d'un Canada uni et bilingue (et réciproquement), pour montrer que les séparatistes québécois avaient tort, le temps était venu d'agir (pour reprendre une formule chère à M. Trudeau); le temps était venu de faire respecter la loi. Et pour les Franco-Manitobains, le temps est maintenant venu de redresser la tête, plus que jamais.

### D'abord accepter les principes

Après tout, si la Cour des Infaillibles a décidé que les Franco-Manitobains ont le droit de s'exprimer en français devant les tribunaux et à la Législature, la justice la plus élémentaire et la logique la plus évidente ne peuvent qu'entraîner une seule conclusion: le français a un droit de cité dans l'appareil gouvernemental provincial.

Si bien qu'il est aisé de comprendre pourquoi la Société franco-manitobaine, depuis le 14 décem-

bre, a voulu élever le débat au niveau des principes. Le mémoire présenté récemment par la SFM devant le comité manitobain sur la constitution constitue un exemple parmi tant d'autres.

Le message véhiculé était très simple: il faut que les politiciens manitobains, et particulièrement ceux qui gouvernent actuellement, acceptent le principe de l'existence des Franco-Manitobains à tous les niveaux de la vie de tous les jours et non seulement quand ils comparaissent en cour. Ensuite, avec un peu de bonne volonté, il sera facile d'instituer des services en français.

### Favorable aux francophones

Mais voilà. Les principes, c'est-à-dire l'ESPRIT de la loi, plutôt que simplement la LETTRE, semblent difficiles à accepter pour le gouvernement conservateur, qui se contente essentiellement de faire traduire des lois. Or la clé de l'épanouissement des Franco-Manitobains ne réside que pour une toute petite partie à Ottawa qui, à en croire le député libéral fédéral de Saint-Boniface, M. Robert Bockstael, rédigera le projet constitutionnel de M. Trudeau de telle sorte que les textes ne fourniront pas d'échappatoire à la Province.

La clé réside dans la volonté du gouvernement manitobain qui, d'après M. René Préfontaine, le sous-ministre aux Affaires culturelles, n'a pas été assez testé. Selon lui, aucun dossier spécifique n'a été déposé par la SFM.

On pourrait toujours ajouter à cela qu'il n'aurait pas été inconvenant que la province prenne d'autres initiatives que simplement d'annoncer la traduction de quelques lois. Par exemple, dans le récent discours du trône, une petite mention à l'endroit des Franco-Manitobains n'aurait pas été déplacée. Après tout, ce n'était qu'un discours d'intentions. Mais il est aussi vrai que les agriculteurs et les vieux sont électoralement plus importants.

M. Lyon ne connaît sans doute pas assez bien la psychologie des Franco-Manitobains. Sinon, il saurait qu'ils ne désespèrent pas pour autant. En 90 ans, ils ont appris, lorsqu'ils essayaient des revers, de continuer à entretenir un fol espoir, même s'ils avaient l'air d'être encore plus abattus.

Et aujourd'hui, pour beaucoup, le fol espoir au niveau essentiel de la province, ils le nourrissent dans le résultat des prochaines élections, qui pourraient résulter dans l'avènement au pouvoir des néo-démocrates. Le député de Saint-Boniface, M. Laurent Desjardins, affirme que son chef, M. Howard Pawley est aussi favorable aux francophones que l'était Ed Schreyer à qui les Franco-Manitobains doivent la percée, il y a dix ans, dans le domaine capital de l'éducation, grâce au fameux bill 113.

### Une chose est sûre

Il ne revient pas aux politiciens de juger des raisons qui ont conduit les tribunaux à faire amende honorable en réparant sur le papier une injustice vieille de 89 ans. En tant que garants de la démocratie, ils leur revient toutefois l'obligation de faire respecter le sens profond de la justice. Quand la justice doit céder le pas à la politique politicienne, la démocratie perd une grande partie de son sens.

M. Lyon ne devrait pas l'oublier. Lui qui aime se faire photographier, comme l'autre jour à la une du "Free Press", assis sur un banc d'église en train de se recueillir. Heureusement qu'il n'est pas encore démontré que les prières du Premier ministre du Manitoba peuvent arrêter l'appel de l'Histoire. Une chose est sûre: les Franco-Manitobains viennent d'écrire, tant bien que mal, l'An I de leur nouvelle histoire. Et ils comptent fermement en rajouter beaucoup d'autres.

Bernard BOCQUEL

## Retournez à l'histoire, messieurs

Monsieur le rédacteur,

Le conseil d'administration de la Société historique de Saint-Boniface a appris par l'entremise de "LA LIBERTÉ" du 27 novembre dernier que cinq groupes culturels francophones venaient de bénéficier de subventions à l'intérieur d'un programme multiculturel provincial.

Une question se pose. Que font des Canadiens dans cette galère de multiculturalisme? Les gouvernements d'aujourd'hui, à grands coups de subventions, réussiraient-ils, là où plusieurs générations de groupes ethniques ont échoué, à faire du Canada une nation de touristes?

De part et d'autre, on entend des Canadiens, ou des Canadiens, s'appeler, ou se faire appeler, des Mennonites, des Français, des Islandais ou quoi encore! au point où, à la demande de se faire servir en français, on répond, impossible! mais on peut vous servir en polonais. EN POLONAIS! Qu'est-ce que la Pologne vient faire là-dedans? Par contre, quand un pays étranger aurait toutes les raisons d'intervenir directement - par exemple, afin de cataloguer 40,000 titres en ukrainien pour les rendre plus accessibles et mieux faire connaître la culture ukrainienne - ce n'est pas

l'Ukraine qui défraie les coûts, mais le Manitoba qui verse \$30,000,00.

Qu'un Canadien ou Canadienne décide par un beau dimanche après-midi d'endosser une chemise brodée et de se mettre à sauter de par son salon pour aider à la digestion des mets particuliers qu'il vient de consommer - cela le regarde. La nation n'a pas sa place dans les salons du pays. Mais que les gouvernements nous obligent à encourager les prouesses du danseur pour le faire sauter plus haut, ou à

broder un autre motif à sa chemise pour le rendre plus authentique, alors il faut dire, halte-là.

Retournez à l'histoire, messieurs, et constatez que s'il va sans dire que les Canadiens et les Canadiennes sont venus d'ailleurs et sont d'origines différentes, le plus grand nombre d'entre eux ont quitté leur pays d'origine à cause de la faim ou de la persécution et ce qu'ils sont aujourd'hui, ils le doivent au Canada et non pas à leurs origines. Très

## Nous gens du pays...

Allô toulmond!

Bonjour Mme Martin,

Nous gens du pays, nous gens de paroles, nous gens de causerie, ne sommes pas de Paris, mais bien d'ici. C'est si pas criss... C'est un feu de paille, faut que je me mette... du sun tan copertone pour digester ça.

Nous, madame, les gens du peuple raboué d'anglicismes on a vite compris, défuntisés, débabinés, qu'on écrit pas à LA LIBERTÉ, ou qu'on appelle pas au marché au puce pour un "fridge" car il est bien entendu qu'on va se faire corriger en publique.

On parle mal et on écrit mal, moi je dis "non" et harot sur la Beaudette, car on parle et écrit la langue de notre pays, langue qui nous est chère, même très chère et qui se parle depuis des siècles ici au Canada; nous en sommes fier en joual vert.

Nous, Madame, quand on parle de notre peuple et de sa langue parlée et écrite on a compris qu'il vaut mieux écrire la langue de son coin de pays

puis la comprendre et de la garder, que de bien écrire et parler la langue de l'autre et de perdre son peuple en cour de route.

Envoyez-y Madame, charriez et bravo pour votre masturbation intellectuelle, car beaucoup l'ont lu mais peu y répondre, car c'est comme ça que la langue anglaise absorbe nos indécis qui ne peuvent écrire mais qui ont quand même quelques choses à dire mais qui "nose" pas de peur de se faire corriger.

Veuillez madame accepter mon ignorance et l'ignorance de mon peuple, et garder votre braouille à l'encre pour corriger le Figaro, si vous en êtes digne.

Claude Aubin  
Saint-Vital  
le 11 décembre 1980

NDLR - Nous prions nos lecteurs de noter que nous ne nous serions pas permis de corriger cette lettre que nous publions telle quelle. Le message avant tout...

## Lettres à LA LIBERTÉ

ve d'un Canada, nation d'étrangers. Et, à bon entendeur, salut.

LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE SAINT-BONIFACE,

Le directeur,

Lionel DORGE

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest limitée, au service des 12,600 foyers du Manitoba français. Président du conseil d'administration: Michel Lagacé.

Membre de MCNA et des Hebdomas régionaux et de l'association de la presse francophone hors Québec.



Rédacteur en chef: Bernard BOCQUEL

Journaliste: Jean-Pierre DUBÉ

Collaborateurs: Raymond HÉBERT  
Armand BÉDARD

Publicité: Léo GROUETTE

Composition: Ailette LACHIVER

Correction d'épreuves: Augusta DAVIDSON

Montage: Gilbert PAINCHAUD

Secrétariat: Odette GUYOT, Huguette SUCHY

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823

L'abonnement annuel coûte: \$15.00

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Web Graphics West Limited, 1101, rue Keewatin, Winnipeg, Manitoba, R2X 2Z3.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477.

### Pac Automotive Service

- RÉPARATIONS GÉNÉRALES,  
RÉGLAGE ET FREINS -

GERRY PRIVÉ

Gérant Téléphone: 233-3199

1399, Dugald Road  
Winnipeg, Manitoba

R2J 0H3



# Une mise au point au sujet d'un "York boat" au musée

Monsieur le rédacteur,

Un "York boat" à Saint-Boniface!

Le Métis et les Canadiens appelaient le York boat une barge. (barge, nom de divers bateaux; cf. après de dictionnaire Larousse).

Mme Payment, pourquoi la "Hudson's Bay Company" entre guillemets?.. les nôtres l'ont toujours nommé la Compagnie de la Baie d'Hudson! Vous vous opposez au York boat à Saint-Boniface et vous l'énoncez au nom de la Société historique de Saint-Boniface.

La Compagnie de la Baie d'Hudson ravitaillait ses postes de traites, et la colonie de la Rivière Rouge par l'unique moyen à sa disposition, en barge ou "York boat" pour transporter les vivres et marchandises, qui arrivaient d'Europe à la "York Factory". (un port de mer à la Baie d'Hudson). Les barges parlaient de la "York Factory", ce fait nous donne l'origine du nom "York boat".

La Compagnie du Nord Ouest n'a duré qu'une vingtaine d'années à la Rivière Rouge. Les opérations de ladite compagnie, ont cessé en 1821 lors de son fusionnement avec la Compagnie de la Baie d'Hudson. Quant à son moyen de transport, il se faisait par la route des Grands Lacs, en canot d'écorce.

Permettez-moi de vous rappeler quelques faits importants, rapportés dans les récits de notre belle histoire:

1) La première cloche d'église à se faire entendre à l'ouest des Grands Lacs, fut un don du Comte de Selkirk, à la Mission catholique romaine de Saint-Boniface. La cloche, fabriquée en Angleterre, fut transportée de la "York Factory" à Saint-Boniface, en barge ou "York boat".

2) Les trois cloches de la première cathédrale aux tours jumelles, furent fabriquées en Angleterre et transportées à Saint-Boniface vers 1843, les cloches pesaient 1,600 livres, et causèrent la première grève dans les territoires. Un nommé McDermot était en charge des barges ou "York boat".

3) La première horloge des Rév. Soeurs Grises est arrivée à Saint-Boniface en 1844, quelques mois après l'arrivée des quatre premières religieuses. Le transport se fait en barge ou "York boat".

4) Les poêles "Caron" connus par le

nom "Canada stove" étaient fabriqués en Ecosse. (On a raison de croire que les premiers modèles furent fabriqués vers la fin du 18e siècle à Trois Rivières). Ces poêles ou cuisinières servaient dans les postes de traites et dans la Colonie. Le journal des Soeurs Grises rapporte, qu'il y en avait 17 installés dans la grande maison. (La barge ou "York boat" était le seul moyen de transporter ces poêles à leurs destinations).

5) Je comprends mal que vous oubliiez des faits très importants au développement de la Colonie, les barges ou "York boat" servant à transporter la quincaillerie... clous, vis, boulons, écrous, pentures, serrures, vitres, etc.

Nos pionniers avaient besoin de haches, scies, pelles, fourches, etc... Leurs femmes avaient besoin de chaudrons, marmites, poêles, couteaux, fourchettes, cuillères, assiettes, tasses, vêtements, couvertures etc... L'ouvrier avait besoin d'outils. Le forgeron avait besoin de matières premières tels que le fer et le charbon.

La Compagnie de la Baie d'Hudson fut seule à fournir la Colonie durant un bon nombre d'années, les listes d'inventaires de la Compagnie et les fouilles archéologiques attestent que les articles trouvés sont en grande partie de facture anglaise.

Le "York boat" ou barge de York a

joué un rôle majeur à la Rivière Rouge, ce fut le premier mode de transport pour le ravitaillement de la Colonie. Pour nous, de nier sa place dans notre histoire serait de nier une page importante dans l'histoire de notre pays, le Canada.

Maurice Prince, avec l'autorisation de la Commission du Musée de Saint-Boniface.

Saint-Boniface  
le 9 décembre 1980

Copies: Mme Diane Payment, La Société historique de Saint-Boniface, Les Rév. Soeurs Grises, La Compagnie de la Baie d'Hudson.

## Des explications sur l'Annuaire des commerçants

M. le rédacteur,

J'aimerais, par la présente, remercier M. Claude Jolicoeur pour les remarques qu'il a faites concernant l'Annuaire des organismes et commerçants francophones du Manitoba dans sa lettre du 11 décembre dernier à LA LIBERTÉ

Je dois cependant vous avouer ma surprise en lisant que M. Jolicoeur a été déçu par le fait que nous ayons inclus certaines entreprises où l'on peut se faire servir en français. Comme dans la première édition, nous avons jugé bon d'inclure tous les commerces où l'on peut se faire servir en français, même si les propriétaires de ces établissements sont anglophones.

À notre avis, l'importance que ces commerçants accordent à la francophonie mérite certainement notre appui. En outre, je ne vois pas que l'encouragement que nous puissions donner à ces commerçants nous empêche d'appuyer autant les commer-

cants "francophones". L'intervention de M. Jolicoeur est toutefois notée et nous la prendrons en considération lorsque nous préparerons l'Annuaire 1982.

Enfin, j'aimerais rassurer M. Jolicoeur: nous offrons ce service à la population franco-manitobaine en toute sincérité et nous espérons qu'il comprendra que c'est dans l'espoir d'offrir un service des plus complets que nous

publions le nom de tous les commerçants où l'on peut se faire servir en français.

Merçi,

René E. Fontaine  
Directeur commercial  
AVANT-GARDE/GRAPHIQUES  
C.C. Claude Jolicoeur  
Saint-Boniface  
le 15 décembre 1980

## Un reportage apprécié

M. le rédacteur,

C'est avec beaucoup d'intérêt que j'ai lu le reportage de Jean-Pierre Dubé "Les Indiens veulent prendre leur avenir en main" dans LA LIBERTÉ du 11 décembre.

J'apprécie la détermination du peuple indien et en particulier de leur président, le grand-chef Longclaws.

Je souhaiterais que le premier mini-

tre manitobain adopte une attitude aussi juste et responsable envers le peuple autochtone que son excellence M. Ed. Schreyer.

Longue vie au journal qui sait appuyer ceux qui ont connu une longue tradition d'oppression.

Gisèle Lapierre  
Saint-Vital  
le 13 décembre 1980

tel. 233-7835

**rinella printers limited**

129, rue Bertrand, Saint-Boniface

alphonse.

par Robert FREYNET  
et Daniel TOUGAS



LA CHORALE DES INTRÉPIDES  
sous la direction  
de Marcien Ferland  
présente le Mystère  
de la Nativité

avec la participation du Chœur  
des Petits Intrépides  
narrateur invité:  
Mgr Maurice Baudoux  
en la Salle Pauline Boural  
340, boulevard Provencher  
le 20 décembre à 20h30  
et le 21 décembre à 14h00  
adultes: \$3.00  
enfants (14 ans et moins) et  
troisième âge: \$1.00



# Les donateurs au coup de pouce

## Amaranth

Luc Delorme

## Aubigny

Noël Roy  
L. F. Palud

## Brandon

François Guyot  
Yvan Gosselin

## Bruxelles

Albert Simoens

## Élie

Religieuses de Notre-Dame  
des Missions  
Les Pères Oblats

## Eriskdale

Père Ephrem Pelletier, o.m.i.  
Les Révérends pères Oblats

## Fisher Branch

M. & Mme Louis Conan  
Les Révérends pères Oblats

## Haywood

Louis de Rocquigny  
M. & Mme Henri Vaillant

## Headingley

M. & Mme Hector Allard  
Mme A.F. Fleury  
Oscar Morissette

## Ile-des-Chênes

Léon Alary  
Joël & Délia d'Auteuil  
M. & Mme Athanase d'Auteuil  
Lucille Lamoureux  
Dollard & Mariette Lachance  
Edouard Lacroix  
Joseph d'Auteuil  
Ligue des femmes catholiques

## Lac du Bonnet

Pierre R. Courchesne

## La Broquerie

Jos. C. Mireault  
Éloi Gagnon  
Arthur Gagnon  
Hector Normandeau  
Benoit Blanchette  
Albert Vieffaire  
Gérard Kirouac  
Cécile Beupré  
Wilfrid Turenne  
École St-Joachim  
Raymond Brémaud  
M. & Mme Edmond Verrier  
Gérard Decelles  
Laurent Tétrault  
Albert Laramée  
Mme Pauline Piché  
École Secondaire de la Broquerie  
Edouard Taillefer

## La Salle

M. & Mme Paul Lagacé  
Germain Cormier

## Laurier

Eugène Clément  
Révérent Ubald Paquette

## Lettelier

M. & Mme Léo Leclair  
M. & Mme Gaspard Fontaine

## Lorette

M. Albert Carrier  
Ludo & Alice Ferraton  
Mme Rose Henry  
Srs Saint-Joseph

## Mariapolis

Benoit Hacault

## Notre-Dame-de-Lourdes

Soeurs du Sauveur  
Mme Jules Tinguely  
Joseph Bazin  
Roland Bazin  
Jean Bérard  
M. & Mme Laurent Bosc  
Mme Hélène Monchamp  
Mme Charles Augert  
Louis Durand  
Henri Pantel  
M. Marcel Lafrance  
M. & Mme Gérald Grenier

## Oakville

Anonyme

## Otterburne

M. & Mme Lionel Courcelles

## Parc Windsor

Joseph Tétrault  
Adrien A. Landry  
Gérard Gagnon  
Auguste Joyal  
Mme Jos Bruce  
David & Marguerite Martin  
Lucille Roch  
Denis Roch  
Louis Roch  
Soeurs Grises  
Gérard Rousseau  
M. & Mme André Chammartin  
Gilbert & Marion Raineault  
Alphée Ouellette  
M. Marcel Hutlet  
R.J. & Albertine Lanthier  
Lucien Loh  
Hervé & Anne-Marie Rémillard  
Manuel & Klara Jarrin  
Roland Pantel

## Portage la Prairie

Mlle Irma Kitson

## Powerview

Aurelius Alarie  
Art & Christina Bruce  
Mme Laura Vincent

## Richer

Les Soeurs de Saint-Joseph  
Clovis Proteau  
Albert Chaput

## Saint-Adolphe

Les Filles de la Croix  
François LeGal  
Délia Delorme

## Sainte-Agathe

Guy & Suzanne Gagnon  
Louis H. LaBarre  
Auguste Péloquin  
Mme Aurore Courcelles-  
Péloquin  
Mme Arcélie Gratton

## Sainte-Anne

Mme Antoinette Tougas  
Blandine Dornez  
Ginette Perron  
Claudette Krahm  
Mme S. Rémillard  
Joseph Arbez  
Gilles Nault  
R.J. Freynet  
Mme Alexina Freynet  
Yvonne & Aimé Lagassé  
Anonyme  
J.S. Théberge  
Bernadette Côté  
Gérard Desrosiers  
Mme Blanche Brémaud  
Lucien & Cécile George

Roger & Cécile Legal  
Gérard Tougas  
M. Léon Dornez  
Claude Arbez

## Saint-Boniface

Mgr Maurice Baudoux  
Mme Elise VanHumbek  
Alexis Gendron  
J. Jamault  
M. & Mme Adelme Proulx  
Charles Guenette  
Huguette de Moissac  
Anne-Marie LaCoste  
Mlle Monique Brunel  
Epicerie Saint-Boniface  
Arthur Dupuis  
Rose Joubert  
Marcelle Lemaire  
A. Poitras  
M. Lucien Paquin  
Léonce Aubin  
Marguerite Baudry  
M. Eugène LaRivière  
M. & Mme Lucien Beaulieu  
Denise Morier  
Mme Mariette LaFlèche  
Louis Hébert  
Jeannine & Edouard Giasson  
Théophile A. Dubois  
Oscar Trudeau  
Gérard & Darlene Marcoux  
Mme G. Bérubé  
Jean Degagné  
Joseph Dacquay  
M.M. Balcaen  
Lionel et Angela Fréchette  
Mme Marie-Rose Brisson  
Mme Eva Lachance  
Marie-Ange Toupin  
M. Gagnon  
Ron Lecuyer  
Association des commerçants  
du vieux Saint-Boniface  
L. Desaulniers  
Mme N. Leveque  
Mme A. Dumont  
M. & Mme D. Prenovault  
Mme Léa Bélanger  
G.R. Morier  
Srs Franciscaines  
Missionnaires de Marie  
M. & Mme Joseph Rémillard  
J. Paul Marion  
Philippe LeDorze  
Gilbert Laberge  
Gérard & Denise Rémillard  
Mme V. Boissonneault  
Clémentine Combaz  
J. Beaulieu  
Mme Béatrice Léger  
Henri & Rose Létourneau  
Mme Gabrielle St-Godard  
Mme Régina Gendreau  
Napoléon & Madeleine  
Boulet  
M. J.J. Courteau  
Les Petites Soeurs de  
la Ste-Famille  
Pierre Durand  
Mme Bertha Allard  
M. & Mme Alfred Monnin  
Mme H. Sala  
Mme Joe Bouchard  
Robert Deprés  
Aimé Cormier  
Eveline Bonin  
Mme Rosa Bouchard  
Augustine Mignot  
Agnès Rémillard  
Mme Léa Lafrenière  
Aline Courcelles  
Dr. H. Guyot

A.F. & M.J. Savoie  
Anonyme  
Mme Angèle Arpin  
Agathe d'Aragon  
Mme Marie-Rose Morin  
Mme E. DeGagné  
Rose de Lima Malo  
Jeannette Sabourin  
Maurice Lafrenière  
Emile Sabourin  
Soeur Louise Granger  
Dr. H. DuCharme  
Marie-Ange Pilotte  
Suzanne Hubicki  
Mme Georges Saras  
Henri Roch  
M. & Mme D. Renault  
Mme O. Dubé  
L'Abbé Albert Gravel  
Lionel Piché  
Olivier J. Veroneau  
Rachel Massicotte  
Gérald Schaubroek  
Béatrice Léger  
Frère Maurice Toupin  
Mme L. Rioux  
Noelle Pelletier  
Albert Jeanson  
Marielle Coquereau  
Association des  
Professeurs du  
Collège Universitaire  
de Saint-Boniface  
Léo Loiselle  
Lucien Bruneau  
M. & Mme E. Maguet  
Raymonde & Antoine  
Fréchette  
Mme Eva Siane  
Gérald Arnaud  
J.A. Balcaen  
Marcel Giguère  
Club Eclipse 79 Inc.  
Alice M. Labelle  
Mlle Priscille Cormier  
Anna Morin  
Georges & Clara  
Laurencelle  
Edouard Gourbil  
Mme Marie-Adèle  
Fontaine  
David J. Fortier  
M. & Mme Jos Durand  
Mme Lucia Bail  
Armand Lévêque  
Albini Grimard  
Louis & Noelle Roy  
Mme J. Laforme  
Alice Dionne  
Noel A. Alarie  
Anonyme  
Benoit Chabauty  
Mme Antoinette Fraser  
M. & Mme Jean  
Bonneteau  
R. Tellier  
Mme H. Desrosiers  
Gilbert & Jeannette  
Rosset  
Albert & Marie Bojsjoli  
Joseph Lamontagne  
Marc Boily  
La famille Florent Robert  
A. Provencal  
Gérald Gagnon  
Dora & Charles Dupas  
Anonyme

## Saint-Claude

Auguste Rey  
M. Georges Chappellaz  
Julien Leduc  
René Martel

Joseph X. Philippe  
André & Odette Bazin  
Cyril Rey  
Alexis Philippot  
Mme Marie Allec

## Saint-Eustache

Alex Desrochers  
L'Institut de N.D. des Missions

## Sainte-Geneviève

M. & Mme Rosaire Fiola

## Saint-Georges

Mme Marie Thérèse Wilcott  
Emmanuel J. Bouvier  
Albert Desautels

## Saint-Germain

Ginette Tardiff

## Saint-Jean-Baptiste

Côme Valcourt  
Pierre Barnabé  
Mme Alice Touzin  
Victor Bouchard  
Mme Marie-Louise Dupuis  
M. Armand Sabourin  
Paul & Céline Fillion  
Marc Bruneau  
Pierre Bellemare  
Roland Marion

## Saint-Laurent

Mme Louis Abgrall  
Anonyme  
Srs Franciscaines

## Saint-Léon

Louis Laurencelle  
Adelard Talbot  
Lucien Grenier

## Saint-Malo

Anonyme  
Louis Hamonic  
Cyrille Hébert

## Saint-Norbert

Fernando Champagne  
Joseph Trottier  
Bernard Bélanger, curé  
M. Raoul Ferraton  
Normand Boisvert  
Dennis Kenny  
J. Alex. Lemoine

## Saint-Pierre-Jolys

Auguste Proulx  
Mlle M. Louise Gagné  
Mme Odila Hébert  
M. Octave Roy  
Louise Dotremont  
Léo Challe  
Marcel Côté

## Sainte-Rose-du-Lac

Louis F. Molgat  
A.G. Arnal

## Swan River

Joseph LaRivière

## Saint-Vital

Mme Flore Lafantaisie  
Henri Audette  
M. & Mme Raymond Gauthier  
Dolorès Aquin  
Gilbert & Yvette Sabourin  
Martial Fontaine  
Joseph Desharnais  
Norm Coleman  
Len Rivard  
M. Calixte Carrière  
Marcel Rondeau  
Henri J. Beaudry  
Mme Clément Lafrenière  
V. Péloquin

Gaspard Piché  
Maurice Péloquin  
M. Michael Meckling  
Mme M. Dumaine  
Bernard Lagacé

## Somersset

Mme Marthe Poiron  
Fleur-Ange Labossière  
M. & Mme Marcel Labossière  
Soeurs des S.N.J.M.  
Anonyme

## Transcona

J. Edgar Roy

## Virden

Gaétan J. Labossière

## Winnipeg

Anonyme  
Pères Oblats du Sacré-Coeur  
Anonyme  
J. André Fournier  
Ulysse J. Lamoureux  
Mme Auris Kondziela  
Tom & Louise Ulrich  
Gilbert Allard  
Georges Teskey  
C. Bonneau  
C. Benjamin  
Mme Marcel Marchessault  
Lucienne Dacquay  
Marianne Dupont  
Wilbert Chancy  
Odette Jobin  
Helen M. Gurniak  
Hector Rondeau  
Mme M. Hughes  
Michel Otis  
Alice Laporte  
Noella Robin  
U.C. Roy  
Louise St-Arnauld  
Les Révérends Pères Oblats  
Noël W. Petrin  
Mlle Yvonne Alarie  
Mme D. Allard  
W.R. Steur  
Mme Dorothee Lussier  
L.J. LaClare  
Alicia Giasson  
P.A. Potier  
W.A.N. Pelletier  
Mme Louise Soni  
Conway Daly  
Jacques Malo  
Sisters of the Holy Names  
Marie E. Jobin  
Fabien Desmarais  
Rose Vincent  
D. Brunet  
Jeanette Shea  
Florence A. Jobin Brennan  
Georgina Samuel

## Woodridge

René Dupas

## Colombie britannique

P. Lemorvan

## Québec

C. Emile Couture

## États-Unis

Révérends pères Oblats

## Europe

Guy Albert

MEUNERIE CAMIRAND INC

Acheteur de grain

Richard Robitaille 3000, rue Sinclair  
Winnipeg, Manitoba

Tél.: 338-1367

LE CLUB  
LA VERENDRYE

●CLUB PRIVÉ

●Carte de membre  
requis



614, rue des Meurons, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997

COUPON-RÉPONSE

“Coup de pouce”

Je vous adresse \$ \_\_\_\_\_ à titre d'abonnement de soutien  
à LA LIBERTÉ, MON JOURNAL.

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

Envoyez au “Coup de pouce”, LA LIBERTÉ, C.P. 96, Saint-Boniface,  
Manitoba.



## Il faut changer le système des taux d'escompte

Il n'y a pas si longtemps, un changement du taux d'escompte de la Banque du Canada était assez rare et on expliquait que ce taux était l'intérêt imposé aux banques à charte pour leurs emprunts peu fréquents. Maintenant ce taux change chaque semaine.

Que s'est-il passé? on s'est imaginé que le changement du taux d'escompte serait un remède miracle qui réglerait le chômage, l'inflation, l'"imbalance" du commerce extérieur, le taux de change et même les déficits budgétaires. Mais cela n'a pas marché.

Dans l'économie, il y a des actions et des réactions et non pas des causes et des effets. Ces réactions prennent du temps, au moins six mois, elles dépendent des circonstances et ne sont donc jamais les mêmes.

Alors on a perdu patience et on annonce maintenant un nouveau taux d'escompte chaque jeudi; les mécanismes étant restés les mêmes, les conditions économiques continuent à se détériorer.

En fait, les changements du taux d'escompte de la Banque du Canada ont perdu leur force d'action, ils sont réduits à indiquer la condition du marché des capitaux à court terme. Ils sont devenus des réactions sans influence. Tout a tourné à l'absurde.

La conséquence la plus grave est que le marché des capitaux à long terme est maintenant déréglé et désordonné. Il n'y a plus de continuité, personne ne sait à quoi s'en tenir. Le développement industriel, commercial, agricole, résidentiel, bref, toute l'économie en souffre. Il faut absolument

que le Gouvernement et la Banque du Canada aient le courage de rétablir et de stabiliser le marché des capitaux à long terme.

Un premier pas aurait pu être fait si, dans le dernier budget, le ministre des Finances avait donné l'assurance que le taux d'escompte serait maintenant fixé, disons à 12%, qu'il serait revu tous les six mois et aurait une tendance à la baisse.

Et alors il n'y a pas de doute que les capitaux à long terme se formeraient. C'est-à-dire que pour tous les Canadiens renaitrait cette vision du futur sans laquelle nulle nation ne peut survivre.

Siegfried Kleinschmit  
Saint-Boniface  
le 11 décembre 1980

## Lettres à LA LIBERTÉ

### LETTRES À LA LIBERTÉ

LA LIBERTÉ se fait un devoir de publier toutes les lettres des lecteurs qui lui sont adressées. Les "lettres à LA LIBERTÉ" doivent être dûment signées par leur(s) auteur(s). La rédaction se réserve le droit de corriger les fautes d'orthographe et de syntaxe.

Les points de vue des lecteurs devront être accompagnés d'un numéro de téléphone et d'une adresse afin que nous puissions, au besoin, communiquer avec nos correspondants. Toutefois les adresses et numéros de téléphone ne seront pas publiés.

Veuillez adresser à: Lettres à LA LIBERTÉ,  
Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba,  
R2H 3B4.

## Le Conseil économique de la Rivière Rouge a été mis sur pied

Une quarantaine de personnes ont participé à la réunion durant laquelle a été officiellement fondé, la semaine dernière à Saint-Malo, le Conseil économique de la Rivière Rouge (CERR). Un conseil d'administration de 16 personnes -deux par village francophone de la Rouge- a été élu sans concurrence.

Les membres de l'exécutif seront choisis lors de la première assemblée du CERR qui se tiendra le 22 décembre. M. Gilles Hébert, qui a présidé le conseil provisoire, et qui a été élu pour représenter Saint-Malo avec M. Albert Déquier, a d'ores et déjà indiqué qu'il n'était pas candidat à la présidence du CERR.

Se reposant sur le concept d'un territoire, une idée à la mode à la Société franco-manitobaine, les responsables du domaine économique ont choisi de rassembler les villages de Saint-Pierre-Jolys, Otterburne, Saint-Malo, Saint-Jean-Baptiste, Letellier, Aubigny, Saint-Joseph et Sainte-Agathe pour former un Conseil économique.

### Animation et sensibilisation

Le rôle d'un tel conseil, selon M. Denis Poirier, conseiller économi-

que à la SFM, n'est pas de réaliser la construction d'entreprises, mais de faire rencontrer des gens de ce territoire pour qu'ils puissent mettre en commun des expériences, "pour faire en sorte que la roue tourne et que l'on parle d'entraide économique".

En d'autres mots, les gens de la Rouge doivent devenir, en développant une conscience sociale et économique, des espèces de promoteurs et de publicitaires de la Rouge pour assurer le développement économique de cette région essentiellement agricole. Saint-Pierre-Jolys et Saint-Jean-Baptiste, même combat.

Ce type d'objectif a conduit M. Denis Poirier à souligner la nécessité de travailler à long terme, d'autant plus que la présente conjoncture économique nécessite un redoublement de prudence.

À l'heure actuelle, les responsables du CERR en sont au stade de l'animation de la sensibilisation. Ils disposent des services d'une

employée, Mme Dianne Bourbonnais, dont le salaire est payé par la SFM. Toutefois, la SFM a tenu à rappeler que, bien que l'organisme assure le traitement de Mme Bourbonnais, cette dernière ne répondra qu'au CERR, qui définira le travail de la permanente.

"La SFM n'a rien à faire là-dedans" a insisté la directrice générale de la Société, Mme Lucille Roch, parfaitement consciente que la SFM éveille encore bien des méfiances à Saint-Malo. Il n'est pas encore clair toutefois pour quelle période de temps la SFM payera le

salaire de l'employée du CERR.

Maintenant, si, selon les souhaits de la SFM, les gens de la Rouge peuvent développer le sentiment d'avoir la responsabilité de leur propre développement économique, ils sont bien les seuls chanceux pour l'instant. En effet, si un conseil semblable est à l'étude pour Saint-Boniface où les gens consultés n'auraient pas manifesté un enthousiasme débordant, rien ne semble encore prévu pour les résidents de la Seine, de la Montagne ou d'ailleurs.

Bernard BOCQUEL

## LES JEUX FLORAUX DU MANITOBA

invitent les élèves du secondaire, leurs parents et leurs professeurs à participer à  
**SON DEUXIÈME VOYAGE EN FRANCE**  
**VOYAGE culturel, éducationnel et touristique**  
**C'est un retour aux sources des Jeux Floraux.**  
**PRIX par personne: \$1346.00 grand maximum**

### CE PRIX COMPREND:

- l'aller retour en avion de Winnipeg à Genève/Paris à Winnipeg
- la taxe d'aéroport
- 14 nuits en centres pour jeunes avec demi-pension
- l'autocar durant le circuit
- les entrées à certains endroits et à certains châteaux
- les transferts des aéroports aux hôtels
- une assurance annulation retour prématuré
- un sac de voyage Club Jeunesse

### ITINÉRAIRE

- Jour 1- départ de Winnipeg
- Jour 2- Genève
- Jours 4 & 5- Marseille
- Jours 6, 7, 8- Tarascon- réception et tournée organisées par l'académie Provençale des Jeux Floraux
- Jours 9 & 10- Toulouse- réception à l'académie des Jeux Floraux
- Jours 11 & 12- Orléans et Fontainebleau
- Jours 13, 14 & 15- Paris
- Jour 16- Retour à Winnipeg

Pour plus d'informations et feuille d'inscription:

### LES JEUX FLORAUX DU MANITOBA

200 avenue de la Cathédrale  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0H7

personne-contact: Lucien Loiselle 233-0210 (poste 150) date finale de l'inscription: le 15 janvier 1981



## Le Conseil économique de la Rouge

Voici la majeure partie des membres du conseil d'administration du CERR. Assis, de gauche à droite: Gilles Hébert (Saint-Malo), René Leclair et Colette Leclair (Letellier), Dianne Bourbonnais (employée), Albert Déquier (Saint-Malo). Debout: Jean Bilodeau (Sainte-Agathe), Denis Robert (Aubigny), Norbert Parent et Etienne Brais (Saint-Joseph), Raymond Hébert (Saint-Pierre), Jeannot Robert (Sainte-Agathe), Jean Baudouin et Adrien Gagnon (Otterburne). Absents: Fernand Martin et Lucien Sabourin (Saint-Jean-Baptiste), René Vermette (Aubigny) et Gérard Fontaine (Saint-Pierre).



# Les Manitobains face à leur avenir

## 1- La triste situation économique

*Au Manitoba en 1980, deux questions majeures ont suscité suffisamment d'intérêt pour mériter une attention particulière. La première touche le domaine de l'économie du Manitoba et la deuxième se place au niveau de la prise de position du Manitoba sur la question constitutionnelle.*

À la fin de novembre 1980, M. Len Evans, membre à l'assemblée législative pour la circonscription de Brandon-est, et responsable du développement économique à l'intérieur du caucus N.P.D., présentait à la presse et au grand public un document intitulé: "Le déclin de l'économie manitobaine sous le gouvernement conservateur."

Le document compare la performance économique sous les conservateurs de Sterling Lyon avec celle des Néo-démocrates de Ed Schreyer. Ce livret d'une vingtaine de pages a, évidemment, des connotations politiques. Compte tenu de la tâche et les intentions de l'auteur, il ne pouvait en être autrement. Après tout, notre tradition de parlementarisme britannique veut qu'un gouvernement gouverne et que l'opposition de Sa Majesté critique.

Bien qu'à la base, le document doive son existence à la politique partisane, plusieurs informations sont très importantes. Le "Conference Board of Canada" et Statistiques Canada fournissent les informations additionnelles.

### Les points forts et les points faibles

S'il était possible d'isoler le Manitoba du reste du pays et de comparer sa performance économique depuis trois ans avec les sept années précédentes, le résultat serait clair et il serait facile de blâmer le gouvernement provincial pour les baisses drastiques dans plusieurs secteurs-clés de l'économie.

Ceux qui gouvernent doivent certainement encaisser une partie de la responsabilité lorsque les choses ne vont pas bien, de la même façon qu'ils peuvent prendre une partie du crédit lorsque les affaires vont bien. Mais il est surtout nécessaire d'analyser le comportement du Manitoba en tenant compte de la situation économique au niveau national afin de s'assurer que les points forts et les points faibles provinciaux ne font tout simplement pas partie des grandes tendances nationales.

En effet, l'économie canadienne ne présente plus en 1980 le même dynamisme et le même taux d'expansion qu'au début des années 1970. L'activité économique au Canada est au ralenti.

Cependant, il y a une situation inexcusable au Manitoba. Cette province, dans presque tous les cas, accuse les baisses les plus drastiques et les augmentations les plus faibles parmi les 10 provinces canadiennes. À ce moment-là, ce sont les politiques gouvernementales qui entrent en jeu et qui doivent être mises en question.

Laissons parler les faits.

Au début des années 1970, la croissance du "produit domestique réel" (la valeur en \$ de tous les produits et services de la province en un an) augmentait de 4% par année au Manitoba. Pour le Canada entier, ce pourcentage était de 5. Cela veut dire que le Manitoba avançait à un rythme de 80% par rapport à la moyenne nationale.

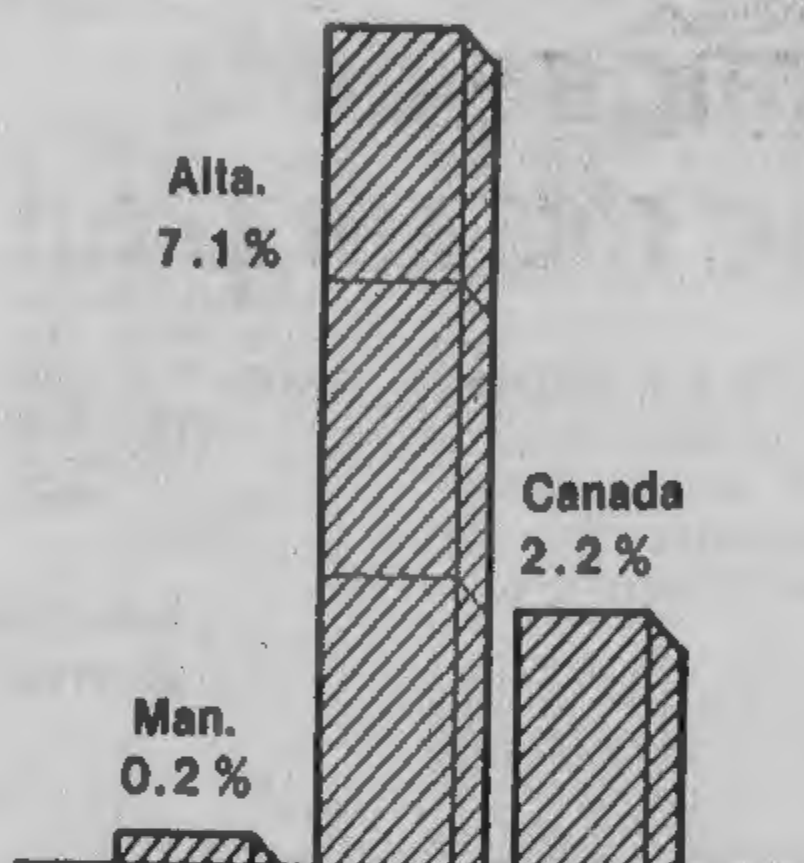
Et voilà que depuis trois ans cette croissance se situe à un cinquième de 1%. Il est vrai que la croissance nationale a diminué jusqu'à 2.2%, mais ce n'est pas une grande consolation quand on s'aperçoit que notre croissance en 1980 est seulement 9% de la moyenne nationale. (voir graphique).

Simplement dit, le Manitoba augmente son produit domestique réel à un taux 11 fois inférieur à celui du pays.

Les grandes et petites entreprises manitobaines ne s'en tirent pas si bien non plus. Habitues à un taux de croissance dans leur production nettement supérieur à celle du pays (exactement 168%), ces entreprises ont vu ce chiffre descendre à 83% de la moyenne nationale. Cela veut dire que

d'autres provinces, malgré les "temps difficiles", ont réussi ce que notre gouvernement n'a pas pu - ou voulu - entreprendre: fournir l'assistance et créer le climat nécessaire pour encourager la croissance économique de la province ou, au moins, empêcher la décroissance.

Pour ce qui est de la construction d'unités d'habitation, c'est la même chose. Près de 10,000 unités au début des années 70, et un peu moins de 7,000 présentement. Partout au Canada, les taux d'intérêt sont élevés, ce qui pourrait expliquer une décroissance dans la construction d'unités d'habitation. Mais pourquoi le Manitoba, avec 4% de la population canadienne, se retrouve-t-il avec 7% des pertes dans la construction d'habitations?



*Voici, illustré avec un graphique, la croissance économique du Manitoba, de l'Alberta et du Canada, basée sur le produit domestique réel en 1980.*

Les ventes au détail s'avèrent un indice intéressant à analyser. Malgré les cartes de crédit, les emprunts et les achats imprudents, il est généralement reconnu que les ventes au détail sont proportionnelles au montant d'argent dont les gens disposent au Canada. Et bien, il y a une baisse de 4% dans l'augmentation de ces ventes depuis deux ans au Canada. La baisse au Manitoba est de 50% supérieure à celle-ci soit 6%. Encore une fois, nous emportons les honneurs! Mais dans le mauvais domaine.

Dans une situation semblable, il y a plusieurs choses que les gens peuvent faire. Ils essayent de recevoir une plus grande augmentation de salaire, ils peuvent se serrer la ceinture un peu, ils coupent sur les objets de luxe, certaines épouses entreront sur le marché du travail pour combler la baisse dans le pouvoir d'achat du revenu familial (ce sont ces vilaines qui sont à blâmer pour les garderies).

### Les réalistes

Voilà ce qu'il reste à faire pour les Manitobains qui restent ici. Mais il y en a qui ont décidé d'aller chercher ailleurs pour gagner leur vie et s'y établir. Les chiffres varient pour ce qui est du départ des Manitobains pour d'autres provinces. Les optimistes parlent d'une baisse nette de 5,000 citoyens; les pessimistes estiment ces pertes à 15,000. Les réalistes sont conscients que le Manitoba perd des citoyens, souvent jeunes, instruits et productifs. Ils sont aussi conscients du fait qu'avec la population à la baisse, le Manitoba est la seule province à réaliser cet exploit.

Et ensuite, il y a les fermetures d'établissement tels que le "Swift", "Maple Leaf Mills"... Le "Free Press" annonce que les faillites ont augmentées de 65% par rapport à l'an passé et que bien d'autres ont entrepris les démarches pour déclarer banqueroute.

Un portrait en noir? Oui, mais trop réel.

Les gens sans emploi, les personnes âgées avec revenu fixe, les agents d'immeubles, ceux avec des familles de quatre ou cinq, en sont convaincus.

Pour d'autres, inutile d'en parler. Tout va bien. Il est toujours inutile d'expliquer à un habitant de l'Amazonie ce qu'est l'hiver du Manitoba ou à un Berbère du Sahara ce qu'est une bonne pluie à Vancouver.

Quel est le rôle d'un gouvernement provincial dans une situation où le statut de l'économie locale porte les gens à quitter la province?

Premièrement, si ce même gouvernement adopte une attitude de "laissons faire, tout va s'arranger", il n'y a pas de rôle à remplir. Convaincu que le meilleur gouvernement possible c'est le moins de gouvernement possible, Sterling Lyon a choisi le laissez-faire du 18e siècle, en 1980.

Par contre, il existe aussi la possibilité qu'un gouvernement devienne actif, innovateur et engagé par rapport aux activités économiques de sa province. Actif dans un sens économique, surtout quand les tendances portent à des baisses; innovateur dans l'identification des problèmes et dans sa recherche d'éléments de solution; et engagé dans le sens de se donner une mission et d'envisager les obstacles qui surviennent non pas comme des problèmes insurmontables, mais plutôt comme des défis.

Plus important encore, il faut avoir confiance dans les gens qui habitent cette province, le potentiel de ces gens et de la province-même. Aussi, il faut accepter que les habitants d'un territoire, que ce soit le Manitoba ou une autre province, doivent fonctionner un peu comme une coopérative. Si les gens s'entraident et coopèrent, la coopérative avance et tous les membres en bénéficient un peu. La coopérative initie, entreprend et mène à bonne fin des projets qui pourront bénéficier à ses membres. Les membres s'attendent à cela. Sinon, la coopérative perd sa raison d'être.

Le rôle d'un gouvernement devrait être assez semblable. Lorsque les choses vont bien, le rôle du gouvernement peut être moindre, mais il demeure essentiel dans la mesure où son but principal est d'assurer la justice sociale (et économique aussi). Quand les choses ne vont pas si bien, le rôle des gouvernements devient crucial. Il ne faudrait pas faire comme le Premier ministre McKenzie King qui, en 1930, un an après le début de la grande dépression, disait: "Ce que nous avons ici, c'est une légère récession".

### Les risques et les bénéfices

L'économie manitobaine a besoin d'être stimulée. Ainsi les investissements devront recommencer si on veut espérer une remontée du niveau de l'activité économique de la province. L'entreprise privée ne le fera pas à elle seule; celle-ci investira là où la province est prête elle aussi à investir, afin de partager les risques et les bénéfices.

Quand la situation économique d'une province est à la baisse, il est bien évident que les revenus de cette province (les taxes) deviennent de plus en plus difficiles à recueillir. Quand les ventes au détail plafonnent, les revenus de la taxe de vente cessent d'augmenter. Et comment la province financera-t-elle ses programmes sociaux? Pas en abolissant "Medicare", on espère!

Marc Lalonde, le ministre fédéral de l'Énergie, nous l'a bien dit: le prix de l'essence grimpera à \$2,84 le gallon d'ici quatre ans. Cela veut aussi dire que l'électricité manitobaine aura d'autant plus de valeur. Dommage que nous ne pourrions pas vendre l'électricité que nous ne produisons pas parce qu'en 1977 notre gouvernement a décidé de ne plus construire d'installations hydro-électriques pour épargner! Et même si Sterling Lyon veut reprendre la construction de telles installations, environ cinq années sont nécessaires avant qu'elles ne soient opérationnelles.

Le gouvernement provincial doit, tôt ou tard, agir de façon à relancer l'économie du Manitoba, que ce soit par l'entremise de projets spéciaux, la création d'emplois ou la relance de la construction sur le fleuve Nelson.

Les Manitobains n'ont pas peur d'investir dans leur avenir. Espérons que Sterling Lyon suivra leur exemple en 1981. Voilà un vœu qui, nous l'espérons, ne finira pas aux oubliettes, comme tant d'autres.

Armand BÉDARD



# Le rôle de l'agent de liaison René Préfontaine

Le sous-ministre des Affaires culturelles et du patrimoine, M. René Préfontaine, est, depuis le 22 février dernier, l'agent de liaison entre la Société franco-manitobaine et la province du Manitoba. Son mandat consiste à porter les demandes de la SFM à l'attention des ministères concernés, en vue de l'application d'un certain bilinguisme au niveau des services gouvernementaux. Un processus qui ne fait que commencer...

En effet, dix mois plus tard, on ne sait pas encore ce que veut la SFM, à part des permis de conduire bilingues, dont le pseudo-refus de la part de la province a constitué, selon la présidente Gilberte Proteau, la goutte d'eau qui a fait renverser le vase du "oui" au référendum québécois.

À l'époque, le procureur-général M. Gerry Mercer, réagissant à la position de la Société du 1er avril, avait publiquement exprimé des doutes quant à la représentativité de la SFM dans cette question. Et la communauté lui a donné raison, semble-t-il.

## Le rôle confirmé

M. Préfontaine a expliqué que la déclaration du procureur-général ne se voulait pas un jugement global sur la représentativité de l'organisme franco-manitobain. La porte de l'agent de liaison est demeurée ouverte, soutient M. Préfontaine, mais le dialogue "très fructueux" entamé en février a été mis en veilleuse. Ce n'est que tout récemment que la SFM a rétabli officiellement ses relations avec la province, ce qui, en tout état de cause, confirme le rôle de l'agent de liaison.

Pour le moment, aucun dossier spécifique n'a été déposé dans les mains du sous-ministre. Mais il affirme que le cabinet Lyon est prêt à

se pencher sur les demandes de la SFM et à trouver des solutions pratiques.

Le moins dernier, la province annonçait que 14 lois importantes soit 500 pages de textes, avaient été traduites, et que les priorités du bureau de traduction avaient été fixées: les domaines du droit de la famille, du droit du travail et des lois financières seraient traités d'abord.

Ce n'est pas l'argent ou la volonté politique qui manque, a ajouté M. Préfontaine. La principale difficulté réside au niveau des ressources humaines: à preuve, un seul des 40 candidats s'est vu confié un poste de traducteur juridique à la suite d'entrevues menées par le gouvernement fédéral. La province s'est engagée à traduire toutes les lois, et elle le fera, a conclu le haut fonctionnaire, mais il faudra y mettre le temps nécessaire.

Dans le domaine culturel, puisque c'est là le premier mandat de M. Préfontaine, l'avenir serait également prometteur. Les affaires culturelles sont en plein essor au Manitoba, selon le sous-ministre, et les Franco-Manitobains ont leur part. Il estime que 50 pour cent des subventions du programme de multiculturalisme, versées directement par le ministère, vont aux organismes francophones.



M. René Préfontaine, sous-ministre des Affaires culturelles et du patrimoine

Il prévoit l'annonce sous peu d'une majoration appréciable, soit d'environ 30 pour cent, de la subvention annuelle au Centre culturel franco-manitobain. "René is really taking care of his people" auraient remarqué certains collègues... "So is Bob" dans La Verendrye et Sterling dans Charleswood, pourrait-on rétorquer.

un sous-ministre francophone dans un gouvernement que plusieurs jugent peu sympathique envers la minorité franco-manitobaine. Pris entre les deux, il a fort à faire pour conserver sa crédibilité.

Qui plus est, l'assistant de Mme Norma Price avoue qu'il n'a aucune ambition politique. Il a choisi une carrière de fonctionnaire et il n'a "pas l'intention de changer ça". On comprend facilement, par l'air de détachement qu'il affiche, que la durée du séjour au Manitoba de M. René Préfontaine, prêté par Ottawa, dépendra de sa possibilité de se rendre utile, autant qu'un politicien.

Jean-Pierre DUBÉ

## Une question de crédibilité

Mais voilà, "René" n'est pas un politicien, mais bien un fonctionnaire. Il paraît superflu d'insister sur les acrobaties que doit réussir

## Un important stage de formation national

Pour la troisième année consécutive, la Fédération culturelle des Canadiens français tiendra un stage de formation à Winnipeg, Manitoba. Ces quatre (4) jours d'ateliers intensifs auront lieu du 29 janvier au 1er février prochain. Les participants arriveront le 28 janvier afin d'être en mesure d'entreprendre le travail tôt le 29 au matin.

Ces ateliers s'adressent aux personnes qui oeuvrent dans le domaine culturel; respectivement les membres de conseils d'administration, les directeurs d'organismes et les animateurs communautaires.

Qui n'a jamais vécu l'expérience d'être nommé à un poste dans une association culturelle, soit en tant que bénévole, ou même en qualité d'employé, sans savoir exactement dans quoi il s'embarque et sans savoir procéder efficacement? Dans ces circonstances, on ressent tôt ou tard le besoin d'approfondir ses connaissances; le stage de formation s'adresse à vous.

En plus d'être une source d'enrichissement personnel pour l'individu, ces ateliers visent à lui aider à perfectionner ses techniques de fonctionnement professionnel au sein de son organisme, que celui-ci soit local, régional ou provincial. Etant donné que le stage réunit des personnes de tous les coins du pays, les échanges interpersonnels sont des plus fructueux. Ces quelques jours sont une occasion de partager les expériences, les espoirs et les déceptions, ainsi que les succès et problèmes qu'ont engendré quelque entreprise.

En somme, pour les francophones hors-Québec, le stage de formation de la F.C.C.F. est à chaque année, une source de regain d'énergie, de vitalité et de motivation.

Les personnes qui veulent participer à ce stage sont priées d'entrer en contact avec leur association culturelle. Les frais d'inscription sont de \$200 (assumés par l'individu ou l'association) alors que les frais de voyage et de séjour sont assumés par la Fédération culturelle.

Le nombre de places est limité (un total de quarante (40) pour tout le pays); il est donc important d'indiquer votre intérêt à y participer aussitôt que possible.

Adressez-vous à

**Le Centre culturel franco-manitobain**  
340, boul. Provencher,  
Saint-Boniface, Manitoba R2H 9G7

## Normand Boisvert nommé président du nouveau conseil du Collège

Plusieurs changements sont à signaler à l'issue de la réunion annuelle du Conseil d'administration du Collège universitaire de Saint-Boniface, le mercredi 10 décembre. Des 13 membres qui forment le Conseil 6 sont des nouveaux-venus.

Élu à la présidence est M. Normand Boisvert, qui remplace M. Maurice Gauthier, membre du Conseil d'administration du Collège depuis 10 ans, qui terminait son mandat de deux ans à la présidence. M. Boisvert était vice-président du Conseil depuis un an et siégeait à l'exécutif. M. René Deleurme qui siégeait l'an passé au Conseil fut élu à la vice-présidence.

Les autres membres de l'exécutif du conseil sont: Léo Couture qui siège au Conseil depuis 7 ans, Claudette Toupin récemment nommée, et Claude Thibault, recteur. Toutes les nominations ont été arrêtées sauf celle des Commissaires d'écoles franco-manitobains qui selon un porte-parole ne tardera pas à venir.

Les autres associations ou organismes ont nommé les personnes suivantes:

- le Diocèse de Saint-Boniface: \* Céline Houde et Léo Couture.
- l'Association des professeurs du Collège Communautaire: \* Louise Delaat.
- l'Association des professeurs universitaires: André Fauchon



M. Normand Boisvert

- l'Association des étudiants du Collège universitaire: Gerald Boily.
  - la Société franco-manitobaine: \* Maurice Therrien et \* Claudette Toupin.
  - les Éducateurs franco-manitobains: \* Linda Asper.
  - le Comité technique de l'éducation française: René Deleurme.
- Cooptés par le Conseil: Normand Boisvert et Norbert Cénérini.

\* indique nouveaux-venus

## Rectificatif

Une erreur s'est glissée dans l'annonce de l'émission HEBDO du vendredi 19 décembre à 19h00.

C'est en effet la jeune Geneviève Préfontaine qui interprètera, au côté de Jean-Louis Hébert et de Louise Cloutier, le conte de Geneviève Montcombroux: TOUT LE MOINEAU.



LA FEDERATION CULTURELLE  
DES CANADIENS-FRANCAIS



# La scène canadienne en 1980

## 1- La constitution, encore et toujours

"Welcome to the 1980's!"

C'est avec ces quelques mots bien choisis, frisant l'arrogance, que le nouveau Premier ministre du Canada accueillait ses partisans le soir de l'élection fédérale le 18 février. M. Pierre Elliott Trudeau, ressuscité, devait bientôt démontrer aux Canadiens qu'il était aussi bien réincarné, que l'année 1980 serait dans tous les sens du mot une année de décision.

Conscient du peu de temps qui lui reste à la direction du pays, ayant appris au cours de ses quelques mois en opposition qu'il était lui aussi vulnérable, M. Trudeau s'est décidé, une fois revenu au pouvoir, de faire avancer plusieurs dossiers majeurs. Ses gestes, ses stratégies, ses tactiques ont dominé plus que jamais la scène politique canadienne durant l'année qui se termine.

### 1) Le Québec

Après une campagne intense, mouvementée, déchirante pour tous les Québécois et pour un grand nombre de Canadiens, le "non" l'emporte dans le référendum québécois, par une marge décisive: 59,5% des Québécois votent en faveur du "non", soit plus de 2 millions d'électeurs, tandis que le "oui" ne reçoit que 40,5% ou moins de 1,5 millions des votes. Si le référendum fut la démarche de MM. Lévesque et Morin, la campagne référendaire elle-même vint à porter rapidement l'étampe de MM. Trudeau, Ryan et Chrétien. S'il y en a qui ont influencé le résultat du référendum, ce sont bien ces trois hommes.

### 2) La Constitution

Sitôt après l'élection fédérale, la "question constitutionnelle" était lancée par M. Trudeau. Le 9 mai, soit 11 jours avant le référendum, une résolution est adoptée à l'unanimité à la Chambre des Communes en faveur du rapatriement de la constitution. M. Trudeau affirme qu'il désire effectuer cette démarche avec le consentement des provinces; il exprime son intention de convoquer une conférence fédérale-provinciale sur le sujet si le Québec vote "non" au référendum.

Le 9 juin, M. Trudeau rencontre les premiers ministres des provinces, après une tournée-éclair des capitales provinciales par M. Chrétien. Au cours de la conférence, il est décidé que M. Chrétien travaillera avec les procureurs généraux pour identifier les terrains d'entente possible entre Ottawa et les provinces. C'est la mise en branle du Chrétien-Romanow "show", qui nous égaie durant l'été.

Le 13 septembre, après six jours de débats et une présentation personnelle à huis clos de la part des premiers ministres à M. Trudeau, la conférence fédérale provinciale sur la constitution échoue; Ottawa et les provinces ne peuvent s'entendre.

Le Parlement est convoqué pour le 6 octobre. Une motion de rapatriement est présentée; elle comprend l'enchâssement des droits humains et linguistiques dans la constitution ainsi qu'une formule d'amendement. Le 15 octobre, plusieurs des premiers ministres annoncent leur intention de contester la proposition de M. Trudeau dans les tribunaux; ils affirment que cette proposition a pour effet d'empiéter sur la juridiction provinciale.



M. Pierre Elliott TRUDEAU

Autres mailles dans la chaîne constitutionnelle; ● 22 octobre: MM. Trudeau et Broadbent s'entendent sur le rapatriement; M. Trudeau assure la protection des ressources naturelles comme domaine de juridiction provinciale dans la nouvelle constitution; dorénavant, M. Trudeau jouit de l'appui de M. Broadbent (et de ses députés de l'Ouest) dans le débat constitutionnel.

● 6 novembre: Mark McGuigan, ministre des affaires extérieures, se rend à Londres où il rencontre le premier ministre Thatcher pour discuter des propositions constitutionnelles. Après une acceptation initiale de ces propositions par les autorités politiques britanniques, un certain refroidissement semble s'établir face à ces propositions, surtout à cause de l'opposition féroce de certaines provinces et de groupes tels que les Indiens du Canada.

● 6 décembre: Le Québec, le Manitoba, la Colombie britannique et l'Alberta s'unissent à Winnipeg pour contester devant les tribunaux les propositions constitutionnelles de M. Trudeau. En cette fin d'année, la Cour d'appel du Manitoba n'a toujours pas rendu sa décision sur les contestations provinciales.

### 3) Le pétrole

Autre dossier majeur qui n'était pas résolu le 18 février, jour de l'élection fédérale: le pétrole. M.

Clark, avec son ministre des Finances, John Crosbie, avait élaboré une tentative de solution qui était perçue par les provinces de l'est comme étant trop favorable à l'Alberta et donc à leur désavantage. Résultat: adieu M. Clark.

Mais le dossier lui-même survit à l'élection. Il retombe entre les mains du "nouveau" Premier ministre qui, lui, décide d'y apporter une solution définitive. Après plusieurs mois de discussions bilatérales entre Ottawa et Edmonton, et une rencontre au sommet entre les deux acteurs principaux du scénario, MM. Trudeau et Lougheed le 25 juillet, voilà qu'Ottawa agit unilatéralement, non pas en introduisant une loi mais par des démarches budgétaires.

Le premier budget d'Allan MacEachen, déposé en Chambre le 28 octobre, prévoit une augmentation immédiate de 6cts du litre de pétrole. Mais surtout, le budget contient une nouvelle taxe de 30 cts par mille pieds cube de gaz naturel. Il prévoit également que la société Pétro-Canada pourra acquérir les opérations canadiennes de compagnies multinationales de pétrole; le but est d'acquérir jusqu'à 50% des opérations pétrolières au Canada. En même temps, le gouvernement fédéral crée un Fonds pour le développement industriel de l'Ouest, d'un montant de \$4 milliards.

Trois jours plus tard, M. Lougheed, stupéfait, réduit la production de pétrole dans sa province de 15%; c'est, dit-il, la seule façon que l'Alberta peut réagir au budget fédéral.

Combien de Torontois gèleront cet hiver pour avoir banni Joe Clark aux bancs de l'opposition? Voilà (s'il y en est) une question qui mérite d'être suivie de près durant l'hiver de 1981.

"Welcome to 1981?"

Raymond HÉBERT

Recherche: Jean Piché

98 chambres  
2 suites  
5 salles de réception, mariage, conventions, réunions d'affaire pouvant accommoder jusqu'à 300 personnes  
Coffee shop  
Salle à dîner  
Cuisine continentale  
Mets chinois  
Service aux chambres  
Télévision couleur et radio  
Grand terrain de stationnement gratuit

AUBERGE

*La Barre*  
500 LTÉE

2019, boul. TASCHEREAU, Longueuil  
(514) 677-9101



## LES SPORTS LOCAUX

Un événement sportif se déroule-t-il dans votre région?  
Désirez-vous annoncer les résultats des rencontres opposant vos équipes locales?

Contactez François Riopel au  
**783-9331**

et renseignez-le sur toutes les activités sportives de votre localité et des localités environnantes.





# Les responsabilités de Robert Bockstael

M. Robert Bockstael est député libéral fédéral pour la circonscription de Saint-Boniface depuis les élections de mai 1979, qui avaient donné le pouvoir aux conservateurs. Mais il n'a pas connu longtemps les banquettes de l'opposition puisque, moins d'un an plus tard, le parti du député de Saint-Boniface pouvait constituer un gouvernement majoritaire, et lui confier "d'importantes responsabilités".

Être l'un des deux seuls députés libéraux fédéraux élus dans l'Ouest entraîne des obligations. En effet, quand il s'agit d'assurer la représentation régionale au sein de comités de la Chambre des communes, il ne se trouve que le nom de Robert Bockstael de disponible, pour l'Ouest puisque son collègue, M. Lloyd Axworthy, est ministre de l'Emploi et de l'Immigration.

Comme la question du transport affecte tellement l'Ouest canadien, les observateurs ont appris sans surprise que M. Bockstael serait appelé à remplir les fonctions de secrétaire parlementaire du ministre des Transports, M. Jean-Luc Pépin. Dans le même sens, il apparaît très logique qu'il siège au comité de l'agriculture.

Mais là ne s'arrêtent pas ses fonctions. M. Bockstael a aussi la responsabilité de la présidence du caucus de l'Ouest, qui regroupe les députés et les 15 sénateurs de l'Ouest. C'est donc lui le porte-parole de l'Ouest au niveau du caucus national du parti libéral.

## Ils se servent de prétextes

Et encore une fois vraisemblablement pour des questions de représentation, le député de Saint-Boniface siège au comité mixte spécial sur la constitution, dont on sait que les audiences se prolongeront plus longtemps que prévu, soit jusqu'au 6 février, ce délai ayant été obtenu sous la pression de l'opposition.

Robert Bockstael déplore la conduite du parti conservateur: "Je voudrais que les gens sachent que devant la télévision, l'opposition officielle énonce des sentiments certainement nobles. Mais les conservateurs se servent de prétextes pour faire de l'obstruction à

l'avancement du projet, en demandant qu'il y ait plus de représentation, tout en sachant qu'ils veulent quand même bloquer le projet de résolution".

Ce projet de résolution, "le gouvernement est prêt à admettre que sa rédaction peut être améliorée. Il s'agit d'un document rédigé selon le meilleur consensus des provinces" explique Robert Bockstael. Par rapport à la situation des Franco-Manitobains, il ajoute: "Il faut certainement prendre les moyens de rectifier les injustices commises au Manitoba".

Et, en évoquant plus spécifiquement l'article 23 du projet Trudeau, qui traite de la capitale question de l'éducation pour les minorités, le député précise: "Je m'attends à ce qu'on lève toute ambiguïté qui pourrait laisser croire que les droits acquis à nouveau après le jugement de la Cour suprême de décembre dernier pourraient être diminués par la province". D'ailleurs pour lui, cet article constitue "un minimum".

Sur la question fort discutée du séparatisme dans l'Ouest, Robert Bockstael pense qu'il "faut prendre conscience qu'il existe des gens qui poussent dans le sens du séparatisme". Toutefois, il dénonce l'inconséquence de certaines attitudes. "Le budget du ministère des Transports, note-t-il, s'élève à \$1.8 milliard; et les demandes de subventions pour le Canada se chiffrent à \$15 milliards". Alors il faut faire des choix, estime M. Bockstael, qui s'irrite lorsque des demandes de subventions refusées dans l'Ouest sont trop souvent présentées comme une preuve de l'aliénation de l'Ouest.

Il souhaite que les gens responsables prennent la parole. D'ailleurs, il a récemment proposé une motion à la Chambre des communes suggérant de blâmer "tous les Canadiens influents de l'Ouest qui,



M. Robert Bockstael. "Dans la rédaction du projet constitutionnel, il ne faut pas fournir d'échappatoire au gouvernement provincial".

par leur curieux silence, appuient tacitement ceux qui attisent le mouvement séparatiste dans cette région du pays". Toutefois, M. Bockstael n'ayant pu obtenir l'unanimité sur sa motion exigée par les règlements, la motion a été rejetée.

Naturellement, Robert Bockstael a vu d'un bon oeil la résurgence du parti libéral provincial pour que le Manitoba puisse disposer d'une troisième voie politique. Pour lui, le parti libéral offre une "balance des options" et "n'est pas un parti mou ou indécis".

"On espère pouvoir donner un autre choix aux Manitobains. Mais je ne sais pas si on aura le temps de s'organiser avant les élections. Tout dépendra finalement de la date de ces élections". Et si cette organisation peut être effectuée

avant le déclenchement des élections, M. Bockstael est "porté à croire que nous (les libéraux) aurons plus de dix sièges", à condition qu'il n'y ait pas, à ce moment-là, des sentiments négatifs contre le parti libéral fédéral.

Jusqu'à présent, Robert Bockstael a parrainé deux projets de lois concernant la sécurité du transport. Le travail d'un député dont le parti est au pouvoir est bien entendu différent de celui d'un élu qui siège sur les banquettes de l'opposition. Ayant vécu les deux situations, Robert Bockstael affirme: "On n'a pas besoin d'être préparé pour critiquer. Mais il faut être constructif, quand il faut devancer les choses, il est évident qu'il y a plus de responsabilités qui s'imposent".

Bernard BOCQUEL

## VOYAGEUR AUTO LEASING & RENTAL

### Location de voitures

...à la journée, à la semaine, au mois, à l'année.

366 rue Marion  
Saint-Boniface, Man  
Tél.: 233-7018

Division de DeGagné Motors  
(1967) Ltée

## SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



Rolly's Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564

Personnel tout à fait expérimenté



## RÉTROSPECTIVE 1980

VENDREDI 2 JANVIER À 19h00

Revue des grands événements nationaux provinciaux qui se sont déroulés à Winnipeg en 1980. L'animatrice Marie Benoist-Martin fera le bilan de tout ce qui s'est passé dans les divers domaines, notamment la francophonie, l'agriculture, les arts, les sports, etc...

Réalisation: DONALD HÉTU



**Mister DAN'S** MEN'S WEAR LTD.  
844 Chemin Saint-Mary's 257-0220

POUR VOTRE  
COMMODITÉ

## HEURES D'OUVERTURE

lundi au vendredi: 9h30 à 21h  
samedi: 9h30 à 17h



# Laurent Desjardins se représentera

Cette fois, c'est officiel: le député noé-démocrate pour Saint-Boniface, M. Laurent Desjardins, se représentera lors des prochaines élections provinciales si le parti et l'exécutif de l'association NPD de Saint-Boniface sont d'accord. Ce dont personne ne devrait douter.

"J'ai pris une décision sérieuse" a souligné celui qui va donc se présenter pour la troisième fois sous la bannière des néo-démocrates devant les électeurs, celui qui aime à rappeler qu'il a 22 ans d'expérience comme député. Sa décision, il veut que l'on sache qu'il l'a mûrement réfléchi. Quelque peu désorienté après le départ de Ed Schreyer alors qu'il se remettait tout juste de "la chose pénible à supporter" qu'a constitué la défaite électorale du parti NPD, Laurent Desjardins avoue qu'il a songé à quitter la politique.

"Il serait faux et malhonnête de dire que je n'ai pas pensé à me retirer. Après tout, le député n'est pas un homme supérieur. Il est humain" Aussi M. Desjardins concède que durant sa période de flottement, "il n'y a aucun doute que j'ai quelque peu négligé le rôle social du député". Et dans le même souffle il ajoute: "Mais j'ai toujours travaillé fort comme critique en matière de santé".

Car Laurent Desjardins est un de ceux qui croit que "l'on devrait juger les hommes politiques par ce qu'ils font pour leur comté", plutôt que leur présence régulière aux thé-bazar. Quant à ses critiques -notamment libéraux- qui lui reprochent de ne pas habiter dans son comté, il se veut sans réplique: "C'est ridicule de dire de telles choses. Je n'habite plus le comté depuis 1964, et j'étais libéral".

## "Un rôle assez important"

Est-il besoin de préciser que le député de Saint-Boniface, s'il est réélu et si les néo forment le gouvernement, qu'il s'attend à "un rôle assez important à jouer". Laurent

Desjardins aime aussi rappeler qu'il avait une réputation de bon administrateur lorsqu'il dirigeait le ministère de la Santé.

De sa réélection, il ne semble guère en douter, même s'il affiche la prudence de rigueur. Car pour lui, pour remplacer Sterling Lyon, "il n'y a pas de doute, il existe seulement la possibilité de voter NPD. Même le libéral le plus acharné doit admettre que le parti libéral ne peut former le prochain gouvernement".

Si les néo arrivent au pouvoir lors de la prochaine élection, qui pourrait être déclenchée "rapidement", selon M. Desjardins, qui pense que M. Lyon "demanderait un mandat pour représenter le Manitoba uni avec les provinces de l'Ouest pour défendre l'Ouest contre Trudeau", quelle politique adopteraient-ils à l'endroit des francophones?

## Pour dire qu'on a écouté

Là encore, Laurent Desjardins choisit ses mots. "J'oserais dire, sans trop de craintes d'être dans une situation difficile, que l'on ferait un effort réel pour officialiser l'ÉCOLE française et encourager la mise en place d'autres services qui relèvent de la province pour les Franco-Manitobains". La chose est d'autant plus crédible que le député de Saint-Boniface s'est battu en vain cet été pour que la nouvelle loi scolaire fasse mention d'ÉCOLES françaises et non plus seulement de CLASSES françaises

On comprend donc qu'il soit particulièrement critique à l'égard du gouvernement conservateur pour ce qui a trait à la politique envers les Franco-Manitobains. Pour lui,



M. Laurent Desjardins. "Un gouvernement néo-démocrate n'aurait aucune difficulté à accepter l'enchâssement des droits linguistiques".

depuis le jugement de la Cour suprême de décembre 79, "pas grand chose de concret a été obtenu et en tout cas rien qui va modifier la situation des Franco-Manitobains face à l'assimilation". Par ailleurs, sur la scène nationale "un gouvernement néo-démocrate serait moins intransigent et n'aurait pas de difficultés à accepter l'enchâssement des droits linguistiques".

D'ailleurs, au chapitre constitutionnel, Laurent Desjardins, qui siège au comité constitutionnel manitobain avec trois autres NPD et sept conservateurs, dit que "la grande majorité des gens ou groupes qui se sont présentés devant le comité sont en faveur d'au moins l'enchâssement des droits linguistiques". Un comité dans lequel il

ne croit guère: "C'est seulement pour pouvoir dire qu'on a écouté les gens. La province avait adopté une position avant la mise sur pied du comité constitutionnel".

Pour Laurent Desjardins, l'année 1981 risque d'être fort mouvementée, surtout si l'on est d'avis que Sterling Lyon déclenchera, tôt ou tard, une élection provinciale. Car pour le parti libéral provincial qui vient de renaître de ses cendres, nul doute que Saint-Boniface constitue une circonscription-clé dans leur tentative de récolter un maximum de sièges à la Législature. On n'a pas fini d'entendre parler de Laurent Desjardins, député depuis maintenant 22 ans.

Bernard BOCQUEL

## La Société historique est active

Le 5 décembre dernier, une cinquantaine de personnes se réunissaient au Centre de pastorale pour entendre une causerie de Mgr Maurice Baudoux, "La Nativité dans la mosaïque". Depuis trois ans, sous les auspices de la Société historique de Saint-Boniface, Mgr Baudoux, à l'aide de diapositives, retrace l'histoire de la Nativité telle que représentée par les différents modes d'expression artistique. Ainsi, en 1978, c'était la Nativité dans les fresques et les toiles; en 1979, dans les vitraux; et cette année, dans la mosaïque.

Comme dans le passé, Mgr Baudoux a expliqué ce qu'impliquait la réalisation de l'œuvre selon le mode employé. Ensuite, chronologiquement, il nous a fait voir comment les artistes l'avaient réussi en rendant leur sujet appartenant à tous et nous a signalé comment les artistes d'une époque voyaient la Nativité par rapport à ceux d'un autre temps.

À l'occasion de cette causerie, la Société historique de Saint-Boniface a reçu une subvention de 15 000,00 du gouvernement manitobain. M. André Martin, le chef du bureau provincial de traduction,

était le délégué de Mme Norma Price, le ministre des Affaires culturelles et du patrimoine. Les paroles bien choisies de M. Martin n'ont pas failli non plus de déridier l'auditoire attentif et le conseil d'administration reconnaissant.

Pour terminer cette soirée, la Société historique de Saint-Boniface présentait, presque en primeur, une légende manitobaine de Raymond Gauthier, "Le Noël des clairons". Le film, réalisé par M. Gauthier, est une production de l'Office national du film et a comme personnages des statuettes signées Réal Bérard. D'ailleurs, M. Bérard se chargea lui-même de la projection du film. Film extraordinaire qui toucha fort tous ceux qui le visionnaient.

Lionel DORGE

ENTREPRISE GÉNÉRALE  
D'ÉLECTRICITÉ

**Fontaine &  
Compagnie**

165, boulevard Provencher,  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7425



**LE MARDI 23 DÉCEMBRE À 19h30**

Un Réveillon métis du siècle dernier, dans un cadre authentique, avec des costumes d'époque et des mets traditionnels.

Réalisation: Léo Foucault





# Le bilan n'est pas rose pour l'agriculture

"Notre machine est bien lancée, mais nous sommes en perte de vitesse". Ce cri d'alarme de la majeure partie des cultivateurs de la province, n'a pas encore eu d'écho des principaux paliers de gouvernement responsables du secteur agricole. Et pour cause.

1980 aura été pour les coopératives de grains des prairies une année record en fait de bénéfices déclarés. Dans la province, "Manitoba Pool" annonçait des bénéfices de plus de 20,000,000 de dollars, soit une augmentation de 8,700,000 dollars, comparative-ment à 1979. Au niveau des producteurs, les revenus s'inscrivent aussi avec de beaucoup plus gros chiffres que l'année précédente. Cette apparente prospérité a été dénoncée lors de la 55e réunion annuelle de "Manitoba Pool", par le président sortant, James Deveson.

La dorure des bilans financiers de 1980, qui est le résultat de la vente de grains accumulés au cours des années précédentes, sera vite ternie par l'inflation qui dépasse maintenant les dix pour cent, a-t-il précisé. De plus, les taux d'intérêts flottants et la hausse du coût de l'énergie sont autant de facteurs, qui, malgré des re-

venus substantiels en 80, laisseront bien peu de bénéfices nets aux agriculteurs du Manitoba.

Quant au bilan des récoltes de chacun après une année où tous les extrêmes de la nature ont sévi dans la province, il suffit encore une fois de prendre les chiffres publiés par les grandes maisons de grains pour avoir un aperçu de la situation. Il y a dans la province près de deux millions de tonnes de grains de moins que l'an passé. Cette diminution du volume de la récolte des grains au Manitoba faisait dire à un économiste de l'université du Manitoba, M. Daryl Kraft: "Il est regrettable que les producteurs de la province auront environ 40 pour cent moins de grains à vendre en 1981, à un moment où les prix sur le marché mondial sont à la hausse".

## La raison du plus fort

Malgré la faiblesse de son dollar, comparativement au prix de l'or, l'Amérique, selon le ministre responsable de la commission canadienne du blé, M. Hazen Argue, demeure arrogante sur les marchés agricoles internationaux. Non seulement les prix des grains sont établis à Chicago, Minneapolis et Kansas City, mais le géant gronde lorsque le Canada veut acquérir sa part du commerce chinois en pleine expansion. Les Canadiens, soulignait le sénateur, ont, lors de l'embargo américain, subi le contre coup de cette mesure américaine de représaille. Et, économiquement, ils ne peuvent plus aujourd'hui se permettre de perdre le moindre manque de revenu.

Une autre puissance qui menace l'agriculture est, selon les experts internationaux, l'énergie... Qu'elle soit importée du Moyen-Orient ou qu'elle vienne d'ici, elle est la grande responsable de l'étreinte qui fera peut-être étouffer l'agriculture moyenne.

Un économiste du ministère provincial de l'agriculture, Craig Lee, affirmait récemment que le tableau n'était pas aussi noir que certains le peignaient et que la hausse des



40% de grains en moins à vendre en 1981

prix des grains compenserait pour les mauvaises récoltes et l'augmentation des coûts de production

Ce à quoi les producteurs répondent: "Pour suivre le pas des augmentations du prix des carburants, des engrais et surtout des machines agricoles, il faudrait vendre le blé dix dollars le boisseau et le boeuf deux dollars la livre".

La plupart des responsables du crédit agricole des grandes institutions de financement admettent que la marge de bénéfice possible en agriculture est très mince et qu'une gestion compétente est indispensable. Ils croient, par ailleurs, qu'une plus large part du revenu des consommateurs devra retourner au secteur agro-alimentaire pour que l'industrie agricole puisse demeurer rentable.

## Le fossé s'élargit

Pour sa part, le professeur Kraft de l'université du Manitoba estime qu'environ mille fermiers dans la province auront cette année beaucoup de difficultés à joindre les deux bouts et que bien près de 200

d'entre eux seront pratiquement en faillite en raison de leurs dettes.

La conférence des perspectives agricoles qui vient de se terminer à Ottawa met les cartes sur la table... En 1981, les fermiers recevront pour leurs grains des augmentations de 13%. Ils devront, par ailleurs, payer 22% plus cher pour leurs carburants et une partie de leurs engrais. Ceci laisse prévoir pour les consommateurs une hausse du prix du porc et du boeuf. Pour l'agriculture, les frais généraux s'élèveront de 21%, ce qui entraînera une diminution des revenus nets de 3%, comparative-ment à 1980.

En raison des intempéries qui ont sévi dans notre province cette année et qui ont permis aux fermiers de toucher 80 millions de dollars en indemnités d'assurance récolte, le Manitoba a été la province la plus frappée par les caprices de la nature. Cette situation, affirment les experts, aura des répercussions à long terme sur l'économie du Manitoba.

Louis MOLIN

## Noël à CKSB

Les 22, 23, 24 et 26 décembre, à la place de l'émission CONTACT, CKSB vous invite à écouter des CONCERTS DE NOËL donnés par les chorales de Saint-Boniface: chorales de la paroisse des Saints-Martyrs, de la cathédrale de Saint-Boniface, du Précieux-Sang, des élèves de l'école du Sacré-Coeur.

Le 24 décembre, de 23h00 à minuit, sera diffusé un grand concert donné par les INTRÉPIDES et les PETITS INTRÉPIDES. Narration: Mgr Baudoux.

Les 19, 22 et 23 décembre à CAHIER MANITOBAIN (16h30 à 17h30) Pierrette Lachance, de retour d'un voyage en Chine, livre à Maurice Auger ses impressions sur ce grand pays, le mode de vie des Chinois, l'organisation des communes.

Le 23 décembre à PREMIER QUART, (de 6h00 à 9h00) proclamation des résultats du concours des CONTES DE NOËL qui remporte un énorme succès auprès des jeunes de la deuxième à la sixième année.

## On déménage

## — Grande vente —

Tout doit être vendu avant Noël  
moindre que le prix de détail  
Venez voir vous-mêmes.

Épargnez de l'argent.

Peinture, articles de quincaillerie,  
matériel électrique et sanitaire.

Ouvert de 12h à 20h

449, boulevard Provencher

**BIG JOHN DO IT YOURSELF CENTRE**

## Les petites nouvelles

### Nouvel employé au CCFM

Le Centre culturel franco-manitobain est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur François Coquereau au poste d'agent d'information.

Monsieur Coquereau, connu des milieux francophones en tant qu'annonceur à CKSB ainsi que comédien et coordonnateur du Festival Théâtre-jeunesse au Cercle Molière, occupe ce nouveau poste depuis le 1er décembre et invite toute personne ou groupe, intéressés à connaître la programmation du Centre culturel franco-manitobain, d'entrer en communication avec lui en composant le 233-8972



M. François Coquereau



Sur le seuil de sa maison,  
Notre Père t'attend,  
et les bras de Dieu  
s'ouvriront pour toi.  
(Rituel des funérailles)

SALON MORTUAIRE

# Lesjardins

357, RUE DES MEURONS. ST-BONIFACE, TEL.: 233-4949



**DISTRIBUTEUR AUTORISÉ**  
**SPEED QUEEN**  
 LAVEUSES ET SÈCHEUSES  
 EN ACIER INOXYDABLE

**Bain's WasherStore**  
**Co. Ltd.**

**VENTE ET RÉPARATIONS**  
**PIÈCES DE RECHANGE**

475, rue St. Mary  
 Saint-Vital  
 Tél.: 233-5809  
**RAY JEFFREY**

**UN DISQUE**  
**EXTRAORDINAIRE**

*vous sera envoyé*  
*gratuitement sur demande*  
*- chants, témoignages,*  
*messages bibliques*

Adressez-vous  
**AU CENTRE**  
**ÉVANGÉLIQUE**

case 142  
 Saint-Boniface, Manitoba  
 R2H 3B4

**RESTAURANT**  
**Mirima**

**Mets chinois et canadiens**  
 1572, rue Ste Mary, Saint-Vital  
 (au sud du centre Saint-Vital)  
**Téléphone: 257-1650**

Restaurant  
 avec licence de débit de boissons

**Souper pour une famille**  
**de 4 personnes:**

- Porc barbecue
- "Chow Mein" de poulet
- Boulettes de poulet aux ananas
- Crevettes "Sweet and Sour"
- Côtes panées
- Poulet aux amandes \$18.25

**Prix spéciaux pour**  
**réceptions, soirées sociales,**  
**ou groupes**

Ouvert chaque jour:  
 lundi au jeudi: 11h à 1h du matin  
 vendredi et samedi: 11h à 2h1/2 du matin  
 dimanche: 11h à 23h

# INTERROGATION

## Jésus est le Messie, le Seigneur



"Souvent, dans le passé, Dieu a parlé à nos pères par les prophètes...; mais, dans les derniers temps, dans ces jours où nous sommes, il nous a parlé par un Fils". (Héb. 1,1). Par l'Incarnation, grâce à la Vierge Marie, Jésus se fait le centre du cosmos; il est la merveille des merveilles de notre monde. En même temps, en Lui Dieu devient visible et proche, il habite au milieu de nous. En Lui l'Histoire du Salut trouve sa réalisation et son accomplissement.

Jésus est établi le Médiateur de la Nouvelle Alliance, pour répandre sur l'humanité entière l'inépuisable miséricorde du Père. La présence nouvelle de ce "Dieu-avec-nous" apparaît ainsi comme une nouveauté débordante de promesses et toujours actuelle.

Le Peuple de Dieu d'aujourd'hui est chargé de porter au monde contemporain cette Bonne Nouvelle inaugurée à la naissance de Jésus et qui trouve son sommet dans le mystère pascal et l'envoi de l'Esprit Saint. L'Église a désormais mission de rappeler toute la vie de Jésus et d'actualiser sa présence vivante. Avec allégresse donc, l'Église proclame la grande intervention amoureuse de Dieu dans l'histoire de l'humanité: "Aujourd'hui vous est né un Sauveur dans la ville de David. Il est le Messie, le Seigneur". (Luc 2,12).

Son enseignement cherche constamment à nous en redire la nouveauté: c'est la clarté jaillie d'un amour sans pareil. L'Église pérégrinante manifeste, révèle et applique à chaque génération l'insondable miséricorde du Père. Jean-Paul II le dit avec insistance alors qu'il guide l'Église d'aujourd'hui dans une réflexion pleine d'espérance; il invite le Peuple de Dieu à porter au monde cette miséricorde inépuisable du Dieu fait homme en Jésus, le Messie.

Quelle est la qualité de notre accueil à Jésus qui vient, au Christ vivant qui nous accompagne? Accueillir Jésus, n'est-ce pas accueillir en premier ceux qui vivent tout près de nous? Notre accueil se vérifie par notre attitude à l'égard des pauvres, des petits, des handicapés auxquels sera consacrée l'année 1981. Notre appartenance à la communauté chrétienne et notre écoute de la Parole guident notre réponse de disciple du Seigneur. C'est tout d'abord par une vie authentique de chrétiens "assidus à la fraction du pain et à la prière" (cf. Actes 2,42) que se vit cette communion au Père par le Fils dans l'Esprit.

Cette vie de communion ecclésiale trouve certes un lieu d'expression bien concret dans la famille. N'est-ce pas ce qu'ont souligné les évêques participants au Synode, à Rome, l'automne dernier? Le thème de la famille chrétienne reste d'actualité et est d'une extrême importance dans un monde hostile à ses valeurs essentielles. L'événement du Synode n'a pas eu l'impact escompté et nous attendons d'ultérieures conclusions en vue de soutenir les couples et les familles dans leurs espérances.

Ces attentes se fondent, comme l'a rappelé le Synode, sur la présence dynamique de Jésus avec ses disciples dans la vitalité humaine et chrétienne de la famille. Puis-je discerner dans mon milieu et promouvoir les forces vives de la famille? Comment ensemble aider à l'épanouissement de ces valeurs qui s'enracinent dans le sacrement du mariage? Que puis-je faire, moi, pour endiguer les forces du mal qui déchirent le tissu familial et soutenir les efforts concertés en faveur de la famille?

Je souhaite à chacun et chacune d'heureuses célébrations dans la famille et dans la communauté chrétienne en fête. Cette naissance de Jésus sera alors source de renouveau et un point de départ! À tous, Joyeux Noël.

**Antoine HACAULT**  
 Archevêque de Saint-Boniface

La joie de Noël fait son entrée dans nos cœurs alors que s'approche le jour où elle éclatera vraiment dans nos foyers, dans nos célébrations à l'église. Tout n'est peut-être pas encore tout à fait prêt. Il reste, sans doute, quelques invitations à envoyer, une purification du cœur à assurer, des rencontres entre familles amies à fixer.

Nous avons conscience que ce n'est pas d'une personne ordinaire que nous allons fêter la naissance. Préoccupés que nous sommes des préparatifs, est-ce bien Jésus que nous allons célébrer? Comment vérifier cette décision et la tenir lucidement durant ce temps de Noël?

Il y a quelques semaines, devant votre écran, vous avez probablement écarquillé les yeux pour ne rien manquer des fascinantes découvertes de Saturne aux multiples anneaux. L'année 1980 marque ainsi une avancée décisive de succès pour la recherche scientifique de l'espace interplanétaire.

D'un commun accord, nous applaudissons aux merveilles de la création que la science et le petit écran nous révèlent avec exactitude. Désormais, tous voudront et devront tenir compte de cet événement historique, même si notre vie quotidienne n'en sera probablement que très peu affectée.

Les livres de classe seront mis à jour; des recherches subséquentes y trouveront un nouveau point de départ; le langage des savants ne peut plus ignorer ces ultimes précisions. Ce qu'auparavant l'œil de l'homme n'avait jamais vu est désormais certitude acquise et une donnée accessible au savoir humain. Et devant une telle beauté du cosmos notre émerveillement trouve un nouvel élan et une fraîche lueur au Créateur.

Ce fait d'actualité nous amène à réfléchir de nouveau sur la venue historique du Christ Sauveur. Oui, la naissance de Jésus, à Bethléem, demeure cet événement de grande nouveauté inscrit dans l'histoire qui suscite l'intérêt de tous les peuples de la terre. Non seulement il y a deux mille ans, pour Marie et Joseph et pour les bergers des collines de Judée, mais aujourd'hui, pour chacun, pour chaque génération et pour chaque civilisation, le Seigneur vient.

Sa venue, sa naissance apportent du définitif, des nouvelles certitudes qui interpellent notre existence et qui accompagnent notre vie quotidienne. À notre condition d'hommes pécheurs, Jésus vient révéler et manifester en lui-même la richesse de la miséricorde du Père. Le pape Jean-Paul II vient de nous donner une lettre encyclique sur cette vérité fondamentale du "mystère du Père et de son amour".



## GERRY ET ZIZ

### EN CONCERT

**LE VENDREDI 26 DÉCEMBRE À 19h00**

Une émission de variétés, riche en couleurs et en chansons, tournée dans les ruines de la Cathédrale de Saint-Boniface à l'occasion du 20ème anniversaire de CBWFT

RÉALISATION: Léo Foucault





# Programme de CBWF1



## SAMEDI

20 DÉCEMBRE

**8:30 PASSE-PARTOUT**  
**9:00 CANDY**  
**9:30 PACHOT**  
**10:00 LES MÉROS DU SAMEDI**  
 Tennis de table au centre Pierre-Charbonneau  
**10:30 STAR TREK**  
 L'esprit sacré  
**11:00 TÉLÉJEANS**  
**11:30 FOOTBALL AMÉRICAIN**  
 Les Jets de New York rencontrent les Dolphins de Miami Anim.: Serge Aresnault Comm.: Raymond Lebrun  
**14:30 DÉCLIC**  
 Carrés À l'aide de mimes de graphismes et de bricolage  
**15:00 BAGATTELLE**  
**16:00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE**  
**17:00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA**  
**18:05 NOIR SUR BLANC**  
 Magazine d'information Anim. Denise Bombardier  
**19:00 LA SOIRÉE DU HOCKEY**  
 Au Northlands Coliseum d'Edmonton les Canadiens rencontrent les Oilers. Comm.: René Lecavalier, Richard Garneau  
**21:30 PIERRE ET CAMPAGNE**  
 "Talk-Show" avec Pierre Paquette et Daniel Simard qui nous font revivre des moments merveilleux avec, comme invités chaque semaine, des personnes du troisième âge  
**22:30 LE TÉLÉJOURNAL**  
**22:50 NOUVELLES DU SPORT**  
**23:05 LA POLITIQUE FÉDÉRALE**  
**23:10 CINÉMA**  
**La Chatte sur un toit brûlant** (Cat on a Hot Tin Roof). Drame réalisé par Robert Moore, avec Nathalie Wood, Robert Wagner et Lawrence Olivier. Après quelques temps passé dans une clinique médicale, un riche planteur retourne dans sa demeure, le jour même de son anniversaire. Chacun s'ingénie à fêter ce chef dominant tout en lui cachant qu'il est atteint d'un mal incurable. Sa mort prochaine déchaine les plus bas instincts de ses héritiers, la duplicité et l'hypocrisie enserrant tous les membres de cette famille qui, les uns après les autres, écartent leur masque (Brit 57)  
**24:45 CINÉ-NUIT**  
**Ni le mer, ni le sable** (Neither the Sea nor the Sand). Drame fantastique réalisé par Fred Burnley, d'après le roman de Gordon Honeycombe. Avec Susan Hampshire, Michael Petrovitch et Frank Finlay. À l'ors qu'elle fait un séjour sur une île, une femme mariée rencontre un habitant du lieu dont elle tombe bientôt amoureuse. Quelques temps plus tard, son amant meurt subitement sur la plage. Atterrée, la jeune femme se rend compte cependant que l'âme de son amant est revenue d'outre-tombe pour habiter un corps qui n'est plus qu'un cadavre (Brit 72)

## DIMANCHE

21 DÉCEMBRE

**8:30 PASSE-PARTOUT**  
**9:00 LE PETIT CASTOR**  
**9:30 CONTE DE NOËL DE COLAR-BOL**  
 Le Noël de Colargo  
**9:45 LES PELERINS**  
 Nicolas  
**10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR**  
 De Trois-Rivières. Côté: Martin Veillette Real. Roger Rochette  
**16:00 D'HIÉR À DEMAIN**  
 Makart et son époque Viveur et exubérant Hans Makart fut la coqueuche de l'empire, le panache des Habsbourg  
**FOOTBALL AMÉRICAIN**  
 Les Vikings du Minnesota rencontrent les Oilers de Houston Anim. Serge Aresnault Comm. Raymond Lebrun  
**LA SEMAINE VERTE**  
 Dossier Film. Les pères norvégiens  
**17:00 SECOND REGARD**  
 De l'église Marie-Reine-des-Cœurs. Une fête religieuse collec-

tive avec des enfants de 4e année autour du thème de Noël  
**18:00 HEROD DIMANCHE**  
 Magazine d'information  
**19:30 LES BEAUX DIMANCHES**  
 Concert de gala à l'occasion de la XIe assemblée générale de l'A.I.P.L.F. (Association Internationale des parlementaires de langue française)  
 Au programme: Alain Lamontagne, Edith Butler, Monique Levac, Sol Coriella Boxy, Daniel Lavoy, Patsy Garland, etc. Animation: Monique Mercure et Albert M. Ilala



**21:00 TEL QUEL**  
 Science et société: un avenir à repenser. Animation: Jean Ducharme  
**22:30 TÉLÉJOURNAL ET SPORTS**  
**23:00 CINÉ-CLUB**  
**La Règle du jeu**. Drame réalisé par Jean Renoir, avec Marcel Dalio, Roland Toutain et Milla Parély. Un riche châtelain veut rompre avec sa maîtresse pour conserver sa femme qui courtise un aviateur. Une chasse en Sologne, suivie d'une fête, voit les intrigues amoureuses des domestiques se mêler à celles de leurs maîtres, et un garde-chasse jaloux de sa femme tue par erreur l'aviateur (Fr 39)

## LUNDI

22 DÉCEMBRE

**9:00 EN MOUVEMENT**  
**9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**  
**9:30 ANIMAGERIE**  
**9:45 YOU HOU**  
**10:00 PASSE-PARTOUT**  
**10:30 MAGAZINE-EXPRESS**  
 Consommer intelligemment  
**11:00 AU FIL DE LA SEMAINE**  
 différents petits plats à l'annan  
**11:30 WOODY LE PIC**  
**12:00 CINÉMA**  
**Par l'amour possédé**, film américain (1916) avec Lana Turner et George Hamilton s'apercevant qu'il manque de compréhension humaine un père de famille décide de changer de conduite  
**14:30 LE TEMPS DE JOUER**  
**15:00 LES ATELIER**  
**15:30 ALBATROS**  
**17:00 QUELLE FAMILLE**  
**17:30 LA ROUTE DE L'AMITÉ**  
**18:00 CE SOIR**  
 avec Marc Benoist-Martin et François Riopel  
**19:00 LA FINE CUISINE**  
**D HENRI BERNARD**  
 Au menu: dinde de Noël  
**19:30 LAUTREC 81**  
 Variétés. Promotion du disque et de ses vedettes. Animateur: Dona d'Aultrac  
**20:00 DU TAC AU TAC**  
 Une sorte de femmes Catherine, Sylvie et Thérèse se rendent dans une boîte de nuit où s'exhibent des danseurs mâles  
**20:30 TÉLÉ-SÉLECTION**  
**La Venti sur la maison**. Drame réalisé par Frank Appenderis, avec Marie-Josée Nat, Pierre Vanek et Pascal Seliar. Un adolescent de quinze ans, au comportement incompréhensible, voit peu à peu peser sur lui une lourde accusation à la suite de la disparition de son camarade de lycée (Fr 78)

**22:30 TÉLÉJOURNAL RÉGIONAL**  
**23:20 TÉLÉX ARTS**  
**23:30 MARTIN LUTHER KING**  
 (5e de 6). En plus de promouvoir les droits des noirs, Martin Luther King se prononce contre la guerre du Viet-nam  
**0:30 LA PÊCHE MIRACULEUSE**  
 Drame réalisé par Pierre Matteuzi avec Charles Aptheloz et Roland Armentel. Le Pays des chimères (1re de 6). Après la mort de sa femme, Monsieur de Villars emmène ses enfants à Genève où ils étudieront dans un pensionnat. Au long des années, il se penche sur leurs activités mais demeure toutefois confiné dans un monde de mélancolie. Son fils Paul manifeste un talent exceptionnel pour le piano

## MARDI

23 DÉCEMBRE

**9:00 EN MOUVEMENT**  
**9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**  
**9:30 ANIMAGERIE**  
**9:45 VIGGINIE**  
**10:00 PASSE-PARTOUT**  
**10:30 MAGAZINE-EXPRESS**  
 Noël d'Antan  
**11:00 AU FIL DE LA SEMAINE**  
**11:30 HEIDI**  
**12:00 CINÉMA**  
**Milwaukee pour jour** drame américain avec Bette Davis, une vie de femme déchuée fait croire à sa fille qu'elle est toujours une grande dame. Jusqu'au jour où la jeune fille annonce son arrivée  
**14:30 CINÉMA**  
**Georges Braque en le Temps d'été**. Documentaire réalisé par Frédéric Rossif, avec Pierre Vanek et Suzan Fion. Portrait biographique du peintre Braque relatant chaque étape de la carrière de l'artiste dans le contexte où elle s'est située (Fr 74)  
**16:00 BOBINO**  
**16:30 DON QUICHOTTE**  
**17:00 LES PIERRAFEU**  
 Lettre compromettante  
**17:30 AUX FRONTIÈRES DU CONNU**  
**Le Carrouel** (7e de 8). De la vue et du langage  
**18:00 CE SOIR**  
**18:30 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY**  
**Le Poney sauvage** (dernière de 2)  
**19:30 LE RÉVEILLON CHEZ LA BOUCHANNE**  
 une émission de variétés qui vous fera revivre un réveillon traditionnel du siècle dernier avec Jean Guy Roy dans le rôle principal. Réalisation: Léo Foucault  
**20:30 CINÉMA**  
**Y'A toujours moyen de moyenner**  
 Comédie québécoise avec Dominique Michel  
**22:30 RENCONTRES**  
 Inv. Margaret Power (1re de 2). Margaret Power diplômée de l'université McGill, est entrée chez les soeurs du Sacré-Coeur où elle est devenue directrice du couvent réputé de la rue Atwater à Montréal  
**23:00 CINÉMA**  
**Macadam cowboy** (Midnight Cowboy). Drame psychologique réalisé par John Schlesinger, avec John Voight et Dustin Hoffman. Un soldat texan quitte son emploi de ponceur pour gagner New-York. Ses nombreux succès auprès des jeunes filles le persuadent que la métropole fera de lui une idole du beau sexe. Il déchant vite et, en compagnie d'un ami infirme et malade, il atteint le fond de la misère morale et physique (USA 69)

## MERCREDI

24 DÉCEMBRE

**9:00 EN MOUVEMENT**  
**9:15 L'ÉVANGILE EN PAPIER**  
**9:30 ANIMAGERIE**  
**9:45 LES OUF**  
**10:30 MAGAZINE-EXPRESS**  
 bricolage

**11:00 AU FIL DE LA SEMAINE**  
 mets exotiques  
**11:30 LE NOËL DE MIGUELITO**  
 Film réalisé par George Mendeluk. Miguelito, qui est muet, déteste Noël parce qu'il associe cette fête à la mort de son père. Son chien et un marchand lui démontrent que Noël peut prendre un nouveau sens  
**12:00 CINÉMA**  
**Goodby Mr. Chips**. Comédie musicale avec Peter Dinklage, Patricia Clark, Michael Redgrave et George Baker. Mr. Chips, professeur dans un collège d'Angleterre, rencontre une chanteuse de music-hall qu'il épouse peu après. Arrive la guerre de 1939. (Brit 69)



**14:30 LE TEMPS DE VIVRE**  
 De Montréal. Chorale: St-Charles. Garnier dont la directrice est Mme Florence Lapiere  
**16:00 BOBINO**  
**16:30 LE TEMPS D'UN PAYSAN**  
**17:00 TÉLÉ-5**  
 Michel Strogoff (3e de 7)  
**18:00 CE SOIR**  
 avec Pierre d'Auteuil  
**18:30 PISTROLI**  
 Spécial de Moncton. Variété où se côtoient chansonniers acadiens et interprètes de musique traditionnelle  
**19:00 MOI AUSSI, JE PARLE FRANÇAIS**  
 Et puis après... Dans un contexte international, quel sera l'avenir de la francophonie?  
**19:30 TUKIKI À LA RECHERCHE D'UN JOYEUX NOËL**  
 Histoire en dessins animés, qui raconte les aventures d'un petit Inuk



**20:00 LE PÈRE NOËL**  
 (film d'animation)  
**20:30 LE TEMPS D'UNE PAIX**  
 Joseph-Arthur consulte le notaire Fournier au sujet du contrat qu'il va signer avec le gouvernement  
**21:00 LES 36 CORDES**  
 Jeu-questionnaire animé par Jacques Beaulieu. Inv.: Marc Fournier  
**21:30 BIZARRE, BIZARRE**  
 Le Grand Plongeon  
**22:00 TERRE HUMAINE**  
**22:30 NOUVELLES RÉGIONALES ET**



**23:00 LES SAINTES ÉCRITURES EN PAPIER**  
 L'Ancien Testament, les Évangiles et les Actes des Apôtres seront portés à l'écran avec les personnages en papier façonnés par Claude Lalonde  
**23:30 CETTE NUIT-LÀ**  
 Dans une atmosphère d'amour et de paix, Gabrielle Lavigne, Claude Lalonde et un groupe d'enfants entonnent quelques cantiques de Noël et nous feront revivre un Noël en sons et en images, selon l'interprétation des enfants  
**24:00 MESSE DE MINUIT**  
 En direct de la paroisse Sainte-Anne, à Varennes (Québec). Retransmise par satellite en France en Belgique au Luxembourg et en Suisse. L'homélie sera prononcée par le Père Richard Guilmond, o.p. Célébrant: Père Maurice Lalonde, curé de la paroisse. Chorale de cinquante personnes. Également, court entretien entre le père Paul-Émile Legault et le père Pierre Abeberry, o.p. des émissions catholiques de la télévision française. Réal.: J. Réal Gagné  
**1:30 JEAN CARIGNAN, VIOLONEUX**  
 Long métrage de l'ONF réalisé par Bernard Gosselin, sur le grand virtuose québécois du "reel" Jean Carignan. Sa vie est une étonnante histoire d'amour entre son violon et lui, c'est aussi un témoignage social, et c'est la redécouverte toute récente d'une musique de compositeurs, de virtuoses méconnus. (Ca 75)

**23:00 LES SAINTES ÉCRITURES EN PAPIER**

**23:00 LES SAINTES ÉCRITURES EN PAPIER**  
 L'Ancien Testament, les Évangiles et les Actes des Apôtres seront portés à l'écran avec les personnages en papier façonnés par Claude Lalonde  
**23:30 CETTE NUIT-LÀ**  
 Dans une atmosphère d'amour et de paix, Gabrielle Lavigne, Claude Lalonde et un groupe d'enfants entonnent quelques cantiques de Noël et nous feront revivre un Noël en sons et en images, selon l'interprétation des enfants  
**24:00 MESSE DE MINUIT**  
 En direct de la paroisse Sainte-Anne, à Varennes (Québec). Retransmise par satellite en France en Belgique au Luxembourg et en Suisse. L'homélie sera prononcée par le Père Richard Guilmond, o.p. Célébrant: Père Maurice Lalonde, curé de la paroisse. Chorale de cinquante personnes. Également, court entretien entre le père Paul-Émile Legault et le père Pierre Abeberry, o.p. des émissions catholiques de la télévision française. Réal.: J. Réal Gagné  
**1:30 JEAN CARIGNAN, VIOLONEUX**  
 Long métrage de l'ONF réalisé par Bernard Gosselin, sur le grand virtuose québécois du "reel" Jean Carignan. Sa vie est une étonnante histoire d'amour entre son violon et lui, c'est aussi un témoignage social, et c'est la redécouverte toute récente d'une musique de compositeurs, de virtuoses méconnus. (Ca 75)

## JEUDI

25 DÉCEMBRE

**8:15 LES CENT TOURS DE CENTOUR**  
**9:30 UNE FENÊTRE SUR NOËL**  
**9:00 PASSE-PARTOUT**  
**9:30 CETTE NUIT-LÀ**  
 Reprise de l'émission de la veille  
**10:00 MESSE DE NOËL**  
 Reprise de la messe de minuit  
**11:30 WICKIE**  
**12:00 NOËL SUR LA VILLE**  
 Court métrage  
**12:00 CINÉMA**  
**Mon Oncle**. Comédie réalisée et interprétée par Jacques Tati, avec A. Servantie et A. Becourt. Le fils d'un industriel vit en serre chaude dans un milieu ultra-moderne mécanisé et fonctionnel. Ses balades avec l'oncle Hulot lui permettent de prendre un contact vivant avec un monde plus décontracté  
**14:30 CINÉMA**  
**Le Joueur**. Comédie satirique écrite et réalisée par Francis Veber, avec Pierre Richard, Michel Bouquet et Fabrice Grégo. Alors qu'il fait un reportage à une exposition de jouets, un journaliste est choisi comme cadeau par ses jeunes fils de son patron (Fr 76)  
**16:00 BOBINO**  
 Spécial de Noël  
**17:00 LES PIERRAFEU**  
 Une étoile est née  
**17:30 DU NEUF AU ZOO**  
**18:00 A COMMUNIQUER**  
**18:05 LA NATIVITÉ**  
**18:30 LE PETIT BOURRICOT BRUN**  
 Dessins animés



**19:00 JAMAIS DEUX SANS TOI**  
 "La mulinerie"  
**19:30 BOOGIE-WOOGIE 47**  
 Un cauchemar  
**20:00 LES GRANDS FILMS**  
 C'est ça l'amour (The Last Night of Christmas). Mélodrame réalisé

par Filippo Ottone, avec Sven Valsecchi, Christopher George et Gay Hamilton  
**22:00 LE TRAVAIL À LA CHAÎNE**  
**22:30 LE TÉLÉJOURNAL**  
**22:50 CINÉMA**  
**Le Rock du méchant loup**  
 (Rock'n roll Wolf). Comédie musicale réalisée par Ensaebeth Boston, avec Oleg Popov, Florian Pili et Marina Poulak  
**9:50 CINÉ-NUIT**  
**Noël blanc** (White Christmas). Comédie musicale réalisée par Michael Curtis, avec Bing Crosby, Danny Kaye et Vera Ellen

## VENDREDI

26 DÉCEMBRE

**9:00 EN MOUVEMENT**  
**9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR**  
**9:30 ANIMAGERIE**  
**9:45 PASSE-PARTOUT**  
**10:00 PASSE-PARTOUT**  
**10:30 MAGAZINE-EXPRESS**  
 Mode, avec Marielle Fleury, école de mode Marie-Victorin  
**11:00 AU FIL DE LA SEMAINE**  
 Anim.: Marie Perrault  
**11:30 LE NOËL DE MARIE-ROSE**  
 Une petite fille qui chante et qui danse fait un rêve au cours duquel tout s'anime dans la maison  
**12:05 CINÉMA**  
**South Pacific**. Comédie musicale réalisée par Joshua Logan, avec Mitzi Gaynor, Rossano Brazzi et John Kerr



**14:30 CINÉMA**  
**Le Monde sans soleil** (World without Sun). Documentaire réalisé par Jacques-Yves Cousteau  
**16:00 BOBINO**  
**16:30 DANS CE PAYS**  
 Début. Canada. Au cours de ces émissions, nous faisons un tour culturel de chaque pays en passant par la danse folklorique, jusqu'au mets national  
**17:00 HISTOIRES D'HIÉR ET D'AUJOURD'HUI**  
 Un conte de Noël  
**18:00 CE SOIR AVEC PIERRE D'AUTEUIL**  
**18:30 BABIOLE**  
 Fantaisie dans laquelle une jeune fille fait un rêve où la poupée reçue en cadeau s'anime  
**19:00 GERRY ET ZIZ EN CONCERT**  
 Émission de variétés tournée dans les ruines de la Cathédrale de Saint-Basile à l'occasion du 20e anniversaire de CBWF  
**19:30 À CONTREPOIDS D'ÉDMONTON**  
**20:00 LE MONDE DE MARCEL DUBÉ**  
 Brian (1re de 4). Avec Jean Duceppe, Janine Sutto, Monique Miller, Benoit Girard, André Lachapelle, Yves Lévesque, et Jean-Louis Paris



**20:30 HORS SÉRIE**  
 Histoire du chevalier des Brieux et de Manon Lescaut. (2e de 6). Manon Lescaut relance le chevalier des Brieux et le convainc de quitter le séminaire  
**21:30 REVUE DE FIN D'ANNÉE**  
**22:30 TÉLÉJOURNAL**  
**23:00 NOUVELLES DU SPORT**  
**23:10 CINÉMA**  
**La Communion solennelle**. Étude de mœurs écrite et réalisée par René Féret. Avec Philippe Léotard, Myriam Boyer et Marcel Dalio  
**1:15 CINÉ-NUIT**  
 Considérons l'affaire comme terminée. Drame policier réalisé par Vittorio Salerno, avec Enzo Cerusico, Riccardo Cucciolta et Enrico Maria Salerno. Témoin d'un meur-



# horaire de cbwft



## SAMEDI 27 DÉCEMBRE

**8 25 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**8 30 PASSE-PARTOUT**  
**9 00 CANDY**  
**9 30 PACHAT**  
**10 00 LES HÉROS DU SAMEDI**  
 Magazine synchronisé à la télé de la semaine du comique Larry à St-Vincent de Paul Anim. J. J. J.  
**11 00 TÉLÉJEANS**  
**12 00 OCEAN INDIEN MÉDITERRANÉE**  
**DE DEMAIN DÉTROIT SOUS BONNE GARDE**  
 Documentaire réalisé par Gines du Jonckheere et Danie Giesse. La réouverture du canal de Suez a favorisé un nouvel essor de la navigation sur l'océan indien voie maritime vitale pour l'économie africaine. Pour assurer la sécurité des pétroliers, des navires marchands et militaires et éviter que différentes factions rebelles ne se les approprient, les autorités forment des alliances parfois étonnantes. Fr 74.  
**13 00 DÉCLIC**  
 Couvertures. À l'aide de mimes, de graphismes et de bricolage. Déclat décrit de façon originale le monde qui nous entoure et suscite le développement de l'imagination.  
**13 30 CINÉ-FAMILLE**  
**La Princesse sur le pois** Comédie fantaisiste réalisée par Boris Rytarsky, d'après un conte d'Andersen. Avec Andrei Podochnin et Irina Malychova. Un jeune prince en âge de se marier quitte le palais de son père pour se trouver une princesse éligible. Russe 76.  
**15 00 BAGATELLE**  
**16 00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE**  
**17 00 FEMME D'AUJOURD'HUI**  
**18 00 NOIR SUR BLANC**  
 Magazine d'information Anim. Denise Bombardier.  
**19 00 LA SOIRÉE DU HOCKEY**  
 Au Forum de Montréal, les Capitains de Washington rencontrent les Canadiens. Comment René Lecavaller, Richard Garneau et Lorne Duval.  
**21 30 PIERRE ET COMPAGNIE**  
 Talk show avec Pierre Parquette et Daniel Simard qui nous font revivre des moments merveilleux avec comme invités chaque semaine des personnes du troisième âge.  
**22 45 NOUVELLES DU SPORT**  
**23 00 CINÉMA**  
**L'Événement** Breakout! Film d'aventures réalisé par Tom Griss. Avec Charles Bronson, Robert Duval et Jill Ireland. Une femme entreprend de faire évader son mari enfermé dans une prison du Mexique pour un meurtre qu'il n'a pas commis. USA 74.  
**0 40 CINÉ-NUIT**  
**Pas de l'été les magnifiques**  
 (Anyone Can Play) Comédie de mœurs réalisée par Lung Zampa avec Claudine Auger, Yvonne Yvonne, Ursula Andress et Marisa Mell. Pour échapper aux attentions du jeune compositeur de son mari, une jeune femme se rend à Rome retrouver trois anciennes compagnes de classe. It 67.

## DIMANCHE 28 DÉCEMBRE

**8 25 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**8 30 PASSE-PARTOUT**  
**9 00 LE PETIT CASTON**  
**9 30 CONTE DE NOËL DE COLAR-GOL**  
 Le Noël de Colargol. Préparatifs de Noël au Bois-Joli. Colargol offre en cadeau un chéri errant qu'il a recueilli.  
**9 45 LA BIBLE EN PAPIER**  
 Le Déluge Anim. Claude Latorune.  
**10 00 LE JOUR DU SEIGNEUR**  
 De Rimouski. Ce Guy Lacade.  
**11 00 D'NIER À DÉMAM**  
 Leonardo Cremonini. Les deux sans règle. Documentaire réalisé par Louis Roy. Selon Leonardo Cremonini, peintre italien vivant en Suisse, "c'est dans la possibilité d'oublier que d'autres

images existent qu'on peut avoir l'impression d'en créer de nouvelles".  
**17 00 FOOTBALL AMÉRICAIN**  
 Éliminatoires ANIM.: Serge Arseneault, Raymond Lebrun.  
**19 00 ARTISANS DE NOËL**  
**19 00 LE SEMAINE VERTE**  
 Anim. Yvon Leclerc.  
**19 00 SECONDE REGARD**  
**19 00 MÉMO DIMANCHE**  
 Magazine d'information Anim. Michel Bernier.  
**19 00 CHEZ DENISE**  
 Téléoman étonnant et intéressant par Jean Séguin. Avec Bernier, Maréchal, André Montmorency, Roger Joubert, Paul Bevilacqua, Bernard Blais et Sophie M. L'Amour. Révision du jour de l'an. Denise a décidé de monter un Noël raconté pour la télévision du jour de l'an.  
**19 30 LES BEAUX DIMANCHES**  
**Superstar Jean Duceppe**  
**20 30 LES BEAUX DIMANCHES**  
 Telenovela.  
**22 00 À COMMUNIQUER**  
**22 00 SPORT DIMANCHE**  
**23 00 CINÉ-CLUB**  
**Casque d'Or** Drama réalisé par Jacques Becker, avec Simone Signoret, Serge Reggiani, Claude Dauphin et Raymond Bussières. Casque d'Or, la maîtresse d'un membre d'une bande bien organisée, s'empare d'un ancien prisonnier devenu charpentier. (Fr 52).

## LUNDI 29 DÉCEMBRE

**8 55 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 00 EN MOUVEMENT**  
**9 15 LES 100 TOURS DE CEN-TOUR**  
 Série d'émissions sur le français oral destinée aux élèves de l'élémentaire.  
**9 30 ANIMAGERIE**  
**9 45 YOU HOU**  
**10 00 PASSE-PARTOUT**  
**10 30 MAGAZINE-EXPRESS**  
**11 00 AU FIL DE LA SEMAINE**  
 Benoit Malouin reçoit Claudette Tavelier. Recettes, pouvoir et pouvoir.  
**11 30 WOODY LE PIC**  
**12 00 CINÉMA**  
**Mégaride** Drama d'aventures réalisé par John Ford avec Cary Grant, Ava Gardner et Grace Kelly. Dans son campement au cœur de l'Afrique, un chasseur de fauves reçoit successivement la visite d'une veuve new-yorkaise et d'un jeune savant accompagné de sa femme. Dès lors, c'est le jeu de l'amour et du hasard. USA 53.  
**14 30 LE TEMPS DE JOUER**  
 Jeu-questionnaire du jeu concours sont les téléspectateurs eux-mêmes. Anim. Jacques Houde.  
**15 00 LES ATELIER**  
 De Catherine Lévesque. M. Br. d'œuvre.  
**15 30 ALBUM DE SOUVENIRS**  
 D'images.  
**16 00 BOBINO**  
**16 30 ALBATOR**  
 L'histoire.  
**17 00 QUELLE FAMILLE!**  
 Téléroman écrit et interprété par Janyne Bertrand et Jean Lavoie.  
**17 30 LA ROUTE DE L'AMITIÉ**  
 Aventures avec Gordon Tootoosis et Iron Eyes Cody. La Cérémonie secrète.  
**18 00 CE SOIR RÉGIONAL**  
 avec Mario Benoit-Martin et François Roger. Anim. J. J. J.  
**18 30 LES TROIS MAGES DU COSMOS**  
 Dessins animés. Aventure d'un petit garçon et de son oncle qui rencontrent trois étrangers venus de l'espace. Chanson. Synthèse.  
**19 00 LA FINI CUISINE DE HENRI BERNARD**  
 Au menu: l'histoire du srop d'érable.  
**19 30 LAUTREC 81**  
**20 00 DU TAC AU TAC**  
**20 30 TÉLÉ SÉLECTION**

**Chaque retour** (Commissaire Mounier, police judiciaire). Drama policier réalisé par Jacques Tremblay avec Yves Berthiaume, Eva Swann et Catherine Maurin. Le commissaire Mounier est chargé d'enquêter sur les circonstances et angles entourant la mort d'un riche industriel. Fr 74.  
**22 30 LE TÉLÉJOURNAL NOUVELLES DU SPORT**  
**23 00 MARTIN LUTHER KING**  
 Biographie réalisée par Achille Miano avec Paul Thériault, Jerry Tyson et Jesse Davis. Le 4 de 61. Après avoir vu les États-Unis en proie à la violence et le pasteur King assassiné à Memphis le 4 avril 1968. Bien de douze années de l'ava. ardu pour bouleverser l'opinion publique et obtenir la reconnaissance de la race noire dans le pays qui se dit le plus démocratique au monde.  
**0 30 LA PÊCHE MIRACULEUSE**  
 Drama réalisé par Pierre Matisoff avec Charles Aznavour et Roland Aumont. Le 6 de 61. La Dernière Menace. Paul poursuit ses études de droit à Neuchâtel. Il fait par hasard la connaissance de la nièce du notaire Landrizon, une jeune femme renfermée et timide à qui il aimerait redonner le goût de vivre.

## MARDI 30 DÉCEMBRE

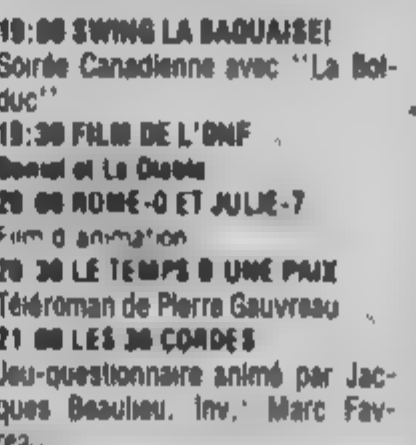
**8 55 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 00 EN MOUVEMENT**  
**9 15 LES 100 TOURS DE CEN-TOUR**  
**9 30 ANIMAGERIE**  
**9 45 VIRGINIE**  
**10 00 PASSE-PARTOUT**  
 Nom et identité.  
**10 30 MAGAZINE-EXPRESS**  
**11 00 AU FIL DE LA SEMAINE**  
 Anim. France Hadeau Inv. Michèle Richard.  
**12 00 HEIDI**  
**12 30 CINÉMA**  
**Tora Tora Tora** Film d'espionnage réalisé par Richard Fleischer avec George Macready, So Ramamur et Martin Balsam. Le 7 décembre 1941 Pearl Harbor est manuellement attaqué par un commando japonais. Une heure avant que le gouvernement des États-Unis soit officiellement informé de la déclaration des hostilités. USA 70.  
**14 30 CINÉMA**  
**Honneur de Marseille** Film réalisé par Maurice Regamey avec Fernand André et Henry Honoré. Prototypé du pur Marseillais est interviewé par un ethnologue. Célébre. Fr 56.  
**16 00 BOBINO**  
**16 30 DON QUICHOTTE**  
**17 30 AUX FRONTIÈRES DU COM-NU**  
**La Carrouge** (dernière de 8) Mémoire et intelligence.  
**18 00 CE SOIR**  
**19 00 FÉLIX LECLERC RACONTE**  
 Félix Leclerc raconte des contes et des légendes du Québec.  
**19 00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY**  
**20 00 TERRE HUMAINE**  
 Téléroman de Mia Riddez Morisset.  
**20 30 RACE DE MONDE**  
 Téléroman de Victor-Lévy Beauheu.  
**21 30 TÉLÉMAQ**  
 Magazine d'information Anim. pour Pierre Olivier.  
**22 30 LE TÉLÉJOURNAL NOUVELLES DU SPORT**  
**23 00 RENCONTRES**  
 Inv. Margaret Power. dernière de 2. À plus de 70 ans, Margaret Power, une "dame" du Sacré-Cœur, se consacre à la dure tâche de la justice sociale et de la répartition des richesses au nom de l'évangile.  
**24 00 CINÉMA**  
**Le Mariage à la mode** Drama psychologique réalisé par Michel Mouton avec Catherine Jodan, Yves Beneyton et Gérard Philipe. L'histoire d'un journaliste de Lyon à une aventure avec un photographe bohème qui affiche des idées modernes et pousse la

berie multiple du couple. (Fr 73).



## MERCREDI 31 DÉCEMBRE

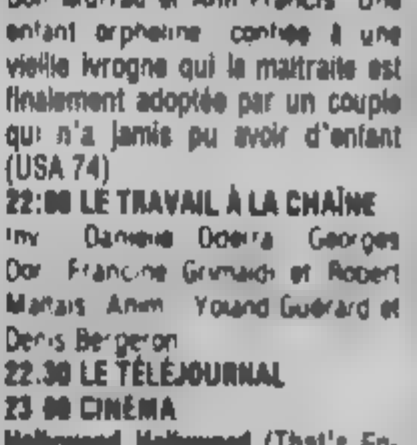
**8 55 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 00 EN MOUVEMENT**  
**9 15 L'ÉVANGILE EN PAPIER**  
 La vie de Jésus racontée à l'aide de personnages en papier. Jésus et les disciples du temple.  
**9 30 ANIMAGERIE**  
**La Perdrix** (de 30).  
**9 45 OUPS**  
**10 00 PASSE-PARTOUT**  
 Le Petit Sapin.  
**10 30 MAGAZINE-EXPRESS**  
**11 00 AU FIL DE LA SEMAINE**  
 Anim. Guy Joussemont Inv. Louise Godin. Au menu: bouillie braise à la japonaise.  
**11 30 LA PETITE FILLE AUX AL-LUMETTES**  
 Conte d'Andersen. Réal. Richard Bramall. Avec Lindsey Baxter. Une petite pauvre ne parvenant pas à vendre des allumettes pour se faire des sous en allume quelques-unes et est transportée dans un monde merveilleux.  
**12 00 CINÉMA**  
**Non plus belles années** (The way we were) Drama psychologique réalisé par Sydney Pollack avec Barbra Streisand, Robert Redford et Bradford Dillman. Pendant la guerre, à New-York, Katie, militante active pour la paix, rencontre par hasard Hubbell, un garçon qu'elle a connu à l'université. L'est officier dans la marine. Elle l'embrasse chez elle. Ils renouent connaissance et quoique de tempéraments opposés, ils forment un intéressant couple de vie en semble. USA 73.  
**14 30 LE TEMPS DE VIVRE**  
**15 00 BOBINO**  
**16 30 PLACE DU FONDATEUR**  
**17 00 TÉLÉ-5**  
**Michel Strogoff** (4e de 7). Drama réalisé par Jean Pierre Decourt d'après l'œuvre de Jules Verne. Avec Raymond Hamstorf, Lorenza Guerrieri et Valérie Popescu. Pres de la ville d'Omsk, un paysan vient en aide à Strogoff que les hommes de Vassili ont pris en haine. Mais Vassili ont pris en d'avoir perdu la trace de Strogoff. Incendie tout le village et fait prisonniers femmes et enfants.  
**18 00 CE SOIR**  
**19 30 AUJOURD'HUI EN FRANCE NOËL**  
 La Petite Fille et le gros chien. Une petite fille s'entend de l'orphelinat. Elle parcourt les rues de la ville en contemplant les étalages. Un gros chien qui a échappé à la surveillance de ses maîtres s'attache à ses pas. Comment cette aventure de terminer à l'été.  
**19 00 SWING LA BAQUAISE!**  
 Soirée Canadienne avec "La Boite-duc".  
**19 30 FILM DE L'ONF**  
**Bonnet et Le Diable**  
**20 00 NOËL-0 ET JULIE-7**  
 Film d'animation.  
**20 30 LE TEMPS D'UNE PAIX**  
 Téléroman de Pierre Gauvreau.  
**21 00 LES 30 CORDES**  
 Jeu-questionnaire animé par Jacques Beaulieu. Inv. Marc Favreau.



**21 30 BIZARRE, BIZARRE**  
 Série britannique (Ronald Dahl's Tales of the Unexpected) Avec John Harris, Ronald Laver et Angus McCorry. L'heure est venue. Madame Foster a une peur maladroite du rétro. Real. Herbert Wise.  
**22 00 L'AMOUR DE NOËL ET MON-SIEUR POINTU**  
**22 30 LE TÉLÉJOURNAL**  
**23 00 BYE BYE 00**  
**0 05 LE GRAND ORCHESTRE DU SPLENDOR**  
**1 00 CINÉMA**  
**Comédies musicales d'antan** Fred Astaire et Gene Kelly. Les 10 de 10. Film réalisé par Marc Beauchamp. Avec Fred Astaire, Marilyn Monroe et Maurice Chevalier. Histoire des comédies musicales produites par la RCA.

## JEUDI 1 JANVIER

**8 55 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 00 EN MOUVEMENT**  
**9 15 LES 100 TOURS DE CEN-TOUR**  
**9 30 ES TU D'ACCORD?**  
**10 00 PASSE-PARTOUT**  
**10 30 MAGAZINE-EXPRESS**  
**11 00 AU FIL DE LA SEMAINE**  
 Anim. Marie Perreault Inv. Jean Marc Chabot. Conférencier.  
**11 30 WICKIE**  
**12 00 CINÉMA**  
**Le Mystère Andromède** (The Andromeda Strain) Drama de science-fiction réalisé par Robert Wise, avec Arthur Hill, David Wayne et James Olson. Un satellite artificiel revient sur la terre porteur d'un virus qui anéantit la population d'un village du Nouveau Mexique. Recupéré et isolé dans un laboratoire ultra secret, l'appareil est soumis à un examen par des savants spécialistes qui s'efforcent de contrôler les effets du virus. (USA 71).  
**14 30 CINÉMA**  
**Le Mecame de la Générale** The General. Comédie réalisée et interprétée par Buster Keaton avec Maureen O'Sullivan et Glenn Landre. Durant la guerre de Sécession, un homme veut s'engager dans l'armée sudiste. On estime qu'il sera plus utile sur sa locomotive à vapeur et on refuse de l'engager. Sa fiancée exige le port d'un uniforme pour leurs noces. USA 67. sous-titré.  
**16 00 BOBINO**  
**16 30 POP-CITROUILLE**  
**17 00 LES PIERRAUFÉ**  
**17 30 DU NEUF AU ZOO**  
**18 00 CE SOIR**  
**18 05 VOEUX FÉDÉRAUX**  
 Voeux du premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, et du gouvernement général M. Ed Schreyer.  
**18 10 JOUJOU ET COLIFICHETS**  
**18 30 JAMAIS DEUX SANS TOI**  
**19 00 BYE BYE 00**  
 Reprise de l'émission diffusée la veille à 23 30.  
**20 00 LES GRANDS FILMS**  
**La Petite Orpheline** (A Girl Named Sinner). Mélodrame réalisé par Robert Mann avec Lee Remick, Don Murray et Ann Francis. Une enfant orpheline confiée à une vieille orpheline qui la traite est finalement adoptée par un couple qui n'a jamais pu avoir d'enfant. (USA 74).  
**22 00 LE TRAVAIL À LA CHAÎNE**  
 Inv. Danièle Odier, Georges Orr, Francine Giguère et Robert Malais. Anim. Yolande Guérard et Denis Bergeron.  
**22 30 LE TÉLÉJOURNAL**  
**23 00 CINÉMA**  
**Hollywood Hollywood** (That's Entertainment, Part 2) Spectacle musical produit par Saul Chaplin et Daniel Melnick.  
**0 50 CINÉ-NUIT**  
**Miracle de la 34e rue** Miracle on 34th Street. Comédie réalisée par Fred F. Cook avec Jane Alexander, David Heatman, Susan Davidson et Sébastien Cabot.



**1 00 CINÉ-NUIT**  
**La Patrouille de la violence** Butcher's Badman. Western réalisé par R.G. Springsteen avec Audie Murphy, Darren McGavin et Ruta Lee. Une femme mène une vie tranquille avec l'enfant de son premier mariage et un ancien policier du Texas. Elle vit heureuse jusqu'au jour où repartent son ex-mari, un criminel notoire à la suite d'un vol de banque. (USA 64).

**8 55 OUVERTURE ET HORAIRE**  
**9 00 EN MOUVEMENT**  
**9 15 LES 100 TOURS DE CEN-TOUR**  
**9 30 ANIMAGERIE**  
**9 45 MON AMI GIGNOL**  
**10 00 PASSE-PARTOUT**  
**10 30 MAGAZINE-EXPRESS**  
**11 00 AU FIL DE LA SEMAINE**  
 Inv. Joussemont Inv. Redo. T. J. Au menu: bœuf aux légumes à l'ancienne.  
**11 30 DENTELLE DE NOËL**  
 Film réalisé par Jacques Mendel. Avec Geneviève Bujold, Jeanne Lemieux, Marjorie Maréchal, Marcel Sabourin, Roger Gaudet, Marjorie Poirier et Michel Jodan. Narrative. Geneviève Bujold.  
**12 00 CINÉMA**  
**La Panthère rose** The Pink Panther. Comédie policière réalisée par Blake Edwards avec Peter Sellers, David Niven et Capucine.  
**14 30 CINÉMA**  
**Les Trois Âges** (The Three Ages). Comédie satirique réalisée et interprétée par Buster Keaton, avec Margaret Leashy et Wallace Beery. L'amour à l'âge de pierre, à l'âge de bronze et en 1920. (USA 31).  
**16 00 BOBINO**  
**16 30 DANS CE PAYS**  
 Le Québec.  
**17 00 HISTOIRES D'AMOUR ET D'AUJOURD'HUI**  
**18 00 CE SOIR**  
**18 30 LE GÉANT ÉGOTISTE**  
 Film d'animation réalisé par Peter Sander. d'après un conte de Oscar Wilde. Le Géant interdit aux enfants de jouer dans son jardin. Le Vent, le Gel et la Neige envahissent le jardin qui meurt de froid. Mais un petit enfant sauve le dernier arbre et le cœur du Géant s'ouvre enfin à l'amour.  
**19 00 RETROSPECTIVE**  
 Revue des événements qui se sont déroulés à Winnipeg au cours de l'année 1980. Marie Benoist-Martin sera l'animatrice.  
**19 30 À CONTRAPOIDS**  
 Normand Beaulieu. animateur recevra deux participants de Vancouver.

**20 00 LE MONDE DE MARCEL DUBÉ**  
 Bl. An. 2e de 41.  
**20 30 MONSIEUR**  
**Histoire du chevalier des Bruns et de Manon Lescapet** (2e de 61). Drama sentimental réalisé par Jean Delannoy d'après le roman de l'abbé Prevost. Avec Fanny Gotthelf, Frank David et Jacques Babin. André Dumas, Jacques Babin et Jacques Castelli. Manon son frère et des Bruns sont à l'école et l'ont pris sonniers pour avoir dévoté un vieux richard. Mais le chevalier réussit à s'évader en tuant accidentellement un garde et va tenter par tous les moyens de libérer Manon.  
**21 30 LE CHALLENGER UN DÉFI INDUSTRIEL**  
**22 30 TÉLÉJOURNAL NOUVELLES DU SPORT**  
**23 00 CINÉMA**  
**Cabaret** (Cabaret Adieu Berlin). Comédie dramatique réalisée par Bob Fosse avec Liza Minnelli et Michael York.



**1 00 CINÉ-NUIT**  
**La Patrouille de la violence** Butcher's Badman. Western réalisé par R.G. Springsteen avec Audie Murphy, Darren McGavin et Ruta Lee. Une femme mène une vie tranquille avec l'enfant de son premier mariage et un ancien policier du Texas. Elle vit heureuse jusqu'au jour où repartent son ex-mari, un criminel notoire à la suite d'un vol de banque. (USA 64).



## Somerset

### La soirée de Noël des Filles d'Isabelle

La soirée de Noël de notre Cercle eut lieu le 2 décembre. Tous les membres assistèrent à la messe d'abord, puis l'assemblée eut lieu à la salle paroissiale.

Il y eut le chant des Filles d'Isabelle, puis le drapement de la charte, en mémoire d'un de nos membres, Prudence Lussier, décédée dernièrement.

On procéda aux affaires du Cercle, entre autre, un don de \$50.00 fut noté comme cadeau de Noël à la famille Laotienne dont la paroisse a assumé la responsabilité; et

aussi un montant de \$20.00 à l'école secondaire de Somerset pour l'annuaire. Certains projets en préparation de l'année centenaire 1981 furent aussi discutés, les fêtes auront lieu au début de juillet.

Notre soirée revêtit un cachet tout spécial, car nous avions comme invités d'honneur Sr Armelle Lagacé, snjs, à l'occasion de son cinquantième anniversaire de vie religieuse. Elle était accompagnée de cinq religieuses. Deux beaux chants, composés pour la circonstance par Marthe Girouard, et Anita

Poiron, lui furent dédiés.

Sr Rolande Joyal, ancienne élève de la jubilaire, nous relata dans un style tout spécial, tantôt émouvant, tantôt parsemé d'anecdotes humoristiques, les principaux événements de cette vie consacrée à la formation de la jeunesse, surtout dans le domaine musical où elle excellait.

Ses nombreux talents furent aussi mis à contribution, dans tous les postes qui lui furent confiés à travers la paroisse. Puisse un tel exemple susciter des vocations.

Un souper fut servi au milieu de la galeté et de la joie.

Deux de nos membres, Yvonne Labossière et Anita Poiron assistèrent à Saint-Boniface, en fin de semaine, à un colloque organisé par le statut de la femme canadienne. Ce colloque avait pour but de démontrer comment la femme, comme baptisée, doit s'impliquer dans l'Église. Anita Poiron fut la représentante pour "Women in politics symposium" qui eut lieu à Saskatoon.

Fleur-Ange LABOSSIÈRE

## Les petites nouvelles

### Les reines ont vécu au Festival

C'est "après maintes délibérations" que le conseil d'administration du Festival du Voyageur a décidé d'éliminer le concours de la reine. Ainsi les responsables de la fête d'hiver tirent la conclusion qui s'imposait voilà déjà quelques années. Car non seulement la tenue d'un tel concours relevait d'une conception désuète de la femme, mais en plus le Festival avait toutes les misères à attirer des spectateurs aux soirées de couronnement, malgré la qualité des artistes présentés.

Sans doute, la question financière a été l'argument final pour éliminer un concours qui pour dire le moins, ne rapportait pas d'argent. Actuellement, aucune décision n'a été prise sur la possibilité de rem-

placer cette activité qui avait pour but, selon un communiqué du Festival, "d'inciter la participation active de la jeunesse".

Depuis sa création en 1970, le concours a apporté au Festival onze reines et 22 princesses.

### L'UNF fête le nouvel an

Le 31 décembre, l'Union nationale française fêtera la nouvelle année dans sa salle située au 541 rue Giroux à Saint-Boniface. Tout le monde est invité à cette soirée de la Saint Sylvestre. Les billets sont en vente dès à présent, et ce jusqu'au 24 décembre, dernier délai. Pour d'autres renseignements, téléphonez à Mme Pageot au 233-1868 ou à Mme Thioux au 233-1529.



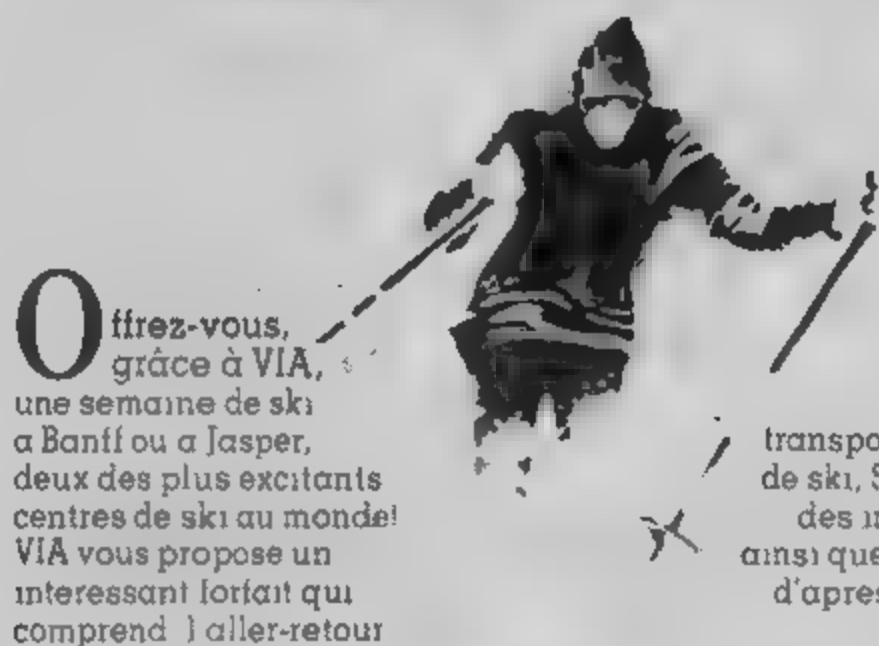
### Les 100 ans de Mme Garnier

L'Union nationale française a rendu visite l'autre jour au Centre hospitalier Taché à Mme Marie-Thérèse Garnier, qui a fêté son 100<sup>e</sup> anniversaire le 10 décembre. Mme Garnier, que l'on retrouve sur la photo en compagnie de sa fille, Mme Jeanne Dacquay, et de M. Claude Périsset, le président de l'UNF, est membre à vie de cette Union nationale française pour laquelle elle s'est dévouée de nombreuses années.

Mme Garnier a quitté la France à l'âge de 33 ans pour s'installer à Saint-Boniface où l'attendaient déjà quelques parents. Peu après son arrivée, elle mettait au monde sa fille Jeanne. La famille devait se composer de cinq enfants. Une des ses filles allait épouser M. Turner, l'ancien maire de Saint-Boniface. Mme Garnier est fière de dire qu'elle est la doyenne d'une famille de 47 descendants directs.

La centenaire, qui a perdu son mari durant la deuxième guerre mondiale, conserve toujours une grande vitalité et un sens certain d'humour. Ainsi, elle a entonné, devant les représentants de l'UNF la chanson "Je viens d'avoir cent ans; ma carrière est finie, et mon cœur..." pour ajouter: "Je ne me souviens plus de la suite". Mais comme a dit quelqu'un: "Peu importe. Vous avez toujours en mémoire de nombreux souvenirs et nous espérons vous conserver encore longtemps pour nous donner l'occasion de les entendre".

## Skiez avec entrain! Skiez avec VIA!



Ottrez-vous, grâce à VIA, une semaine de ski à Banff ou à Jasper, deux des plus excitants centres de ski au monde! VIA vous propose un intéressant forfait qui comprend l'aller-retour

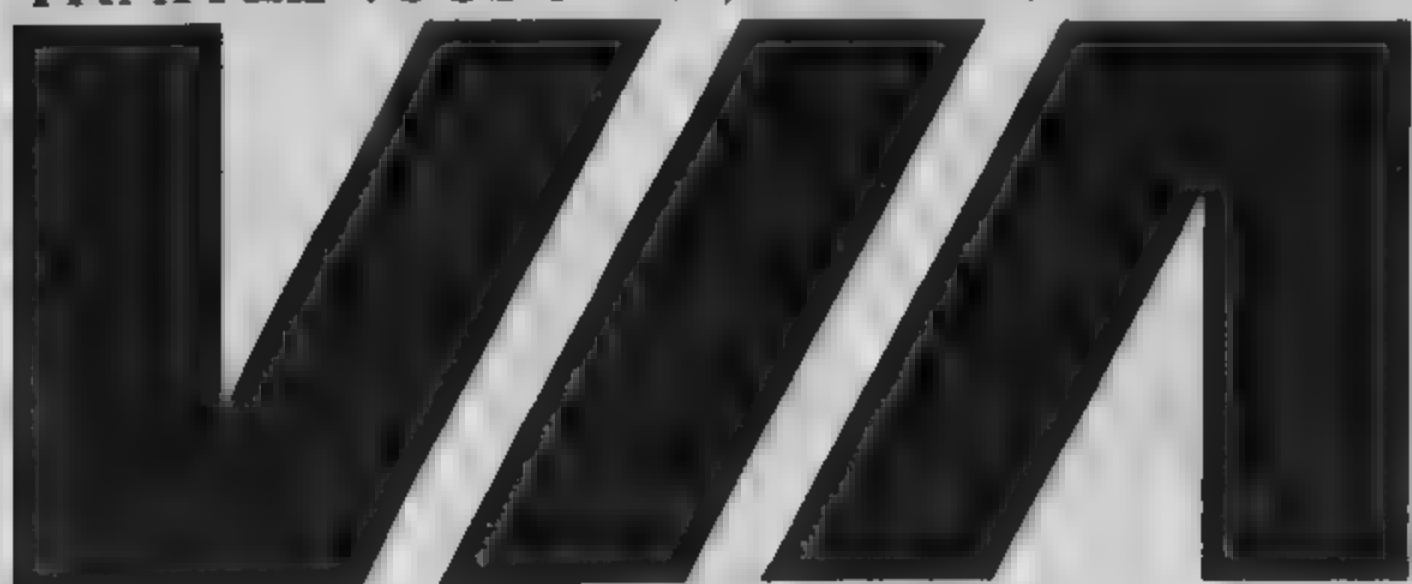
en voiture-coach, six nuits dans un hôtel de qualité, le transport jusqu'aux pistes de ski, 5 jours d'utilisation des installations de ski ainsi que diverses activités d'après-ski. Le tout à prix très avantageux

**BANFF, à partir de 349\$ depuis Regina**  
**JASPER, à partir de 292\$ depuis Regina**

Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agent de voyages ou VIA

\*Par personne, à raison de deux adultes par chambre  
Ces forfaits ne sont pas offerts durant la période des Fêtes

**TRAITEZ-VOUS BIEN; PRENEZ LE TRAIN.**



### POULIN AUTOBODY LIMITED

Service personnel

- PEINTURE ET TRAVAIL SUR COMMANDE
- SPÉCIALISTES EN FIBRE DE VERRE
- ESTIMATIONS GRATUITES
- VOITURE DE COURTOISIE SUR RENDEZ-VOUS



- Installation de vitres
- Alignement de l'avant
- Chassis
- Tous nos travaux sont garantis

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE GARANTIE.

**NOUS RESTAURONS TOUT VÉHICULE**

133, rue de Baets  
Saint-Boniface  
R2J 2R9

**224-3589**

Marc ou Johanne  
Domicile: 233-8548



## LES BONNES

Rien qu'à voir, la semaine dernière à la une du "Free Press", la photo géante de Sterling en contemplation lors d'un service religieux à la veille de l'ouverture de la 5e session, même le plus irréductible des athées aurait eu des doutes. Le chef de la congrégation conservatrice est le plus édifiant des modèles, lui qui prend des niches (les "good guys") et donne aux pauvres (les "commis"). Lors des prochaines élections, on

saura où mettre la croix et qui crucifier.

Le mauvais traitement infligé aux enfants est un problème dont la discussion commande la prudence. Mais il est grand temps que ça change... LA LIBERTÉ entend poursuivre en justice une mère méchante qui aurait menacé son gamin de 7 ans: "Si tu ne finis pas de manger ta crème glacée, tu n'auras pas droit à ta page de Bicolo".

Le célèbre écrivain Kipling avait fait dire un jour à l'un de ses personnages: "Et, n'ayant plus rien à faire, il décida de tomber amoureux". Cette belle formule mérite d'être mieux exploitée. En fonction des situations dans lesquelles on se trouve, on pourra dire, par exemple, "Et, n'ayant plus rien à faire, il décida de devenir politicien". C'était notre message de Noël à tous les politiciens du monde, sans distinction de couleur.

### Carrière Auto body

Tél.: 257-2804

1595, chemin Niakwa  
Saint-Boniface

Chemin No 1 est,  
à côté de Golfand mini Golf

## Le Mot des Parents



Le "Mot des Parents" pendant sa saison 1980-81 se veut un forum d'idées et d'informations pertinentes au sujet de l'éducation française au Manitoba.

Pendant les prochains cinq (5) mois, les lecteurs de LA LIBERTÉ auront l'occasion de s'informer sur les comités de parents actifs dans les écoles françaises de la province. La Fédération provinciale des comités de parents, pour sa part, s'occupera de vous transmettre des informations générales et provinciales.

Cette semaine, le Comité de parents de l'école Sainte-Anne.

Cette section est commanditée par la Fédération provinciale des comités de parents:

273, rue Taché, Saint-Boniface, Manitoba.

Tél.: 247-9666

## École Sainte-Anne

### Un survol historique de l'école

C'est avec admiration et reconnaissance que nous, les francophones de Sainte-Anne devons nous représenter les premiers parents qui se sont impliqués dans l'obtention de nos classes françaises. Grâce à leur persévérance, leur courage et leur dévouement, nous avons maintenant une école française dont nous pouvons être fiers.

La première initiative, prise en septembre 1970, suivait de très près l'adoption de la loi 113 à la législature manitobaine, cette adoption étant un fait accompli en juillet 1970. Les parents des élèves en première année réclamaient l'enseignement en français. Peu après, les parents des élèves en 2e année faisaient de même. Il fallait être convaincus puisqu'aucun programme d'étude n'existait à ce moment pour ces enfants qui seraient, néanmoins, des privilégiés parmi leur pairs.

Huit ans plus tard, les parents de Sainte-Anne voyaient déjà partir leur première classe française de 12e année. C'était à cette allure que le progrès s'était fait! Il faut aussi noter que le personnel administratif et enseignant a, par son assurance et son expérience, su guider les pas des autres.

### C'était le début!

Jusqu'en septembre 1978 une seule administration voyait aux affaires des classes anglaises ainsi qu'à celles des classes françaises, ces dernières étant distribuées un peu partout et par hasard dans l'école.

Cependant, suite à une décision prise par la Commission scolaire au printemps 1978, les classes anglaises M-12 et les classes françaises M-12 se trouvaient regroupées en deux différentes sections dans l'école, chacune des deux sections ayant son propre directeur. Ainsi, c'était le début de l'école française!

Malgré le partage du grand gymnase, de la bibliothèque et des ateliers d'arts pratiques, les deux sections sont autonomes l'une de l'autre.

En ce, qui concerne les élèves, chaque année, progressivement, ces jeunes semblent révéler, par rapport aux étudiants précédents, une amélioration sensible dans le calibre de parler, non seulement du français, ce qui aurait été prévisible, mais aussi de l'anglais.

### Le rôle important de la commission scolaire

Pour ne pas négliger de mentionner le rôle fort important que joue notre commission scolaire dans la qualité de notre éducation, nous aimerions féliciter les membres de l'ancienne commission pour les changements positifs apportés depuis quelques années.

En ayant établi de bonnes relations avec les commissions scolaires avoisinantes, notre commission peut maintenant faire des échanges d'élèves avec eux, ce qui est avantageux pour tous. Dans le passé, ceci entraînait toujours toutes sortes de tracasseries et de controverse.

### Juridiction à coeur

Par ailleurs, la commission s'est attaquée à la question du financement scolaire. On a cherché une façon plus équitable de financer la Division Seine, et les ministres ont été mis au courant de cette nouvelle position.

La construction dans les écoles a été poursuivie de façon agressive. Nous en voyons les résultats à Lorette, Île-des-Chênes, Saint-Adolphe et Saint-Norbert.

Ce sont quelques améliorations parmi d'autres qui sont également appréciées.

Notre nouvelle commission scolaire, se propose de continuer dans cette direction et de voir au système de taxation. Souhaitons qu'elle ait toujours l'intérêt des francophones de sa juridiction à coeur!

### L'exemple à suivre

Déjà au 19e siècle, quand nos ancêtres québécois vinrent coloniser le Manitoba, ils caressaient un grand rêve ou plutôt un idéal. Fiers de leur foi et de leur langue, supportés par les missionnaires, ils bâtiraient leur coin de pays à l'image du Québec.



Nos pionniers ont travaillé sans relâche pendant de longues années pour défricher la terre, construire des bâtiments et tracer des routes. Le travail ne les effrayait pas; ils en avaient l'habitude. Malgré leurs lourdes tâches et leurs épreuves, ils vivaient heureux. Ils réussirent à organiser leurs communautés paroissiales, leurs écoles et leur parlement provincial. Au début de la colonie tout se faisait en français en sol manitobain. Nos pères pouvaient donc s'enorgueillir d'avoir réalisé leur idéal.

Tout comme les acadiens du Nouveau-Brunswick les manitobains ont aussi subi un "grand dérangement". Vers la fin du 19e siècle un certain gouvernement élu par le peuple devait abolir le français au Manitoba. Du même coup ces braves gens perdaient tous leurs droits. L'enseignement en français serait désormais banni des écoles et les inspecteurs veilleraient à faire respecter la loi. Les canadiens-français sont courageux, habitués à la lutte et au combat. Ils s'organisent à nouveau afin de combattre cette loi injuste.

### Un lourd fardeau

Il en aura fallu de l'espoir, de la conviction et même des divisions parmi les nôtres avant de se voir restituer nos droits il y a à peine dix ans. Cependant, est-ce trop peu, trop tard... La loi nous donne maintenant tous les outils nécessaires pour maintenir notre langue maternelle et la transmettre à nos enfants. Beaucoup de parents négligent de se munir de ces droits.

Les Franco-Manitobains bien informés continuent de demander et d'exiger plus de programmes français et ceux mal informés semblent s'être résignés. Les directeurs d'école et les organisations formées en vue du développement du français dans la province ont besoin de notre support parce que le fardeau est devenu trop lourd à porter. Les temps sont révolus où l'élite guidait et la masse suivait. Si le français doit survivre au Manitoba, il faudra suivre l'exemple de ceux qui ont bâti ce pays et se serrer les coudes.

Raymond GRAHAM

### Un témoignage

Étant de la douzième année à l'école Sainte-Anne j'ai eu la chance de vivre comme étudiante dans deux systèmes différents. Jusqu'à trois ans passés notre école était divisée en sections élémentaire et secondaire. Aujourd'hui nous nous retrouvons avec une section française, maternelle à douzième année, ainsi qu'une section anglaise, maternelle à douzième.

Prenant en considération tous les ajustements qu'il nous a fallu faire et de la part des étudiants et de la part du personnel, je crois sincèrement que nous en sommes sortis vainqueurs.

Car aujourd'hui nous avons la chance d'étudier en français et d'améliorer notre langue française. Malgré qu'au début ceci ne soit par valorisé par les étudiants on finit par l'apprécier à la fin. Moi, comme étudiante du secondaire, je me trouve chanceuse d'avoir eu cette chance, et j'admire ceux qui ont la volonté d'y tenir.

Madeleine ARBEZ



## La Broquerie

### La messe a été confiée à l'école

C'est l'école Saint-Joachim qui s'est chargée de l'animation de la messe du 14 décembre. Les élèves de la 1ère à la 8e année se sont occupés du chant. Les lectures ont été faites par Corinne Durand et Suzanne Balcaen et ce sont des élèves des 2e et 3e années qui ont fait les prières universelles. La quête, les offrandes, le service de la messe, tout a été assuré par les élèves de St-Joachim.

Les Jeannettes ont décoré de fleurs les arbres de la crèche. C'était une messe rafraîchissante. Le père Clavet et le frère St-Pierre savent toujours valoriser les talents et l'enthousiasme de nos jeunes. Il y a deux semaines, c'était au tour des élèves de la 10e année d'animer. C'était émouvant, surtout leur lettre à Dieu. Plusieurs groupes et classes ont déjà eu l'occasion d'animer la messe. Il est à espérer que ça se fasse même plus fréquemment.

"Il s'en vient", le spectacle de Noël de l'école Saint-Joachim, aura lieu à 14h le 21 décembre. On ne dit que ça sera court, ça sera différent et que ça sera suivi d'une rencontre avec jus et café. C'est à ne pas manquer.

Du cinéma à La Broquerie! Eh oui, dès Noël 1980, la première production sera terminée. Il s'agit

d'un documentaire intitulé "Les effets de la drogue". Ce film d'une trentaine de minutes relate les aventures et mésaventures que vivent les habitués de la marijuana. Bien qu'on utilise les services de quelques acteurs de l'école secondaire, les rôles de vedettes reviennent aux réalisateurs, directeurs, auteurs et metteurs en scène Richard Nadeau et André Granger. Ces deux gaillards en sont à leur première expérience dans le cinéma. Ils nous assurent que ce n'est que le commencement.

D'autres étudiants du secondaire, les finissants, pensent déjà à leur fête de fin d'année. Leur vente de pâtisserie du 14 décembre leur a rapporté \$116.00.

### En français, les sports!

L'école secondaire a participé au tournoi annuel de volley-ball des écoles "franco-manitobaines". Bien que ne pouvant vanter beaucoup de victoires, nos élèves ont bien joué et se sont bien amusés. Encore une fois on a eu l'occasion de constater qu'à La Broquerie, "c'est en français que ça s'passe".

La période scolaire se termine le 23 par un grand débat qui devra trancher une fois pour toute la



Quatre sessions d'ateliers culturels se sont déroulées en novembre à l'école Saint-Joachim, durant lesquelles les jeunes participants ont été initiés au macramé, au crochet, au théâtre, au dessin, à la sérigraphie, au découpage et aux travaux de menuiserie. "C'était vraiment remarquable de voir l'enthousiasme des jeunes" a souligné Dolorès Sicotte. Le programme avait été engagé par M. Henri Bisson.

question suivante: La télévision enrichit la société. Cette affirmation sera défendue par Roger Mirreault et André Granger tandis que Brigitte Kirouac et Ginette Fournier tenteront de la réduire en miettes. C'est mardi le 23 décembre à 13h, au laboratoire de l'école secondaire. Les parents sont invités.

### Les baptêmes

Le 13 décembre - Alain Jolicoeur, fils de Claude et Angèle Jolicoeur; le 14 décembre - Joanne Nadeau, fille de Marc et Simone Nadeau; le 14 décembre - Gitane Ouellet, fille de Rino et Rachelle Ouellet.

### Il y avait une fois à La Broquerie...

Saviez-vous que nous les La Broquiens ou les Brise-cuottes (nommez-nous comme vous le voudrez) avons failli ne pas en être?

En effet, notre municipalité fut créée en 1881 mais - et c'est là le hic - elle s'appelait alors la municipalité de Carlton. Ça ne vous plairait pas? En bien, ça n'a pas plu de ce temps-là non plus. C'est l'honorable A.A.C. Larivière, futur ministre provincial, qui engagea la lutte pour apposer à notre municipalité le nom plus approprié de La Broquerie d'après le nom de Louise Henriette de La Broquerie mère de Mgr. Taché, alors évêque de Saint-Boniface.

Rino OUELLET



### Une famille de chasseurs

Beaucoup envient le succès de Guy Taillefer et ses cinq fils cet automne. Leur équipe de dix chasseurs (dont six Taillefer) sont en effet rentrés avec la jolie prise de six gros cerfs. Trois des têtes seront soumises au concours du "Wildlife" de la Rivière Seine au "Trophy Night" du 21 février. Sur la photo Guy Taillefer et son plus jeune fils Richard. Les absents sont Gérard, Luc, Claude et Roger.



**LA MAISON  
DU DISQUE**

• DISQUES  
• CASSETTES  
• 45 TUNES

313, rue Kenny (angle Marion)  
Tél.: 233-2169

Ouvert tous les jours de 10h à 18h  
sauf le vendredi de 10h à 21h

La meilleure sélection  
de musique française dans l'Ouest.

**La Broquerie Lumber  
1978 Ltd.**

C.P. 160, LA BROQUERIE  
MANITOBA R0A 0W0

Achetez directement  
et épargnez  
matériel complet  
pour bâtiments et maisons

AIMÉ TETRAULT  
LOUIS TETRAULT  
TÉL.: 424-5333  
424-5361  
WPG. 284-2081



### VENDREDI 19 DÉCEMBRE À 19h30

Au cours de ce jeu divertissant et enrichissant, Mme Fernande Prud'Homme, de Gravelbourg, Saskatchewan, affrontera M. Normand Fontaine de Saint-Boniface

Animation: Normand Bélanger  
Réalisation: François Savoie





# Henri Létourneau raconte



## Ti-Pit

Ti-Pit était mon ami. Il avait onze ans et j'en avais treize. Ti-Pit était orphelin, il était bien jeune quand il perdit sa mère, et sa grand-mère maternelle l'avait adopté. Sa mère, comme il l'appelait, était vieille et très pauvre. Ils demeuraient dans une vieille maison en pièces de bois équarries. Cette vieille maison était froide, et l'hiver de 1920-21 était comme la plupart des hivers manitobain : froid!

A l'époque il n'y avait pas de pension pour les vieillards. Mémère recevait de l'aide de la municipalité, probablement juste assez pour elle et Ti-Pit! Pendant les mois d'hiver, je suis certain, que lorsque mémère avait payé pour le bois de chauffage et la nourriture, elle n'avait plus d'argent!

L'hiver, Ti-Pit était tellement occupé à scier le bois de chauffage qu'il lui était impossible d'aller à l'école. Le bois de chauffage que mémère achetait était soit du bois de cordes ou des perches. C'était avant le temps des scies suédoises et Ti-Pit maniait la sciote (1) du matin jusqu'au soir, chaque jour de la semaine.

Moi-même j'étais occupé tous les jours après les heures de classes, et le samedi je sciais toute la journée. C'était pour le dimanche et le surplus était en cas de jours de tempête. J'avais plus de temps libre que Ti-Pit. J'étais un peu plus vieux, de deux ans, et en plus j'avais un petit frère qui m'aidait à rentrer le bois dans la maison et remplir les deux boîtes à bois, celles de la cuisine et de la salle. Parfois tous les deux on aidait Ti-Pit, surtout quand il faisait très froid.

Un samedi après-midi, c'était au début de décembre, Ti-Pit se reposait, assis sur son chevalet. Et moi, debout près du mien, je regardais Ti-Pit. Il était chétif, et trop jeune pour scier du bois du matin au soir, mais il ne se plaignait jamais.

Je sentais une vague de pitié monter en moi. Mais à part l'aider quand je le pouvais, il n'y avait pas grand-chose que je pouvais faire pour lui! Entre son chevalet et le mien, il y avait une distance d'à-peu-près vingt verges, alors d'habitude, en se reposant, on causait. Cette après-midi-là je lui fis remarquer qu'il n'y avait plus que trois semaines avant Noël.

Ti-Pit de répondre: "On va aller à la messe de minuit, j'aime bien les cantiques de Noël, c'est bien beau Noël mais ça prend plus de bois que les autres jours, on se couche plus tard!" Je lui demandais "Vas-tu étendre ton bas?"

Il répondit qu'il avait entendu dire qu'il y avait des enfants qui étendaient leurs bas à Noël, que lui ne l'avait jamais fait, parce qu'il ne croyait pas au Père Noël, et qu'il était certain qu'il n'aurait rien dans son bas, alors pourquoi l'étendre?

J'aurais aimé lui prouver le contraire, mais comment faire? Je ne croyais pas au Père Noël, mais j'avais un petit frère et des petites sœurs qui y croyaient. Si j'avais pu trouver du travail pour une journée! Mais où? Le travail était rare pour les hommes à gages, encore pis pour un gars de treize ans! Tous les jours en maniant la sciote, je pensais à Ti-Pit et son bas. Comment faire pour mettre la main sur quelques sous!

Le 21 décembre, après les classes j'étais comme d'habitude occupé à scier du bois, quand je vis venir le vieux Daniel. C'était mon vieil ami depuis longtemps; quand j'avais cinq ans, je l'accompagnais quand il visitait (2) ses pièges du long de la coulée du moulin. Étant trop petit, je ne marchais pas assez vite, alors Daniel me portait sur son dos, dans un sac à grain.

Après les salutations d'usage, Daniel qui était âgé peut-être de quarante ans, me dit: "J'ai bien besoin de toi, je dois conduire une charge de foin pressé en ballots à Portage la Prairie, demain. J'aimerais que tu viennes avec moi pour conduire mes chevaux. Tu sais que la semaine passée j'ai tombé du haut d'une charge de foin et que je me suis fracturé le carcan du cou" (clavicule).

"Il y a vingt-huit milles d'ici à Portage. Tu connais mes chevaux, ils sont violents et ça veut dire tirer sur les guides toute cette distance. Je ne peux pas me servir de mon bras droit, le moindre effort me cause des douleurs au cou. Il n'y a pas assez de neige, on va se servir d'un wagon et les ballots sont déjà chargés. Nous allons partir demain matin, demain après-midi nous serons à Portage. Mon foin est beau, c'est du franc foin, pas de difficulté à le vendre."

"Nous allons prendre le souper dans un restaurant et après on ira aux vues animées. On ne couchera pas dans un hôtel, ça coûte trop cher. On va coucher à l'écurie de chevaux de louage, c'est chaud et propre. Je vais apporter des couvertures de lit. Ensuite le lendemain après un bon déjeuner au restaurant on prendra le chemin de chez-nous, on arrivera vers deux heures de l'après-midi. Pour ça, je vais te donner deux dollars."

Je ne pouvais pas en croire mes oreilles! Je dis à Daniel de m'attendre et je cours à la maison demander la permission à mes parents. Le pis étant que je serais absent en classe pendant deux jours! Je convainquis mon père assez facilement, mais ma mère avait peur que j'aie froid en chemin. Finalement j'obtins la permission de faire le voyage. J'étais tellement fier que ce soir-là je ne pus dormir. Je pensais aux choses que j'étais pour acheter pour mon frère, mes sœurs ainsi que pour Ti-Pit.

Le lendemain matin, j'étais debout de bonne heure et après un bon déjeuner je me rendis chez Daniel. Il demeurait un mille à l'ouest du village. Daniel n'était pas prêt. Un de ses cousins Gros Jean Macaille lui avait demandé s'il pouvait venir avec nous. Gros Jean avait une charge de foin qu'il voulait vendre à Portage et il n'arrivait pas. Finalement, il arriva avec sa charge de ballots, tout du franc foin.

Le midi nous étions seulement rendu près de Fortier. On arrêta à l'abri d'un "ilet" de trembles, on donna des portions d'avoine à nos chevaux. Nous avons allumé un feu entre deux bancs de neige, on fit fondre de la neige dans une chaudière pour avoir de l'eau pour



faire du thé. On fit frire des grillades de lard salé dans une poêle et avec de la "bannock", ce fut un dîner parfait. J'avais enlevé la couenne des grillades et je les avais plantées tout en rang comme des soldats sur le banc de neige.

On reprit le chemin de Portage; le chemin était tellement glacé que les roues des wagons glissaient de côté vers le fossé, et nous avions toujours le danger de renverser nos wagons. Enfin on arriva à Portage et la noirceur commençait déjà à tomber. Il devait être à peu près cinq heures et demi. Le pis était qu'on rencontra des gens qui revenaient avec leur charge de foin qu'ils n'avaient pas pu vendre!

Mais Daniel dit, "Leur foin n'est pas beau, c'est de la ruche et il n'est pas en ballots. On va vendre le nôtre facilement. Il était tard pour vendre le foin, on mit nos chevaux à l'écurie de louage. Après un bon souper au restaurant Daniel proposa qu'on aille aux vues animées; c'est Daniel qui payait tout, Gros Jean n'avait pas d'argent. Nous fûmes très bien à l'écurie de louage. Les chevaux faisaient du bruit mais j'étais tellement fatigué que je dormis comme une bûche.

Le lendemain matin, après le déjeuner au restaurant, Daniel me dit, "Tiens voilà tes deux piastres. Tel que convenu, vas faire tes emplettes et ensuite tu iras nous attendre à l'écurie de louage, aussitôt qu'on aura vendu notre foin, ça va être facile à faire, on vas prendre le bord de Saint-Eustache!"

Je ne perdis pas une minute. Il y en a parmi vous autres qui se souviennent des magasins de 15 sous (5-10-15); il y

en avait un à Portage. Là je dépensais une piastre et quatre-vingt-cinq sous. J'avais acheté des bas en fil de coton rouge. Ces bas de grandeur moyenne, étaient remplis de jouets en plomb, en bois, et d'éventails en papier colorié, etc... Les bas, il y en avait pour les gars, donc j'en avais un pour mon frère, un pour Ti-Pit et un pour chacune de mes sœurs.

Ces bas coûtaient quinze sous chacun, quatre bas, soixante sous; des bonbons bruns, des bonbons de couleurs, des petits cochons en pâte de guimauve saucée dans le chocolat, un sou chacun; un grand tube de papier rempli de maïs soufflé couvert de sucre rose et chaque tube contenait une bague ou un siflet en métal. Le prix: un sou. J'avais une charge de présents et il me restait encore quinze sous!

Je me rendis à l'écurie de louage. Daniel et Gros Jean n'étaient pas encore arrivés. Ils arrivèrent, un peu après l'heure du dîner. Daniel ne semblait pas heureux, il me demanda combien d'argent j'avais et je répondis, "Quinze-sous". Il me dit: "Nous n'avons pas d'acheteur pour notre foin, je n'ai plus d'argent, alors pas de dîner!"

Je lui dis: "Je n'aurais pas dû dépenser l'argent, j'aurais dû attendre que le foin soit vendu, là, peut-être qu'on va retourner à Saint-Eustache sans avoir dîné!" Daniel se mit à rire et dit, "Non, ce n'est pas de ta faute, l'argent était à toi, tu étais libre d'en faire ce que tu voulais."

Enfin, à trois heures de l'après-midi, Daniel et Gros Jean avaient vendu leur foin à un monsieur qui avait en plus d'un magasin général, un entrepôt de grain



et de foin. Le prix: douze piastres la tonne, la moitié comptant, le reste en marchandises. Daniel et Gros Jean étaient d'accord que ce n'était pas assez. Mais le marchand leur dit, "Vous n'avez pas le choix, acceptez mon offre ou allez-vous-en" Ils acceptèrent.

Après un bon-souper au restaurant, Daniel me dit, "On te donne le choix. Si tu veux, on va coucher à l'écurie de louage et nous partrons demain, ou bien on peut partir ce soir et on arrivera chez nous vers trois heures demain matin." Ce ne fut pas long, je répondis: "On part." Et nous étions en chemin.

Nous allions lentement, le froid était intense, le chemin, raboteux, était gelé dur comme de la pierre! Daniel ne pouvait endurer les contre-coups que donnaient les roues quand elles frappaient les cahots, alors il marchait en arrière de la voiture. Et les chevaux, qui avaient hâte d'arriver à l'écurie, essayaient de trotter. Et moi qui ne voulais pas laisser Daniel, j'étais suspendu aux guides (rênes), tirant de toutes mes forces pour les retenir.

Finalement, nous étions rendus à Fortier, on arrêta près de la même île de trembles où on avait diné la journée précédente. Après avoir donné une portion d'avoine aux chevaux, on alluma un feu, on fit le thé. Mais nous n'avions pas de nourriture. Le froid était intense, et la pleine lune baignait le paysage de sa lumière blafarde. De temps à autre on entendait comme un coup de carabine de petit calibre. C'était le craquement d'un arbre, causé par le froid.

Tout en buvant le thé chaud, j'aperçus les couennes de lard que j'avais plantées sur le banc de neige la journée auparavant. Je les mangeais une par une. Elles étaient délicieuses! Ensuite, en routel il était tout près de cinq heures du matin quand on arriva à Saint-Eustache.

Je me couchais, mais il n'était pas midi que j'étais déjà levé. Par la fenêtre de la cuisine, je vis Ti-Pit, qui apparemment s'en allait faire des commissions pour sa mère. Alors j'en profitais pour aller voir la grand-mère et lui donner les présents pour qu'elle les mette dans le bas de Ti-Pit.

Elle me promit qu'elle verrait à ce que Ti-Pit étende son bas, et que pendant son sommeil elle y mettrait les présents. Elle ne pourrait pas aller à la messe de minuit, il fallait chauffer les poêles. Ti-Pit était pour y aller et elle irait à la messe du jour.

Avant de partir je lui fis la remarque que j'aimerais être riche pour pouvoir aider tout le monde qui était dans le besoin! Me souriant elle répondit, "Mon pauvre Henri, si tu étais riche, c'est tout probable que tu ne saurais même pas que sur la terre il y a des gens comme Ti-Pit et moi!" La main dans la poche, je touchais à mes quinze sous. Instinctivement, je les sortis et les lui mettais dans la main, je me savais chez-nous.

Ce soir-là, à la messe de minuit, il y avait un servent de messe qui était probablement le gars le plus heureux au monde! Le lendemain après-midi, Ti-Pit était bien heureux. Il savait que le Père Noël n'existait pas et pensait que c'était probablement "Mémère qui avait mis les présents dans son bas." Il ajouta: "il faut croire que mémère avait réussi à sauver un peu d'argent pour me faire des présents. Quand je pense à tous les Noël que j'aurais pu étendre mon bas. Je suis certain que je n'aurais pas eu des présents chaque fois, mais j'en aurais eu souvent. Tout manquer ça parce que je ne le croyais pas!"

Et moi? C'est un Noël que je n'ai jamais oublié!

(1) Sciote - Scie légère à cadre, dite aussi scie à archet.

(2) Le Canadien dit: "Je vais aller voir mes pièges." Le métais dit: "Je vais visiter mes pièges."

## Saint-Pierre-Jolys

### Les concerts de Noël

Il serait difficile de donner un "Oscar" aux meilleurs acteurs et actrices, ou encore aux meilleurs chanteurs et chanteuses, aux élèves qui nous ont présenté un concert de Noël fabuleux, le mercredi 19 décembre, car tous et chacun méritent des éloges. Les parents et grands-parents ont raison d'être fiers de leurs enfants.

Environ 600 personnes ont assisté au spectacle à l'école élémentaire. Voilà ce que P'tit John avait à dire tant il était content de nous voir là...

"Ce que je te présente, Je l'ai fait en toute simplicité, Pour te faire plaisir, Et te voir sourire. Oh!.. je n'étais pas parfait Mais, à mes yeux ce n'est pas ce qui comptait".

### Les gagnants

L'école secondaire a aussi tenu son concert de Noël le mardi 9 décembre. Un grand nombre de parents sont aussi allés encourager leurs jeunes. Un concours de composition et de poésie a eu lieu en même temps pour permettre aux jeunes de s'exprimer et de nous faire comprendre ce qu'est Noël pour eux. Les gagnants du concours de composition sont:



À l'occasion du concert à l'école élémentaire, une scène croquée sur le vif par le photographe Bent Hansen.

10e année - Marcel Préfontaine;  
11e année - Diane Roy;  
12e année - Réjean La Roche.

Les gagnants du concours de poésie:

10e année - Liette Gobeil;  
11e année - Monique Maynard.

Simone PÉLOQUIN

Bienvenue à Robert né le 25 novembre enfant de Ronald et Marie Vinet.

Condoléances à M. Raynald Hébert et Mme Lyse Desharnais de notre paroisse qui ont perdu leur père, M. Lévi Hébert, la semaine dernière.

**TÉLÉVISEURS ET  
FOURS À MICRO-ONDES  
À VENDRE OU À LOUER**  
171, rue Marion St-Boniface  
Tél.: 233-1863  
**CARMAN MOXLEY  
RENTALS LTD**  
Aurèle Dupuis, prop.



**JOYEUX NOËL  
SAINTÉ ANNÉE**

**À tous nos amis  
et collaborateurs  
franco-manitobains  
COLLÈGE MATHIEU**

Gravelbourg, Saskatchewan  
648-3105

**"DIAMOND"**  
Service  
de messagerie  
● Ramassage de colis  
● Transport général  
● par courrier ● par autobus  
● Par avion  
Spécialisés en contrats réguliers  
à long terme  
"NOS PRIX  
DÉMÉNAGERONT TOUT"  
"DIAMOND" est pour toujours  
Faites l'expérience  
de la sécurité de notre service  
Tél.: 475-2226 ou 475-2961  
94, Trotter Bay, Winnipeg, Manitoba

## Saint-Malo

### Le nouveau Conseil économique

L'assemblée générale du conseil économique de la Rivière Rouge a eu lieu le jeudi 11 décembre 1980 au club Norot à Saint-Malo.

Au cours des rapports présentés par M. Gilles Hébert, président du comité provisoire, Mme Lucille Roch, directrice générale de la Société franco-manitobaine, M. Denis Poirier, conseiller en gestion économique et Mme Diane Bourbonnais, permanente au Conseil économique de la Rouge (CERR), différents points sont ressortis.

La Rouge est une région agricole, mais puisqu'il est quasiment impossible pour un jeune de monter une entreprise agricole aujourd'hui, il est primordial de mettre sur pied des petites industries pour donner du travail à nos jeunes qui veulent faire leur vie chez nous à la campagne.

La SFM paye le salaire d'une coordinatrice qui répond au CERR; donc nous gérons nos propres affaires. Le conseil élu serait disponible pour aider un individu ou

un groupe à monter un dossier sur une entreprise agricole ou commerciale projetée afin de présenter une demande d'emprunt à une caisse ou une banque. Les données et statistiques de la région ainsi que l'information concernant les octrois gouvernementaux seront disponibles aux intéressés.

Le conseil veut travailler avec les organismes déjà existants, tel "East-Man". Les deux représentants élus de Saint-Malo au CERR sont MM. Gilles Hébert et Albert Déquier, hommes d'affaires de la place.

L'ancienne école élémentaire de Saint-Malo est présentement disponible. La chambre de commerce, avec la coopération du conseil économique, prévoit réaliser un plan pour utiliser avantageusement cette bâtisse dans la communauté.

Le conseil économique de la Rivière Rouge sera un organisme efficace dans la mesure où les individus ou les groupes de personnes y apporteront des idées.

Carmen LAROCHE

**SERVICE-MAISON  
DE CONFIANCE**

**Billinkoff's**

Poutres, poteaux, bois de charpente produits asphaltés, contreplaqué, panneaux à murs, produits créosotés, portes et châssis.

**FERNAND ROBIDOUX  
ou  
BILLY WATKINS**

625, rue Marion, Winnipeg, Man. R2J0K3  
Téléphone: 233-7121



**Steak, pizza, spaghetti**

Air climatisé - restaurant licencié  
lundi au vendredi: 11h à 02h00

samedi: 16h à 02h00

dimanche et jours fériés: 16h à 24h

Livraison gratuite à domicile, sur commande de plus de \$10.00, dans un rayon de 2 milles

Tél.: (233-1666)

411, rue Marion, Winnipeg



## Sainte-Anne-des-Chênes

"Ce n'est qu'un au revoir,  
mon frère..."

Eh oui, père Voyer, ce n'est qu'un au revoir, comme dit si bien notre belle chanson canadienne-française, chantée pour clôturer la fin d'une belle soirée passée tous ensemble.

Je puis attribuer ces mêmes mots à votre vie à Sainte-Anne, Cher père Voyer. Ça a été comme une belle soirée passée avec tous vos amis.

Sans lassitude de votre part, vous étiez toujours prêt à aider tous et chacun, à entreprendre un gros travail, tel le livre du centenaire, le musée Pointe-des-Chênes, d'agir comme aumônier de la Villa Youville Inc. et de l'hôpital de Sainte-Anne. Et l'en passe.

Votre départ va certes laisser un gros vide dans le cœur de tous et dans la paroisse entière. Mais il faut parfois penser à soi-même, et ce temps là est arrivé pour vous.

Père Voyer, au nom de tous les miens et des paroissiens de Sainte-Anne-des-Chênes, "au revoir" et bon séjour au Québec, dans votre patrie.

Claire NOËL

## Marathon de lecture à l'école

Après avoir consulté le directeur de l'école, la Société canadienne de la sclérose en plaques a envoyé, le 29 octobre dernier, sa représentante, Mlle Lorraine Roch, pour lancer un marathon de lecture à tous les élèves intéressés dans les deux sections de notre école.

Ce marathon de lecture devait durer un mois et avait deux buts bien précis: soit d'encourager nos jeunes à lire et de ramasser des fonds nécessaires pour faire échec à la sclérose en plaques. Pour certains élèves ce fut vraiment une course à la lecture.

Au-delà de 1000 livres sortirent de la bibliothèque et la belle somme de \$500, fut recueillie des nombreux commanditaires.

## Le concours du personnage préféré

Afin de rapprocher l'enfant du livre et lui faire apprécier la lecture, le comité des bibliothécaires et les responsables du Centre de ressources ont lancé à nouveau cette

année leur concours, pour souligner la Semaine des bibliothèques scolaires (15 au 22 novembre), sur une activité dérivée de la lecture. Et qu'y a-t-il de plus intime comme expression du lien entre l'enfant et la lecture que son personnage préféré!

Le concours était ouvert à tous les étudiants: primaire (M-3e), élémentaire (4e-9e), et secondaire (10e-12e). Chaque élève a réalisé son personnage préféré en marionnette, en poupée, en carton fort.

Nous avons été chanceux d'avoir comme juges Mme Maria Arbez et Mme Hélène Duval. Nous les en remercions beaucoup. Ce fut une tâche difficile, disent-elles, car les jeunes s'étaient vraiment donnés la peine.

Voici la liste des gagnants:

1ère année - Martin Lajoie; 2e année - Stéfán Lavack; 3e année - Nicole Lajoie; 4e année - Valérie Joyce; 5e année - Anita Lessard; 6e année - Danièle Prescott.

## Ile-des-Chênes

### Un bilan de l'année

Voici en rappel quelques événements importants qui ont marqué la vie de notre paroisse en 1980 et qui, nous croyons, sont d'intérêt public.

Au début mars, le comité culturel d'Ile-des-Chênes nous a présenté une fin de semaine "Mélo-Mani", avec la participation de plusieurs personnes de la paroisse. En avril, l'intérieur de notre église paroissiale a pris une apparence toute nouvelle avec l'acquisition de nouveaux bancs et tapis.

À la fin mai, une centaine de dames venues de nombreuses sections ont assisté au 17e congrès annuel de la Ligue des femmes catholiques, tenu pour la première fois à Ile-des-Chênes. On a aussi célébré le 15e anniversaire de la section d'Ile-des-Chênes.

L'année 1980 a été mémorable parce qu'elle marquait le 75e anniversaire de la paroisse Notre-Dame.

de la Miséricorde. À la fin d'octobre nous avons cru bon de fêter, en invitant les anciens paroissiens à "revenir chez eux". Un grand nombre a répondu à l'appel en assistant à la veillée du bon vieux temps et au banquet.

Le clou de ces célébrations a sans doute été la messe présidée par Mrg. Hacault, assisté des abbés Ubald Lafond, Marcel Dacquay, Gédéon Trudeau et Léonce Aubin. Notre village a bénéficié de quelques améliorations majeures avec l'installation des services de gaz naturel et d'un plus grand réservoir d'eau. À tous nos amis et lecteurs, nous souhaitons un très joyeux Noël, une bonne année et le paradis à la fin de vos jours!

Félicitations à M. et Mme Georges Fontaine à l'occasion de la naissance d'une petite fille, Rhonda, baptisée le dimanche 7 décembre. Le parrain et la marraine, M. et Mme Robert Fontaine, sont oncle et tante de l'enfant.

Lucie DUPUIS et  
Dolorès LAURENDEAU

## Le Collège secondaire



## Le sporama 1980 au CSSB

Voici, au grand complet, l'équipe gagnante. Accroupis, de gauche à droite: Fernand Grégoire, Michel Roy, Fabrizie Franz, Rachelle Fréchette, Lynn Préjet, Géraud Prairie, Bernard Marcoux et Edgard Fouillard. Debout: Rita La Flèche, Jacques Prairie, Christine Boulianne, Jacqueline Lacroix, Bradford Looman, Joanne Marcoux et Elaine Cadieux.

Le Collège secondaire a remporté le trophée à l'occasion de la sixième compétition annuelle de volley-ball "co-ed" (mixte) entre les écoles secondaires françaises du Manitoba, vendredi dernier.

Les gymnases du Collège universitaire et secondaire bourdonnaient d'action. Les spectateurs, ainsi que les joueurs s'étaient préparés pour la journée sportive. Les Collégiens du secondaire se sont habillés en tenue de gala et leurs

habits éblouissaient les yeux comme les beaux jeux de volley-ball.

L'organisateur de Sporama, M. Fernand Grégoire, nous a indiqué que ce projet était organisé dans un esprit de compétitions amicales et françaises. Le but secondaire du tournoi était d'intéresser les étudiants aux facilités du Collège universitaire.

Les équipes qui ont participé au tournoi étaient: Sainte-Anne, Sainte-Rose, Powerview, Saint-Claude, Saint-Pierre, Saint-Jean, Somerset, Notre-Dame, La Broquerie, Saint-Laurent, et Louis-Riel. Les deux équipes qui se sont rendues à la finale étaient: le Précieux-Sang et le Collège secondaire.

Guy DESMARAIS

VOYEZ  
NOS PETITES  
ANNONCES  
GRATUITES

## La Bibliothèque de Saint-Boniface

À l'occasion de Noël, la Bibliothèque de Saint-Boniface, 255 avenue de la Cathédrale, organise une fête pour les enfants. On y présentera le film "La dentelle de Noël". Il y aura un tirage, et des rafraîchissements seront servis. La fête aura lieu le vendredi 19 décembre et débutera à 16h00. L'entrée étant gratuite, les membres du personnel de la Bibliothèque espèrent que plusieurs enfants viendront partager avec eux la joie de Noël. Invitation, donc, à tous les jeunes de 12 ans et moins.

## EMOND ROOFING AND SIDING LTD

Épargnez de l'argent  
En isolant  
votre maison

Pour \$9.33 par mois-avec  
un prêt d'isolation maison-

• Bardeaux d'asphalte et  
de cède.

• "Siding" de vinyl et  
d'aluminium.

Pour conseils  
et estimations gratuits  
appelez:

247-3247

POUR VOS SOIRÉES SOCIALES,  
RÉUNIONS, BANQUETS,  
"BEER GARDEN", etc...  
adressez-vous à:

VICTOR'S  
WHOLESALE LTD

Fournisseurs d'aliments, bonbons, cigarettes ainsi que d'ustensiles, tasses et assiettes en plastique, serviettes en papier, etc.

400, rue Marion

Tél.: 233-1431

Louis et Gilles Marius, prop.

ELECTROLUX CANADA

Vous cherchez  
quelque chose de spécial  
pour Noël?

Faites  
un bon placement,  
achetez  
un "Electrolux"

Aspirateurs  
à usage domestique  
ou commercial;  
shampooineurs à tapis.  
Facilités de paiement.

Téléphonez  
pour  
démonstration à domicile  
au No 233-4947



# LE CARNET DES PROFESSIONNELS

## Avocats-Notaires

**François Avanthay**  
LL.B.  
Avocat et Notaire  
25-185 boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

**AVOCAT ET NOTAIRE**  
304-285, avenue Portage  
Winnipeg, Manitoba  
Téléphone: 942-3924

**LAURENT-J. ROY**  
Avocat et notaire  
**MONK, GOODWIN & COMPANY**  
500, Édifice Canada Trust  
232 avenue Portage  
Winnipeg, Manitoba  
Téléphone: 958-1060

**MARCOUX, BETOURNAY & GUAY**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
L. G. MARCOUX, C.R.  
R.L. BETOURNAY  
R. GUAY  
D. LABOSSIERE  
F.W. DUVAL  
200-170, rue Marlon  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0T4 (204) 233-8901

**PIERRE J.R. DENISET**  
(B.A.L.L.B.)  
AVOCAT ET NOTAIRE  
874, rue Langevin  
Saint-Boniface, Manitoba  
**Heures de travail:**  
Lundi, mercredi, 8h30-18h30  
vendredi 8h30-22h00  
Mardi, jeudi 8h30-22h00  
Samedi 10h00-18h00  
Téléphone: 233-0814

**TEFFAINE MONNIN HOGUE & TEILLET**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
R.E. TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET  
M. MONNIN C. SHARP  
A.J. HOGUE L. CENERINI  
**Bureau**  
201-185, Provencher  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-1426

**Comptables**  
**cloutier, balcaen & assoc.**  
services financiers et de gestion  
"financial & management services"  
G. CLOUTIER, R.I.A.  
tél.: 233-3985

**FOREST, GUENETTE CHAPUT**  
comptables agréés  
282, rue Marlon  
Saint-Boniface, R2H 0T7  
Téléphone: 233-8593

## Assureurs

**Assurances Aurèle Desaulniers**  
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051  
Pour tout service d'assurances  
FEU-VIE-MALADIE  
**CLS AUTOPAC**

**ELW**  
ASSURANCES HYPOTHÈQUES  
IMMEUBLES ÉVALUATIONS  
Ernst, Liddle & Wolfe Ltd  
100-259 avenue Portage,  
Winnipeg Tél.: 943-5408

**AUTOPAC**  
233-7760 233-7351  
**MAURICE-E. SABOURIN LTD**  
195, Provencher, Saint-Boniface Man.  
ASSURANCES DE TOUS GENRES  
AGENCE DE VOYAGES  
Avions-Bateaux-Tours Trains

**Optométristes**  
J. Lecker Dr M.N. Lecker  
Optométristes  
Examen de la vue  
James Shaen Ltd.  
2e étage, édifice Hurlig 264, Portage  
Téléphone: 943-6528  
**DR R.J. STANNERS**  
Optométriste, Examen de la vue  
139, boulevard Provencher  
au rez-de-chaussée  
Téléphone: 233-3889  
**DR. E.M. FINKLEMAN ET DR S.A. FINKLEMAN**  
Optométristes  
208, Avenue Building  
265, avenue Portage,  
Winnipeg, Tél.: 942-2496  
Examen de la vue  
et  
Lunettes ajustées

**Chiropraticiens**  
Rendez-vous Téléphone: 233-3080  
**CENTRE CHIROPATRIQUE PROVENCHER**  
154, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba  
CHIROPRATICIEN  
Gilbert-E. Bohémier, D.C.

**Entrepreneurs de Construction**  
Air climatisé Gouttières Ferb anterie Ventilation  
**ROSSIGNON**  
"Sheet Metal & Heating"  
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital  
R2H 0T1  
Téléphone: 257-2921  
René André 258-3340

# Les petites annonces gratuites

Jeune homme célibataire désire rencontrer jeune dame (jamais mariée) âgée de 36 ans; j'ai un excellent emploi. Je travaille pour le gouvernement canadien, j'ai un bon revenu qui me donne une bonne sécurité pour le futur. Je suis de parents français/anglais. Je suis catholique et très anxieux de vous rencontrer. Vous pouvez me téléphoner au numéro 453-5877 le soir (demander Walter).  
-714-

À VENDRE - chaise à bascule en cuir brun foncé, très bonne condition - Téléphonez au No. 247-4823 9h à 16h30 - 256-8439 le soir ou la fin de semaine.  
-649-

À VENDRE - "1976 V.W. Rabbit" en très bon état - Prix demandé: \$3,100 Téléphonez au no: 233-5475  
-704-

À VENDRE - machine à laver automatique "Whirlpool", Sécheuse (Inglis). En bon état. Prix demandé: \$245.00 - patins à roulettes pointure 7, comme neufs \$45.00. Téléphonez au No. 253-8002  
-703-

Veuve sincère, désire rencontrer homme français, célibataire ou veuf, catholique, de 40 à 50 ans. s.v.p. adresser votre réponse à Boite 706, LA LIBERTÉ.  
-706-

À LOUER - rue Jeanne d'Arc appartement d'une chambre à coucher - place de stationnement se désiré. Libre le 1er janvier. Tél.: 247-7690  
-709-

À VENDRE - Ensemble de cuisine, table et quatre chaises, en bon état Téléphonez après 17h au No: 233-6334  
-710-

À LOUER - un appartement de 2 chambres, libre immédiatement 342, rue Dubuc. Idéal pour jeune couple marié.  
-711-

À LOUER - Saint-Boniface - 457 rue Jeanne d'Arc garçonnelle - meublée, libre 1er janvier 1981. Téléphonez 233-1782 après 17h  
-695-

À VENDRE - Un bel orgue "Melo-sonic" modèle 465 presque neuf, avec plusieurs voix et rythmes. Banc et plusieurs livres de musique inclus Téléphone: 758-3335  
-694-

À LOUER - chambre meublée pour filles qui travaillent tél.: 233-4345 - après 14h.  
-705-

À LOUER - rue Aulneau appartement de 3 pièces, complètement meublé - facilités de lavage - pas de stationnement - libre le 1 janvier Tél.: 247-6138 après 18h.  
-713-

**LSM**  
**LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.**  
Chauffage Ventilation  
Climatisation de l'air  
401, rue Youville, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7946

**Divers**  
**L. Painchaud**  
PEINTRE ET DÉCORATEUR  
• service personnel • travail garanti  
128 Lake Park Drive Tél.: 257-7658

**ARROW**  
APPLIANCE SERVICE  
Tél: 233-3385  
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

Vitrail - "Stained & Leaded" Vitrail  
**Grass Roots Studio**  
Modèles et cours en vitrail  
A-182 rue Goulet, Saint-Boniface  
233-0863

Jeune homme, sincère, catholique, célibataire, Âge: 34 ans, désire rencontrer jeune fille qui aime la danse, la campagne, etc, en vue de mariage. Répondez brièvement à boîte 707 LA LIBERTÉ.  
-707-

À VENDRE - meubles antiques - prie-Dieu, classeur en chêne 4'x4', meuble radio "Westinghouse", manteau de fourrure en phoque noir, avec collet de vision gris, grandeur 10 à 12 (usage). Chaise pour exercices "Flex a Lounge", chaises doubles et moustiquaires anciens. Téléphonez au No 233-9356 le soir ou en fin de semaine.  
-701-

À LOUER - maison 40 baie Tougas, Sainte-Anne Manitoba - 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, électricité, chauffage, tout inclus \$300./mois Téléphonez (1) 422-8806  
-699-

À VENDRE - vêtements pour poupée "Barbie" Téléphonez au No 247-8152.  
-712-

À VENDRE OU À LOUER - à Saint-Adolphe, maison de 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, garage double attenant, 1240 pieds carrés, libre immédiatement. Tél.: 1-883-2097 ou 1-883-2095.  
-708-

À VENDRE - "Rabbit" de luxe 1980 automatique - 11,000km - 4 portes. Radio AM/FM avec cassettes - dégivreur arrière, fenêtres teintées - bleu métallisé - encore sous garantie - Raison de vente: désire acheter une voiture plus grosse. Téléphonez au No 247-4823 (heures de bureau) ou 256-8439 le soir et les fins de semaines.  
-702-

À VENDRE:  
-Gestetner 1975, modèle 460, complètement automatique de pair avec la Gestefax junior MKII Modèle 390 pour faire la copie maltraitée.  
- photocopieuse automatique 1973 de marque JM "209" modèle 57. Le tout est en très bon état S'adresser au bureau de la Cathédrale ou téléphoner au No 233-7304.  
-697-

À VENDRE - Excellent cadeau de Noël. Comme neuf, caméra polaroid SX70. Très bon état de fonctionnement. \$125.00 ou meilleure offre - Tél.: 247-8085.  
-698-

**SALLE FAMILALE**  
Rénovations de tout genre  
Tél.: 1-878-3555

À LOUER - parc Windsor  
duplex, rez-de-chaussée - appartement de 3 chambres à coucher, nouvellement décoré, réfrigérateur et poêle - utilités payées par le locataire - prise de courant pour 2 voitures - \$325/mois. Libre immédiatement. Téléphonez au No 247-4942 ou 409-3461.

**Weicker's Hobby shop**  
282, avenue Taché, Winnipeg, Manitoba  
Téléphone: 247-9322  
Lundi-Vendredi R2H 242  
10:30 - 17:30 10 10 16 00

**Pelland Catering**  
Traiteurs: mariages, dîners  
réceptions et banquets  
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface  
TÉLÉPHONE: 247-3319

**ST ANTHONY'S BOOK & CHURCH SUPPLIES**  
(précédemment Burns-Hanley)  
164, boulevard Provencher Winnipeg  
R2H 0G3 Tél.: 233-4480

**CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE**  
Luc DANDENAULT, Gérant  
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879  
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"  
Steinbach Tél.: 326-2065



## Sainte-Agathe

### Les mini-francophones se sont rendus au CCFM

Le 8 décembre, douze petits du groupe, ainsi que leurs mamans, se sont rendus au CCFM pour la visite au Père Noël. Les petites marionnettes ont bien tenu l'attention des enfants même si le Père Noël les attendait de l'autre côté. Le petit jeu, une histoire et des tours de magie ont rendu la visite très agréable pour tous. Le décor au Centre Soleil était magnifique. En sortant les petits ont retrouvé les décorations de leurs frères et sœurs sur le sapin de Bicolo. Et naturellement pour finir, ce fut le dîner chez McDonald.

Le 19 décembre-célébration eucharistique préparée par les pro-

fesseurs de la maternelle à la troisième année, à 11h00.  
Le 23 décembre: fin des cours.  
Le 5 janvier: rentrée scolaire.

M. Gérard Fréchette et Mlle Rachel Lachance offrent présentement des cours de guitare, chant et tricot sur l'heure du midi.

En congé de maternité, Mme Huguette Phaneuf, titulaire en 6e et 7e années, sera remplacée par M. Sloboda Vujovic.

Soeur Cécile Dufault a démissionné de son poste de professeur de ressource à mi-temps, pour consacrer plus de temps à son travail de pastorale à Saint-Boniface.

Les gagnants du concours de dessin, lancé par les Chevaliers de Colomb, sont: Sylvie Beaudry, Joanne Chartier, Gisèle Vermette, Donald St-Hilaire, Léo Nicolas, Christian Beaudry, Mona Lemoine, Ginette Pelland, Michelle, Colette, Angèle Vermette, Jeannine Sorin et Ronald Fontaine.  
Le thème était "GARDONS JÉSUS VIVANT À NOËL."

#### À l'aréna

La saison de patinage a débuté le 8 décembre. Les heures: de 18h à 19h30 les mardis, jeudis et vendredis, ainsi que les dimanches de 12h à 13h30.

Le Centre culturel de Sainte-Agathe organise la soirée de la veille du jour de l'an. Le prix des billets est de \$18.00 le couple. Les personnes à contacter sont: Louis Robert, Louis Berthelette, Elaine Huberdeau et Gabrielle Robert.

Le 28 décembre à 14h30 aura lieu, au Centre culturel, un thé-rencontre en l'honneur du frère Fernand Brémaud, qui doit retourner en Afrique en janvier prochain.

**Naissance:** Julie Jeannette Brémault, fille de Michel et Lorraine, née le lundi 8 décembre.

**Rachelle LEMOINE**  
**Helène LEMOINE**

### Message de Noël de Madame Gilberte Proteau, présidente de la Société franco-manitobaine



Chers Franco-Manitobains,

Le temps des fêtes approche et il me fait plaisir de vous souhaiter, de la part des membres du conseil d'administration et du personnel de la Société franco-manitobaine, un très joyeux Noël et une bonne et heureuse année. L'occasion se prête bien, pour chacun de nous, de faire le point sur nos réalisations durant l'année 1980 et de porter notre regard vers l'avenir.

Ensemble, les Franco-Manitobains sont appelés à renouveler leur foi en l'avenir et à faire de l'année 1981 un pas de plus vers l'épanouissement de la collectivité franco-manitobaine. Il appartient à chacun de nous, qui vivons au Manitoba français, d'oeuvrer à l'évolution de notre collectivité pour qu'elle se définisse comme un peuple digne, fort, et désireux de vivre, à sa manière, sa vie et sa culture. Les dirigeants de la SFM sont prêts et bien disposés à oeuvrer dans ce sens, mais pour que cela ait véritablement des effets bénéfiques pour l'ensemble des Franco-Manitobains, chacun d'entre vous avez également un rôle important à jouer. C'est ce besoin de solidarité entre nous et ce désir de vivre notre vie en français qui nous pousseront à façonner ensemble notre avenir.

Je termine en renouvelant, au nom des dirigeants de la SFM, nos vœux les plus sincères à l'occasion des fêtes. Puisse la fête de Noël éveiller dans vos coeurs des sentiments de joie et de fierté! Puisse la nouvelle année vous amener à regarder, avec foi et avec ardeur, l'avenir prometteur de notre collectivité franco-manitobaine.

Chers Franco-Manitobains, je vous souhaite, encore une fois, un joyeux Noël et une bonne et heureuse année! Que le Seigneur Jésus vous comble de son Amour!

Gilberte PROTEAU  
Présidente

La Société franco-manitobaine  
194, boul. Provencher, St-Boniface  
Tél.: 233-4915

### Les petites nouvelles

#### Le Régiment de la Chaudière cherche des documents

La remarquable histoire du Régiment de la Chaudière au cours de la dernière guerre mondiale a été décrite dans un livre intitulé "Le Geste".

Compte tenu de l'intérêt de cet ouvrage, dont l'édition est présentement épuisée, les autorités du régiment ont décidé d'initier une nouvelle rédaction de l'histoire, des origines de l'unité de milice à nos jours.

Les auteurs seraient donc honorés de recevoir tout récit, document, photo et souvenir pouvant les aider dans leur travail. Prière de les faire parvenir à M. Jacques Castonguay, doyen, Collège militaire royal, Saint-Jean, Québec, J0J 1R0.

#### Meilleurs vœux

### RELIABLE SYSTEMS

831, chemin St-Mary  
Téléphone: 255-1210



Caissea enregistrauses électroniques, fabriquées au Canada, de "marque E.B.M." à 4 départements et plus

Roger, Marc & René Sabourin

### GOLF LAND

MINI GOLF INTERIEUR

1050, St. James,  
Winnipeg

Tél.: 774-4365

36 trous

395, Daly St North,  
Winnipeg

Tél.: 475-1347

19 trous

Prix spécial pour groupes  
minimum 20 personnes



# Roger Rey "Big Shot"

(pas encore)

Dans le cadre de ses "spectacles enchanteurs", le Centre culturel franco-manitobain a invité samedi dernier l'un des nôtres pour une soirée de chansons.

Natif de Saint-Claude, Roger Rey-encore jeune pour ses 22 ans-un ancien des 100 Nons depuis 1970, revenait, après une absence de quatre ans, au monde du spectacle.

Appuyé par Guy Corriveau à la batterie, Brian Scott à la basse électrique, Ted Biernacki aux claviers, et des voix de Gisèle Fradet et de Lise-Anne Lachance, Roger a su intéresser les quelque 260 spectateurs réunis en la salle Pauline-Boutal. Mais c'était, en fin de compte, un spectacle dont la qualité était inégale.

La force de Roger Rey est sûrement sa voix; un Gilbert Bécault m'a-t-on dit après. L'heureux choix des chansons, d'un orchestre bien à point, et, répétons-le, la voix de Roger ont fait que chaque chanson était très bien rendue et appréciée. La présentation des chansons a constitué cependant la faiblesse du spectacle.

Peut-être à cause de son absence du monde du spectacle, et surtout parce qu'il était très nerveux, Roger n'a pas su établir le rapport nécessaire avec son auditoire. Vouloir partager un peu de lui-même en relatant certaines expériences de son exil à Jenpeg (au nord du Manitoba), son honnêteté, sincère mais parfois naïve, laissait une bonne partie de l'auditoire un peu inconfortable. Il semblait vouloir être fidèle à la devise de son spectacle, Roger Rey "Big Shot", mais comme le disait une de ses chansons, il ne se sentait pas bien dans cette peau.

## L'épanouissement artistique

Par contre, c'était un Roger Rey plus à l'aise qui est revenu durant la deuxième partie du spectacle. Et la présentation se porta mieux de ce fait. C'était là aussi qu'on a pu se rendre compte du potentiel de



cet artiste. On a ressenti chez lui un certain style, un style, cependant, qui doit être précisé.

Si l'on ne peut être totalement satisfait du spectacle, c'est que Roger Rey dépasse les cadres d'un artiste dit local (et entendons local avec ses connotations de paternalisme et de condescendance qui trop souvent nuisent plus à l'épanouissement artistique qu'elles ne l'encouragent).

Roger Rey possède tous les talents requis pour être un succès, s'il le veut. Il nous a donné un avant-goût favorable. Ingrats que nous sommes, nous en voulions plus: nous voulions immédiatement le Roger Rey qui deviendra sûrement, avec le temps, un artiste d'envergure.

Lucien CHAPUT

## Les disques

### B.B. KING (L'art du blues)

B.B. King est un des grands guitaristes et héros du blues d'après la deuxième guerre mondiale, partageant ce titre avec Django Reinhardt, Charlie Christian et Elmore James, entre autres.

Né à Itta Bena au Mississippi en 1925, B.B. ("Blues Boy") King est constamment à la recherche de nouvelles directions musicales. Il accorde un grand respect au style de Joe Turner, le maître des "cris" émouvants de blues. C'est en 1905 que B.B. commença à faire ses premiers enregistrements, dont les meilleurs sont ses premiers. En spectacle, il a toujours été une personnalité chaleureuse, et ses disques, enregistrés soit en studio ou devant une foule, reflètent justement ceci.

B.B. King est à son meilleur quand

il joue le "blues", et c'est lorsqu'il tente une autre forme musicale qu'il perd un peu de sa magie. Néanmoins, il demeure quand même un virtuose de classe, capable d'interpréter un blues, une ballade ou du jazz avec brio.

Parmi les enregistrements de B.B. King, les disques suivants sont tout de suite à suggérer: "Blues in my Heart", "Live at the Regal", "Guess Who" et "Live in Cook County Jail". Pour les amateurs de jazz, de blues ou de Spirituals qu'on le connaisse ou non, B.B. King offre toujours une musique fraîche, même après plus de trente ans dans la profession.

Guy FERRATON

Guy Ferraton est depuis deux ans le discothécaire de C.K.S.B.



## Le Canada coupable de vol des terres indiennes.

Le quatrième tribunal Russel, consacré aux crimes contre les Indiens d'Amérique, a examiné à la fin novembre à Rotterdam, les plaidoyers d'une douzaine de nations des deux continents.

Le tribunal, dont la seule autorité est morale, a vivement condamné les vols de terre, le non-respect des traités, les massacres perpétrés au nom de la loi ou de Dieu et la destruction de civilisations, dont se sont rendus coupables, entre autres, le Canada et les États-Unis.

Malgré le génocide systématique depuis cinq siècles, les Indiens ont survécu: il en resterait au moins 30 millions de l'Alaska à la Terre du Feu.

**Don's Bakery**  
Steinbach Manitoba

- Pain frais tous les jours
- grande variété de pâtisseries

Ouvert de 16h à 22h  
**Key-Chain Wedding Services Ltd.**  
Invitations- Locations de smoking, etc...  
Yolande & Raymond Trudel  
Téléphone: 257-3021  
93, Abbotsford Crescent  
Winnipeg, Manitoba  
R2M 2S6

**Park Florist**  
400, avenue Taché  
(en face de l'Hôpital Saint-Boniface)  
Lucille et Yvonne Boulet  
Tél.: 247-3891 - 247-6158

Commandez tôt pour Noël  
**Dindes "Grade A"**  
Fraîchement tuées  
10 à 20 livres, \$1.39 la livre

**Dutch Meat Market**  
186, angle des rues Goulet et Kenny  
Téléphone: 237-0925

**Jambon cuit tranché - \$2.29**  
**fromage EDAM** la livre \$2.29

Nous fournissons tout ce dont vous pouvez avoir besoin pour les soirées sociales et les réceptions. Nous découpons sur demande. Un grand choix de produits d'importation et produits "Vita Health".

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi, mardi, mercredi et samedi: 9h à 18h  
Jeudi et vendredi: 9h à 21h  
Ouvert le samedi de 9h à 17h

Les prix ci-dessus sont effectifs jusqu'au 15 novembre 1980.

Seulement un rappel n'oubliez pas d'envoyer votre  
**COUP DE POUCE**



# Yalden et la FFHQ: même combat

Ainsi, contrairement à ce qui avait été initialement prévu dans les plans gouvernementaux, le Comité mixte spécial sur la constitution du Canada n'arrêtera pas ses audiences ce mois-ci, mais entendra des mémoires jusqu'en février. Pour les francophones hors Québec, les dés ont déjà été jetés...

En effet, c'est à la fin du mois dernier que la Fédération des francophones hors Québec, qui regroupe les neuf associations provinciales (dont la SFM) qui se consacrent à la défense des droits des francophones hors Québec, a fait valoir les nécessités de certains amendements.

Comme d'habitude, la Fédération des francophones hors Québec (FFHQ), par l'entremise de sa présidente, Mlle Jeannine Seguin de l'Ontario, n'a pas mâché ses mots: "Le projet constitutionnel, tel que présentement rédigé, véhicule une vision figée, statique et étroite de l'avenir des francophones hors Québec".

Sans entrer dans le détail des subtilités juridiques, la FFHQ reproche, comme d'ailleurs de nombreux intervenants devant le comité spécial, la faiblesse de la rédaction de certains articles qui ne vont pas assez loin pour les francophones hors Québec et qui, par surcroît, vont occasionner trop d'interprétations juridiques.

## Un article essentiel

Sans vouloir négliger l'importance de plusieurs articles pour les "hors Québec", il convient toutefois d'accorder une attention toute particulière à l'article 23 de ce projet de résolution, article qui traite du droit à l'instruction en français pour les francophones hors Québec, et les anglophones du Québec.

Sur cet article crucial - car faut-il insister sur le rôle capital d'une bonne instruction dans sa langue? - la FFHQ a trouvé un allié de marque, le commissaire aux langues officielles, M. Maxwell Talden, qui a exprimé "de sérieuses réserves au sujet de l'article 23 sous sa forme actuelle".

À l'instar de la FFHQ, le commissaire aux langues officielles s'est interrogé sur la signification du texte, et naturellement sur les interprétations à donner aux différents mots utilisés, tout en se déclarant "saisi" par la disposition "là où le nombre le justifie".

On comprend que dans sa conclusion, M. Yalden, en des termes fort diplomatiques, a souhaité que des dispositions traitant des droits linguistiques "soient plus généreuses, plus ouvertes et moins imprégnées de considérations politiques et d'appréhensions sociales". En bon français: arrêtez donc de marchander les droits linguistiques!

De son côté, la Fédération des francophones hors Québec n'a pas besoin de prendre de gants pour exprimer son opinion: "Nous condamnons le fait que l'on assujettisse le droit à l'instruction (...) à des considérations numériques. Nous revendiquons pour les francophones hors Québec le droit à l'instruction totalement en français, et ce dans des écoles homogènes".

De fait, le fameux article 23 ne parle que de l'instruction aux niveaux élémentaire et secondaire. Aucune mention n'est faite des niveaux préscolaire et postsecondaire, tellement vitaux.

En conclusion, la FFHQ croit pouvoir affirmer que le projet constitutionnel, s'il n'est pas amendé dans le sens souhaité par l'organisme, "ne modifiera en rien le processus d'assimilation actuellement en cours. Les francophones hors Québec ne voudront pas appuyer un projet de loi qui enchaînerait de façon permanente le "deux poids, deux mesures" qui caractérise la situation des deux minorités de langue officielle du pays".

Une vision pessimiste des choses qui est appuyée par les propos tenus par le commissaire aux langues officielles qui constatait que "en ce qui concerne le bilinguisme officiel au niveau provincial, la résolution perpétue simplement le statu quo!! Bien que les droits relatifs aux langues à utiliser devant les tribunaux et dans les législatures du Québec et du Manitoba soient reconduits, "qu'en est-il de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick?" se demande M. Yalden, qui ajoute que plus de 90 pour cent des "hors Québec" vivent dans ces provinces.

Même s'il ne l'a pas écrit noir sur blanc, il ne fait aucun doute que le commissaire aux langues officiel-

les doit, comme la FFHQ, penser que le projet de résolution Trudeau, du fait des "considérations politiques" qu'il dénonce, sent le "deux poids, deux mesures".

## Cet affrontement de taille

Il est excessivement réconfortant de savoir que M. Yalden et la Fédération des francophones hors Québec se trouvent sur la même longueur d'onde. Il est toutefois excessivement inquiétant de se rappeler qu'ils tiennent ces propos depuis plusieurs années sans que les gouvernements ne leur prêtent beaucoup d'attention.

## La Chorale des étudiants du CUSB à l'oeuvre



Quelque 150 étudiants, professeurs et administrateurs du Collège universitaire de Saint-Boniface ont réussi à se débarrasser d'une partie de leurs frustrations de période d'examen le 5 décembre lors de la soirée de Noël. Comment? En riant les uns des autres comme il est bon de le faire de temps en temps...

### "Politisation"

En plus des cantiques présentés par la chorale des étudiants, l'auditoire bien détendu a pu observer et évaluer le degré de "politisation" des professeurs, dont la chorale a interprété la chanson suivante.

(composition originale des professeurs du CUSB sur l'air de "Les Fesses")

Avez-vous remarqué  
que depuis plusieurs années  
Y a des profs qui travaillent toute la journée pour  
enseigner?

1. Y en a des grands, y en a des p'tits  
allez voir en Sykologie
2. Y en a des beaux, des moins jolis  
Allez voir l'An thropologie
3. Y a des barbus, y a des poilus,  
Y en a une couple qui sont dodus.

Y a des docteurs, y a des bonnes soeurs  
Y en a qui n'sont jamais à l'heure,  
Mais qu'on aime ça, qu'on n'aime pas ça  
Toi sans les Profs tu n'serais pas là

II

Ces Profs acharnés,  
à l'enseignement ils sont dédiés,  
Des grandes théories à délivrer  
Ah quel dur métier

1. Y en a des blancs, y en a des bruns  
Y en a qui sont presque défunts

2. Y en a des rouges, y en a des bleus  
Y en a qui sont crédits soucieux

LES PROFS....

3. Y en a des poches, des "rough and tough"  
Y en a même qui jouent au Prof

Y en a qui aiment écouter  
Et d'autres qui préfèrent jaser  
Mais qu'on aime ça, qu'on n'aime pas ça  
Toi, sans les Profs, Tu n'serais pas là

III

Les Profs du CUSB  
Sont tous regroupés  
En Plusieurs  
Nationales-ités

1. Y a un Anglais, un Algérien  
Trois, quatre Français, un Mauricien,

2. Des Québécois, des Fransaskois  
Et pi quelque Laides/Manitobains

3. Le président, Le p'tit Fauchon  
Cherche les vraies s'explications

À quoi bon l'évaluation, si ça n'sert qu'à la Direction  
MAIS qu'on aime ça, qu'on n'aime pas ça  
Toi sans les PROFS, Tu n'serais pas là

IV

Depuis le mois d'avril  
Les étudiants planifient avec leur chef Gérald Boily  
Un projet  
Qui les cha-touille

1. Les étudiants, c'est autre chose  
Ça fume, ça mange, ça des Sykoses.
2. Charly Gagné avec Stringer  
S'ostinnent avec Biz Bérubé
3. Ils disent à l'ad-ministration  
Que leur proje vaut des millions

65,000 c'est des "peanut"  
Quand on ne paye pas la note  
Mais qu'on aime ça, qu'on n'aime pas ça  
Sans ces gars là, Le Ratatouille, y s'eraït mort là

V

Avez-vous remarqué  
Que depuis quelques années  
Les profs sont politisés, Et qu'ils écrivent  
à LA LIBERTÉ

Et depuis quelques semaines  
Tous attendent avec impatience  
La journée où ils auront l'ordonnance  
D'aller poin-ter

1. Comme les concierges, les secrétaires,  
Les aides bi-bliothécaires.

2. On te demande d'aller pointer  
Sans quoi tu n'se-ras pas payé

3. Chacun a sa place au CUSB  
Les concierges y sont pour nettoyer

Les Professeurs pour enseigner  
La Direction pour faire "puncher"  
Mais qu'on aime ça, qu'on n'aime pas ça  
Les Horloges - sont - là pour y rester

VI

Dans quelques semaines  
Vous n'aurez plus de peines  
Les examens  
Seront ter-minés

1. Ça s'ra le temps des randonnées  
Ça sera le temps des belles veillées

2. Le étudiants, eux l'ont gagné  
Le Profs y tou l'ont mérité

3. Cette parodie nous espérons  
Ne déplaira d'aucune façon

En terminant Joyeux Noël, On vous souhaite beaucoup d'bébélles  
Et ce p'tit mot qui vient du coeur,  
Les Profs vous souhaitent  
Ben du Bonheur



# Dans l'esprit des fêtes

À l'approche des fêtes, les "parties" se multiplient. Et dans toute bonne réunion qui se respecte, les participants finissent toujours par s'unir dans des chansons.

LA LIBERTÉ vous propose une deuxième sélection de chansons aussi bien religieuses que profanes en espérant que cette initiative contribuera à rendre votre réunion encore plus agréable.

## ADESTE FIDÈLES

1. Adeste, fideles, laeti, triumphantes:  
Venite, venite in Bethleem:  
Natum videte  
Regem angelorum,  
Venite, adoramus, Venite adoramus  
Venite, adoramus Dominum.
2. En, gréce relicto, humiles ad cunas  
Vocati pastores appropriant;  
Et nos ovanti gradu festinamus.  
Venite, adoramus, etc...
1. Peuple fidèle, Le Seigneur t'appelle:  
C'est fête sur terre, le Christ est né.  
Viens à la crèche voir le Roi du monde.  
En Lui viens reconnaître (ter)  
ton Dieu, ton Sauveur.
2. Verbe, Lumière  
Et splendeur du Père,  
Il naît d'une mère petit enfant,  
Dieu véritable, le Seigneur fait hom-  
me  
En Lui, etc...
3. Peuple, acclame  
Avec tous les anges  
Le Maître des hommes qui vient  
chez nous,  
Dieu qui se donne à tous ceux qu'il aime.
4. Peuple fidèle,  
En ce jour de fête,  
Proclame la gloire de ton Seigneur.  
Dieu se fait homme; vois donc com-  
me il t'aime.

## NOUVELLE AGRÉABLE

- Refrain:  
Nouvelle agréable!  
Un Sauveur enfant nous est né;  
C'est dans une étable  
Qu'il nous est donné.
1. Dans cette nuit le Christ est né,  
C'est pour nous qu'il s'est incarné;  
Venez, pasteurs,  
Offrir vos coeurs,  
Aimez cet Enfant tout aimable.
  2. Chrétiens, cet Enfant plein d'appas  
Vous appelle, hâtez vos pas;  
Allez à Lui,  
Puisque aujourd'hui  
Il tend une main secourable.
  3. Peuples, entourez son berceau;  
Voyez ce miracle nouveau;  
Un tendre Enfant  
Faible et tremblant  
Vous rend le Très-Haut favorable.
  4. Gloire trois fois, gloire à Jésus!  
Le monde et Satan son vaincus,  
À notre tour,  
Brûlons d'amour,  
Pour plaire au vainqueur admirable

## NOËL BLANC

(White Christmas)  
Oh...quand j'entends chanter Noël  
J'aime à revoir mes joies d'enfant  
Le sapin scintillant  
La neige d'argent...  
Noël, mon beau rêve blanc.  
Oh...quand j'entends sonner au ciel  
L'heure où le bon vieillard descend  
Je revois tes yeux clairs, Maman!  
Et je songe à d'autres Noël blancs.  
Lorsque décembre lançait le vent  
L'odeur des marrons brûlants  
J'attendais, tremblant un peu  
L'instant des cadeaux joyeux  
Et je mettais mes petits souliers  
Sous le manteau de la cheminée...  
(Ref.:)

## LE PETIT RENNE NEZ ROUGE

On l'appelait "Nez rouge"  
Ah! comme il était mignon  
Le p'tit renne au nez rouge,  
Rouge comme un lumignon,  
Son p'tit nez faisait rire,  
Chacun s'en moquait beaucoup  
On allait jusqu'à dire  
Une fée qui l'entendit  
Pleurer dans la nuit,  
Pour le consoler lui dit:  
Viens au paradis ce soir,  
Comme un ange, Nez rouge  
Tu conduiras dans le ciel,  
Avec ton p'tit nez rouge  
Le chariot du Père Noël!

## O, PETIT BOURG DE BETHLÉEM!

(O Little Town of Bethlehem)

1. O, petit bourg de Bethléem,  
Si calme sous les cieux,  
Très haut, dominant ton sommeil,  
L'étoile annonce un Dieu!  
Et c'est dans tes rues sombres  
Que la lumière vint!  
Que tant de crainte et tant d'espoirs  
Trouvèrent leur chemin!
2. Car Jésus naquit de Marie  
Incarnant l'Esprit-Saint.  
Pendant que dormaient les mortels  
Chantaient les Chérubins.  
Une Sainte Naissance  
Efface les péchés,  
Donne la paix sur terre aux gens  
De bonne volonté!
3. C'est dans un silence divin  
Que Dieu nous fit ce don,  
Qu'Il nous ouvrit son Paradis,  
Sa grâce et son pardon.  
À sa douce parole  
Prêter l'oreille est vain.  
Mais il suffit d'ouvrir son coeur  
Au cher Enfant Divin.
4. Doux Sauveur né à Bethléem  
Descends vers nous, Jésus!  
Viens naître au profond de nos  
coeurs.  
Fais de nous des élus!  
Nous entendons les Anges  
Clamant partout Noël!  
Gloire à Jésus né de Marie,  
Gloire à Dieu dans le Ciel!

## ÇA BERGERS

1. Ça, bergers, assemblons-nous,  
Allons voir le Messie;  
Cherchons cet Enfant si doux  
Dans les bras de Marie;  
Je l'entends, il nous appelle tous,  
O sort digne d'envie!
2. Laissons-là tout le troupeau,  
Qu'il erre à l'aventure,  
Que sans nous sur ce coteau,  
Il cherche sa pâture.  
Allons voir dans un petit berceau  
L'auteur de la nature.
3. Sa naissance sur nos bords  
Ramène l'allégresse;  
Répondons par nos transports  
À l'ardeur qui le presse;  
Secondons par de nouveaux efforts,  
L'excès de sa tendresse.
4. Dieu naissant, exauce-nous,  
Dissipe nos alarmes;  
Nous tombons à tes genoux,  
Nous les baignons de larmes;  
Hâte-toi de nous donner à tous  
La paix et tous ses charmes.

## GENTIL PAPA NOËL

Gentil Papa Noël  
Toi qui descends du ciel,  
Apporte des étrennes  
Pour les fêtes prochaines!  
Il faut des beaux jouets  
Pour tous les enfants sages  
Exauce leurs souhaits  
Ecoute leurs messages  
Gentil Papa Noël  
Toi qui descends du ciel  
Apporte des étrennes  
Pour les fêtes prochaines  
Là-haut, petit Noël  
Tout est couleur de miel,  
Mais souvent sur la terre  
On connaît la misère.  
Aussi pense aux enfants  
Qui n'ont rien pour sourire  
Même s'ils sont méchants,  
Parfois laisse les dire  
Là-haut, petit Noël,  
Tout est couleur de miel  
Mais souvent sur la terre  
On connaît la misère.

## MINUIT CHRÉTIEN

Minuit chrétien  
C'est l'heure solennelle  
Où l'Homme-Dieu descendit jusqu'à  
nous.  
Pour effacer la tache originelle  
Et de son Père arrêter le courroux.  
Le monde entier tressaille d'espérance  
À cette nuit qui lui donne un Sauveur.  
Peuple à genoux.  
Attends ta délivrance:  
Noël! Noël! voici de Redempteur!  
Noël! Noël! voici le Rédempteur.  
Enfin Jésus  
A brisé toute entrave.  
La terre est libre et le ciel est ouvert  
Il voit un frère où n'était qu'un esclave  
L'amour unit ceux qu'enchaînait le fer.  
Oh! qui dira notre reconnaissance.  
À ce Jésus, notre aimable Sauveur?  
Peuple, etc...

## DANS UNE ÉTABLE OBSCURE

1. Dans une étable obscure,  
Sous le ciel étoilé,  
Et d'une Vierge pure,  
Un doux Sauveur est né;  
C'est Jésus-Christ!  
Il naît dans une crèche quand a  
sonné minuit.
2. Sur cette paille fraîche,  
Malgré le vent qui mord,  
dans l'ombre de la crèche,  
Le Roi du monde dort;  
C'est Jésus-Christ!  
Prions avec les anges, dans l'inef-  
fable nuit.
3. Tandis que les Rois mages,  
Tandis que les Bergers  
Lui portent leurs hommages,  
Portons-Lui nos baisers:  
C'est Jésus-Christ!  
Il veut bien nous sourire, en cette  
heureuse nuit.
4. Pleins d'une foi profonde,  
Nous sommes à genoux.  
O maître, ô Roi du monde,  
Etends les mains sur nous:  
O Jésus-Christ!  
Tout l'univers T'acclame dans l'a-  
dorable nuit.

## VENEZ, DIVIN MESSIE

- Refrain:  
Venez, divin Messie,  
Sauvez nos jours infortunés;  
Vous êtes notre vie,  
Venez, venez, venez!
1. Ah! descendez, hâtez vos pas,  
Sauvez les hommes du trépas,  
Secourez-nous, ne tardez pas,  
Voyez couler nos larmes.  
Grand Dieu! si vous nous pardon-  
nez,  
Nous n'aurons plus d'alarmes:  
Venez, venez, venez!
  2. Ah! désarmez votre courroux,  
Nous soupçons à vos genoux,  
Seigneur, nous n'espérons qu'en  
vous,  
Pour nous livrer la guerre,  
Tous les enfers sont déchaînés;  
Descendez sur la terre.  
Venez, venez, venez!
  3. Que nos soupirs soient entendus!  
Les biens que nous avons perdus  
Ne nous seront-ils pas rendus?  
Seigneur, vos saints oracles  
À tous les siècles étonnés  
Promirent ces miracles,  
Venez, venez, venez!
  4. Si vous venez en ces bas lieux  
Nous vous verrons, victorieux,  
Fermer l'enfer, ouvrir les cieux;  
Nous l'espérons sans cesse;  
Les cieux nous furent destinés:  
Tenez votre promesse:  
Venez, venez, venez!
  5. Ah! puissions-nous chanter un jour,  
Dans votre bienheureuse cour,  
Et votre gloire et votre amour!  
C'est là l'heureux partage  
De ceux que vous prédestinez:  
Donnez-nous-en le gage,  
Venez, venez, venez!



## Nécrologie

Eva ARPIN  
(née GAUTHIER)

Le 10 décembre 1980, à l'hôpital général de Saint-Boniface, après une douloureuse maladie endurée avec résignation et courage, s'éteignait paisiblement et pieusement dans le Seigneur, Mme Eva Arpin, demeurant 107 rue Claremont. Elle était âgée de 89 ans.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux bien-

aimé Raphaël Arpin, sa fille Rachelle et son mari Laurier Régier; son fils Roland et sa femme Muriel, tous deux de Saint-Boniface, ainsi que quatre petit-enfants et un arrière-petit-fils.

Les prières pour Mme Arpin ont été récitées par le Révérend père Aurel Lemoine au salon funéraire Desjardins à 19h30 le 12 décembre et les funérailles qui furent aussi officées par le Révérend père Aurel Lemoine eurent lieu à l'église du Précieux Sang à 14h le 13 décembre. L'enterrement se fit dans le cimetière de Saint-

Boniface le lundi 15 décembre.

La famille remercie, cordialement les nombreux parents et amis qui assistèrent aux funérailles ainsi que la Révérend père Lemoine et la chorale du Précieux Sang.

Un merci tout spécial aux porteurs: Raymond Gauthier, Alexis Gendron, Armand Marcoux, Gérard Rodrigue, Charles Arpin et Peter Arpin.



Marie-Paule ST-HILAIRE  
(née BOURASSA)

Le 27 novembre, 1980 après une longue et douloureuse maladie endurée avec résignation et courage, Mme Marie-Paule St-Hilaire s'éteignait paisiblement et pieusement dans le Seigneur, elle était âgée de 83 ans.

Marie-Paule naquit à Saint-Agathe le 22 juin 1917. Le 1er juin 1937 elle maria Wilfrid St-Hilaire et ils s'établirent fermiers à Saint-Pierre où ils travaillèrent courageusement ensemble jusqu'à leur retraite en 1966.

Marie-Paule était une personne bien aimable, une épouse dévouée, une maman remplie d'amour inépuisable et une bonne amie pour tous ceux qui l'ont connue.

Elle laisse dans le deuil: son époux bien-aimé Wilfrid, sa fille Aline et son mari Aurèle Dupuis de Saint-Boniface, six fils et leurs épouses, Victor et Nancy de Maple Ridge, C.B., Armand et Noëlle de Saint-Adolphe, Rémi et Paulette de Montréal, Québec, Guy et Anne de Sainte-Agathe, Gilles et Marcie de Montréal, Québec, Noël et sa fiancée Anne-José du Lac

Migentic, Québec, une sœur, Mme Marie-Marthe Clément de Saint-Boniface, son frère Henri Bourassa de l'Oregon, ainsi que seize petits enfants.

Les prières et la messe de funérailles ont eu lieu le lundi 1er décembre à l'église de Saint-Malo parmi une grande foule venue pour rendre leurs derniers hommages à la chère défunte et témoigner leur sympathie à la famille éprouvée. Ont participé à la consécration de cette messe, le père Edmond Turcotte, l'abbé Henri Saulnier, l'abbé L.P. Jean, l'abbé Edouard Banville, père Roland Prescott, l'abbé Nadeau, le père Tessier et l'abbé Lionel Bouvier.

L'enterrement eut lieu dans le cimetière de Saint-Pierre. Le chant fut exécuté par des chanteurs de Saint-Pierre, Saint-Malo et Sainte-Agathe sous la direction de sœur Mulaire. Les porteurs étaient ses six fils: Victor, Armand, Rémi, Guy, Gilles et Noël.

### REMERCIEMENTS

Sincères remerciements à toutes les personnes qui, d'une façon ou d'une autre, ont encouragé et prié avec notre chère maman. Nos coeurs abondent de remerciements pour le père Edmond Turcotte, l'abbé Henri Saulnier, l'abbé Louis-Philippe Jean et l'abbé Edouard Banville qui ont su remettre notre maman au Seigneur par leurs prières récitées régulièrement à son côté.

À tous ceux qui ont témoigné leur sympathie par envoi de fleurs, offrandes de masses, assistance aux funérailles un merci sincère, aux dames et amis de Saint-Pierre qui ont bien volontiers préparé et servi le goûter, notre profonde reconnaissance.

Chère maman, veille sur

nous qui devons continuer notre trajet sur cette terre. On se reverra au ciel. Au revoir maman.



Emilia LANTHIER  
(née TRUDEAU)

Paisiblement, le samedi 6 décembre 1980 à l'hôpital général de Saint-Boniface est décédée Mme Emilia Lanthier, âgée de 85 ans, demeurant 415, avenue River, précédemment de la rue Lanvin à Saint-Boniface.

Les prières ont été récitées le mardi 9 décembre à 19h à la chapelle funéraire Coutu, 156 rue Marion.

La messe des funérailles a été célébrée le mercredi 10 décembre à 10h à la cathédrale de Saint-Boniface et présidée par le Révérend père Léo Couture. L'enterrement eut lieu dans le cimetière de Saint-Boniface.

Mme Lanthier a été précédée par son mari Antonio Lanthier, le 26 février 1972 ainsi que par deux frères et deux sœurs.

Elle laisse dans le deuil cinq enfants; deux filles: Bernadette et son mari Joseph Laramée, Fiore et son mari Stanley Ulas; trois fils: Romain et sa femme Albertine, Noël et sa femme Anne, tous de Saint-Boniface, Luc et sa femme Raymond d'Edmonton; 12 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants; deux sœurs: Mme Maria Hébert et Dora Trudeau, toutes deux de Saint-Boniface.

Née le 24 août 1895 et élevée à Saint-Boniface, Emilia était la fille aînée de Ulric Trudeau et Anna Masse.

Toute la famille et les enfants regretteront avec tristesse Mme Lanthier qui était une personne très familière et très chaleureuse, et surtout intéressée au bien-être des autres.

"Quelle repose en paix, à côté de son mari bien-aimé"

Les porteurs étaient MM. Denis Lanthier, Allan, Albert, Brian Ulas, Jason Pelletier, André Desorcy.

La chapelle funéraire P. Coutu & Cie, 156, rue Marion était chargée des arrangements funéraires.

## La concentration de la presse du point de vue minoritaire

Une trentaine de groupes ou d'individus, préoccupés par le phénomène de concentration des moyens d'information, se sont présentés, récemment, à Winnipeg devant la Commission royale sur les quotidiens pour soumettre leurs opinions. La Société franco-manitobaine n'a pas manqué d'offrir le point de vue du minoritaire dans ce débat.

Les membres de la Commission dite Kent, du nom de son président, M. Tom Kent, ont bien pris soin de souligner qu'ils n'étaient pas là pour faire le procès des chaînes Southam et Thompson, qui avaient pris la décision, en août, de cesser la publication du Winnipeg Tribune et du Ottawa Journal. En fait, la Commission Kent a été créée dans le but d'enquêter spécifiquement sur la concentration et sur l'élimination des quotidiens.

Ainsi, la Commission devra constater quelles sont les responsabilités des quotidiens envers le public et aussi évaluer les conséquences de l'élimination des quotidiens sur la vie des particuliers et de la communauté. Et dans cet esprit, la contribution de la SFM ne manque pas d'originalité.

Pour la SFM, les Franco-Manitobains sont en droit de s'attendre à ce que les autorités s'assurent que les médias puissent remplir le rôle de "courroie de transmission entre les deux groupes de citoyens" qui habitent au Manitoba, à savoir la majorité anglophone et le minorité francophone. Une raison suffisante pour appuyer une nécessaire diversité de la presse, d'autant que la SFM fait sienne l'idée que le rôle des journaux de qualité est de préparer leurs lecteurs au changement social.

La SFM a par ailleurs fort justement rappelé que les journaux anglophones n'ont pas toujours été à la hauteur de leur tâche vis-à-vis de la communauté francophone, "aux prises avec la difficulté de porter son message de bonne entente à la majorité de langue anglaise, en raison des carences dans les canaux de transmission et de réception de ce message chez nous confrères de la majorité".

La Commission royale sur les quotidiens ne disposera par conséquent de mémoires pour étudier la concentration de la propriété dans l'industrie des quotidiens. En effet, un mois après la ferme-

ture du "trib", un sondage a été effectué à Winnipeg pour connaître les sentiments du public.

La plupart des 405 adultes interrogés en octobre ont déclaré que la disparition du "Tribune" avait eu des répercussions négatives sur la communauté, tandis que 6 pour cent ont affirmé que la communauté n'avait "rien ou presque rien perdu".

Toutefois 42 pour cent des répondants ont expliqué que la mort du deuxième quotidien de la ville n'avait eu "aucun effet" ou "peu d'effet" sur eux personnellement. Environ 62 pour cent des personnes qui exprimaient un tel avis étaient prioritairement des lecteurs du "Free press". Seulement 15 pour cent des lecteurs du "Trib" partageaient ce point de vue.

L'enquête a aussi révélé qu'un peu moins d'un mois après la cessation de la publication du "Tribune" il y avait eu, à Winnipeg, une baisse de 31 pour cent dans le nombre des personnes qui lisaient un journal. Il s'agit là bien entendu d'une tendance qui devra être confirmée, puisque ce comportement des lecteurs a été mis en évidence peu après la fermeture du "Tribune".

### La plus grande influence

Les sondeurs ont aussi cherché à connaître la valeur que les Winnipegois attribuent aux différents organes d'information. 36 pour cent des répondants ont estimé que les journaux reflétaient le mieux la réalité contre 24 pour cent pour la télévision et 12 pour cent pour la radio.

En revanche, 63 pour cent ont jugé que la télévision exerçait la plus grande influence, suivie de 22 pour cent pour les journaux et 8 pour cent pour la radio.

Les responsables du sondage ont d'autre part noté que durant l'immédiat "après-Tribune", les lecteurs du "Free Presse" avaient tendance à lire plus et à retirer plus de plaisir de leur lecture, alors que les anciens lecteurs du "Tribune" éprouvaient le sentiment contraire!

Les sondages étant ce qu'ils sont, il convient de souligner que les chiffres mentionnés peuvent varier de plus ou moins 4 pour cent, et qu'il s'agit d'une évaluation des perceptions des répondants et non pas forcément de ce qu'ils font réellement.

Bernard BOCQUEL

### Dactylo-dicta bilingue à temps partiel

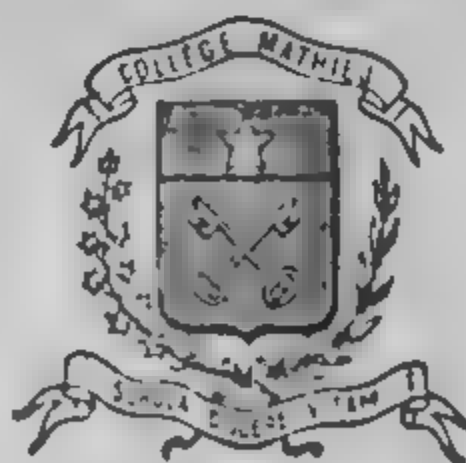
La Citadelle, compagnie d'assurance, est à la recherche d'une dactylo-dicta bilingue à temps partiel pour dactylographier du matériel écrit ou dicté pour le service de traduction.

La personne doit posséder une parfaite maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit), une vitesse de 55 à 60 mots à la minute et une excellente connaissance de la grammaire et de l'orthographe.

Pour tous renseignements veuillez communiquer avec  
Carmen DePape  
service du personnel

"THE CITADEL ASSURANCE COMPANY"

360, rue Broadway  
Winnipeg, Manitoba  
R3X 0T7



### LE COLLÈGE MATHIEU

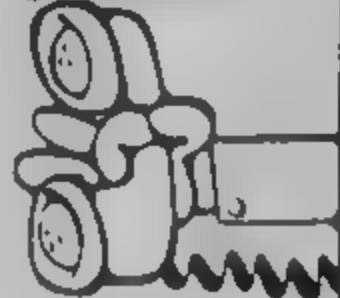
est à la recherche d'un  
RECRUTEUR-PUBLICISTE  
à plein temps dès  
le 1er février 1981

SALAIRE: à négocier

Adressez votre curriculum vitae et vos références au

Directeur-général  
Collège Mathieu  
Gravelbourg, Saskatchewan S0H 1X0

Voilà déjà  
la réponse  
de votre  
petite  
annonce  
gratuite



envoyez-nous par  
écrit le texte de  
l'annonce à:  
LA LIBERTÉ  
C.P. 96  
Saint-Boniface  
R2H 3B4

### GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD

REPRÉSENTANT JOHN DEERE  
VENTES ET SERVICE

"NOTHING runs like a Deere"



Lot 149  
Chemin du Périmètre  
C.P. 58  
Saint-Vital, Manitoba  
Tél.: 256-4321  
Ed. Guertin



**YVONNE LECLERC**  
(née SUPRENANT)

Le samedi 8 décembre 1980, après une longue maladie, est décédée à l'hôpital de Saint-Boniface, Mme Yvonne Leclerc, âgée de 81 ans, épouse bien-aimée de M. Alfred Leclerc demeurant 702 303 rue Goulet à Saint-Boniface.

En plus de son mari, elle laisse dans le deuil un fils Wilbrod et sa femme Annette d'Ottawa; une fille Mme Lyette Augert et son mari Marcel du parc Windsor ainsi que 6 petits-enfants.

Les prières ont été récitées le mardi 9 décembre à 19h30 à la chapelle funéraire Desjardins. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 10 décembre à 14h à la Cathédrale de Saint-Boniface. L'enterrement eut lieu au cimetière de Saint-Boniface.

La famille désire remercier le Docteur Landers et le personnel (6A sud) de l'hôpital de Saint-Boniface pour les bons soins donnés à Mme Leclerc.

**Joseph Noël GRATTON**

Soudainement, le 20 novembre 1980 à Revelstoke,

Colombie britannique est décédé M. Joseph Noël Gratton, âgé de 80 ans de Sainte-Agathe, Manitoba.

Les prières et la messe de Résurrection eurent lieu en l'église catholique romaine de Sainte-Agathe, le mercredi 26 novembre à 14h et furent présidées par le père L.P. Jean. L'enterrement suivit au cimetière de Sainte-Agathe.

M. Gratton laisse dans le deuil quatre sœurs: Angeline de Saint-Boniface; Hortense de Winnipeg; Mme Emile Girardin (Denise) de la

Salle; Mme Nell Leckie (Jeanne) de Treherne; une belle-sœur, Mme Arceille Gratton de Sainte-Agathe; sept neveux et trois nièces. Il fut précédé par un frère Hilaire en mai 1979.

M. Gratton était membre des Chevaliers de Colomb No 6729 de Sainte-Agathe.

La chapelle funéraire P Coutu & Cie, 158 rue Marion était chargée des funérailles.

La famille Gratton remercie sincèrement tous les pa-

rents et amis, les Chevaliers de Colomb, qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Joseph Noël Gratton, soit par offrandes de messes, prières, cartes, assistance aux prières ou par leur participation au beau chœur de chant.

Merci à l'abbé P. Jean, père Aurèle Lemoine et au père Gagné qui ont concélébré; aux porteurs ainsi qu'aux dames de la Ligue de Sainte-Agathe pour le service du goûter.

**Mme Yvonne LECLERC**  
(née SUPRENANT)

Madame Yvonne Leclerc, épouse d'Alfred Leclerc, est décédée le 8 décembre 1980 à l'hôpital général de Saint-Boniface après une longue maladie. Elle était âgée de 81 ans.

En plus de son mari, elle laisse dans le deuil une fille: Lyette, épouse de Marcel Augert, du parc Windsor; un fils: Wilbrod, marié à Annette Jarmault, d'Ottawa; et six petits-enfants: Richard, Diane et Monique Augert ainsi que Mariette, Joëane et Stéphane Leclerc.

Les prières eurent lieu à la chapelle funéraire Desjardins et la messe des funérailles fut célébrée en la Cathédrale de Saint-Boniface le 10 décembre. L'inhumation se fit au cimetière de Saint-Boniface.

**REMERCIEMENTS**

La famille d'Yvonne Leclerc remercie sincèrement tous les parents et amis qui lui ont témoigné de la sympathie tant par leur présence aux prières ou à la messe que par l'envoi de fleurs, d'offrandes de messes ou de condoléances. Un merci tout spécial aux membres du clergé qui ont concélébré la messe des funérailles, l'abbé Gérard Dionne, le père Aurèle Lemoine et les abbés Pierre Raymond et Eugène Rimbault, à l'organiste et aux chanteurs. Merci aussi aux porteurs, son petit-fils et ses neveux, ainsi qu'à l'abbé Clayton Purcell, aux médecins et personnel médical et pastoral du 6A-Sud de l'hôpital général de Saint-Boniface.

**ABONNEZ**

**VOUS**

**À LA**

**LIBERTÉ**


**247-4823**

**C.R.T.C. : Avis**

Ottawa, le 2 décembre 1980  
**UN EXAMEN DE LA RADIO**

Le Conseil annonce son intention d'étudier certains aspects de ses règlements touchant la radiodiffusion. En premier lieu, en se fondant sur les objectifs de la Loi sur la radiodiffusion et sur ceux de sa politique en matière de radiodiffusion MF, le Conseil désire étudier certains aspects de ses règlements et de ses pratiques administratives relatifs à la radio MF, afin d'en améliorer et d'en simplifier les modalités d'application. En deuxième lieu, et parallèlement, le Conseil désire entreprendre une étude globale et à long terme du rôle de la radiodiffusion en général. Le Conseil demande de lui faire parvenir les observations au plus tard le 31 mai 1981.

Les observations devraient être adressées à J.G. Pate-naude, Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A 0N2.

  
Conseil de la radiodiffusion et des  
télécommunications canadiennes



**Donnez  
à vos voyages d'affaires  
en Europe**

**Le bon départ**  
Air Canada offre les avantages qui comptent.



**Consultez  
L'Agence de Voyages**

**D'ESCHAMBAULT**

136 BOULEVARD PROVENCHER, WINNIPEG, MAN. R2H 3B4  
TÉLÉPHONE: 233-3457.

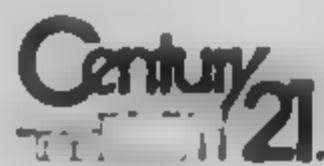


#### AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu LEVIS HÉBERT, du village de Saint-Malo, au Manitoba, camionneur, décédé

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des sous-jurés Chambre 200, 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, avant le 30e jour de janvier 1981.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 10e jour de décembre 1980.  
MARCOUX BETOURNAY GUAY  
Procureurs de la succession.



**DANIS REALTY LTD.**  
125, chemin Sainte-Anne  
Tél: 257-2570

#### Possession Immédiate

**Saint-Vital** - 1 1/2 étage - maison de trois chambres à coucher - tapis mur à mur. Lot 45 x 197. Prix \$38,500.00. Dépot initial de \$2500.00 ou moins et hypothèque de 14%.

#### Prix Requis

**118, rue Genthon** - joli bungalow en briques - deux chambres à coucher - garage. \$29,900.00 seulement.

**Shop "Auto Body"** à Saint-Boniface - on fait de très bonnes affaires.

#### Chemin Sainte-Anne

Nous avons 2 maisons - la première de 2 chambres à coucher \$34,900.00. La deuxième 3 chambres plus deux à la cave \$37,900.00. Le propriétaire consentirait une hypothèque

Pour plus d'informations veuillez appeler:

Aline Danis domicile 253-2102  
Claude Fréchette, domicile: 257-3962  
Sharon Honey: 257-6201  
Denis Ferland: 257-9613  
Bureau: 257-2570

**BONHEUR ET PAIX**

#### ATTENTION VOYAGEURS

LES TERRAINS DE STATIONNEMENT MIS A LA DISPOSITION DES VOYAGEURS A L'AÉROPORT DE WINNIPEG SERONT FERMÉS PENDANT LES DEUX PROCHAINS MOIS.

TOUS LES VOYAGEURS SONT PRIÉS D'UTILISER LEUR PROPRE MOYEN DE TRANSPORT POUR SE RENDRE A L'AÉROPORT POUR ÉVITER LES ENCOMBREMENTS PRODUITS PAR LES STATIONNEMENTS PROLONGÉS



#### Secrétaire bilingue expérimentée

est demandée  
pour une école élémentaire-secondaire  
- travail à plein temps -

Les candidats doivent avoir de l'expérience dans le travail de bureau, la dactylographie et la sténographie.

Les candidatures doivent être envoyées, avant le 5 janvier 1981 à 16h30, accompagnées d'un curriculum vitae résumant, en bref, l'éducation, l'expérience et le nom de trois personnes en référence, à:

Mme V. Andrew  
Directrice adjointe  
Division scolaire de Fort Garry No 5  
757, rue Lyon  
Winnipeg, Manitoba  
R3T 0G6

#### COMITÉ DES TRANSPORTS AÉRIENS

le 4 décembre 1980

#### AVIS D'AUDIENCE

Avis est par la présente donné que le Comité des Transports aériens de la Commission canadienne des Transports tiendra une audience publique à Churchill (Manitoba) et à Rankin Inlet (Territoires du Nord-Ouest), relativement aux requêtes énoncées à l'annexe A

La séance de Rankin Inlet, qui débutera à 10h (heure locale) le 13 janvier 1981, servira à entendre les témoignages du public et d'autres témoins.

À la séance de Churchill qui débutera à 14h le 16 janvier 1981 à être seront recueillis les témoignages du public et d'autres témoins ainsi que le plaidoyer

Tout intéressé pourra intervenir pour appuyer lesdites requêtes, s'y opposer ou en réclamer la modification

Ceux qui ont l'intention de comparaître ou de déposer de nouvelles pièces auprès du comité doivent en aviser ce dernier et lui fournir 10 copies de tout document qu'ils désirent produire à l'audience. Ces copies doivent être envoyées par la poste ou remises au secrétaire du Comité des Transports aériens, commission canadienne des transports, Ottawa, Canada, K1A 0N9 et, 1) s'il s'agit de documents déposés par la partie requérante, ils doivent être envoyés par la poste ou remis à l'intervenant en cause, ou 2) s'il s'agit de documents déposés par un intervenant, ils doivent être envoyés par la poste ou remis à la partie requérante en cause

Ces documents doivent être postés ou remis au plus tard le 2 janvier 1981 ou conformément à toute autre échéance fixée par le comité, et une attestation de l'envoi par la poste ou de la livraison doit être déposée auprès du secrétaire du Comité des Transports aériens

Toute partie désirant soumettre des documents, témoigner ou intervenir devant le comité dans une langue autre que l'anglais peut le faire et le comité, lorsqu'il avisé par la partie de son intention de le faire, mettra à la disposition de celle-ci les meilleurs services de traduction qui pourront être fournis dans les circonstances

Les noms et adresses des requérants devant recevoir copie de pièces figurent à l'annexe B

Le secrétaire du  
Comité des Transports aériens,  
W V Taillon

Annexe A

#### REQUÊTE PRÉSENTÉE PAR:

PACIFIC WESTERN AIRLINES LTD

Conformément à l'article 63 de la loi nationale sur les transports en révision et en annulation de la partie de la décision no 6046 du C.T.C. en date du 24 janvier 1980, dispensant Lambair Limited de l'application de la condition no 3 relative à la protection de route du permis A.T.C. 1153/60(C), à l'égard des marchandises acheminées entre les points autorisés par le permis A.T.C. 1277/61(NS) et le permis de la classe 2 devant être délivré à Calm Air International TD qui exerce son activité sous le nom commercial de Calm en application de la décision susmentionnée

Calm Air International Ltd.

A) Voir ci-dessus

B) En vue d'obtenir la révision et l'annulation de la dispense permanente de l'application du paragraphe 112(11) du règlement sur les transporteurs aériens, laquelle dispense a été accordée à Lambair Limited relativement à son permis d'affrètement à Churchill, permis autorisant celle-ci à affréter les services d'expéditeurs de marchandises contre paiement à un

#### taux unitaire

C) En vue d'ajouter l'autorisation d'utiliser des aéronefs à voilure fixe du groupe E au permis A.T.C. 2974/79(C) autorisant l'exploitation d'un service aérien commercial de la classe 4 (affrètement) au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe C, depuis Rankin Inlet (territoires du Nord-Ouest).

Référence No 2-C-318-11A(81/80) No au rôle 4812

D) En vue d'ajouter l'autorisation d'utiliser des aéronefs à voilure fixe du groupe E de même que le point Churchill (Manitoba) au permis A.T.C. 2651/77(NS)

Référence No 2-C-318-10A(81/80) No au rôle 4813

E) En vue d'exploiter, au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes C et E, un service aérien commercial de la classe 2, régulier, ENTRE LYNN LAKE, SOUTH INDIAN LAKE, MISSI FALLS, BROCHET, RUTTAN LAKE/LEAF RAPIDS, THOMPSON, THICKET PORTAGE, PIKWITONEI, PUKATAWAGAN, FLIN FLON, GRANVILLE LAKE, LAC BROCHET, TADOULE LAKE, CHURCHILL ET GILLAM (MANITOBA), CO-OP POINT (KINOOSAO) ET WOLLASTON LAKE (SASKATCHEWAN), CHESTERFIELD INLET, WHALE COVE, ESKIMO POINT, REPULSE BAY, BAKER LAKE, RANKIN INLET, CORAL HARBOUR, HALL BEACH, CULLATON LAKE ET YELLOWKNIFE (TERRITOIRES DU NORD-OUEST);

Référence no 2-C-318-13 No au rôle 4814

F) En vue de regrouper les permis ci-après autorisant l'exploitation de services aériens commerciaux de la classe 3, entre points déterminés:

A) Le permis A.T.C. 1433/63(NS) autorisant l'utilisation d'aéronefs à voilure fixe entre Lynn Lake, South Indian Lake, Missi Falls, Brochet, Ruttan Lake/Leaf Rapids, Thompson, Thicket Portage, Pikwitonei, Pukatawagan, Flin Flon, Granville Lake, Lac Brochet, Tadoule Lake et Churchill (Manitoba); Cullaton Lake (T.N.-O); et Co-op Point (Kinoosao) et Wollaston Lake (Saskatchewan); et

II) Le permis A.T.C. 2651/77(S) autorisant l'utilisation d'aéronefs à voilure fixe entre RANKIN INLET, CHESTERFIELD INLET, WHALE COVE, ESKIMO POINT, REPULSE BAY, BAKER LAKE et CORAL HARBOUR (T.N.-O); et

III) Le permis A.T.C. 540/50(NS) autorisant l'utilisation d'aéronefs à voilure fixe du groupe E entre CHURCHILL (MANITOBA), ET BAKER LAKE, RANKIN INLET, CORAL HARBOUR, HALL BEACH ET YELLOWKNIFE (TERRITOIRES DU NORD-OUEST)

Référence no 2-C-318-3A/10A/12A(81/80) No au rôle 4816

Lambair Limited

En vue de modifier la condition no 1 du permis A.T.C. 1153/60(C), autorisant l'exploitation d'un service aérien commercial de la classe 4 (affrètement), au moyen d'aéronefs des groupes A, B et C, ainsi que des aéronefs DC-3/C-47 du groupe D et d'un (1) Otary du groupe E, à partir d'une base située à CHURCHILL (MANITOBA), en supprimant de la restriction quant au genre et au nombre d'aéronefs du groupe E

Référence no 2-4-7A(109/80) No au rôle 4868

KEEWATIN AIR LIMITED

En vue d'ajouter l'autorisation d'utiliser des aéronefs à voilure fixe du groupe C au permis A.T.C. 2287/73(C), autorisant l'exploitation, à partir d'une base située à Rankin Inlet (T.N.-O), de services aériens commerciaux des classes 4 (affrètement) et 7 (spécialisés: surveillance aérienne, inspection, reconnaissance et publicité aériennes; photographie aérienne non-technique), au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A et B

Référence No 2-4123-1A(198/80) No au rôle 4984

ANNEXE B

#### Chargé(e) d'enquêtes

Le titulaire aura à mener en français et en anglais des enquêtes téléphoniques auprès de nos clients au sujet de leur proposition d'assurance. Il ne s'agit nullement de vente. Les heures de travail seront de 12h à 20h ou de 13h à 21h, du lundi au vendredi.

#### Qualités requises

Les candidats(es) auront une excellente maîtrise de l'anglais et du français et de nombreuses années d'expérience dans le domaine des relations avec le public. Ils(elles) devront posséder en outre d'excellentes techniques de communication téléphonique et écrite, de la maturité et une bonne disposition d'esprit. De l'expérience dans le domaine médical et de l'assurance serait un atout.

#### Rémunération

Tout le personnel de la Great-West bénéficie d'un excellent programme d'avantages sociaux. Salaire de départ selon l'expérience. Excellentes perspectives d'avancement.

Prière d'adresser votre curriculum vitae par écrit à:

Mme Dianne Dumans  
Service du personnel  
La Great-West, compagnie d'assurance-vie  
80, rue Osborne nord, Winnipeg (Manitoba) R3C 3A5



Appel  
de candidatures  
mixtes

#### SPÉCIALISTE, ARCHITECTURE ET CONSTRUCTION

Tratement: \$32 824 -- \$37 040  
N° de réf.: 90-NCRSO-CIDA-01 (MF)

Agence canadienne de développement international  
Direction générale des ressources  
Hull (Québec)

L'Agence canadienne de développement international a besoin d'un spécialiste de l'architecture et de la construction, pour fournir au personnel de ses différents services des conseils d'ordre technique et professionnel quant à l'élaboration de programmes d'aide aux pays en voie de développement et à la définition des projets; évaluer dans quelle mesure les secteurs public et privé sont à même de fournir des services, des matériaux et de l'équipement de construction, faire des recommandations sur la viabilité et les coûts des projets de construction ainsi que sur les méthodes de mise en œuvre et de gestion de ceux-ci; représenter l'Agence lors d'entretiens à caractère technique, négocier des marchés ou collaborer aux négociations; participer à l'évaluation subséquente des projets.

#### Conditions de candidature

Grade universitaire en architecture ou admissibilité au titre d'architecte au Canada. Expérience des travaux généraux d'architecture et de construction, notamment de la planification, de l'aménagement des terrains, des projets institutionnels et industriels et des travaux d'infrastructure ainsi que de la gestion et du contrôle des coûts de ceux-ci

#### Exigences linguistiques

La connaissance des deux langues officielles est essentielle. En raison de la nature de ce poste la connaissance des deux langues officielles est immédiatement exigée

N° d'autorisation: 310 336 135

De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante.

Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below

#### Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:

P. Langlois

Commission de la Fonction publique du Canada  
Bureau de dotation de la Région de la capitale nationale  
300, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7  
(613) 593-6331, poste 423  
Date limite: le 5 janvier 1981

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.





## ATTENTION CHAMPS DE TIR DE SHILO

Les exercices de tir, de jour et de nuit, se poursuivront aux champs de tir de Shilo, jusqu'à nouvel ordre.

Les champs de tir sont constitués de la propriété du MDN qui se trouve à environ 20 milles au sud-ouest de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les township 7, 8 et 9, du 14e rang à l'ouest du méridien origine, dans les township 8, 9 et 10 des 15e et 16e rangs à l'ouest du méridien origine et dans les townships 9 et 10 du 17e rang à l'ouest du méridien origine, dans la province du Manitoba. Le cas échéant, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant à l'officier du Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement délimitées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que la chasse n'est permise qu'avec l'autorisation express du commandant de la base. On peut se procurer cette autorisation à la section des opérations, au bâtiment L50 de la BFC Shilo.

### MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs sont dangereux. Evitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous possédez un engin que vous croyez contenir des explosifs, veuillez avertir votre poste de police et des mesures seront prises pour vous en débarrasser.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

### SUR L'ORDRE DE.

Charles Nixon  
Sous-ministre  
Ministère de la Défense nationale

## ASSOCIATION CULTURELLE FRANCO-CANADIENNE DE LA SASKATCHEWAN RECHERCHE LES SERVICES DE DEUX SECRÉTAIRES

### 1er poste

#### Fonctions:

Personne qui travaille sous l'autorité du coordonnateur politique et de l'agent en développement socio-économique. Elle assiste ses supérieurs dans leurs fonctions administratives. Elle dactylographie à partir d'enregistrements sur rubans magnétiques, de brouillons ou de textes dictés. Elle rédige la correspondance de routine. Elle tient à jour le classement des dossiers. Elle est responsable du dossier de presse politique.

### 2e poste

#### Fonctions:

Personne qui assiste le directeur général et l'adjoint en administration et en information dans leurs fonctions administratives. Elle rédige la correspondance de routine. Elle dactylographie à partir d'enregistrements sur rubans magnétiques, de brouillons ou de textes déjà dactylographiés. Elle peut s'occuper de l'organisation matérielle des réunions, convoquer les participants et préparer les dossiers nécessaires. Elle fournit elle-même réponse à certaines questions de sa compétence et prépare la synthèse des problèmes cléricaux complexes. Elle reçoit les adhésions des membres et expédie les cartes de membre.

#### Exigences:

- Capacité d'organiser et d'assurer le bon fonctionnement du bureau.
- Minimum de 3 ans d'expérience dans un poste similaire
- Bonne connaissance des systèmes de classification.
- Excellente connaissance du français et de l'anglais écrit et parlé.
- Bonne dactylographie.

#### Salaire:

Selon l'expérience

#### Date d'entrée en fonction:

Le plus tôt possible.

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa demande accompagnée d'un curriculum vitae, sous pli confidentiel, en mentionnant le poste désiré à

Mlle Thi. T. Nhung Nguyen  
Adjointe en administration et en information  
A.C.F.C.  
2604, rue Centrale  
Regina, Saskatchewan  
S4N 2N9

### AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu JOSEPH NOËL GRATTON, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, charpentier, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés Chambre 200, 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, avant le 30e jour de janvier 1981.

DATE à Winnipeg, au Manitoba, ce 10e jour de décembre 1980

MARCOUX BÉTOURNAY GUAY  
Procureurs de la succession.



## JASPER PARK LODGE

L'un des plus beaux hôtels de villégiature des Montagnes Rocheuses offre les emplois suivants au cours de la saison 1981:

Personnel, restauration  
Caissiers  
Commis, comptabilité bureau  
Barmen  
Sous-chefs  
Maîtres-nageurs  
Chefs de parties  
Premiers et seconds cuisiniers  
Chefs de rang  
Personnel, travaux domestiques  
buanderie  
Garçons ou filles de cuisine  
Ouvrières couturières  
Journaliers

Nous n'accorderons la préférence qu'aux personnes (hommes ou femmes) ayant de l'expérience et une formation professionnelle. Toutes les personnes choisies devront pouvoir occuper les postes offerts du début d'avril jusqu'à la fin d'octobre. Possibilité de rester en permanence à l'emploi des hôtels CN. Logement et repas fournis à des prix spéciaux.

Envoyer curriculum vitae immédiatement à

Mme Irma Schindler  
Directrice, personnel,  
Jasper Park Lodge  
Jasper, Alberta  
T0E 1E0



## Propriétaires de petites et moyennes entreprises...

nous vous offrons  
les services suivants:

- Aide financière
- Consultation (CASE)
- Formation en gestion
- Information sur les programmes gouvernementaux d'aide à l'entreprise

La BFD peut-elle vous aider?

### Venez rencontrer notre représentant

Notre représentant, G.J. Bradet, sera à Saint-Adolphe, le 19 décembre, 1980 pour discuter avec vous vos besoins en affaire. Si vous désirez une visite, appelez-nous au 233-6791 (à frais virés) pour fixer un rendez-vous. Nous serons heureux de vous accommoder.



BANQUE FÉDÉRALE  
DE DÉVELOPPEMENT

No 6 Ouest, 851 boulevard Lagimodière  
Saint-Boniface, Manitoba, R2J 3K4

### AVIS DE RÉUNIONS PUBLIQUES

organisées par

### le Conseil consultatif public ARC

(Accord Canada-Manitoba sur la récréation et la conservation du Couloir de la Rouge-ARC).

Un Conseil consultatif public, établi par des ministres fédéraux et provinciaux, tiendra des réunions publiques afin d'inciter les gens à venir exprimer leur opinion sur le Plan directeur d'aménagement proposé pour le Couloir de la Rouge. De hauts fonctionnaires du gouvernement ont convenu de consacrer 13 millions de dollars en sept ans à la conservation, la protection, l'interprétation et l'aménagement des ressources naturelles, des loisirs et du patrimoine dans le Couloir de la Rouge, de la rivière LaSalle au sud de Winnipeg à l'embouchure du ruisseau Netley dans le lac Winnipeg.

L'ARC prévoit la mise sur pied d'un Plan directeur d'aménagement qui devra être soumis à la critique du public avant que les programmes d'exploitation du Couloir puissent être exécutés.

Le Conseil consultatif public organisera dans les mois à venir des réunions avec des groupements d'intérêts particuliers; ces réunions seront ouvertes à tous: nous vous invitons à y participer et à faire part de vos commentaires au sujet du projet présenté.

Les réunions publiques seront annoncées dans les journaux locaux. Pour de plus amples renseignements veuillez vous mettre en rapport avec le secrétariat de L'ARC, 3e étage, 200 rue Vaughan, Winnipeg ou téléphoner au 944-3695.

Le Secrétaire  
du Conseil consultatif public ARC

Heure de tombée  
pour les annonces  
commerciales

vendredi à 15h

## La Commission Culturelle fransaskoise

recherche un(e)

### DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

La Commission culturelle fransaskoise regroupe quinze (15) centres ou comités culturels de la province. La position exige un directeur par intérim pour une période de trois mois avec possibilité de confirmation au début mai.

### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité immédiate du Bureau de Direction, le titulaire de ce poste s'occupera non seulement de l'administration générale mais aussi de la planification et coordination des activités de la Commission culturelle.

### FONCTIONS:

- assurer la mise en exécution des décisions du Bureau de Direction et du Conseil d'Administration;
- planifier la programmation de la Commission culturelle;
- préparer les budgets et demandes de subvention;
- voir au bon fonctionnement du bureau provincial de la Commission culturelle.

### EXIGENCES:

- formation académique
- compétence administrative
- connaissance du milieu fransaskois

TRAITEMENT: à négocier

LIEU DE TRAVAIL: Regina, Saskatchewan

### DATE LIMITE:

Les personnes intéressées au poste devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 20 janvier 1981 à:

Madame Marie-Rose Lemire  
Présidente  
1005 - 15ème rue ouest  
Prince Albert, Saskatchewan  
S6V 3S4



# La Page de Bicolo ...



Noël...Noël!  
 Jésus est avec nous  
 Il m'apporte la joie, la paix  
 Pour que je les donne  
 À tous ceux autour de nous  
 Heureux Noël!  
 Bicolo

## Les Gagnants du Concours de NOËL!

### Catégorie 10-11-12 ans

Gisèle Grégoire, 11 ans - Lorette  
 - Montre-bracelet  
 Marcel Gisiger 11 ans - 58 Penticton Saint-Boniface  
 - Jeu  
 Lorraine Chatel, 11 ans - Saint-Claude  
 - Un abonnement à la revue "Hibou"  
 Joël Combot, 10 ans - Saint-Laurent  
 - Un abonnement à la revue "Hibou"  
 Jocelyne Allard, 10 ans - Headingly  
 - Jeu  
 Shawna Beaupré, 10 ans - Dunrea  
 - Album-photo  
 Bon d'achat d'une valeur de \$5.00 offert par LA  
 BOUTIQUE DU LIVRE  
 315 rue Kenny - Saint-Boniface,  
 à: Lynne Robert, 11 ans - Sainte-Agathe  
 - Gisèle Choquette, 11 ans - 6 chemin Jogue,  
 Saint-Boniface

### Catégorie 7-9 ans

Louis Ricard, 9 ans - Saint-Ambroise  
 - Montre-bracelet

Julie-Anne Murray, 9 ans - Fannystelle  
 - Jeu ou casse-tête  
 - Jacqueline Laroque, 8 ans - Richer  
 - Jeu ou casse-tête  
 Paul Gautron, 8 ans - Saint-Claude  
 - Jeu ou casse-tête  
 Denise Ducharme, 8 ans - Saint-Ambroise  
 - Jeu ou casse-tête  
 Michèle Paterson, 7 ans - École Harrow,  
 Winnipeg  
 - Jeu ou casse-tête  
 Régis Préfontaine, 7 ans - Saint-Pierre-Jolys  
 - Jeu ou casse-tête  
 Christine Ricard, 7 ans - Saint-Ambroise  
 - Jeu ou casse-tête  
 Patrick Lemoine, 7 ans - Saint-Agathe  
 - Jeu ou casse-tête  
 Bon d'achat d'une valeur de \$5.00 offert par  
 la Boutique du Livre à:  
 - Natalie Lécuyer, 8 ans  
 5, Cherry crescent, Saint-Boniface  
 - Danielle Cloutier, 7 ans  
 247 Promenade Enfield, Saint-Boniface

### Catégorie 6 ans et moins

Jeux ou livres  
 - Stéphane Joyal, 5 ans  
 44 baie Peterboro - Saint-Boniface  
 - Camile Desharnais, 3 ans  
 Saint-Pierre-Jolys  
 - Philippe Simard, 5 ans  
 Lorette  
 - Yanic Coquereau, 5 ans  
 445, rue Aulneau - Saint-Boniface  
 Un bon d'achat de \$5.00 à la Boutique du Livre à  
 Luc Barnabé, 5 ans - Saint-Jean-Baptiste  
 BRAVO! En plus de ces prix tous les participants  
 sont gagnants d'une pancarte de BICOLO!  
 Grand MERCI à la Boutique du Livre qui nous a fait  
 cadeau de cinq beaux prix!  
 Si tu as participé au concours de Noël et que tu  
 n'as pas reçu ta pancarte d'ici Noël, écris-moi et  
 je t'en enverrai une.  
 J'ai reçu des décorations sans nom!





## Une crèche originale

Confectionne une crèche tout à fait originale avec des bouchons de liège.

Ce que tu as besoin :

des bouchons de liège,  
de toutes petites boules de Noël, ou  
de petites balles de "styrofoam",  
du papier de construction de différentes couleurs,  
du papier de soie ou tissu léger.

Deux bouchons de liège pour chaque personnage. Avec un couteau, fais un trou sur le dessus d'un des bouchons de liège et colle la petite balle. Colle ensuite ce bouchon sur l'autre.

**Marie et Joseph:** Fais des robes en papier en te servant du patron; bleu pâle pour Marie, brun ou rouge pour Joseph. Fais des bras de même couleur et colle-les sur la robe.

**Marie:** Avec du papier de soie blanc ou tissu léger, fais un voile pour sa tête.

**Joseph:** Dessine des cheveux et une barbe, Découpe des couronnes dans du papier jaune et colle-les sur la tête de Marie, Joseph et les anges.

**Jésus:** Fais Jésus avec un tout petit bouchon de liège, et sa tête avec une toute petite balle. Peins -le rose. Enveloppe- le dans une petite couverture en papier de soie ou tissu blanc. Couche-le dans son berceau.



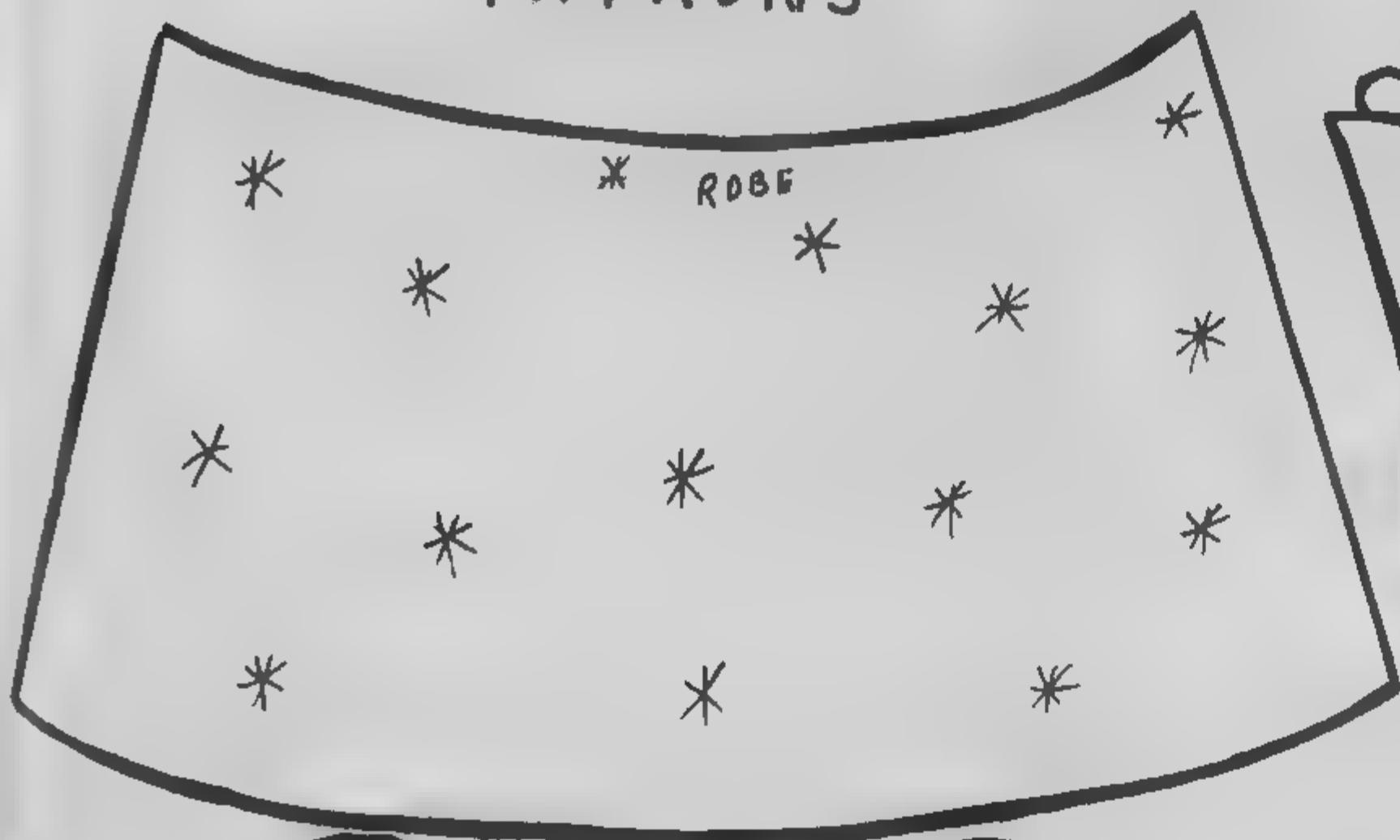
**Berceau:** Trace et découpe dans un carton les morceaux du berceau. Rassemble-les comme sur le dessin. Ajoute de la paille et couche Jésus

**Anges:** Comme Marie. Découpe une robe de couleur différente. Colle les bras, les pieds. Dessine des cheveux ou fais-en avec de la laine. Colle une couronne. Trace les ailes dans du papier de couleur et colle-les au dos des anges.

**Berger:** Fais le comme Joseph. Mets un voile sur sa tête. Dans sa main fais un bâton avec un nettoyeur à pipe.

Et voilà tes personnages! Tu peux les placer dans une boîte que tu auras transformé en étable, ou les mettre près de l'arbre de Noël.

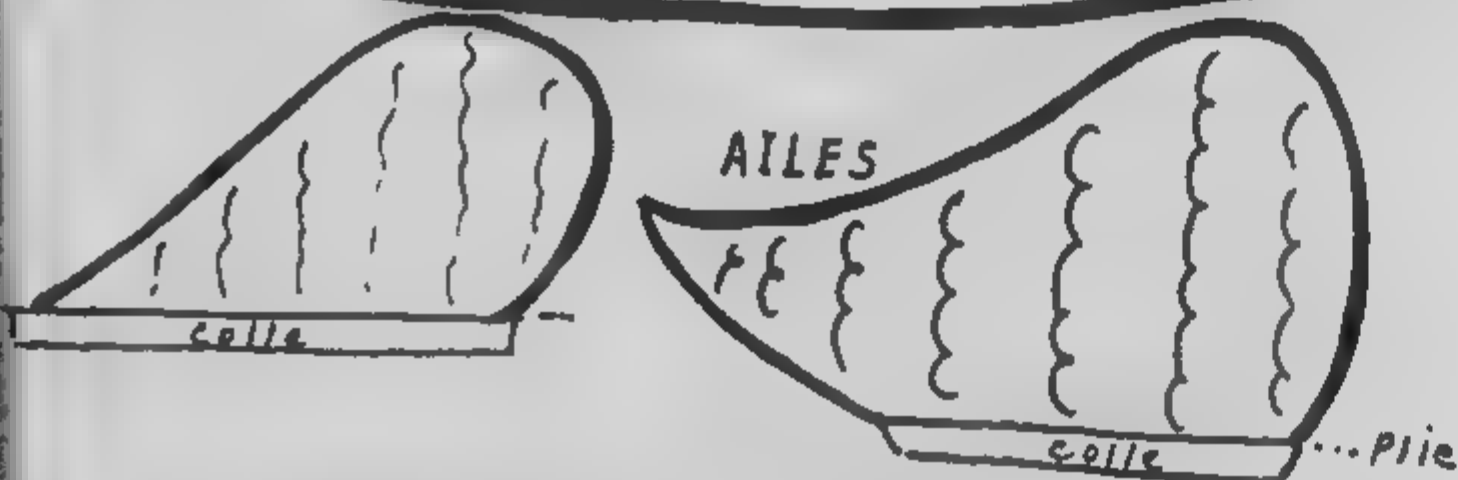
## PATRONS



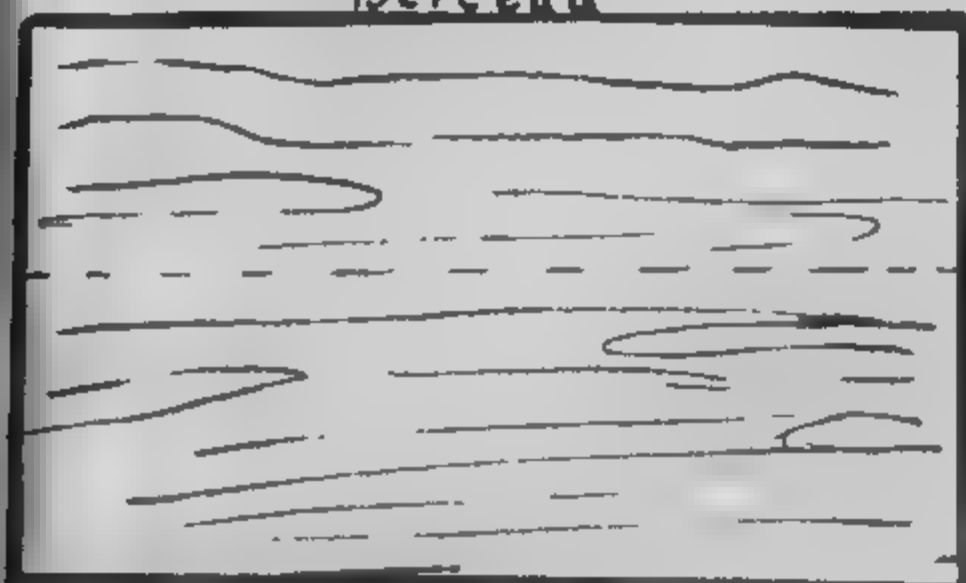
Membre gagnant

**Bernard Grenier**

3 ans - Saint-Léon  
Membre No 5625



Berceau



Je salue les nouveaux membres de mon Club!

5789 Jessie Chouinard, Ile-des-Chênes  
5790 Christian Tétrault, Saint-Vital  
5791 Richard Morin, Ferland Saskatchewan  
5792 Juliette Fortin, Coderre Saskatchewan  
5793 Cindy Zerr, Mankota Saskatchewan  
5794 Jill Hannah, Mankota Saskatchewan  
5795 Nicole Beaupré, Woodmore Manitoba  
5796 Michel Dion, Saint-Boniface  
5797 Genevieve Legat, Sainte-Anne  
5798 Eric Beaudry, Saint-Vital  
5799 Cameron Boulet, Saint-Georges  
5800 Christine Ruest, Saint-Boniface  
5801 Roger Dion, Saint-Claude  
5802 Mireille de Rocquigny, Saint-Claude  
5803 Nicole Girardin, Saint-Claude  
5804 Daniel Monnin, Saint-Boniface  
5805 Stéphane Boulet, Winnipeg  
5806 Shan Hansen, Winnipeg  
5807 Kevin Boulet, Saint-Georges  
5808 Jo-Anne Georges, Saint-Boniface  
5809 Robert George, Saint-Boniface



# Spéciaux de Noël à CKSB et à CBWFT

## ÉMISSIONS POUR LES ENFANTS

**CKSB**

### LE PETIT GARÇON ET LE CLOWN

-25 décembre à 10h00-

Conte philosophique inspiré du rêve d'un petit garçon qui voulait voler et y arriva presque.

### NOËL À LA GARDERIE

-25 décembre à 14h30-

Fêtons Noël en compagnie des tout petits.

## ÉMISSIONS POUR LES ADULTES

### CONCERT DE NOËL

-24 décembre à 23h00-

concert avec la chorale des intrépides et des petits intrépides

Narrateur: Mgr Baudoux



**CBWFT**

### LE NOËL DE MIGUELITO

-24 décembre à 11h30-

l'histoire d'un jeune garçon qui, grâce à ses amis, apprend à aimer Noël.

### TUKIKI

-24 décembre à 19h30-

les différentes coutumes de Noël vues à travers les yeux d'un petit Inuk.

### LE PÈRE NOËL

-24 décembre à 20h-

féérique aventure en dessins animés

### BOBINO -SPÉCIAL NOËL

-25 décembre à 16h-

- émission spéciale d'une heure

### LE PETIT BOURRIQUOT BRUN

-25 décembre à 18h30-

touchant conte de Noël, illustré en dessins animés et en chansons.

## MESSE DE MINUIT

En direct de la paroisse Sainte-Anne à Varennes, Québec, et retransmise par satellite en France, Belgique, Suisse

et au Luxembourg. Elle sera célébrée par le père Maurice Lafond.

La messe sera rediffusée le jour de Noël à 7h00 à CKSB et à 10h00 à CBWFT.

### RÉVEILLON DE NOËL

-de 1h à 4h du matin-

Animé par Nadine Hrynek. De la joie, de la bonne humeur, de la musique et des chansons, et des cadeaux...

### NOËL D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

-25 décembre à 8h-

émission sur les origines, l'évolution et le sens de la fête de Noël

### VOEUX DU PREMIER MINISTRE DU MANITOBA ET DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR

-25 décembre à 11h05-

### GEORGES LAFLÈCHE

-25 décembre à 15h30-

Ce chanteur de chez nous interprète des Noëls traditionnels.

### LES GRANDES VOIX CHANTENT NOËL

-25 décembre à 19h00-

Les grands interprètes canadiens chantent Noël.

### CONCERT DE NOËL

-25 décembre à 22h-

L'orchestre symphonique de Berlin, dirigé par Herbert Von Karajan interprétera des oeuvres de Corelli, Manfredini, Torelli et Locatelli.

### LES SAINTES ÉCRITURES EN PAPIER

-24 décembre à 23h00-

Une des plus spectaculaires émissions du grand artiste: Claude Lafortune

### CETTE NUIT-LÀ

-24 décembre à 23h30-

Noël en sons et en images avec Gabrielle Lavigne, Claude Lafortune et un groupe d'enfants.

- reprise, le 25 décembre à 9h30-

### JEAN CARIGNAN, VIOLONEUX

- à 1h30-

une étonnante histoire d'amour entre un homme et son violon.

### C'EST ÇA L'AMOUR

-25 décembre à 20h00-

Merveilleuse histoire d'amour d'un jeune garçon, atteint d'une maladie incurable, pour ses parents séparés. Il tentera de les réconcilier le jour de Noël.

### NOËL BLANC

-25 décembre à minuit 50-

comédie musicale avec Bing Crosby et Dany Kaye. Les aventures de deux anciens combattants, aussi farfelus l'un que l'autre.



## Cahier spécial

Une revue  
de l'année 1980  
de votre LIBERTÉ

# LA LIBERTÉ

VOL. 68 No 35 Saint-Boniface Jeudi 18 décembre 1980 - 2e cahier.

## Joyeux Noël

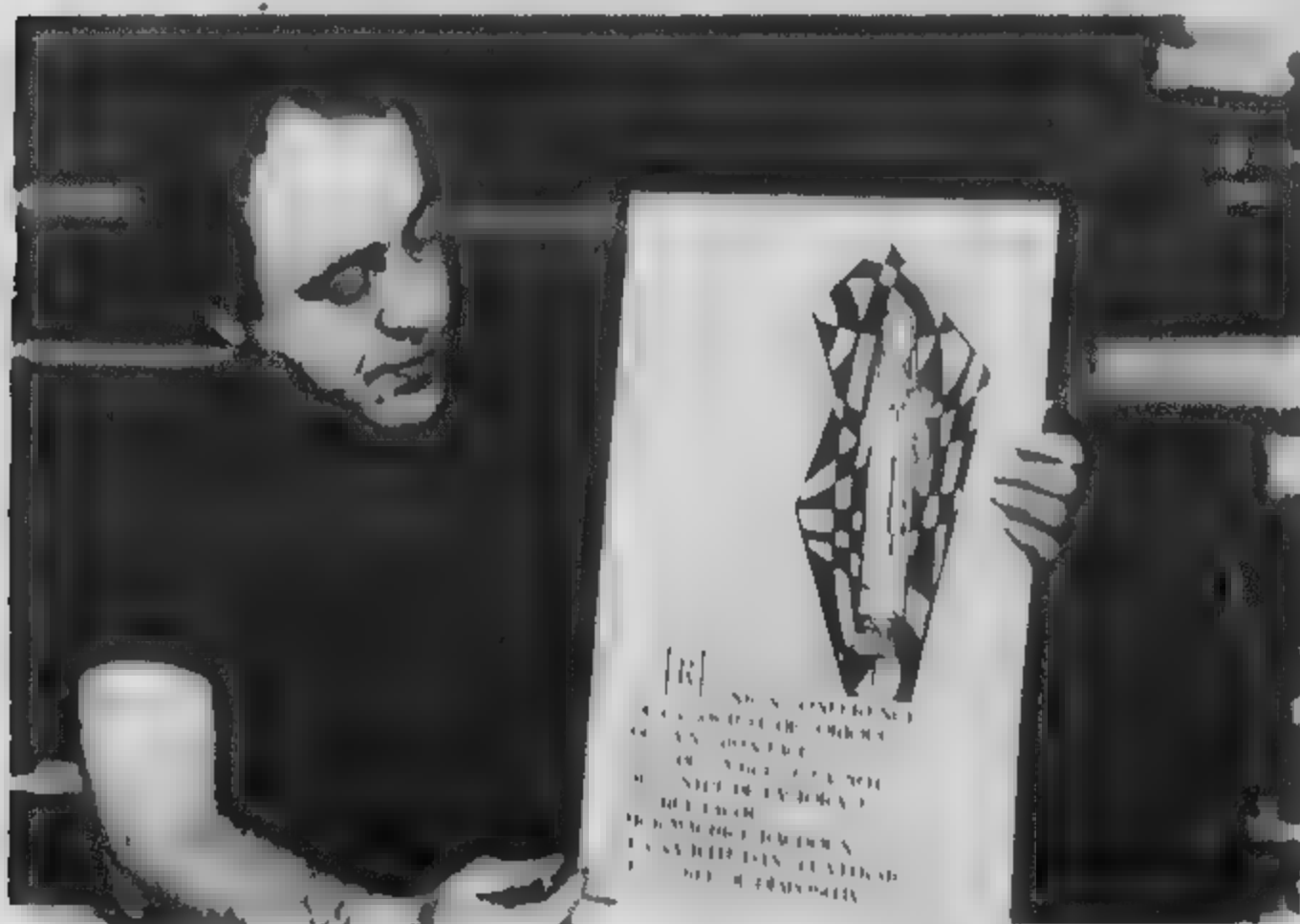


## Bonne Année



# JANVIER

## Le début des travaux de traduction



L'artiste franco-manitobain Réal Bérard

● La statue de "Notre-Dame de la Rivière Rouge", une vierge aux traits métis, est dévoilée par son Excellence Mgr Antoine Hacault à l'occasion du jour de l'an à la Cathédrale de Saint-Boniface. L'œuvre d'art d'inspiration religieuse locale est issée aux côtés du Christ, également une création de l'artiste manitobain Réal Bérard.

● Après 15 années de dévouement au sein du mouvement scout au Manitoba, M. Richard Cormier de Saint-Boniface reçoit des mains du gouverneur-général du Canada, l'Honorable Edward Schreyer, la médaille Vanier, la plus haute décoration offerte par l'Association des scouts du Canada.

● Le Conseil jeunesse provincial présente aux abonnés de LA LIBERTÉ, les trois projets de drapeau franco-manitobain, choisis parmi les 184 esquisses soumises au jury de cinq

personnes. L'organisme invite les lecteurs à choisir "leur" drapeau.

● Au Collège universitaire de Saint-Boniface, un nouveau syndicat reçoit son accréditation de la province du Manitoba. L'association du personnel administratif du CUSB est composée d'une dizaine d'employés de la haute direction, sous la présence de M. Laval Cloutier.

● Au lendemain de la décision de la Cour suprême du Canada de reconnaître le statut du français au Manitoba, un Franco-Manitobain de Saint-Boniface, Jules Chartier, réussit à obtenir la tenue de deux procès en français, en mettant à l'épreuve un système judiciaire hostile au bilinguisme.

● À la suite de deux occupations successives de l'archevêché de Saint-Boniface, une centaine de résidents de Saint-Pierre-Jolys désireux de conserver leur vieille église, obtiennent de l'archevêque Hacault le retrait temporaire de la paroisse du curé Lionel Bouvier. Il sera remplacé dans ses fonctions par l'abbé Claude Blanchette.



MM. le recteur Origène Fillion, Georges Damphousse et Laval Cloutier.

## LES COMMUNAUTÉS CHRÉTIENNES FRANCOPHONES CÉLÈBRENT NOËL



### Heures des célébrations eucharistiques



Annoncez cette Bonne Nouvelle:  
Dieu a réalisé sa promesse,  
il est venu vivre parmi nous

### Joyeux Noël

**CATHÉDRALE  
DE SAINT-BONIFACE**  
190, avenue Cathédrale  
Saint-Boniface  
Veillée de Noël: 20h - pour enfants  
Messe de la nuit: minuit  
Jour de Noël: 10h30 et 12h30

**PRÉCIEUX-SANG**  
200, rue Kenny  
Saint-Boniface  
Veillée de Noël: 20h  
Messe de la nuit: minuit  
Jour de Noël: 10h30 et 12h

**SAINT-EUGÈNE**  
1007, chemin Ste-Mary's  
Saint-Vital  
Messe de la veille: 19h30  
Messe de la nuit: minuit  
Jour de Noël: 9h et 11h

**CHAPELLE SAINT-LOUIS**  
Rue Laflèche  
Saint-Boniface  
Messe de la nuit: minuit

**SAINTS-MARTYRS CANADIENS**  
289, av. Dussault  
Saint-Boniface  
Veillée de Noël: 20h et 22h  
Messe de la nuit: minuit  
Jour de Noël: 11h

**SAINTE-MARIE**  
29, rue des Meurons  
Saint-Boniface  
Messe de la nuit: minuit  
Jour de Noël: 10h30

**NOTRE-DAME-DE  
L'ASSOMPTION**  
609, rue Léola  
Transcona  
Messe de la nuit: 23h45  
Jour de Noël: 10h





L'abbé Claude Blanchette et le Père Odilon Larochelle, pendant une nuit d'occupation de l'archevêché.

● Au chapitre de l'éducation française, les projections émises par le ministère de l'éducation indiquent une montée remarquable des inscriptions aux programmes d'immersion, tandis que le nombre des inscrits aux programmes "français" risque de diminuer progressivement d'ici 1990.

● La "United Way" des organismes de la communauté franco-manitobaine, **Francofonds**, rend public les critères de distribution des subventions. L'organisme fondé en 1978 entend distribuer les \$4,000 d'intérêts accumulés, d'abord à des projets spécifiques à court terme.

● Finalement, après deux mois d'incertitude, le conseil d'administration du Collège de Saint-Boniface remplace le recteur démissionnaire, **M. Roland Cloutier**, en concluant une entente avec trois administrateurs de l'institution, **MM. Origène Fillon, Laval Cloutier, et Georges Dampousse**. Les trois recteurs syndiqués assumeront l'interim tant qu'un nouveau recteur ne sera pas embauché.

● Le procureur-général du Manitoba annonce le début des travaux de traduction qui s'imposent après le jugement de la Cour suprême. Onze nouveaux postes de traducteurs seront ajoutés aux effectifs existants, et dans une première étape, 10,300 pages de loi seront traduites en français. Une dépense de \$500,000 sur 14 mois.

● Quelque 150 personnes assistent à l'importante conférence sur "**La femme d'aujourd'hui**", organisée par une dizaine d'organismes francophones, dont la Société franco-manitobaine. La conférencière invitée, **Mme Simonne Monnet-Chartrand**, déclare, à la fin de la journée d'ateliers, qu'il va falloir commencer à être un peu moins hypocrite face aux questions de sexualité".

● Les guides catholiques du diocèse de Saint-Boniface réunissent quelque 35 cheftaines guides du secteur français pour une fin de semaine de formation et d'information. L'organisme se penche sur les problèmes de recrutement, particulièrement difficile chez les filles de 15 à 17 ans.

## Meilleurs vœux

Nous sommes acheteurs de blé,  
orge, avoine, lin, blé d'Inde.

Avec ou sans quotas

"Commodity trade & consultants"  
**MID-WEST GRAIN**

1-388-6260

**NIVERVILLE-MANITOBA**

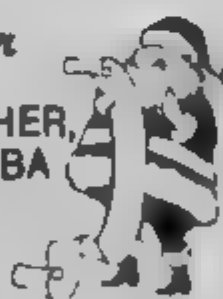
### JOYEUX NOËL

Magasin pour hommes  
depuis 1921

*Huot Men's Wear*

200, BOULEVARD PROVENCHER,  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA

TEL.: 247-3795



### Souhaits de bonheur

l'occasion des fêtes  
de la direction et du personnel  
de la



Caisse Populaire  
**ILE-des-CHÊNES Credit Union**

Ile-des-Chênes

878-3765

### Joyeux Noël et bonne année

**Denis et Yvette St-Godard**



**Restaurant Le Paladin**



588, rue des Meurons

237-5175

### JOYEUX NOËL ET BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

**LA MAISON RIEL**  
Lieu historique national



Gravure de la résidence de la famille Riel  
L'Étendard, 1886  
330, chemin River  
C.P. 73 - Saint-Vital  
(Manitoba) R2M 4A5  
tél.: 257-1783, 233-4888

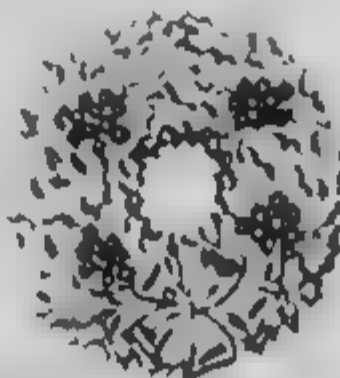


**LA CHAMBRE  
DE COMMERCE DE  
SAINT-BONIFACE**

Président: Dave Boland  
Vice-présidents: Aurèle Désaulniers, Maurice Prince  
Trésorier: Jim Anderson  
Ancien président: Joe Sever  
Directeurs: Sandy Delrio, Gilbert Robert, Georges Bour-  
chard, Aimé Gauthier, Don Thorpe, Sheila Morrison

41, chemin  
St. Mary

Tél.: 247-6991



### Le temps de dire MERCI

Chaque année nos pensées se tournent  
avec reconnaissance vers ceux qui nous  
ont aidés à progresser.

Il n'y a pas de temps plus approprié  
pour vous dire combien nous avons aimé  
travailler avec vous.

Nous apprécions votre amitié, votre  
confiance et votre loyauté.

Sans vous nous ne pourrions prospérer  
ni grandir.

Avec une appréciation sincère de nos  
agréables relations, nous voulons vous  
présenter, ainsi qu'à votre famille, nos  
meilleurs vœux de bonne santé, bonheur  
et prospérité pour l'année nouvelle.

Noël  
Robert  
Léo Emond et le personnel



## Le drapeau franco-manitobain dévoilé

● Après 4 mois de campagne du "Coup de Pouce", LA LIBERTÉ publie le bilan: 1.224 personnes ont souscrit la somme de \$14,662, une augmentation de plus de 50 pour cent et des donateurs et de la somme recueillie, pour venir en aide à l'unique hebdomadaire de langue française au Manitoba.

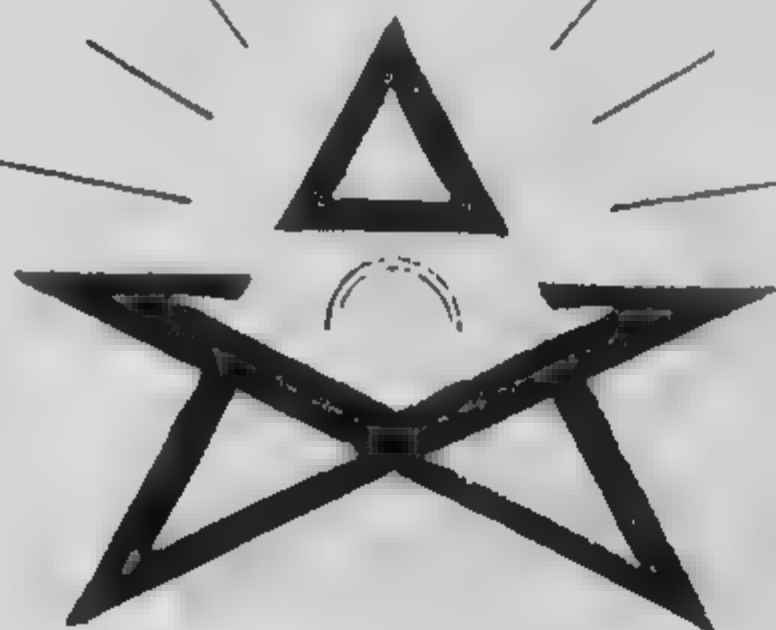
● Le docteur Henri Marcoux, est le premier chiropraticien à se retirer du plan d'assurance-maladie du gouvernement provincial (medicare) sur la recommandation de son comptable. Alors que les tarifs d'une visite chez un chiro n'ont augmenté que de 39 pour cent en dix ans, les dépenses professionnelles inhérentes au métier ont au moins triplé.



Le concepteur du drapeau, M. Cyril Parent.



Le voyageur officiel, M. Aurèle Désaulniers.



"IL A FAIT BRILLER SUR NOUS SA LUMIÈRE"  
(Ps. 117.27)  
ALLELUIA

Communications sociales-Catéchèse-Liturgie  
Animation missionnaire - Éducation permanente  
Apostolat des laïcs - Pastorale des vocations  
Pastorale de la vie familiale  
Audio-visuel - Revue: Perspectives  
Programme télévisé: Vidéo-Perspectives

**CENTRE DE PASTORALE**

622, AVENUE TACHÉ

● La Fondation Radio Saint-Boniface accorde \$20,000 de subventions à des groupes et des individus de la communauté. LA LIBERTÉ "étant le médium qui pénètre le plus dans les foyers francophones du Manitoba", selon la fondation, reçoit la moitié du montant, soit \$10,000.

● Le Cercle Molière présente Maria Chapdelaine, de Louis Hémon, une pièce convaincante et sensible selon les critiques, pour sa deuxième présentation de la saison.

● La Fédération des francophones hors Québec conclut avec le gouvernement Clark, une entente visant la création

### JOYEUX NOËL - BONNE ANNÉE

RENDEZ-VOUS?  
CUISINE CLASSIQUE  
FAÇON MODERNE

**La Vieille Gare**

Restaurant français  
630 des Meurons/Provencher  
5 minutes de Portage/Main  
Tél: 247-7072

MEILLEURS PHARMACIENS DE MANITOBA  
POUR LA SAISON DES FÊTES

de la  
**Pharmacie Préfontaine**

Richard J. Stephaneau  
B.Sc. (Pharm.)

243, rues Marion et Traverse  
Saint-Boniface Manitoba  
Tél.: 247-3533

1881 Centenaire 1981

**Mo Sound Inc.**

Merci à toute notre clientèle  
Musique pour toutes occasions

Maurice Lachance Tél: 744-2018  
Ray Worth  
Rod Brownlee Tél: 237-1600

JOYEUX NOËL - BONNE ANNÉE

1881 Centenaire 1981

**LACHANCE FAMILY CENTER**

La maison de Mo Sound Audio  
Somerset

Vêtements, chaussures, ameublement,  
articles de ménage, jouets

Représentant de:

"Bose speaker system: Sony, Kenwood, Sanyo"  
Disques et cassettes (français et anglais)  
Téléphone: 744-2132 - Somerset R0G 2L0

Nous souhaitons les bénédictions  
les plus enrichissantes  
du Seigneur pour tous  
nos clients

**Brookdale** FURNITURE  
WAREHOUSE  
LTD.  
Rose et Ed Plett

320, rue Main Steinbach Tél.: 326-9016

**MEILLEURS VOEUX**

de bonheur  
à tous

**MAGASIN MET**  
de la part du personnel  
**CLEARSPRING VILLAGE**  
STEINBACH, MANITOBA

Le Gérant et le Personnel  
de

**EATON**

CLEARSPRING VILLAGE STEINBACH, MANITOBA

Offrent leurs meilleurs  
souhais à l'occasion de  
NOËL et de la  
NOUVELLE ANNÉE



d'une commission conjointe pour assurer l'élaboration d'une politique de développement des communautés francophones du pays.

● Le comptable agréé **Gabriel Forest** devient le premier francophone à recevoir le titre honorifique de "fellow" de l'Ordre des comptables agréés du Manitoba. L'homme d'affaires de la maison **Forest, Guénette et Chaput** est honoré tant pour son apport à la profession, qu'à sa contribution à la communauté.

● La **Société franco-manitobaine** inaugure officiellement ses nouveaux bureaux, situés boulevard Provencher à Saint-Boniface. La coupe du ruban est confiée à **M. Maurice Gauthier**, en sa qualité de premier président de la SFM en 1968.

● Le 17 février à 17h14, moment historique: le drapeau franco-manitobain flotte pour la première fois. De l'artiste **Cyril Parent**, le symbole de ralliement, dont l'élément graphique vert représente les racines profondes se transformant en feuillée vivante, est sorti vainqueur d'un concours, organisé par le **Conseil jeunesse provincial**, auquel ont participé trois mille personnes, qui ont voté pour l'un ou l'autre des projets.



La reine du Festival, **Liette Préjet**, et ses princesses, **Michèle Gervais** et **Joanne Préjet**.

● L'office national du film de Winnipeg lance "Du mauvais côté de la clôture", un portrait d'un célèbre franco-manitobain, le père **Martial Caron**. La production de Régionalisation Ouest, d'une durée de 45 minutes, est signée **Loraine Cadotte**.

● Le club de théâtre du Collège universitaire de Saint-Boniface présente, dans le cadre des festivités du Voyageur, **La dalle des morts**, une pièce de **Félix-Antoine Savard**.

● Le 17<sup>e</sup> festival bilingue de poésie et d'art dramatique de la division scolaire de **La Montagne** réunit à Saint-Alphonse, 148 entrées pour solo, 17 chœurs parlés, et quinze pièces dramatiques.

● Le candidat libéral de Saint-Boniface, **Robert Bockstael**, remporte la palme électorale pour le deuxième scrutin général de suite. Le député francophone obtient plus de 20,000 votes, tandis que son plus proche adversaire, le conservateur **Tom Denton**, en récolte 13,000. Pour sa part, le candidat du NPD, **Marc Bolly**, remporte 25 pour cent des voix.

● L'artiste franco-manitobaine **Gilberte Bohémier** lance un premier microsillon, "**Le Large**". Toutes les chansons du nouveau disque sont, paroles et musique, des créations de l'artiste, originaire de **Sainte-Anne-des-Chênes**. "**Le Large**" est une production winnipegaise, réalisée par le musicien **Norman Dugas** au studio **Wayne Finucan**.

● **Mlle Liette Préjet** est couronnée reine du 11<sup>e</sup> Festival du Voyageur, marqué cette année par des températures idéales, une assistance accrue, et donc, un succès financier sans précédent. Du côté culturel, l'artiste manitobain **Maurice Paquin** s'est avéré la grande vedette du Festival pour la deuxième année consécutive.

● L'association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan appuie le "oui" à la question référendaire du Québec, en demandant à la FFHQ de faire de même, et en réaffirmant son respect du droit au Québec à l'autodétermination politique.

● Les commissaires franco-manitobains réitèrent, dans une lettre adressée au ministre de l'éducation, **Keith Cosens**, la demande d'inclure une définition des écoles françaises et d'immersion dans la future loi scolaire, afin de faciliter le règlement de litiges au niveau des divisions scolaires.

Bons souhaits à l'occasion de Noël  
de

**Mekling Furs**

146, boulevard Provencher

Tél.: 247-8182



Meilleurs vœux à tous  
de la part de la  
famille **Eugène Labelle**.

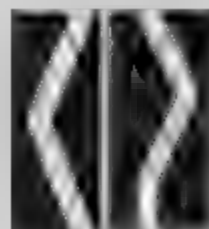
**AGENCE - LABELLE - AGENCIES**

À Saint-Pierre-Jolys depuis 1965

Tél.: 433-7758



La Caisse populaire  
de Saint-Claude



**Joyeux Noël  
et une  
Bonne Année**

de la part  
De la direction, du gérant  
et du personnel

**Épicerie St-Boniface**  
248, av. de la Cathédrale

**Laverie St-Boniface**  
543, rue Langevin

**Souhaits de bonheur**

**Joyeux Noël  
Bonne et heureuse  
année**

**Economy Foods  
Hardware &  
Gift Shop**

Steinbach  
Shoppers Plaza

Le ciel  
se réjouit  
Le monde  
est en fête  
car le Seigneur  
vient  
Il va prendre  
en pitié  
les pauvres  
de son peuple  
ls 49, 13

**Monuments Brunet**

405, rue Bertrand  
Saint-Boniface



## Les Intrépides célèbrent leur 20e anniversaire

● La Fédération de l'âge d'or du Manitoba annonce qu'à moins d'une injonction de fonds du Secrétariat d'État ou de la SFM, elle fermera ses portes, ne pouvant plus maintenir une permanence administrative au niveau provincial. Les résultats du projet de loterie "1500" sont bien en-dessous de l'objectif de rentabilité.

● Les commissaires d'école de la Rivière Seine rencontrent le ministre de l'éducation, Keith Cosens, pour défendre, une nouvelle fois, le bien-fondé de leur décision de vouloir construire un secondaire régional français à Ile-des-Chênes. Les démarches de la commission scolaire ont débuté en septembre 1978.



Les Intrépides de 1960

● Le Collège Universitaire de Saint-Boniface rend public sa décision de fermer les portes de son Centre de Recherche le 31 mars. Les deux principaux chercheurs, MM Michel Lagacé et Donald Foidart, fondent un nouveau "Centre de recherche et de consultation", le CERECO.

● La Société franco-manitobaine annonce que la présidence de l'organisme est convoitée par Mme Gilberte Proteau, qui deviendrait la première femme présidente depuis sa création en 1968. Le président René Piché ne sollicitera pas un second mandat lors de l'Assemblée annuelle.

● Mme Lorette Beaudry-Ferland est élue présidente des Commissaires d'école franco-manitobains lors de l'assemblée annuelle de l'organisme. Quelque vingt commissaires se penchent sur les besoins de coopération entre les divisions scolaires francophones et appuient le plan d'ensemble proposé par le Bureau de l'éducation française.

● Les sept commissaires de la division scolaire du Cheval Blanc décident à l'unanimité d'offrir à partir de septembre



## JOYEUX NOËL de LA MAISON DU DISQUE

### SPÉCIAUX DE NOËL



Nana Mouskouri à Paris  
rég. 11.98 \$5.98

Claude Valade chante Noël \$5.99

Noël avec Nicole Martin \$5.99

### NOUVEAUTÉS

Ginette Reno - Disque d'or  
(20 grands succès) \$8.99

Angèle Arsenault  
"Chanter dans le soleil" \$9.39

Jean Lapointe  
"Jongleur" \$9.39

Alain Morisod/Sweet People  
"Le p'tit garçon au piano" \$9.39

Suzanne Pinel  
"Une girafe à l'école" \$7.98

quantités limitées

### HEURES D'OUVERTURE:

(15 au 24 décembre inclus)  
10h à 21h

(sauf samedi 20 décembre  
de 10h à 18h)

313, rue Kenny  
(angle Marion)

LA MAISON  
DU DISQUE

prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1980

Tél.: 233-2169



1980, le programme français à l'école de Saint-Laurent, à l'intention des élèves de cette région, qui comprend Saint-Ambroise et Oak point.

● À Saint-Lazare se déroule un mini-carnaval dans le but de recueillir des fonds pour l'oeuvre d'une fille de la paroisse, Soeur Hilda Simard, missionnaire à Lima au Pérou.

● La Chorale des Intrépides donne un concert symphonique tout à fait exceptionnel pour commémorer ses 20 ans d'existence, en interprétant, entre autres, le 4<sup>e</sup> mouvement de la 9<sup>e</sup> symphonie de Beethoven. La soixantaine de membres de la chorale rend hommage à son directeur musical et chef de chœur depuis 20 ans, M. Marcien Ferland, auteur-compositeur de renom.

● L'actif de la Caisse populaire de Saint-Boniface frise les 30 millions de dollars, déclare son président, M. Gérard Dorge, lors de la 43<sup>e</sup> assemblée annuelle de l'institution financière, dont le membership s'élève à 7,358 personnes.

● Le député libéral pour la circonscription de Saint-Boniface, M. Robert Bockstael, accepte un poste de secrétaire parlementaire auprès du ministre du Transport, M. Jean-Luc Pépin. L'élu francophone considère que la question du transport est l'une des plus importantes pour l'ouest canadien.

● Mme Marie Jobin de Saint-Claude fête ses 101 ans, et se porte encore très bien... Née dans la ville d'Annonay au sud-est de la France le 13 mars 1879, Marie Jobin, devenue orpheline, immigré au Canada à l'âge de 13 ans.



Mme Marie Jobin a 101 ans

● Quelque 600 personnes répondent à l'appel de la Société franco-manitobaine et se rendent à sa 12<sup>e</sup> assemblée annuelle, dont le thème "c'est à notre tour" donne lieu à des discussions sur l'orientation du bras politique de la communauté. Mme Gilberte Proteau est élue à la présidence, tandis que MM. Réal Sabourin et Michel Lachiver sont élus respectivement aux postes de 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> vice-présidents.

● À Notre-Dame-de-Lourdes, le conflit au niveau des services médicaux connaît un nouveau rebondissement: le septième docteur dans une douzaine d'années, M. William MacKay démissionne. Une solution à l'épineuse question de la stabilité des services médicaux devient urgente.

À L'OCCASION DE LEUR

## DEUXIÈME ANNIVERSAIRE

AU PARC INDUSTRIEL DE SAINT-BONIFACE



Johanne et  
Marc Poulin  
souhaitent  
un.

Joyeux Noël

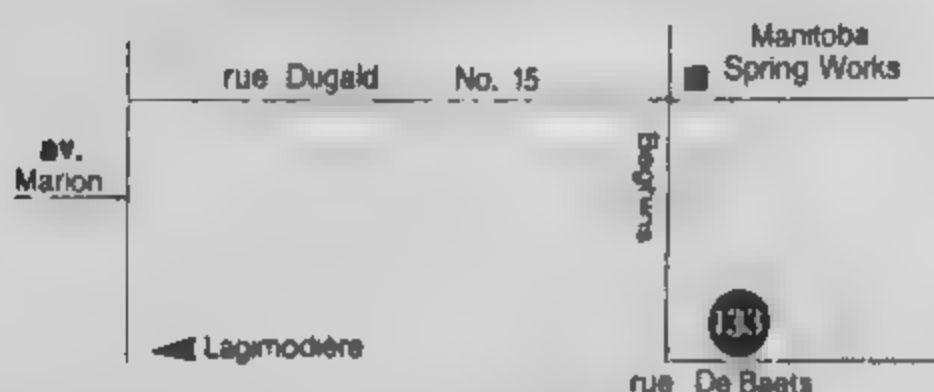
et une

Bonne Année

à leurs nombreux  
amis et clients.

## Poulin Autobody Ltd.

133, rue De Baets, Saint-Boniface



Nouvelles heures d'affaires: Lundi au jeudi de 7h30 à 17h30  
En cas d'urgence appeler Rejan Poulin au No 237-4718  
4 automobiles à votre disposition

**CERECO INC.**

offre ses meilleurs souhaits  
à l'occasion de  
Noël et de la nouvelle année

**Michel Lagacé  
et Donald Foidart**

**CENTRE DE RECHERCHE  
ET DE CONSULTATION**

575, chemin St-Mary  
Winnipeg, Manitoba

Tél.: 247-6750

**Meilleurs vœux  
de bonheur**

à tous

**Alphonse et Aline Fournier  
et les enfants**

La Broquerie - Manitoba

**Meilleurs vœux  
pour la saison des fêtes**

Le gérant et le personnel  
de

"YOUR BUILDING SUPPLY CENTRE"

**C.I. LOEWEN & SONS**

STEINBACH, MANITOBA

téléphone 326-3481  
Winnipeg: 452-7619

**MEILLEURS VOEUX**  
de

**Albert et Virginie Ronceray**  
à

**L'hôtel Somerset**

SOMERSET

744-9912

Dieu s'est plu parmi les humains,  
les siens!  
Les Oblats du Manitoba  
vous souhaitent un Noël plaisant  
parmi les vôtres!  
Que chaque jour de 1981  
voit grandir en vous  
la liberté et la joie  
d'être humain comme Jésus-Christ!

**Les Pères et Frères Oblats**  
de la Province du Manitoba



# AGRICULTEURS

Il est bon d'introduire des légumes secs dans la rotation des cultures sur vos fermes. Une fois tous les 4 ou 5 ans dans chacun de vos champs, la production de pois secs ou de lentilles ou de fèves (fababeans) enrichit vos terres et vous donne un produit qui se vend dans la même année.

Roy Légumex Inc. est spécialisé dans ces productions depuis plus de 25 ans. Avec sa nouvelle usine et ses marchés aux quatre coins du monde, Roy Légumex Inc. est très bien placé pour vous fournir tous les renseignements nécessaires ainsi que les herbicides utilisés avec ces cultures.

Tout le personnel de Roy Légumex Inc. profite de l'occasion pour souhaiter à tous un joyeux Noël et une nouvelle année heureuse et prospère.



# AVRIL

## La SFM dit "oui"



M. Réal Sabourin, Mmes Gilberte Proteau et Marie Déquar

● À peine une semaine après l'élection de son nouvel exécutif, la Société franco-manitobaine adopte à l'unanimité une position extrêmement audacieuse en choisissant d'appuyer l'option du "oui" au référendum québécois sur la souveraineté-association. L'espèce d'appui du "oui", que le bras politique tente de nuancer, est vertement critiqué, et par les politiciens de la communauté, et par les Franco-Manitobains en général, lesquels soutiennent que la Société ne les a pas consultés dans cette affaire.

● Pour sa part, la Fédération des francophones hors-Québec rejette le "non" au référendum et fait savoir qu'elle pourrait se ranger du côté du "oui", si aucun engagement sérieux de la part des provinces n'est obtenu.

● Quelque 13 groupes ou organismes franco-manitobains reçoivent leur part des contributions, totalisant \$5,000, de Francofonds, pour des projets spéciaux. Après 15 mois de perception, la fondation dispose d'un actif de plus de \$100,000. Un projet de rencontre provincial pour les Guides s'est mérité la somme la plus importante, soit \$750.

● Les démissions se multiplient au bureau de direction de l'hôpital de Notre-Dame-de-Lourdes. À l'instar de l'administrateur de la maison, M. René Comte, MM. Roger Sala,



## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président - M. Laurent Bisson  
 Vice-président - M. Charles Le May  
 Secrétaire - Mme Carmen La Roche  
 Trésorière - Mme Rita Nadeau  
 Président sortant - M. Roger Dubois  
 Conseillers - M. Georges Boily  
                   - M. Victor Dumesnil  
                   - Mme Doris Hogue  
                   - Mme Irène Dupuis  
                   - Mme Marthe Le Marbre  
 Directeur-général - M. Pierre Laurencelle  
 Adjoint - M. Armand Bédard  
 Secrétaire - Mme Laurette Musso

Le Conseil d'administration et les employés de la Fédération provinciale des comités de parents vous offrent leur meilleurs vœux en cette saison de Noël.

Nous souhaitons aux parents une année 1981 qui leur permettra de s'engager avec ferveur dans le processus éducationnel de leurs enfants.

À tous les parents qui oeuvrent au sein des comités, bon succès dans vos plans d'action.





## et les trois générations se réunissent

Pierre Fouasse et Denis Bibault résignent leurs fonctions au conseil d'administration. Par ailleurs, MM. Roger Vermette et Pierre Badiou sont nommés au conseil.

● De passage à Saint-Pierre le dimanche de Pâques, l'archevêque de Saint-Boniface, Mgr Antoine Hacault en profite pour autoriser le curé Lionel Bouvier, de retour à la paroisse, de faire le nécessaire pour procéder à la démolition de la vieille église construite en 1899.

● Le 100 Nons présente, avec un énorme succès, "La danse du smatte", une boîte à chansons mettant en vedette, entre autres, Roger Rey, Monique Corriveau, Catherine Bellefleur, ainsi que la famille Campagne et Bo Graham. L'aspect musical est marqué par la présence de Jude Roy au violon et de Jean-Louis Lamoureux au saxophone.

● Les productions "Face" présentent l'artiste d'origine manitobaine, Daniel Lavoie, en concert au théâtre Playhouse. L'auteur-compositeur, qui a produit déjà trois microsillons, connaît le succès au Québec et, il va sans dire, au Manitoba, grâce à un style musical bien à lui, un mélange de ballades, de "blues" et de jazz léger.

● Le conseil consultatif des sites historiques du Manitoba recommande à la province de classer l'église de Saint-Pierre Jolys monument historique. La ministre des affaires culturelles, Mme Norma Price, rencontre l'archevêque Hacault pour voir à la création d'un comité spécial responsable d'une étude sur l'état de l'édifice et des possibilités de restauration.

● L'office des communications sociales de Saint-Boniface rend public les résultats d'une étude sur les jeunes et les mass médias. Les quelques 4,000 répondants au questionnaire ne laissent aucun doute quant à leur degré d'assimilation: les jeunes délaissent de plus en plus la télé de CBWFT et se tournent vers les émissions des chaînes américaines, telles, "Mork and Mindy" et "The Dukes of Hazard".



MM. Gérard Lécuyer, Raymond Poirier et Laurent Roy



Daniel Lavoie



Le Père Gédéon

**Joyeux Noël!**

**NU-FASHION  
SPORTSWEAR  
LTD.**



SAINT-PIERRE-JOLYS  
Frank Novak, propriétaire  
433-7683

**Bonne année à tous!**

Bijouterie

**Clef d'Op**

398, rue Taché Saint-Boniface

Meilleurs voeux!



**DeGagné Motors  
(1967) Ltd.**

RUES MARION & DES MEURONS  
SAINT-BONIFACE

Meilleurs voeux

Tél.: 233-7018 - 247-3041  
George - Alcide



Voyageur  
auto leasing  
& rental



Joyeux Noël de la part  
de Jeannine, Irène,  
Joël, René et Aurèle

**ASSURANCES  
AURÈLE**

**DÉSAULNIERS LTÉE**

390, boul. Provencher, Saint-Boniface, Man.



**À VOTRE SERVICE  
DEPUIS 1961**



Tél.: 233-4051  
**POUR TOUS SERVICES  
D'ASSURANCES**

À Saint-Boniface depuis 1967

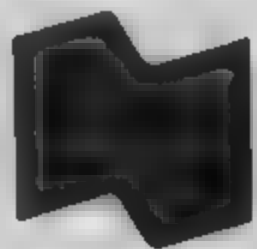
**WHITE'S FOODS**

**MEILLEURS VOEUX À TOUS NOS  
EMPLOYÉS, CLIENTS ET AMIS**





Mmes Alice Labelle, Hélène Brick, Irène Catellier et Madeleine Balcaen



## BANQUE NATIONALE DU CANADA



● **Saint-Boniface** - 179, boulevard Provencher  
Rosaire Rivard, directeur (233-4983)

● **Winnipeg** - 325, rue Main  
Ed Allinott, directeur (944-9315)

● **Winnipeg** - 185, rue Carlton  
Roméo St-Amant, directeur (943-7388)

● **Saint-Pierre** - Manitoba  
René Gobeil, directeur (433-7442)

● **Saint-Jean-Baptiste** - Manitoba  
Marcel Beaudet, directeur (758-3393)

● **Saint-Boniface** - 404, rue Taché  
René Lambert, directeur (233-8952)

● **Winnipeg** - Charleswood Square,  
4910, boulevard Roblin  
Denis Lapointe, directeur (885-7764)

**Joyeux Noël à nos clients**

● La position référendaire de la SFM entraîne la création d'un "Comité pro-canadien" à Saint-Boniface, lequel lance une pétition intitulée "Appel aux Canadiens d'expression française au Manitoba" dans le but de faire connaître l'opinion des franco-manitobains face à la question québécoise.

● Dix ans après la promulgation de la loi sur les langues officielles, les progrès dans le domaine du bilinguisme au Canada ne sont pas fulgurants, note le commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden, dans son rapport annuel. Il recommande l'instauration d'un système d'enseignement qui fasse de la prochaine génération de canadiens des citoyens à l'aise dans les deux langues.

● Le Cercle Molière clôture sa saison 80-81 avec "Célimare, le bien-aimé", de Labiche, mise en scène de Jean-Claude Legal, dont les services sont prêtés par le Centre National des Arts d'Ottawa. La dernière pièce de l'année n'obtient pas le succès prévu.

● M. Raymond Lafond est élu président de la "maison mère" des Caisses populaires du Manitoba, la "Centrale", lors de l'assemblée annuelle de l'organisation, à laquelle assistaient près de 50 délégués des caisses de région. Malgré une situation économique largement défavorable, l'actif de la Centrale augmente de 9 pour cent et passe à \$118,600,000.

● Environnement Canada inaugure une nouvelle station Radio-Météo à Winnipeg, qui diffusera régulièrement, 24 heures sur 24, les plus récents rapports de la météo et les prévisions du temps.

● Plus de 650 Franco-Manitobains de tous les groupes d'âge se rencontrent à Sainte-Anne-des-Chênes lors des assemblées annuelles des organismes représentant les trois générations. Mme Alice Labelle est élue à la présidence de la Fédération de l'âge d'or du Manitoba, M. Denis Chénier à la Fédération provinciale des comités de parents, et M. Richard Simoens au Conseil jeunesse provincial. L'assemblée est couronnée par un spectacle double, mettant en vedette l'artiste manitobain Daniel Lavole et le Père Gédéon du Québec.

● Le poste de télé francophone CBWFT de Radio-Canada fête ses 20 ans par une journée de divertissement au Gymnase Notre-Dame à Saint-Boniface à laquelle assistent des centaines d'enfants et d'adultes. Habillés en clowns, les journalistes de la salle des nouvelles, affectés aux jeux d'enfants, réussissent à divertir.



Le directeur de CBWFT, Léo Rémillard

### Meilleurs vœux

#### *Boutique Flavie*

Modèles de dernière mode  
et accessoires - Bijoux 1928

202, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba

Téléphone 237-1421

## TOYOTA

### Meilleurs vœux de Couture Motors Ltd

Angle des rues Provencher & Saint-Joseph,  
Saint-Boniface  
Tél.: 247-3955-3767  
À SAINT-BONIFACE  
depuis 1918

### Souhaits de bonheur de

Fern, Cory, Albert, Linda, Charlie,  
Carol et Arlene.

## SOUTHDALÉ

COIFFEURS POUR HOMMES

Centre d'achat Southdale  
35, boulevard Lakewood  
Winnipeg  
Tél. 256-8578

✦ ✦ ✦ Joyeux Noël ✦ ✦ ✦  
Bonne année

### Boulangerie Mosionier

Notre-Dame-de-Lourdes  
Tél.: 248-2269

### Meilleurs Vœux



### RAY'S RESTAURANT

Raynald Daigle

Notre-Dame-de-Lourdes Tél.: 248-2012

1881 Centenaire 1981

### Meilleurs Vœux

du

### Salon Funéraire Scarfe

ED ET BETTY BUDZ

Somerset Tél.: 526-2380



# La coopération entre les divisions scolaires

● À la suggestion des **Éducateurs franco-manitobains**, les organismes oeuvrant dans le domaine de l'éducation française au Manitoba créent le "**Comité conjoint de coopération en éducation**", dont le mandat est de trouver des solutions pratiques aux besoins communs des divisions scolaires. Le directeur général de la division Seine, M. Paul Ruest, est élu à la présidence du nouveau comité.



Le nouvel exécutif des Éducateurs franco-manitobains

● La 12e assemblée annuelle des **Éducateurs franco-manitobains** donne lieu à la réélection du président, M. Julien Lévesque, et à la formulation d'une vingtaine de résolutions qui constituent le plan d'action pour l'année. La "**conscience inquiète de l'éducation française**" a vu à la mise en oeuvre de toutes les recommandations de l'année précédente.

● Une équipe de bénévoles décide de relancer le comité manitobain de l'**Association France-Canada**. L'organisme obtient du Secrétariat d'État une subvention pour un projet intitulé: "**Retour aux sources**" qui s'adresse particulièrement aux élèves du secondaire.

● Peu avant la tenue du référendum québécois, la **Fédération des francophones hors-Québec** rend public le constat suivant: les premiers ministres anglophones continuent à faire la sourde oreille aux revendications des communautés francophones du pays. La FFHQ ne se prononce toutefois pas ouvertement en faveur du "oui".



NOËL,  
c'est Jésus qui vient à toi,  
c'est Jésus qui vient pour toi,  
c'est Jésus qui vient en toi  
c'est Jésus qui vient par toi.

SALON MORTUAIRE

## Les jardins

357, RUE DES MEURONS ST DONIFACE, TEL. 233 4949

Heureux de bien vous servir



Philippe Lavack



Denis Marcoux



Denise Fournier



Gilles Lagacé

vous souhaitent un NOËL de joie, de partage, de paix et d'amour



Le conseil d'administration et le personnel du Centre culturel franco-manitobain vous souhaitent un joyeux Noël et une bonne et heureuse année





Nous vous offrons  
à tous vos meilleurs  
vœux à l'occasion  
de NOËL et de la  
NOUVELLE ANNÉE  
l'équipe des



**SOUND LOVERS**

● Le ministre des affaires culturelles et du patrimoine, Mme Norma Price, et l'archevêque de Saint-Boniface, Mgr Antoine Hacault, annoncent qu'une analyse détaillée de la vieille église de Saint-Pierre sera entreprise afin de déterminer si l'édifice peut être déclaré site historique et s'il peut être suffisamment rénové pour servir comme lieu de culte.

● Le député néo-démocrate de Saint-Boniface à la législature provinciale, M. Laurent Desjardins, dans une envolée impétueuse en chambre, fustige le gouvernement conservateur et son chef, Sterling Lyon, pour leur attitude nonchalante face à la question québécoise et à l'unité canadienne. Malgré son profond désaccord avec René Lévesque, M. Desjardins considère que ce Premier ministre est un vrai leader.

● Les paroissiens de Notre-Dame-de-l'Assomption de Transcona organisent une fête spéciale pour commémorer le 60e anniversaire de sacerdoce de Mgr Joseph Bellavance, âgé de 85 ans. Il a occupé le poste du curé dans cette paroisse de 1934 à 56.

● Un élève de la 10e année au Collège secondaire de Saint-Boniface, Joël Lachiver, remporte le premier prix du concours provincial de récitation française, dans la catégorie des 9e et 10e années, à l'Université de Winnipeg.

● La chorale "Les Blés au Vent" célèbre son 5e anniversaire en présentant un grand concert en la salle Pauline-Boutal du CCFM. M. Guy Boulianne est toujours le directeur de la chorale fondée en 1974 par Mmes Gisèle Saurette et Louise Gautron.

● L'oeuvre du diocèse de Saint-Boniface qui accueille les jeunes hommes de la 9e à la 12e année, le Petit Séminaire, fête ses 20 ans d'existence. La maison de formation au leadership chrétien accueille chaque année une quarantaine de pensionnaires venus de tous les coins de la province. Le bilan en termes de vocations religieuses n'est cependant pas encourageant.

● Le président du Comité pro-canadien, M. Maurice Prince, se rend à Montréal afin de livrer en personne au président du comité officiel du "non", Claude Ryan, une pétition signée par environ 5,000 personnes, qui s'opposent au projet de souveraineté-association.



LA PREMIÈRE BANQUE CANADIENNE

**Banque de Montréal**



**Meilleurs Vœux  
à tous!**

**Saint-Boniface**  
172, rue Marion  
Saint-Boniface  
Paul Dupré - Directeur  
233-1481

**Sainte-Anne et Fernwood**  
313, chemin Sainte-Anne  
Saint-Vital  
Ralph Labossière - Directeur  
257-2516

**Meadowood et Dakota**  
18-200, Promenade Meadowood  
Saint-Vital  
Jean Grevstad - Directrice  
257-7110

**Sainte-Anne et Woodydell**  
628G, chemin Sainte-Anne  
Saint-Vital  
Patricia Werbicki - Directrice  
255-9000

**Lakewood Plaza**  
120-50, boulevard Lakewood  
Saint-Boniface  
Pauline Spicer - Directrice

**Sainte-Anne, Manitoba**  
150, rue Centrale  
Sainte-Anne  
Paul Lalonde - Directeur  
422-8888

**Saint-Norbert, Manitoba**  
3551, chemin Pembina  
Saint-Norbert  
Chuck Kroontje - Directeur

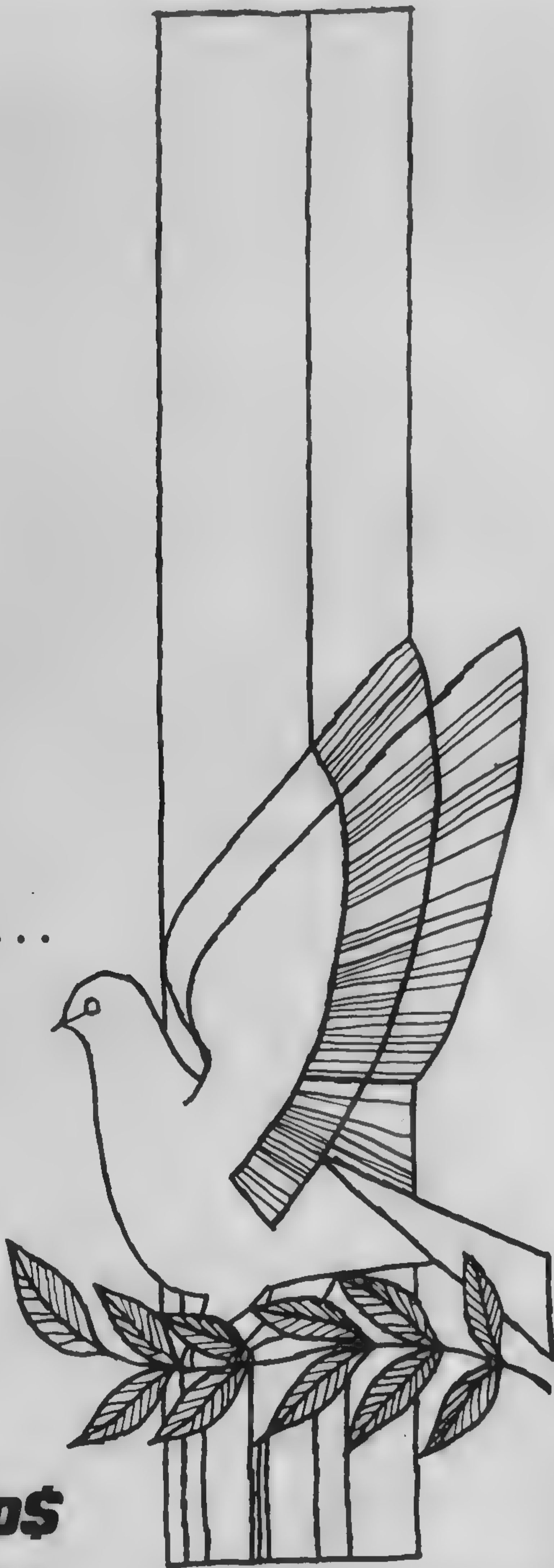
**Saint-Lazare, Manitoba**  
C.P. 190  
Saint-Lazare  
Blair Russel - Directeur  
683-2345



Pour celui  
qui a déjà tout...

un cadeau  
à Francofonds  
en son nom!

**FRANCOFONDS**





● Un épicier de Saint-Boniface, M. Maurice Sabourin, est élu à la tête du Comité de direction de l'Association des commerçants du vieux Saint-Boniface. Une vingtaine de membres veulent rehausser le commerce et le tourisme du quartier en transformant d'abord le boulevard Provencher en une sorte de "Osborne Village".

● Quelque 150 jeunes participent à la 10<sup>e</sup> édition du Festival théâtre-jeunesse du Cercle Molière, une fin de semaine d'ateliers et de compétitions. Des 14 pièces présentées, celle de la troupe du Théâtre de Chez-Nous de Saint-Paul, d'Alberta, remporte pour la deuxième année de suite, le prix de la meilleure production dans la catégorie 10<sup>e</sup>/11<sup>e</sup>/12<sup>e</sup>.



## LE CONSEIL JEUNESSE PROVINCIAL

désire souhaiter  
à tous les jeunes  
et moins jeunes

**Bonne année,  
santé  
et prospérité**



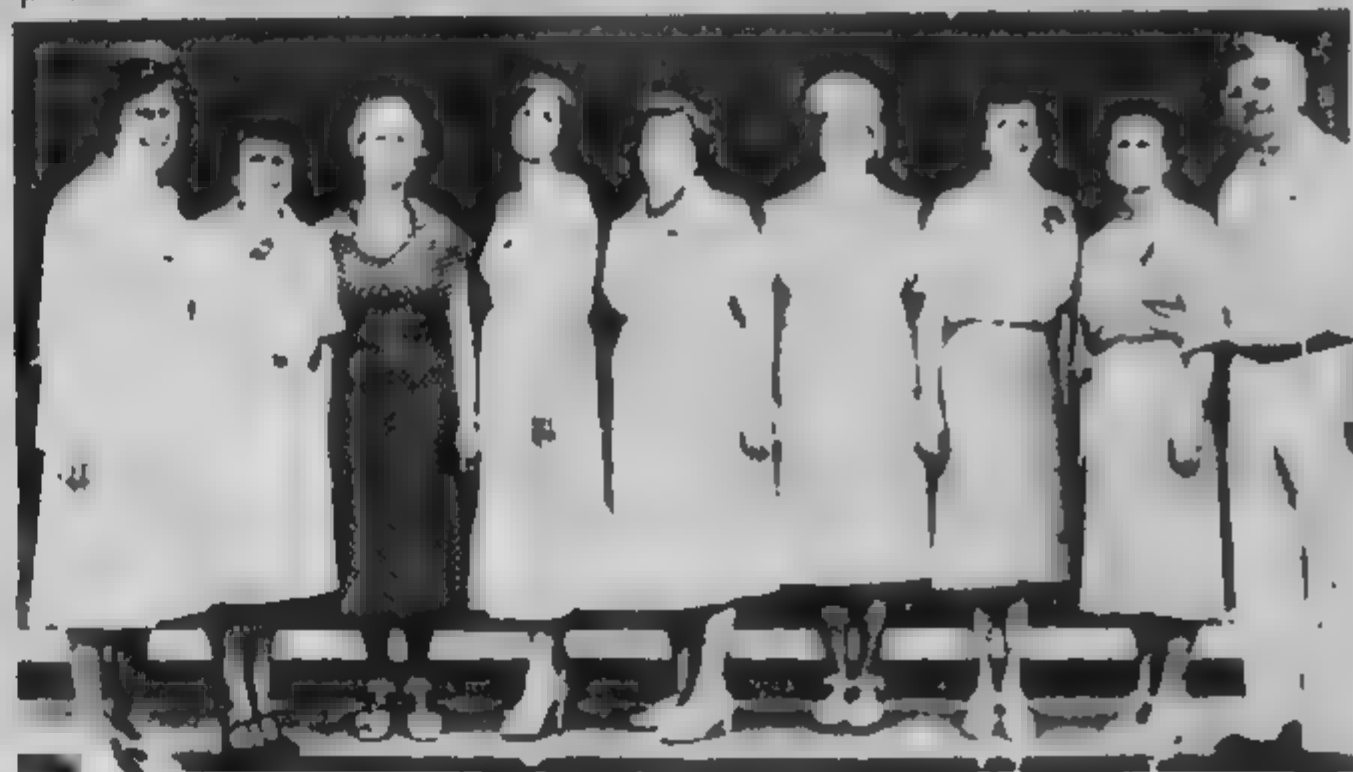
**GJP**



Le Petit Séminaire de Saint-Boniface, fondé en 1960

● Le 18<sup>e</sup> festival de musique et d'activités rythmiques de la Montagne, à Somerset, est couronné de succès. Les trophées pour les concurrents les plus méritants sont décernés à Lorraine Mabon de Somerset, dans la catégorie de piano, Jeannine Rosset de Saint-Claude dans la catégorie de chant, et la chorale des 6<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> années de Bruxelles, dans la catégorie des chorales.

● Environ 600 personnes participent au projet "Plantation", organisé par l'association des Scouts du Canada, district de la Rivière Rouge. Des troupes, venues à Sainte-Anne-des-Chênes de tous les coins francophones du Manitoba, effectuent la plantation de milliers d'arbres, afin de promouvoir la préservation de la nature.



Le nouvel exécutif diocésain de la Ligue des femmes catholiques

● C'est sous le thème "Form'action" que se déroule le 17<sup>e</sup> congrès annuel de la Ligue des femmes catholiques à Ile-des-Chênes, auquel participent quelque 80 femmes. La présidente sortante, Mme Céline Beaudette de Saint-Jean-Baptiste, soutient que "la ligue a évolué dans le sens d'un groupe de pression." Mme Aurore Cormier est élue présidente.

Joyeux Noël

**ROSSIGNON  
SHEET METAL &  
HEATING**

491, Sainte-Anne, Saint-Vital  
René André, gérant Tél.: 257-2921

Meilleurs vœux à tous!

**Billinkhoff's**

Poutres, poteaux, bois de charpente, produits asphaltés, contreplaqué, panneaux à murs, produits créosotés, portes et châssis.

ADRESSEZ-VOUS EN FRANÇAIS À:  
FERNAND ROBIDOUX ou GERRY CHOISELAT  
625 rue Marion, Winnipeg, Man. R2J 0K3  
Au téléphone: 233-7121

Meilleurs vœux

**A-1 FOODS**

428, rue Aulneau  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7880

- Livraisons à domicile -  
Nouveau propriétaire: Denis LONGPRÉ

*Joyeux Noël  
et  
bons souhaits pour la  
Nouvelle Année*

**LE CLUB  
LA VERENDRYE**

- Club privé
- carte de membre requise

614, rue Des Meurons, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997



*Acceptez nos vœux de  
Joyeuses Fêtes*

*Scolia* BANK

**LA BANQUE  
DE LA  
NOUVELLE-ÉCOSSE**

Angle des rues Marion et Traverse

Gerry LeFloch, gérant

**Que Dieu vous bénisse  
ET VOUS COMBLE  
DE SA JOIE**



**MISSIONNAIRES OBLATES**

601 Aulneau  
St-Boniface - R2N 3B4





ET NOUS VOUS  
SOUHAITONS  
UN JOYEUX NOËL  
ET UNE  
BONNE ANNÉE





## "L'homme démunie et la société"

M. Rhéal Cénérini, président du comité culturel du Collège, qui organisa une série de conférences sur le thème "L'homme démunie et la société" soulève les points saillants de ce débat. Participant lui-même à une table ronde qui clôturait la semaine de conférence, il est d'accord pour dire que la réhabilitation qui se fait... se fait en dépit du système.

Au cours de la semaine du 10 au 14 novembre, nous eûmes l'occasion d'entendre une série de conférences qui traitèrent du sujet de "l'homme démunie dans la société". Cette semaine un peu spéciale et organisée par le Comité culturel du Collège, était ouverte aux étudiants, aux professeurs et aux gens de l'extérieur qui, soulignons-le, se rendirent de façon régulière aux quatre conférences. Elle avait pour but de susciter une prise de conscience vis-à-vis des gens défavorisés dans notre société, défavorisés soit de naissance, soit par l'injustice sociale.

Ainsi, le lundi 10 novembre, le docteur André de Rocquigny nous parla des problèmes psychiatriques et des différents moyens qu'on utilise pour mettre un terme aux maladies mentales. Il insista sur la distinction à faire entre schizophrénie et dépression maniaque et les traitements que chacune nécessite. Il souligna aussi le fait qu'on tente de s'éloigner de plus en plus de grosses institutions — elles ne sont point un quelconque tout pour les difficultés mentales et émotionnelles. Le docteur de Rocquigny ne manqua pas de souligner ou, de parler du besoin de réintégration qu'éprouvent tous les gens qui, dû soit à la schizophrénie ou à la dépression, sont incapables de fonctionner dans la société.

Les prochaines deux conférences nous éveilleront aux problèmes des détenus et des jeunes délinquants. Le mercredi 12 novembre, le père Camil Dufort, aumônier au

pénitencier fédéral de Stony Mountain, vint, avec René Duroche, un détenu, et Charlie Tann un ex-détenu oeuvrant avec les jeunes délinquants, nous décrire le fonctionnement et les lacunes du système correctionnel canadien.

Et le jeudi 13 novembre ce fut au tour du père Bernard Pinet, aumônier au Manitoba Youth Center, de nous adresser la parole sur ce même sujet. Dans les deux cas, le message fut essentiellement le même: le système ne fonctionne pas. De tous les gens qui entrent dans le système correctionnel canadien, il y en a quatre-vingt-cinq sur cent qui y reviendront pour une deuxième offense. Nos institutions, qui groupent ensemble des criminels endurcis et des jeunes influençables pour des périodes de temps déraisonnables, ne réhabilitent personne et ne servent que comme maisons d'apprentissage pour le crime. Si réhabilitation il y a, ça se fait en dépit du système, grâce à des contacts personnels entre détenus et aumôniers, détenus et bénévoles, détenus et Dieu. La somme de vingt-neuf mille dollars par année qui est dépensée pour l'entretien de chaque prisonnier est mal utilisée. On devra, à l'avenir, s'éloigner du concept des institutions et se concentrer davantage sur la prévention.

La table ronde qui eut lieu le vendredi 14 novembre reprit les nombreux thèmes qui avaient été abordés au cours de la semaine et y ajouta de nouvelles perspectives. Les participants furent M.

Edmond Cormier, professeur de religion au C.U.S.B., M. Laurent Desjardins, membre de l'assemblée législative pour la circonscription de Saint-Boniface, Rhéal Cénérini, étudiant en deuxième année au Collège et le père Pinet qui nous revenait une deuxième fois. Les quatre furent d'accord que notre société actuelle ne répond pas aux besoins et aux attentes des individus démunis, que ce soient les autochtones, les vieillards, les pauvres, les handicapés mentaux et physiques. Il nous faut des formes... Au niveau judiciaire, il faut que le système devienne plus flexible et qu'il soit capable de se conformer à différentes situations et à différents besoins. Il est évident, par exemple, que le système judiciaire des blancs n'est pas du tout efficace auprès des autochtones. Au niveau gouvernemental, il faut diriger plus de fonds dans le domaine des services sociaux afin de pouvoir élaborer des programmes d'éducation et de prévention — mais il faut surtout que les sommes d'argent disponibles soient utilisées sagement et qu'on cesse d'accorder tant d'importance aux institutions. Et en dernier lieu, il faut que nos attitudes vis-à-vis des démunis changent elles aussi. Il faut que nous nous sentions solidaires de nos frères défavorisés et que nous prenions notre part de responsabilité face aux souffrances qu'ils vivent. Notre société forme un tout: si certains éléments sont soumis à des peines insupportables, nous finirons par nous détruire de l'intérieur.

Rhéal Cénérini

## Service des archives

Les archives du Collège comprennent une collection importante de livres rares et de documents relatifs à la vie du Collège depuis le début du siècle. On y retrouve entre autres tous les annuaires publiés par le Collège depuis 1885. Ces annuaires contiennent les noms des anciens, les noms des diplômés du Collège ainsi que des professions qu'ils ont choisies. Nous avons aussi des séries presque complètes des journaux publiés par le Collège depuis 1953, comme "Le Potache, Mon Collège, Le Coin du Collège, Frontières, Popu-

lo, Affari Vos, Vos Affaires, Le Réveil, Sous la Coupole, ainsi que quelques oeuvres de poésies signées par les étudiants.

En plus de nombreux documents administratifs et privés, nous avons une bonne collection de photos d'élèves et de leurs activités sportives et culturelles dont certaines datent de 1912.

Le service des archives tente actuellement d'augmenter ses collections de photos, d'annuaires et de documents, c'est-à-dire tout ce qui a trait à l'histoire du Collège ou à la vie

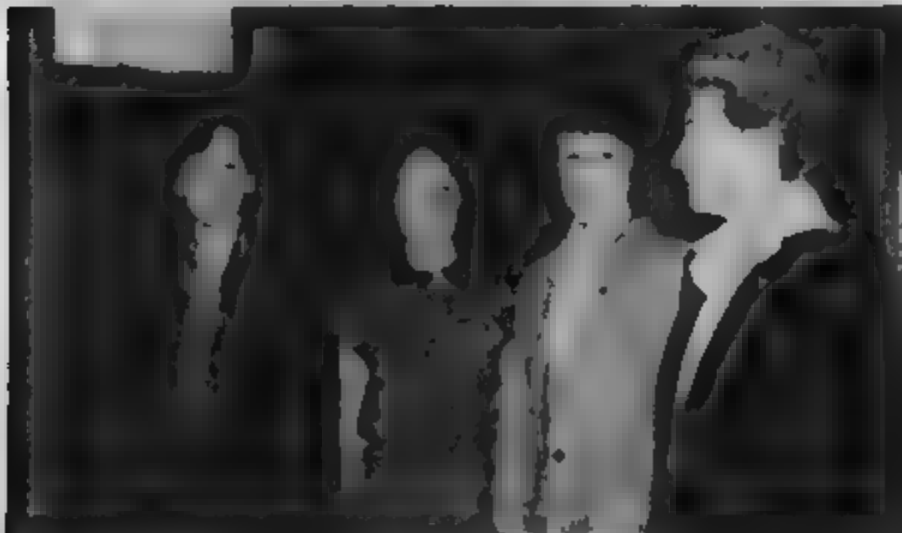
des Franco-Manitobains en général.

Nous lançons un appel aux anciens et aux amis du Collège. Tout don de photos, de documents ou de collection privée sera grandement apprécié.

Le service des archives est à la disposition de toute personne intéressée.

Hélène Vignion-Marion  
Archiviste

## La bourse Stella Bakuska



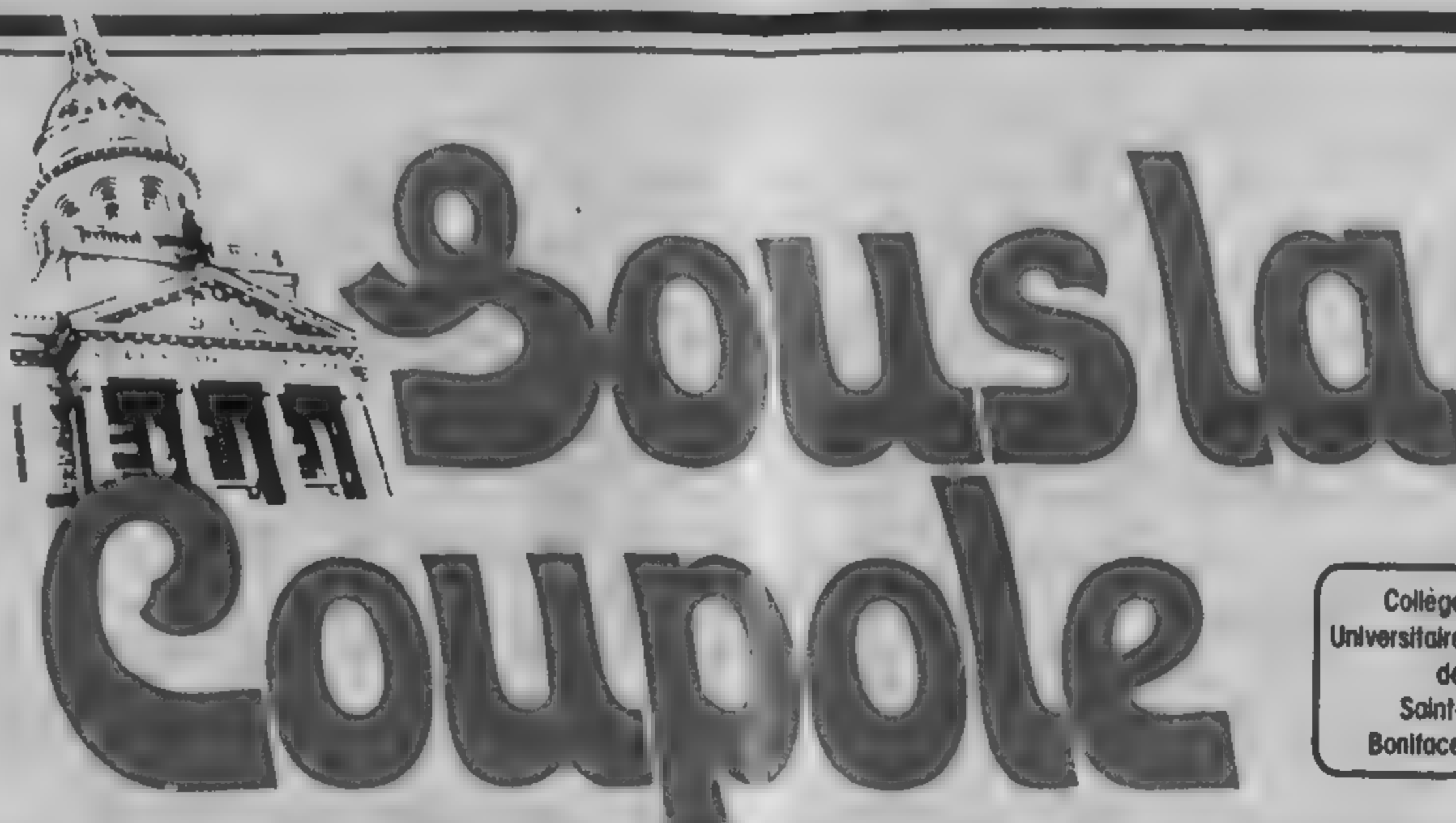
A l'occasion de l'assemblée mensuelle du mois de novembre de l'Association internationale des secrétaires, chapitre de Winnipeg, la présidente remettait à Michelle Gervais la bourse d'étude "Stella Bakuska". Cette bourse de \$150 est offerte annuellement à l'étudiant(e) qui obtient le meilleur rendement académique pendant sa première année d'étude au programme de Secrétariat Bilingue au Collège communautaire.

Dans l'ordre habituel on voit sur la photo Louise Delaat, professeuse au Collège, Michelle Gervais, étudiante en 2e année, secrétaire de direction, Susan Poulin, présidente élue de l'Association et Jean McPherson, présidente.

## aux anciens et aux amis du Collège

## Meilleurs Voeux à l'occasion de Noël et de la Nouvelle Année

de la part  
des étudiants, du personnel  
et de la direction du C.U.S.B.



Service d'Information  
Gérard GAGNON

Collège  
Universitaire  
de  
Saint-  
Boniface

CU  
SB

## Une bibliothèque ouverte à tous

Un service de bibliothèque d'une institution comme celle du Collège universitaire de Saint-Boniface est orienté principalement vers ses usagers immédiats, c'est-à-dire vers ses étudiants et ses professeurs. Mais comme institution publique, les portes de la bibliothèque universitaire sont ouvertes à toute la population qui veut bien s'en servir.

Depuis plusieurs années, les bibliothèques d'universités font des efforts pour rendre leur contenu disponible à toute la communauté. Elles ne veulent pas remplacer les bibliothèques publiques qui ont déjà un rôle bien défini dans leur milieu mais simplement s'assurer que la population ait

accès à une documentation qui ne serait pas autrement à la portée des gens. Le matériel que l'on retrouve dans une bibliothèque municipale ne peut pas satisfaire tous les besoins intellectuels et culturels de la population. S'il existe une autre bibliothèque, surtout si celle-ci est subventionnée par des fonds publics, ses ressources devraient servir le plus grand nombre de gens possible. Une université se doit de favoriser le développement de toute la personne. Quelle meilleure façon que d'offrir le cœur même d'une université que doit être sa bibliothèque?

Le public en dehors du milieu universitaire n'est pas souvent conscient qu'il peut lui

aussi emprunter des livres à la bibliothèque du Collège. Le personnel de la bibliothèque serait heureux de lui expliquer son fonctionnement afin qu'il puisse mieux profiter des services offerts.

Saviez-vous qu'à la bibliothèque du Collège universitaire de Saint-Boniface, on y retrouve plus de 50.000 volumes dont la majorité sont de langue française? Saviez-vous que la bibliothèque est abonnée à près de 325 revues et journaux? Saviez-vous que la bibliothèque possède l'une des collections de dictionnaires, d'encyclopédies et d'autres ouvrages de référence en français les mieux fournies dans l'Ouest canadien? Saviez-vous qu'il y a assez de

place pour accommoder près de 200 lecteurs dans les salles d'étude et de référence? Saviez-vous que durant l'année scolaire, la bibliothèque est ouverte 75 heures par semaine du lundi au dimanche inclusivement?

Venez donc faire un tour chez nous!

Heures d'ouverture  
de la  
Bibliothèque universitaire

Lundi-jeudi	8h30 - 22h
Vendredi	8h30 - 17h
Samedi	9h - 12h
Dimanche	13h - 17h

L'entrée de la bibliothèque est au 2e étage.

Marcel Boulet  
Bibliothécaire en chef



## La bourse Billinkoff

M. Claude Thibault, recteur du Collège universitaire de Saint-Boniface remettait le 21 novembre à M. Jean Mousseau la bourse Billinkoff de \$200. Cette bourse est offerte chaque année, depuis 10 ans, à un étudiant qui commence ses études universitaires. Le choix du boursier est fait par le comité des bourses du Collège.

## C'EST LE TEMPS DES FÊTES

Le Collège universitaire de St-Boniface sera fermé à partir de midi le 24 décembre 1980 et la cédule régulière de travail ne sera reprise que le 5 janvier 1981.

Bonnes Vacances

## Les bourses de la Caisse de Saint-Boniface

M. Gérard Dorge, président, et M. Guy Carrière, gérant, présentaient le 21 novembre les deux bourses offertes par la Caisse Populaire de Saint-Boniface. Les deux personnes recevant ces bourses étaient M. Claude Trudel et M. Gilles Desrochers. Ceux-ci étaient très heureux de recevoir cette aide financière pour continuer leurs études.

Depuis déjà 11 ans, la Caisse offre ces bourses; au début elles étaient de \$250 chacune. C'est en 1978 que ces bourses offertes aux étudiants de première année au Collège universitaire de Saint-Boniface ont augmenté à \$500 chacune. Les boursiers doivent être membres de la Caisse Populaire de Saint-Boniface. Le choix des boursiers est fait par le comité des bourses du Collège.

mière année au Collège universitaire de Saint-Boniface ont augmenté à \$500 chacune. Les boursiers doivent être membres de la Caisse Populaire de Saint-Boniface. Le choix des boursiers est fait par le comité des bourses du Collège.



M. Guy Carrière et M. Gilles Desrochers



M. Gérard Dorge et M. Claude Trudel

## TOI, jeune, que sera ton Noël?

Claude Blanchette

Depuis un bon moment, je te fixe. Toi, le jeune, assis bien tranquille, tes jambes allongées. De ton regard inquiet, tu dévisages ces gens-sans-noms qui se bousculent, s'écrasent, s'épuisent dans un va-et-vient indescriptible, grande chevauchée du temps des fêtes. Des mélodies de Noël trainent dans l'air, usées, comme cette ordeur de fumée et de mégots desséchés le lendemain d'une soirée. Comme la pendule d'une horloge, tantôt vers la droite, tantôt vers la gauche, ta tête suit la cohue. Et tes yeux reflètent ce qui se passe chez toi.

Cette maman giffle son enfant. Il pleurniche. Et les étoiles clignotent, bêtement. Cet homme prégnant de dégoût et de fatigue porte les paquets. Les sapins verdissent de plastique, sans vie, sans forme.

Ce jeune pose sa main sur un comptoir, l'objet convoité glisse dans son manteau. La neige artificielle annonce la plus grande vente de l'année. Cette dame âgée avance péniblement, un pied incertain

devant l'autre. Un Père Noël loué sourit pour la millième fois un bébé sur les genoux. Toi, le jeune, assis bien tranquille, tu contemples, tu médites.

Un jour, tu croyais que Noël c'était ça. Le Centre commercial. Plus tu donnais de cadeaux, plus tu recevais de cadeaux, plus la table était garnie, plus le bar débordait, plus il y avait de décorations sur l'arbre, plus il y avait de pâtisseries dans le congélateur, plus ça coûtait cher, plus tu avais des chances de connaître un Noël de bonheur, de joie et de partage, d'amitié et d'amour.

Oui, tu as déjà cru que Noël c'était ça.

Jusqu'au jour où tu t'es posé la question: pourquoi est-ce que je me sens vide, sans vie, sans entrain, fatigué, déprimé, déboussolé, triste, dépassé???

Et aujourd'hui, tu cherches une réponse.

Ah, ce n'est sûrement pas dans ces magasins que tu risques de la trouver. Car tous ceux-ci, de concert avec les journaux et la télé, chantent un seul et même refrain: plus tu dépenses, plus Noël sera beau, plus tu seras heureux et les tiens autour de toi.

Mais elle est devenue fausse, cette ritournelle. On en a gardé les paroles, on a oublié l'air.

Et aujourd'hui, tu cherches une réponse.

Ta grand maman t'a dit qu'elle se trouvait à l'église, ta réponse. Tu es allé voir, une fois de temps en temps, ça ne peut faire trop de tort.

Mais tu n'as trouvé qu'un grand bâtiment froid et lointain, une crèche cachée dans un coin, des personnages en plâtre, un enfant-Jésus en cire, des anges au garde-à-vous, des brebis sur les rochers, une étoile en papier aluminium. Une chorale s'égoillait, l'orgue s'époumonait. Et toi, seul, étranger, tu n'as rien trouvé. Personne est venu vers toi.

Et aujourd'hui, tu cherches une réponse.

D'un bond, tu te lèves.

Un papa embrasse son petit garçon. Un jeune comme toi soutient un vieillard, il rit. Un jeune couple, main dans la main, ils se dévotent, ils s'aiment. Trois enfants discutent sérieusement, ils comptent et recomptent leurs petites économies, déjà leurs visages rient la joie de maman. Des gens ralentissent, sourient aux lèvres, pour laisser passer un handicapé. La caissière jase avec un client, un éclat de rire.

Tu l'as trouvée ta réponse. Tes yeux scrutent. Ton cœur comprend. Distraitement, tu touches du bout des doigts cette croix en or qui pend à ton cou. Tu la regardes. Tu la caresses.

Oui, tu as compris. Joyeux Noël, mon vieux!!!



La période des examens, du 8 au 17 décembre, marquant la fin du premier semestre pour les étudiants universitaires et le début du congé de Noël. Les étudiants ont fêté cet événement à leur façon, lors de la "soirée de Noël" le vendredi 5 décembre. La soirée débuta par une célébration chrétienne, se déroula avec un souper, un spectacle et une danse.



# JUIN

## Le mois de Francofonds et de la Saint-Jean

● Les organismes de la communauté franco-manitobaine appuient le comité des résidents du nord de Saint-Boniface, qui obtient des engagements du Comité communautaire de Saint-Boniface/Saint-Vital quant au règlement de questions de zonage. Les quatre conseillers ont adopté à l'unanimité les six recommandations des résidents.

● Le projet de reconstitution historique du Fort Gibraltar, lancé par le Festival du Voyageur, passe aux mains d'une fondation publique: la fondation du Fort Gibraltar. Il faudra aux membres du conseil trouver la somme de \$700,000 pour que le complexe reconstitué au Parc Whittier à Saint-Boniface ouvre ses portes en 1984.

● Le projet de loi 31 de la 4e session de la 31e législature est un autre exemple de l'attitude alarmante des conservateurs vis-à-vis de l'éducation française. Malgré les demandes des organismes d'inclure dans le "bill" des définitions des écoles françaises et d'immersion, rien n'a été fait. Le projet de loi élimine même le comité consultatif de la langue française. La riposte des Franco-Manitobains s'organise.



Mme Claudette Toupin et M. Etienne Couture, de Saint-Boniface nord

### DR RAY PICHÉ

à compter du

**2 JANVIER 1980**

mon cabinet dentaire sera situé dans un nouveau bureau

**291 ARLINGTON**

(angle Portage)

Tél.: 775-3502

"La confiance que vous m'avez toujours témoignée ne sera surpassée que par votre support à l'avenir".



**Joyeux Noël  
BONNE & HEUREUSE  
ANNÉE À TOUS!**



LA DIRECTION ET  
LE PERSONNEL DE

### La coopérative de Saint-Léon Ltée

Saint-Léon et environs

vous prie d'agréer l'expression de  
leurs meilleurs souhaits à l'occasion  
des fêtes de Noël et du Jour de l'An.



le conseil d'administration  
de

### LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE SAINT-BONIFACE

desire vous souhaiter de la joie,  
du bonheur, et de la gaieté  
à l'occasion de Noël  
et du Jour de l'An

Tél.: 233-4888

Lundi au vendredi 13h à 16h30



Annonce importante  
dans le journal LA LIBERTÉ  
le 8 janvier/81



Puissent la paix  
et la joie de  
Noël

être avec vous  
durant toute la  
Nouvelle Année

**SALON FUNÉRAIRE  
P. COUTU & Co.**

à Saint-Boniface depuis 1895  
Edouard J. Coutu président

**"Un fils nous est donné  
éternelle est sa puissance..."**

Un Noël joyeux  
et une nouvelle année  
de grâce et de bienfaits.

La Communauté Marianiste  
de Saint-Boniface

Meilleurs vœux  
de Noël et du nouvel an



Lise, Nicole, Jacques, Pierre,  
Marjolaine, Jean-Luc, Anita et George  
des

**ASSURANCES  
FOREST**

Meilleurs souhaits de bonheur  
pour la saison des fêtes

### Auberge St. Leon Motor Inn

Rendez-vous des Montagnards

- Restaurant licencié

- Bar (Pub)

- Chambres modernes

Venez passer vos moments de loisir avec  
Roger et Glenda Tél.: 744-2646

**JOYEUX NOËL  
ET  
BONNE HEUREUSE  
ANNÉE À TOUS  
DE**



166, angle des rues Goulet et Kenny  
Téléphone: 237-0925



● Le conseil d'administration du Collège Universitaire de Saint-Boniface annonce qu'un nouveau recteur a été choisi. Il s'agit de **M. Claude Thibault**, 49 ans, directeur administratif de l'association des universités et des collèges du Canada. Le contrat de sept ans de M. Thibault entre en vigueur au début juillet.



M. Claude Thibault



M. Marcel Gosselin

● L'artiste multidisciplinaire **Marcel Gosselin**, de Saint-Boniface fera époque avec son spectacle "Cruciforme" qu'il présente un "vendredi 13" au CCFM. Un spectacle original et sensible où se mêlent la chanson, le théâtre et les arts visuels, un tableau des relations de l'artiste durant son enfance.

● Les quelque 26 membres de la **Société historique de Saint-Boniface** présents lors de l'assemblée annuelle déplorent le fait que le gouvernement du Manitoba ne s'acquitte pas des responsabilités qui lui reviennent en ce qui a trait aux fonds d'archives de la province. On note un certain rajeunissement de l'exécutif de l'organisme.

● La chorale de Saint-Adolphe, "Les Turlutins", composée d'une cinquantaine d'élèves de sept à douze ans réussit à enregistrer un 45 tours contenant les chansons "Comme un soleil" de Nana Mouskouri et "J'ai pour toi un lac" de Gilles Vigneault.

● La station MF, **CJUM** de l'Université du Manitoba, qui produisait des émissions de type communautaire grâce au travail de bénévoles cesse de diffuser pour des raisons financières.

● La fiducie des Franco-Manitobains, **Francofonds**, lance sa campagne annuelle dans toutes les communautés francophones de la province. L'organisme tente de doubler l'actif qui se chiffre à environ \$100.000.

● La SFM choisit **Mme Lucille Roch** pour succéder à Mme Marie Déquier au poste de directrice générale du bras politique des Franco-Manitobains. Mme Roch occupait déjà les fonctions de coordonnatrice des programmes.

● Les récoltes au Manitoba, comme dans les provinces avoisinantes, seraient compromises par la sécheresse que l'on n'hésite pas à qualifier de semblable à celle des années 30. Les gouvernements provincial et fédéral promettent de l'aide.

● Le ministre des Affaires culturelles et du patrimoine, **Mme Norma Price**, annonce l'octroi d'une subvention de \$126,000 pour couvrir les frais d'administration et d'entretien du CCFM.

● C'est **M. Donald Foldard**, un ancien membre de l'exécutif de la SFM, qui est élu à la présidence du 100 Nons, à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'organisme de promotion de la chanson française au Manitoba. Le successeur de M. Gilbert Boissonneault se propose d'apporter une expérience administrative et organisationnelle au 100 Nons.

● La **Maison Riel**, là où fut exposé le corps de Louis Riel après sa pendaison et où ont vécu certains membres de sa famille, a été inaugurée officiellement par **Parcs Canada**, et ouverte au public. Plusieurs centaines de personnes ont assisté à la cérémonie 330, chemin River à Saint-Vital où se trouve la Maison Riel restaurée selon la mode de 1886. Le lieu historique national est géré par la **Société historique de Saint-Boniface**.



● Des 32 équipes enregistrées au tournoi annuel de "fastball" de **Lorette**, celle de **Saint-Vital** a remporté le premier prix de \$350.

● Le **Secrétariat d'État** du fédéral remet, par l'entremise du député libéral de Saint-Boniface, **Robert Bockstael**, des subventions aux organismes. La SFM obtient \$530,000. le CCFM \$140,000 et le CJP \$110,000.

● Une rencontre entre le Premier ministre **Lyon** et des représentants de la **division Seine** donne lieu à la mise sur pied d'un comité mixte pour étudier la question de la construction d'un secondaire régional français à **Ile-des-Chênes**.



**Optométriste**

**R.J. STANNERS**

EXAMEN DE LA VUE  
139, boul. Provencher  
Tél.: 233-3889

**MEILLEURS VOEUX  
DE**



**Merit**  
SPORTS LTD.

JAC FRIESEN

326-3631

STEINBACH, MAN.

**Souhaits de bonheur**



**LIONEL GAUTHIER**  
Agent Shell  
LA BROQUERIE, MAN.  
R0A 0W0

Phone  
424-5373

Box 166

**Meilleurs voeux de la saison**

**P.A.K. PENNER  
BUILDING CENTRE**

Steinbach 326-1325, Winnipeg 284-5116



**Meilleurs voeux de Noël et  
du Nouvel an**



**Don's  
Bakery**

Steinbach Manitoba

- Pain frais tous les jours
- grande variété de pâtisseries



## Sr Poirier nous quitte

● La banque d'oeuvres d'art, un organisme itinérant du Conseil des Arts du Canada, donne une exposition à Winnipeg qui soulève des mouvements de protestation. Particulièrement chez certains éléments de la société manitobaine qui n'ont pas apprécié que des oeuvres montrant des scènes érotiques leur aient été présentées. Une poursuite judiciaire s'ensuit.

● Le Festival du Voyageur rend public son rapport financier pour la 11e édition de la fête. Le président du Festival, M. Gérald Pantel annonce un profit de \$154,703 lors de l'assemblée annuelle. L'organisme a frisé la tutelle financière en 1979, accusant un déficit cumulé de \$194,000.



Pierrette Laroche, Lucille Fournier et Roxanne Boulianne aux festivités de la Saint-Jean à La Broquerie

● À La Broquerie, près de 6000 personnes se rendent fêter la 84e édition de la Saint-Jean-Baptiste. Le président du comité organisateur, M. Paul Vielfaure, se montre très satisfait des artistes Gerry & Ziz, Gilberte Bohémier et "Folle Avoine" qui ont participé aux spectacles au "beer-garden" dans l'arène. Quant à Diane Tell, l'artiste de renom invitée du Québec, elle n'a pas réussi à séduire le public.



Le Dr F.P. Doyle fait l'éloge de soeur Bernadette Poirier

● Juillet est un petit mois pour LA LIBERTÉ. Car cette année les lecteurs ont dû se passer de leur journal en juillet plutôt qu'en août, comme d'habitude. La raison? La gigantesque quinquennale de l'Association canadienne d'éducation de langue française qui se tiendra au moins d'août à Winnipeg, pour la première fois depuis 1958.

● Aussi, les Franco-Manitobains apprennent que soeur Bernadette Poirier, provinciale des Soeurs Grises, quitte le Manitoba pour une année sabbatique. Soeur Poirier a quitté le Manitoba "avec regret", et sans doute que les gens avec lesquels elle a oeuvré ont aussi regretté le départ de cette femme à la stature exceptionnelle. On ne citera que son importante contribution à Francolonds.

● Et puis, le 1er juillet a été marqué au Centre culturel franco-manitobain par la tenue d'activités commémorant la fête du Canada. Outre les spectacles et l'intéressante initiative du "Beer-garden", qui a donné un cachet bien spécial à ce centre culturel de Saint-Boniface à l'air souvent trop triste, on n'oubliera pas les nombreuses personnalités qui sont tombé dans la "dunken-machine". Entre autres, la performance du président du Festival du Voyageur M. Gérald Pantel.

● Environ deux cents personnes, presque toutes du nom de Tellier, se réunissent à Sainte-Agathe et à Saint-Norbert afin de célébrer le centenaire de l'arrivée au Manitoba des Tellier. La fête patrimoniale s'est déroulée sur une période de trois jours et a été organisée par Corinne Tellier.

JOYEUX NOËL



586, Des Meurons Saint-Boniface,  
Tél.: 247-7986

Norbert et Laurette Tétrault,  
propriétaires.

*Forest Guenette Chaput*  
comptables agréés  
262, rue Marion  
Saint-Boniface, R2H 0T7  
Téléphone: 233-8593

Joyeux  
Noël!



Tél.:  
247-4533

HUB SERVICE

Filiale de Baril's Tire service  
Equilibrage, alignement, mise au point  
760, rue Saint-Joseph, Saint-Boniface

Une p'tite gigue  
aux temps des fêtes!



les Danseurs de la Rivière-Rouge

Folklorama - Pavillon canadien-français du  
9 au 17 août 1981

... "la joie de vivre  
dans vos coeurs".

La Broquerie Lumber (1970) Ltd.  
C.P. 100, LA BROQUERIE, MANITOBA R0A 0W0

"Achetez Directement du Producteur  
et Économisez"

AIMÉ TÉTRAULT Tél.: 424-5333  
LOUIS TÉTRAULT 424-5361  
Winnipeg, 284-2081

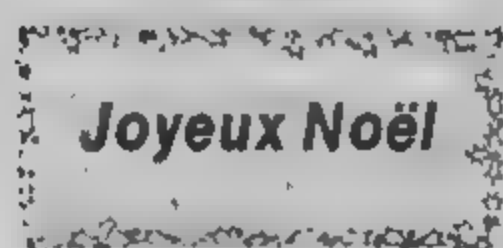
**Joyeux Noël  
et  
bonne année  
à tous!**

Heures d'ouverture  
lundi à vendredi 8h à 17h30  
samedi 8h à 12h



**L'Office national  
du film**

souhaite un



à tous ses clients et usagers

674, rue St-James  
Winnipeg, Manitoba - R3G 3J5  
Tél.: 949-4131



Office  
national du film  
du Canada

National  
Film Board  
of Canada



# AOÛT

## Île-des-Chênes: oui; Roger Bilodeau: non

● La 11<sup>e</sup> édition des **Folies-Grenouilles de Saint-Pierre-Jolys** s'est soldée par un incontestable succès. Plus de 7,000 personnes, selon les organisateurs se sont rendues pour participer ou assister au championnat canadien de sauts de grenouilles, gagné pour la 4<sup>e</sup> fois de suite par **Georges Préfontaine**. Le concours réservé aux V.I.P. est remporté par le chef **Néo Howard Pawley**, qui semble "avoir le tour" avec ces petites bêtes-sauteuses.

● Un jeune Franco-Manitobain, étudiant en droit à Moncton, **Roger Bilodeau**, de Sainte-Agathe, décide de poursuivre le gouvernement manitobain après avoir reçu une contravention unilingue anglaise pour excès de vitesse. Parce que, selon lui, la province du Manitoba, depuis le jugement de la **Cour suprême**, est tenue d'imprimer ses contraventions bilingues. Quelques semaines plus tard, le tribunal lui donnant tort, il interjettera appel.



Le concours du saut de grenouille



M. Roger Bilodeau



M. le juge Alfred Monnin

● En ce mois d'août, **Winnipeg** devient pour quelques jours un centre de la francophonie puisque la ville accueille la quinquennale de l'**Association canadienne d'éducation de langue française**, cette organisation vouée à la promotion de fait français au pays. Le juge Alfred Monnin, qui a assumé la présidence de l'ACELF pour une durée extraordinaire de quatre années, cède sa place à Mme Ghislaine Roquet.

● Cette année, le succès du festival des nations, ou si l'on préfère, de **Folklorama** a été sans précédent. Environ 1,750,000 entrées ont été enregistrées à l'un ou l'autre des 37 pavillons. Pour sa deuxième année, le **Pavillon canadien-français**, sous la responsabilité des **Danseurs de la Rivière Rouge**, n'a pas manqué de publicité, puisque **Rose-Marie Fiola** a été couronnée miss Folklorama 1980.

● Et puis c'était au tour des Dubois de célébrer le centenaire de l'arrivée au Manitoba de leur aïeul **Charles Dubois**. Les festivités se sont déroulées à **Saint-Malo**.

● **Denis Chénier**, président de la **Fédération provinciale des comités des parents** depuis le mois de mars, démissionne de son poste, comme il avait été convenu lors de son élection, pour des raisons personnelles. Le gérant de la caisse populaire d'Elle retourne aux études.

● Une onde de choc parcourt la ville de **Winnipeg** la journée du 27 août: on annonce la mort "subite" du "**Tribune**" le deuxième quotidien de la capitale manitobaine. L'affaire, couplée avec la fermeture du "**Ottawa Journal**" sent tellement l'arrangement concerté entre les chaînes **Southam** et **Thompson** que le gouvernement fédéral décidera de la création d'une **Commission royale sur les quotidiens**, dont on espère à l'avance qu'elle ne finira pas sur les tablettes, comme un rapport similaire établi voilà plusieurs années.

Joyeux Noël - Bonne année

de  
Viviane  
au

Salon de coiffure  
**Fantaisie**

Notre-Dame-de-Lourdes



BONNE ET HEUREUSE ANNÉE  
AUTOPAC

Les frères Wenden  
&  
Garage Auto Body Ltée

RÉPARATIONS AUTOMOBILES

576, CHEMIN DAWSON  
LORETTE, MANITOBA

TEL.: LORETTE 878-2281



Meilleurs vœux

DELAQUIS MOTORS LTD.

Tél.: bureau: 247-2078  
domicile: 248-2250

Notre-Dame-de-Lourdes  
Manitoba

JOYEUX NOËL  
et  
BONNE, SAINTE ET  
HEUREUSE ANNÉE

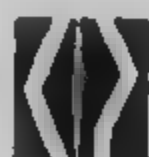


Les Soeurs Grises du Manitoba

151 Despins  
Winnipeg, Manitoba  
R2H 0L7

LA CAISSE POPULAIRE  
DE SAINT-PIERRE

(1) 433-7601



Meilleurs  
Vœux



Bureau de direction, le gérant et le personnel



LE CAFÉ - JOLI

et son personnel  
aimeraient souhaiter une  
cordiale bienvenue à tous  
à l'occasion des réunions de famille  
pour la saison des fêtes

LA BROQUERIE





Le maître des cérémonies, Vincent Dureau et la reine de Folklorama 80, Joanne Lussier

● Le thème de la quinquennale était "La francophonie retrouvée par ses médias", ce qui a donné l'occasion à LA LIBERTÉ de produire un cahier spécial. Par ailleurs, les gens de Saint-Jean-Baptiste et de La Broquerie ont reçu chaleureusement des centaines de congressistes pour leur faire découvrir deux centres franco-manitobains.

● Enfin une bonne nouvelle attendue du côté de l'éducation: deux ans après avoir été saisi du dossier, un an après avoir dit "non", le ministre de l'éducation, M. Keith Cosens, vient finalement de donner le feu vert pour la construction d'une école française (maternelle à 12) à Ile-des-Chênes. Enfin la commission scolaire va pouvoir prendre ses responsabilités et régler dans le nord de la Seine la question de l'hébergement de la population scolaire croissante et la montée de l'éducation française.

● Le directeur du Collège communautaire, l'abbé Laval Cloutier, a le sourire aux lèvres: les inscriptions sont nettement à la hausse, et l'institution dont il a la charge va offrir un cours vital pour former des animateurs au niveau préscolaire, un moment crucial pour tous les jeunes Franco-Manitobains. Sur le plan des chiffres, 78 personnes sont inscrites aux deux différents niveaux, contre 56 l'an passé. Du côté de l'universitaire on annonce une stabilité dans les effectifs, soit quelque 350 étudiants.

● Le Centre culturel franco-manitobain annonce les détails de la programmation 1980/81. Une chose est désormais acquise, après les gigantesques problèmes d'ordre financier auxquels l'administration a dû faire face: la vie culturelle devient enfin LA priorité. Pour faire connaître plus spécifiquement les événements prévus, le Centre culturel décide de publier mensuellement dans LA LIBERTÉ un calendrier des activités.

● Le jardin des prairies de Saint-Léon, ce projet de potager communautaire, est en marche depuis maintenant deux ans. Cette entreprise étonnante est confiée à des jeunes du village.

● Le Cercle Molière laisse savoir aux amateurs de théâtre que la saison 1980/81 se déroulera sous le thème "Entre amis". Un slogan qui a été très bien reçu dans la communauté, puisque tous les records d'abonnés seront battus: 1,400. Trois pièces seront proposées: une comédie (Oscar), un drame (Florence) et une première: le Cercle a acheté en exclusivité les droits d'auteur de Séraphin Poudrier de Claude-Henri Grignon, dont l'adaptation a été confiée à Roger Auger.

● Le rédacteur en chef du journal depuis deux ans, André-Yves Rompré, quitte la province, après avoir annoncé quelques semaines auparavant son intention de ne pas renouveler son contrat.

● La fameuse "conférence constitutionnelle de la dernière chance" se tient à Ottawa. Et comme on pouvait s'y attendre, les Premiers ministres n'ont pas réussi à s'entendre et M. Pierre Trudeau va rapidement tirer ses conclusions de cet échec... On notera, au passage, une déclaration de choix du Premier ministre de Terre-Neuve, qui n'a pas hésité à affirmer "Je suis un Canadien".

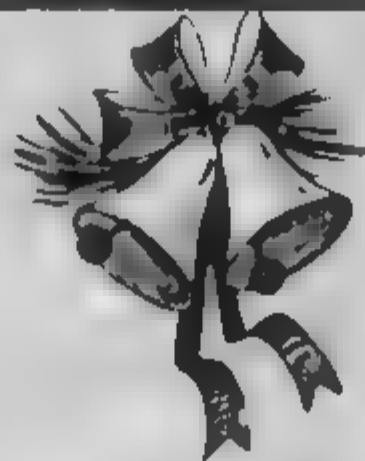
● Le colloque "Vivre mon coin de pays" organisé par la Société franco-manitobaine en collaboration avec 14 organismes provinciaux commence à prendre forme. Les deux agents de planification et de recherche, Ronald Bisson et Réal

Meilleurs Souhaits de Bonheur  
pour la Saison des Fêtes

**NICOLETT INN**

"Où les bons copains se rencontrent"

632 rue LaFleche  
Tél.: 247-3144  
John Antoniuk, gérant  
de 10h à minuit



**THE WESTERN PAINT  
CO. LIMITED**

Fournisseurs de peinture et de papier peint  
521, rue Hargrave, Winnipeg  
Stationnement gratuit pour 130 voitures  
J.A. Schimnowski  
Président

Nous souhaitons à tous  
nos amis les bienfaits de  
l'époque des Fêtes et  
une nouvelle année  
prospère



**Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.**

AGENTS D'ASSURANCES ET FINANCIERS  
PROPRIÉTÉ IMMOBILIÈRE -  
HYPOTHÈQUES - ESTIMATIONS

259, av. Portage, Winnipeg, Tél.: 943-5408

À Saint-Pierre-Jolys depuis 1946



**ROY IMPLEMENTS**

VENTE ET SERVICE JOHN DEERE  
Tél.: 433-7691 St-Pierre, Manitoba

Amédée Joubert,  
Louis Comeau,

Paul Roy  
Gerry Roy.

Meilleurs vœux de la part  
des familles Pelland

TRAITEURS  
**PELLAND  
CATERING LTD**

161, boul. Provencher  
Saint-Boniface Tél.: 247-3319



Spécialité: gâteaux de nocces,  
repas pour toutes occasions

**BONNE-ANNEE  
ATELUS**

**GUERTIN IMPLEMENTS  
(1968) LTD**

Représentant John Deere  
Ventes et service  
"Nothing runs like a Deere"

Tél.: 256-4321  
Edmond et  
Michel Guertin



Lot 149,  
chemin du Périmètre  
C.P. 58  
Saint-Vital, Man.



# ça a marché!



Au jardin des Prairies à Saint-Léon

Sabourin, affirment que l'on renversera les rôles par rapport au passé. On ne demandera pas simplement aux gens de bénir un document, selon les deux agents.

● De son côté, le Cercle Molière a tenu son gala annuel, qui a attiré quelque 300 personnes et permis de verser \$5,500 dans les caisses de la troupe. À cette occasion, l'artiste en maquillage Nadine Kelly a été spécialement honorée pour ses 40 années de collaboration avec le Cercle.

● Dans le numéro du 25, Presse-Ouest limitée le conseil d'administration de LA LIBERTÉ annonce la nomination au poste de rédacteur en chef de Bernard Bocquel, qui a été journaliste au journal depuis trois ans.

● **Francofonds, ça marche.** Par une magnifique journée ensoleillée, celle du samedi 27 septembre 1980, une centaine de marcheurs de tous les âges quittent Saint-Adolphe pour une marche de santé de 30 kilomètres qui rapportera au "United Way" des Franco-Manitobains \$20,000. Gilbert St-Hilaire était le plus jeune participant et Léon Parisien le moins jeune.

Messe de minuit, minuit chrétien  
mangeaille et réveillon  
guignolée et visites du jour de l'an  
joie de vivre et bonne humeur  
cadeaux et bénédictions paternelles  
cantiques, chansons

"Les Fêtes" tradition culturelle du  
Canada français

LA FÉDÉRATION CULTURELLE  
DES CANADIENS FRANÇAIS  
vous souhaite de Bonnes Fêtes.

ff

Centre-Pavé 20  
Boulevard Norwood Green  
SAINT-BONIFACE  
(Manitoba) R2H 3B8  
Téléphone: (204) 247-4780



## CENTRE CHIROPRATIQUE PROVENCHER

Souhaits sincères à tous

154, boul. Provencher  
Saint-Boniface  
Tél.: 233-3060

Chiropraticiens:  
Gilbert E. Bohémier, D.C.,  
Wayne A.G. Longstaffe, B.S., D.C.

## BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

Duffy's Taxi

775-0101

Nous desservons  
Saint-Boniface et Saint-Vital

## PROVENCHER SERVICE LTD. STATION LIBRE SERVICE

essence, huile et produits laitiers



174 boulevard Provencher  
233-7431



1085, rue Main  
582-3329

680 av. Main  
668-4826

prop.

Alphonse L. Michaud

Joyeux Noël  
à tous

L'AUBERGE DE  
SAINT-MALO  
(1962)

Agnès et Edmond Roch

Meilleurs vœux  
de bonheur  
à tous



GNR CAMPING WORLD

1370 chemin Dugald, Winnipeg  
"Rendre service... une tradition chez-nous"

Tél.: 233-4478

## Renald Parent et le personnel

désirent souhaiter à leurs nombreux  
clients et amis  
Joyeux Noël et une bonne année



PARENT SEED FARM LTD.

Tél.: 737-2625, Saint-Joseph

Fournisseurs de semences  
de première qualité depuis 1967.



● Le mois d'octobre se présente comme le mois des politiciens. Non seulement se tiendront le 22 des élections municipales et scolaires, mais en plus le Premier ministre, Pierre Trudeau, décide de rapatrier unilatéralement l'Acte de l'Amérique du nord britannique. Le pavé est jeté dans la mare

## Les politiciens

constitutionnelle. Le contenu du projet de résolution fédérale sur la constitution est volontairement limité. On se contente de canadianiser l'AANB, d'y inclure une charte des droits, de consacrer le principe de la péréquation et de suggérer une formule d'amendement de cette loi vieille de 113 ans.

● Alors c'est tout juste si on s'aperçoit qu'il fait beau, que l'automne est plaisant. Une raison suffisante pour ne pas manquer le souper paroissial de Saint-Agathe, organisé par les Chevaliers de Colomb. Plus de mille personnes ont contribué à transformer cet événement en un succès de taille.



*La Boutique du Livre*  
*JOYEUX NOËL*  
ET  
Bonne et heureuse année  
à tous

### Heures d'ouverture:

- du lundi au samedi  
de 10h à 18h
- du 8 au 23 décembre  
de 10h à 20h

315, rue Kenny  
Saint-Boniface  
Manitoba R2H 3E7  
Tél.: 237-3395



Mme Evelyn Rease



M. Guy Savoie

● Et puis, en optimistes invétérés on pense, une dizaine de jours avant les élections scolaires, que les choses semblent aller bien. On se dit que l'élection sans concurrence de deux commissaires francophones, Pat Martin et Claudette Savard, dans la division de Norwood, est de bon augure. En se rappelant que voilà trois ans, en pleine crise du Précieux-Sang, la bataille avait été autrement plus chaude. Les temps changent...

● Chez les LaRoche, cette famille de Saint-Malo bien connue de tous, puisqu'elle a eu l'occasion de donner depuis 1972 une centaine de spectacles, les temps changent aussi. On ne parlera plus dorénavant de la Famille LaRoche, mais tout simplement de La Roche. Le groupe, qui compte offrir une "variété de rythmes", est formé de Fabien, Christian, Joël, Réjean et Pierrette.



180, BOUL. PROVENCHER  
SAINT-BONIFACE

Téléphone: 233-3407

Gilles Landry, propriétaire



### Meilleurs Voeux

de la part de  
Edouard, Émile, Jean  
Maurice et Paul  
LAFRENIÈRE

Chauffage, ventilation et  
climatisation de l'AIR

**LAFRENIÈRE  
SHEET METAL  
LTD.**

401, rue Youville, Saint-Boniface

Meilleurs souhaits  
de la saison



**LA FONDATION RADIO  
SAINT-BONIFACE INC.**

Niverville  
338-4438

Winnipeg  
284-0770



Joyeux Noël!

Bonne Année!

Tél.: 233-3146

**RICHARD'S  
Beauty Salon**

131, rue Goulet  
Saint-Boniface

**MEILLEURS VOEUX**



**Maurice E. Sabourin  
Ltée**

Établi en 1911

Tél.: 233-7351  
233-7760



**ASSURANCE AUTOPAC**

Voyages

Billets  
Chemins de fer - Avions  
Paquebots

Roland et Henri Sabourin  
195, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba



# s'en donnent à coeur joie

● Tout va bien pour le musée de Saint-Boniface. Depuis janvier, plus de 30,000 personnes ont visité l'ancienne maison des Soeurs Grises, soit une augmentation de plus de 3,000 par rapport à l'an dernier.

● À la mi-octobre, entre deux déclarations de candidats aux élections municipales et scolaires, les résidents de Woodridge et leurs amis fêtent le 75<sup>e</sup> anniversaire de la petite paroisse Saint-Alexandre, après la réunion champêtre du mois d'août. L'église "contrairement aux dimanches dominicaux était comble", nous a rapporté le père Fernand Frigon.

● Sous l'impulsion de Louyse Morin, une vingtaine de femmes de Saint-Boniface décident de former un club qui réunira les femmes d'affaires ou les femmes qui veulent se lancer en affaires, puisque le Club des hommes d'affaires est majoritairement opposé à l'admission de femmes. Le club est baptisé "Le réseau" et ses inspirateurs entendent accorder une place particulière à la formation.

● Une quarantaine de personnes intéressées ont assisté à la 55<sup>e</sup> réunion annuelle du Cercle Molière pour confirmer André Martin à la présidence et pour apprendre que le CM présente un déficit aggravé: il passe de \$9,000 à \$20,000.



Les invités d'honneur de la fête à Woodridge

Toutefois, le président réélu pondère ces chiffres en déclarant qu'il ne s'agit pas "d'une situation sérieuse".

● Un ange est passé le soir des élections municipales: Evelynne Reese bat à plates coutures le conseiller Georges Provost dans le quartier Langevin. Et même si l'ICEC reste maître du jeu au conseil de ville on ne manquera certainement

1881 CENTENAIRE 1981

Meilleurs Voeux  
des  
**Frères Lussier**  
Somerset Tél.: 744-2024

Meilleurs  
voeux  
à  
tous



Mme Annette ROY

MEILLEURS VOEUX DE LA SAISON  
DE



**BOISVERT TRANSMISSION**

1601, rue Niakwa  
SAINT-BONIFACE - MANITOBA R2J 0T7  
Roland ou Ronald TEL: 255-2769

L'autre "temps des fêtes" ...



Meilleurs voeux

le  
**Festival du Voyageur**

219 boulevard Provencher, Saint-Boniface, Man. Tél.: (204) 247-7692

**14 au 22 FÉVRIER 1981**

**Teffaine, Monnin, Hogue  
et Teiller**

AVOCATS ET NOTAIRES

R.E. TEFFAINE, C.R., M. MONNIN,  
A.J. HOGUE, L.V. TEILLET, C. SHARP

**Meilleurs Voeux à tous!**

Meilleurs Voeux  
à tous



Tél.: 233-7835

**rinella printers limited**

129, rue bertrand, saint-boniface

JOYEUX NOËL

**A-1 SEWAGE SERVICES**

Gérant: **Albert Rousseau**  
1447, chemin Dugald, Saint-Boniface

Tél.: 247-3681

Meilleurs  
voeux



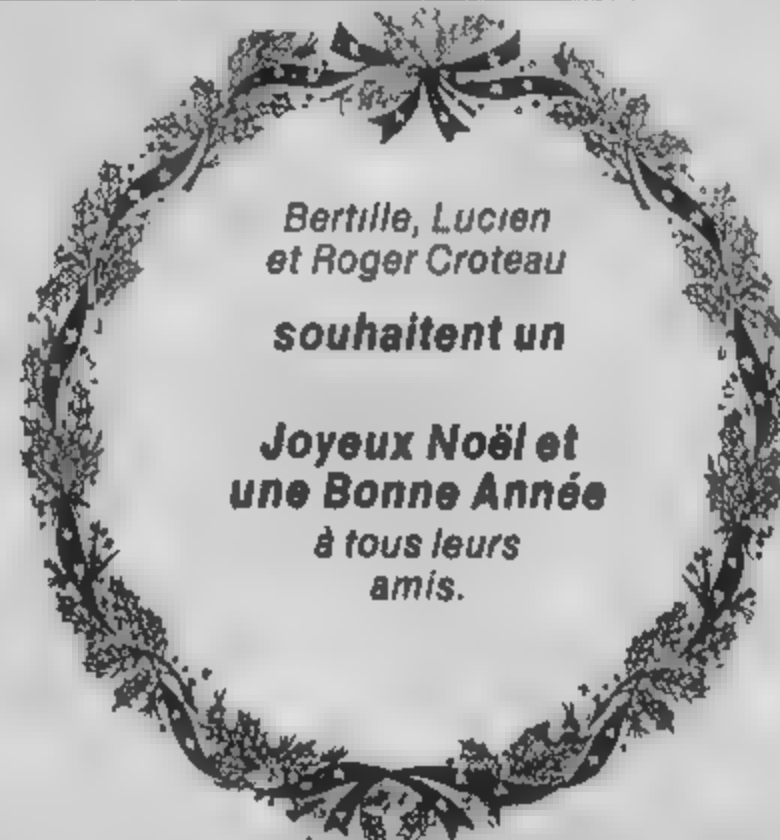
**GOULET SHELL**



Gérard Bourgeois  
191, rue Goulet,  
Saint-Boniface  
Bureau - Tél.: 247-9315

**Saint-Pierre  
Motors  
1976  
LTD**

Saint-Pierre-Jolys  
Manitoba



Bertille, Lucien  
et Roger Croteau  
souhaitent un

Joyeux Noël et  
une Bonne Année  
à tous leurs  
amis.

**Cinéma  
Jolys**

Saint-Pierre-Jolys



pas d'entendre les éclats de voix de ce personnage qui a maintes fois affirmé son souci d'informer le public. Mme Reese a aussi souligné la nécessité pour le comité communautaire Saint-Boniface/Saint-Vital d'être bilingue. Quant au conseiller ICEC Guy Savole, qui se représentait dans le quartier Taché, sa réélection était assurée, ses deux opposants étant de parfaits inconnus.

● Du côté des élections scolaires, tout se passe bien en ville. Renald Guay et Gabriel Girard deviennent par la volonté conjugée des électeurs francophones, commissaires de la division scolaire de Saint-Boniface. L'objectif est aussi atteint dans Saint-Vital, où Roger Collet est réélu.

● Dans la division scolaire de La Seine, les gens devront se familiariser avec une commission largement renouvelée. Louis Legal perd contre Rolland Lavallée et Alfred Laurencelle doit céder son siège à Maurice Sala.

● Puis c'est au tour des paroissiens d'Île-des-Chênes de célébrer dignement le 75<sup>e</sup> anniversaire de la paroisse Notre-Dame-de-la-Miséricorde. La messe a été concélébrée par Mgr Antoine Hacault, et les abbés Ubald Lafond, Marcel Dacquay, Gédéon Trudeau et Léonce Aubin.



La table d'honneur au souper du centenaire de Île-des-Chênes



Mme Nadine Kelly honorée par le Cercle Mollère

● Finalement, pour couronner octobre, le ministre fédéral des finances, M. Allan MacEachen dépose en Chambre un budget très attendu. Le contribuable canadien se sent bien: le budget ne prévoit pas de hausse d'impôt sur le revenu personnel. Et l'Alberta ne sera pas soumise à une taxe d'exportation sur les produits pétroliers.

● Mais l'aspect le plus intéressant à relever est le document qui accompagne ce budget, soit le Programme énergétique national, qui va conduire à l'expropriation forcée d'au moins 50 pour cent de tous les intérêts étrangers actuellement à la recherche de pétrole ou de gaz naturel sur les terres sous juridiction fédérale.

● Le fonds Saint-Vincent remet à 15 étudiants de la paroisse du Précieux-Sang des bourses pour une valeur totale de \$6,600.

Souhaits de la saison



Phil Côté, gérant  
Saint-Pierre-Jolys 433-7663



**HÔTEL MARCHAND**

Le Paradis du chasseur...  
Adelmar et Madeleine Moquin, propriétaires  
Marchand (Manitoba)  
Au téléphone: 424-9314

**JOYEUX NOËL**

**THOMPSON LUMBER & FUEL LTD**

340, rue des Meurons  
Saint-Boniface  
Tél.: 247-4848



Nous offrons nos meilleurs souhaits  
**de Noël**

Agence de Voyages et d'Assurances

**D'ESCHAMBAULT**

136, boulevard Provencher  
Tél.: 233-3457 VOYAGES Tél.: 247-4816 ASSURANCES

Meilleurs vœux pour Noël  
et la nouvelle année



LA BANQUE

ROYALE DU CANADA

Depuis 1915

SUCCURSALE PROVENCHER  
ET LANGEVIN

247, boul. Provencher, Tél.: 233-1438  
Léo-H. Brétécher, directeur



Joyeux Noël et  
Bonne et Heureuse Année  
de la famille Pineau

**SAINT-CLAUDE  
GARAGE LTD.**

Saint-Claude, Manitoba

**Meilleurs Souhaits de Bonheur  
pour la Saison des Fêtes**

De la part du bureau de direction:  
Joseph Cournoyer, président, Paul Gauthier, Henri  
Bissonnette, Octave Mondor et Jean-Marie Proulx.  
Et du personnel:

Marcel Grenier, gérant, Mme M. Désorcy, Mme A.  
Delaquis, Mme M. Racine, Mme L. Durand.

**LA COOPÉRATIVE  
DE LORETTE**

Lorette, Manitoba



Germain Champagne  
Paul-E. Huot  
Jeannine Champagne  
Fernand Delaye  
Jean Desaulniers  
Lilianne Jenkins

Au service des institutions  
depuis 1960

**La procure générale  
des institutions inc.**

581, rue des Meurons  
Saint-Boniface, Manitoba



# NOVEMBRE

## Les Franco-Manitobains défendent leurs droits

● Dans le premier numéro de novembre de **LA LIBERTÉ**, le journal inaugure une nouvelle chronique, rédigée dans une perspective chrétienne, **INTERROGATION**, dont la responsabilité du contenu a été confiée à l'abbé **Claude Blanchette**. Une initiative qui a apporté des échos favorables...

● Le procureur général du Manitoba, **M. Gerry Mercer**, tient à faire savoir que "des progrès sensibles ont été réalisés dans la traduction des lois du Manitoba", rendue obligatoire après le jugement **Forest** de décembre 1979. Quatorze lois ont subi l'épreuve de la traduction. Ainsi, un guide du motoneigiste est disponible, comme les guides du motocycliste et de l'automobiliste.

● Les étudiants du **Collège universitaire de Saint-Boniface** montent "**La maison de poupée**", que les amateurs de théâtre ont généralement appréciée. La mise en scène était assurée par **Mme Ingrid Joubert**.

● Le député libéral fédéral de Saint-Boniface, **M. Robert Bockstael**, secrétaire parlementaire au ministère du Transport, est nommé au **comité spécial mixte** qui examine le projet de rapatriement de la constitution.

● L'association "**Canadian Parents for French**" tient à Winnipeg sa quatrième assemblée annuelle. Cet organisme, qui se fait le champion de la promotion de l'immersion, compte 3,000 adhérents au niveau national. **M. Dave Osborne** remplace le docteur **Linda Asper** à la tête de la section manitobaine de l'organisation.



L'association des commerçants du vieux Saint-Boniface

● Après six mois de travail préparatoire effectué par un comité de direction, l'**Association des commerçants du vieux Saint-Boniface** a été officiellement constituée lors d'une réunion à laquelle 28 des 48 commerçants du boulevard ont assisté. Le président élu, **M. Maurice Sabourin**, gérant de l'épicerie Saint-Boniface, s'est déclaré impressionné par la participation des commerçants.

<p>1881 Centenaire 1981</p> <p>Nous souhaitons à tous un Noël de paix et une nouvelle année de joie</p> <p><b>SOMERSET PHARMACY</b></p> <p>SOMERSET TÉL.: 744-2095</p>	<p>Meilleurs vœux</p>  <p>411, rue Marion, Winnipeg</p> <p>Tél.: (233-1666)</p> <p>Steak, pizza, spaghetti</p>	<p>Meilleurs Souhaits pour la saison des fêtes</p>  <p><b>Fontaine &amp; Compagnie</b></p> <p>165, boulevard Provencher Saint-Boniface</p> <p>Téléphone: 233-7425</p>
<p>Joyeux Noël et Bonne heureuse année</p>  <p><b>R. LAPLUME</b></p> <p>233 7862 Epicier Boucher</p> <p>Livraisons à domicile 497, rue Saint-Jean-Baptiste, Saint-Boniface</p>	<p>Joyeux Noël Bonne année DE</p> <p><b>NIAKWA BARBER SHOP</b></p> <p>1288, rue Archibald</p> <p>Tél.: 253-8332</p>	<p>Meilleurs vœux</p>  <p><b>Red Lantern Steak House</b></p> <p>LUNDI - DIMANCHE Déjeuner : 11h à 14h Dîner : 17h à 22h</p> <p>302, avenue Hamel Winnipeg, Manitoba</p> <p>Téléphone: 233-4841</p>

<p>1881 CENTENAIRE 1981</p> <p><b>MEILLEURS VOEUX</b></p> <p><b>Somerset Food Bar</b></p> <p>John et Kathy Friesen</p> <p>SOMERSET Tél.: 744-9953</p>	<p>1881 CENTENAIRE 1981</p> <p><b>MEILLEURS VOEUX</b></p> <p>DE PAUL, RUTH, la famille et le personnel de</p> <p><b>THEVENOT'S SHOPPING CENTRE</b></p> <p>SOMERSET 744-2274</p>	<p>1881 CENTENAIRE 1981</p> <p>Meilleurs vœux pour Noël et la nouvelle année de</p> <p>Gerry Archambault et le personnel de la</p>  <p><b>BANQUE ROYALE</b></p> <p>SOMERSET TÉL: - 744-2242</p>
<p>1881 CENTENAIRE 1981</p> <p><b>MEILLEURS VOEUX</b></p> <p>DU PERSONEL</p> <p><b>FRÈRES BOULET CIMENT LTÉE</b></p> <p>Entrepreneur de fondation - "Pre-Cast" - "Ready-Mix"</p>  <p>SOMERSET Tél.: 744-2206</p>	<p>MEILLEURS VOEUX</p>  <p><b>BRODEUR FRÈRES LTD.</b></p> <p>SAINT-ADOLPHE, MANITOBA R0A 1S0</p> <p>HUBERT BRODEUR</p> <p>Téléphone: 883-2303</p> <p>Winnipeg: 284-1591</p>	<p>Meilleurs souhaits pour la saison des fêtes de</p> <p>Jean et Rose Desautels</p> <p>de l'hôtel d'Île-des-Chênes</p>  <p>Île-des-Chênes 878-9847</p>





M. l'abbé Claude Blanchette



Mme Linda Asper

● Par la voix de la présidence, Mme Gilberte Proteau, la SFM présente un mémoire à Ottawa devant le comité spécial mixte sur la constitution. Tout en soulignant ses faiblesses rédactionnelles pour les Franco-Manitobains, le mémoire met en valeur la puissance optimale de protection que peut offrir une charte des droits et des libertés, de façon à éviter que ne se reproduisent, au Manitoba, les iniquités de 1890.



Plus de 200 personnes assistent au colloque de la SFM

● Le colloque "Vivre en français mon coin de pays" organisé par la SFM conjointement avec 14 organismes a réuni quelque 230 Franco-Manitobains de la province. Deux préoccupations essentielles ont motivé les organisateurs de ce colloque: faire en sorte que la SFM devienne plus représentative et que les gens puissent exprimer leur volonté de vivre en français. La famille, l'école, les services en français ont été au centre des discussions. Et bien souvent on est arrivé à la conclusion que pour améliorer la situation, un engagement personnel s'avère nécessaire.

● Le 100 NONS, l'organisme chargé de la promotion de la chanson française, notamment chez les jeunes, annonce la nomination de M. Claude Aubin au poste de directeur.

## JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE

Donald et Lucille Rondeau

## ROND'S MEAT MARKET

MANITOU

TÉL.: 242-2381

Les membres du conseil  
du village de

## Saint-Pierre-Jolys

offrent à tous et à chacun  
leurs meilleurs vœux  
à l'occasion des Fêtes

Dr. Liguori Gauthier, Arthur Rodrigue,  
Aimé Gauthier, Gérald Fontaine, Joseph Robidoux

## JOYEUX NOËL BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous

Gus Painchaud, Julie, Elsa et Jackie

## ASSURANCES

Gus Painchaud

111, rue Marion  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H-0T2

Tél.: 233-5242 ou 233-2828

## JOYEUX NOËL BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

tous  
de

## GUY SAVOIE

CONSEILLER DE TACHÉ

## Joyeux Noël

et

Bons souhaits pour la  
nouvelle année  
de la

Direction, le gérant et le personnel de

## La Caisse populaire de Lourdes

à votre service

Lourdes: 248-2332  
Saint-Léon: 744-2067

## Meilleurs vœux



Noël est un cadeau  
du ciel  
Noël est la paix  
Noël est amour

Arnold Brown  
M.L.A. Rhineland

Bonne et heureuse année

## Chaussures Guay

196, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba R2H 0G3  
Téléphone: 233-1119

heures d'ouverture:

lundi, mardi, mercredi: 8h-18h  
jeudi, vendredi: 8h-21h  
samedi: 8h-17h30

## Meilleurs vœux de

## L'ÉPICERIE DUGAS

Lorette, Manitoba

Téléphone: 878-2201

Joyeux Noël

Bonne et heureuse année

de

## L'épicerie Marion

rues Bertrand et Traverse  
Téléphone: 233-7553 - 233-4641

## Meilleurs vœux de la saison des fêtes

de

Bernice et George Knockaert

et le

personnel

de

## St-Claude Motor Inn

Saint-Claude  
Tél.: 379-9912

Joyeux Noël  
Bonne et heureuse année  
du  
Gérant et du personnel

## "DIAMOND"

Service  
de messagerie

Tél.: 475-2226 ou 475-2961

94, Trottier Bay, Winnipeg, Manitoba

## Meilleurs vœux



LAURENT-L. DESJARDINS  
M.A.L., Saint-Boniface





Les comédiens de la pièce "Oscar"

● **Oscar**, la première pièce montée par le **Cercle Molière** dans le cadre de sa saison 1980/81, mérite les compliments de la critique. Ce boulevard, adapté linguistiquement pour le Manitoba par **Jean-Guy Roy**, est une incontestable réussite à tous les points de vue.



● Le parti libéral du Manitoba, tel le Sphynx, renaît de ses cendres, après avoir été sans chef pour un an et demi. 800 délégués, dont environ 130 de Saint-Boniface choisissent **M. Doug Lauchlan** comme nouveau chef, tandis que les libéraux du comté de Saint-Boniface prennent **M. Adrien Moquin** comme président de leurs association. Pour les libéraux, le contexte politique, à la veille d'une année électorale, semble propice à la remontée d'une troisième voix, celle "du juste milieu".

● Devant le comité spécial manitobain sur la constitution, la SFM présente un mémoire intitulé "La langue française au Manitoba: ressource renouvelable de première importance",

dans lequel on a proclamé haut et fort le principe du droit à l'épanouissement de la communauté. On demande, outre les droits en éducation, des droits collectifs qui permettraient la création - par exemple - d'une unité volante qui servirait les francophones en matière de santé.

● De passage à Winnipeg, le **Secrétaire d'État, M. Francis Fox**, laisse savoir aux journalistes que la question de la représentativité de la SFM était réglée à ses yeux et que ses relations avec l'organisme étaient "excellentes". On se souvient que suite au "oui/peut-être" de la SFM sur la question du référendum québécois, un contentieux avait été créé.

**Web Graphics West Ltd.** s'est fait un plaisir d'imprimer **LA LIBERTÉ** pendant 1980. Nous espérons continuer à servir la communauté francophone en 1981.

*Que l'esprit de Noël vous accompagne tout au long de la nouvelle année et que celle-ci vous soit prospère.*



**web graphics west ltd.**  
1101 rue Keewatin,  
Winnipeg, Manitoba R2X 2Z2  
Téléphone: 632-6882

JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE

**LA BROQUERIE TRANSFER**

La Broquerie, Manitoba  
R0A 0W0

Gérard Tétrault et fils  
Tél.: 424-5312

1881 CENTENAIRE 1981  
Joyeux Noël Bonne année

**Yolande - Salon de beauté**

Boutique  
- Laine  
- Fournitures d'artisanat  
265, rue Carlton  
SOMERSET  
Tél.: 744-2036

1881 CENTENAIRE DE SOMERSET 1981  
Joyeux Noël et bonne année

de  
**Anna et Jos Pittet**

Célèbrent leur 30e anniversaire  
1950-1980

**McLeod  
Somerset**  
Tél.: 744-2564

**Le Conseil  
du village  
de Sainte-Anne-  
des-Chênes**



Roger Smith, maire; Norman Lavack,  
Gilbert Pattyn, Denis Grégoire et  
Gilles Nault, conseillers.

Clément, Marie-Louise  
Alvin et Charlotte  
souhaitent à tous un

Joyeux Noël et  
une bonne et heureuse année

**Salon funéraire ADAM**

Notre-Dame-de-Lourdes  
téléphone: 248-2201

Joyeux Noël  
et bonne année



**Robert Bockstael**  
député fédéral Saint-Boniface



# DÉCEMBRE

## Enfin, bientôt le choix d'une deuxième télévision



Le candidat néo-démocrate dans Emerson, M. Paul Dupuis

● Deux nouvelles d'importance pour **LA LIBERTÉ** : Jean-Pierre Dubé, originaire de la Broquerie, après deux années passées à Radio-Canada comme reporter-rédacteur, se joint à l'équipe du journal. Et puis, pour la 5<sup>e</sup> année consécutive, on lance la **campagne du coup de pouce** pour aider financièrement le seul hebdomadaire des Franco-Manitobains. Une nouveauté cette année: un comité spécial, présidé par M. Maurice Pélouquin, est mis sur pied pour organiser une campagne plus structurée.

● Les 658 militants néo-démocrates du comté de Emerson qui se sont rendus à Saint-Malo pour choisir leur candidat pour la circonscription votent en majorité, au deuxième tour, pour un agriculteur-professeur de Otterburne, M. Paul Dupuis. Les candidats malheureux sont Denis Grégoire et Leroy Johnson. À cette occasion, l'orateur invité, le chef néo Howard Pawley, a fustigé le gouvernement conservateur, notamment en matière de soins de santé.

● L'école Taché, après une série de discussions interminables, pourra finalement construire un gymnase de \$400,000, dont la moitié sera subventionnée par le Programme d'amélioration de quartier du nord de Saint-Boniface.

● On apprend par ailleurs officiellement que c'est en principe au mois de février 1982 que les Franco-Manitobains pourront enfin avoir le choix entre deux postes de télévision en français. En effet, la **Société Radio-Canada** a demandé au CRTC l'obtention d'une licence pour **TÉLÉ-2**. Cette station diffusera durant la plus grande période d'écoute, soit entre 18h00 et 22h00.

● Et voilà **Alphonse** dans **LA LIBERTÉ**. Après une absence de quelques mois, les deux compères de **Sainte-Anne-des-Chênes**, **Daniel Tougas** pour les textes et **Robert Freynet** pour les dessins, reprennent les tribulations de cet anti-héros de bande dessinée.

**Meilleurs vœux**  
pour la saison des fêtes

**GOULET  
FABRIC CENTRE**

145, rue Goulet Tél.: 233-1132

**Meilleurs vœux de la  
saison des fêtes**

de  
Fern et Bonnie

**Rondeau Enterprises  
Ltd**  
Saint-Léon, Manitoba  
Tél.: 744-2561

**Joyeux Noël  
MAGASIN  
SOLO STORE**

\* Epicerie  
\* Viande

\* Légumes  
\* Fruits

Lucien Lesage  
Téléphone: 248-2302

À TOUS LES LECTEURS  
DE LA LIBERTÉ  
**JOYEUX NOËL**

Puisse l'Étoile de Noël vous guider,  
tout au long de la nouvelle année,  
vers Celui qui apporte bonheur,  
paix et amour!

Les Soeurs des Saints Noms  
de Jésus et de Marie  
de la province du Manitoba

**JOYEUX NOËL  
et  
BONNE ANNÉE**

de  
**ALLIED  
HARDWARE**

891, chemin St. Mary  
Tél: 257-3817

**Joyeux Noël  
et  
Bonne année  
du personnel  
de**

**LOEWEN**

Téléphone: 453-4623

STEINBACH, MANITOBA  
R0A 2A0

**HÔTEL  
DAWSON**

Lorette, tél.: 878-3103

Le rendez-vous des bons  
amis vous invitent à venir  
goûter nos "Homemade  
Pizzas" faites dans notre  
cuisine

**AUBERGE  
SAINT-ADOLPHE**

Saint-Adolphe, Tél.: 883-2544

Les nouveaux, propriétaires  
invitent les habitants de  
Saint-Adolphe et des alen-  
tours à venir les rencontrer

**JOYEUX NOËL - BONNE ET HEUREUSE ANNÉE**

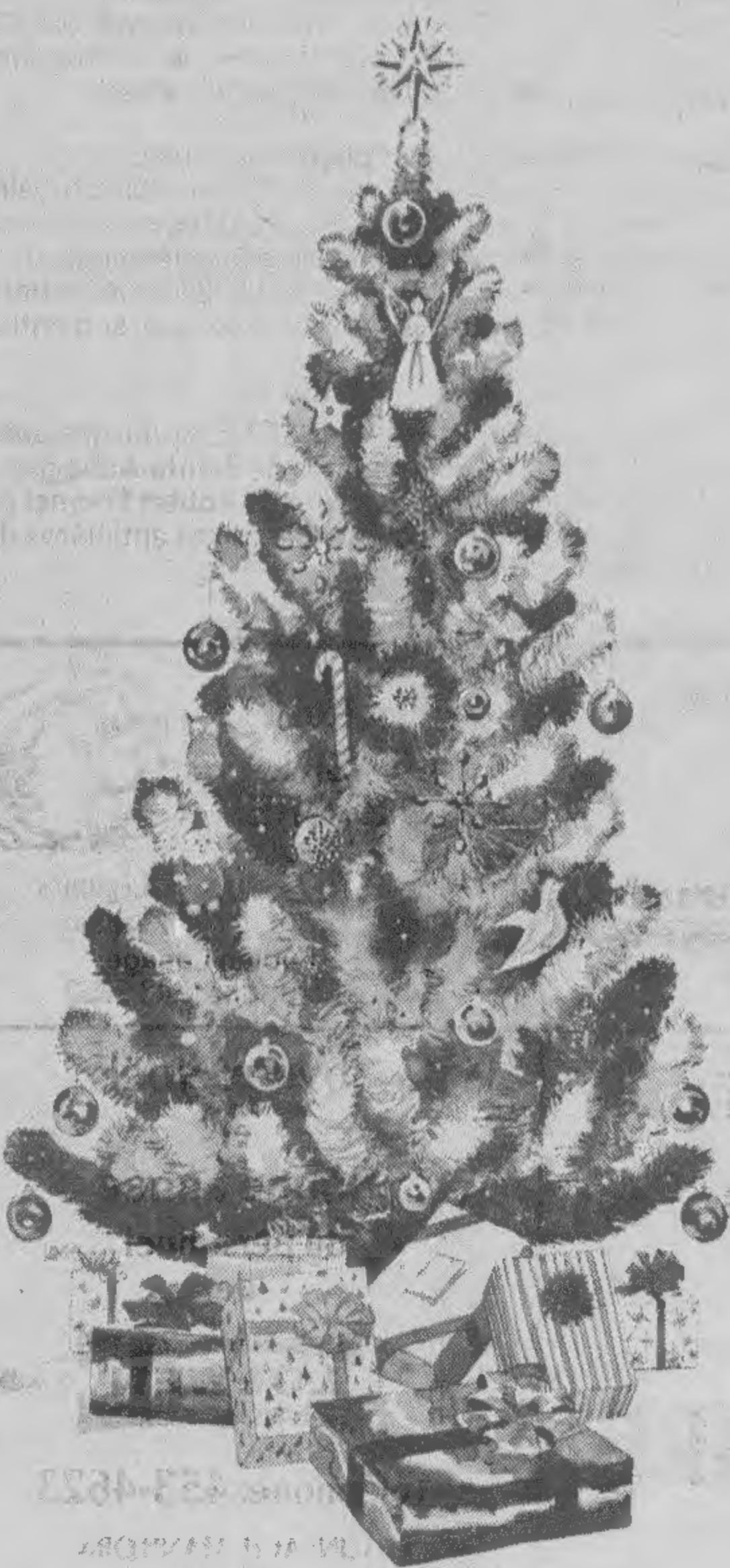
Marcel, Isabelle, Linda et Gilles Roch, propriétaires



Le conseil d'administration et le personnel de la Société franco-manitobaine souhaite un JOYEUX NOËL et une BONNE et HEUREUSE ANNÉE à tous les Franco-Manitobains



De gauche à droite: Michel Lachiver, Pierre LaRoche, René Piché, Louis Fiola, Gilberte Proteau, Léo LeTourneau, Robert Rey, Gilles Fréchette, Ingrid Joubert (Absent de la photo: Roger Robidoux)



De gauche à droite. Première rangée: Ronald Valois, Lucille Roch, Ronald Bisson, Michèle Cluzan. Deuxième rangée: Jacqueline Thioux, Dianne Prince-Bourbonnais, Gertrude Bergeron-Mousseau, Lucille Cenerini, Janine Tougas. Troisième rangée: Alfred Fortier, Normand Dupasquier, Jean-Yves Lord, Monique Noël, Réal Sabourin, Diane Latendresse, Denis Poirier, Wilfrid Gosselin (Absente de la photo: Lorraine Nogue)

## LE PERSONNEL

### DIRECTRICE GÉNÉRALE ADJOINTE À L'ADMINISTRATION

Lucille Roch  
Jacqueline Thioux

### AGENTS DE PLANIFICATION ET DE RECHERCHE

Ronald Bisson  
Réal Sabourin  
Normand Dupasquier

### AGENT D'INFORMATION AGENTS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE:

Planification  
Saint-Boniface et environs  
Rivière-Rouge  
Liaison et clubs de placement

Denis Poirier  
Jean-Yves Lord  
Dianne Prince-Bourbonnais  
Diane Latendresse

### AGENTS DE DÉVELOPPEMENT: FORMATION

Wilfrid Gosselin  
Ronald Valois

### LOISIRS

Janine Tougas

### PROGRAMME PRESCOLAIRE

Lucille Cenerini

### COMMUNAUTAIRE (La Montagne) AGENT ORGANISATEUR SECRÉTAIRES

Alfred Fortier  
Gertrude Bergeron-Mousseau  
Michèle Cluzan  
Monique Noël  
Lorraine Nogue

### COORDONNATEURS LOCAUX:

La Broquerie  
Otterburne  
Saints-Martyrs-Canadiens  
Saint-Norbert  
Sainte-Rose-du-Lac

Jeannine Kirouac  
Rachel Laroche  
Raymonde LeMay  
Roseline Ferré  
Alain Bouchard

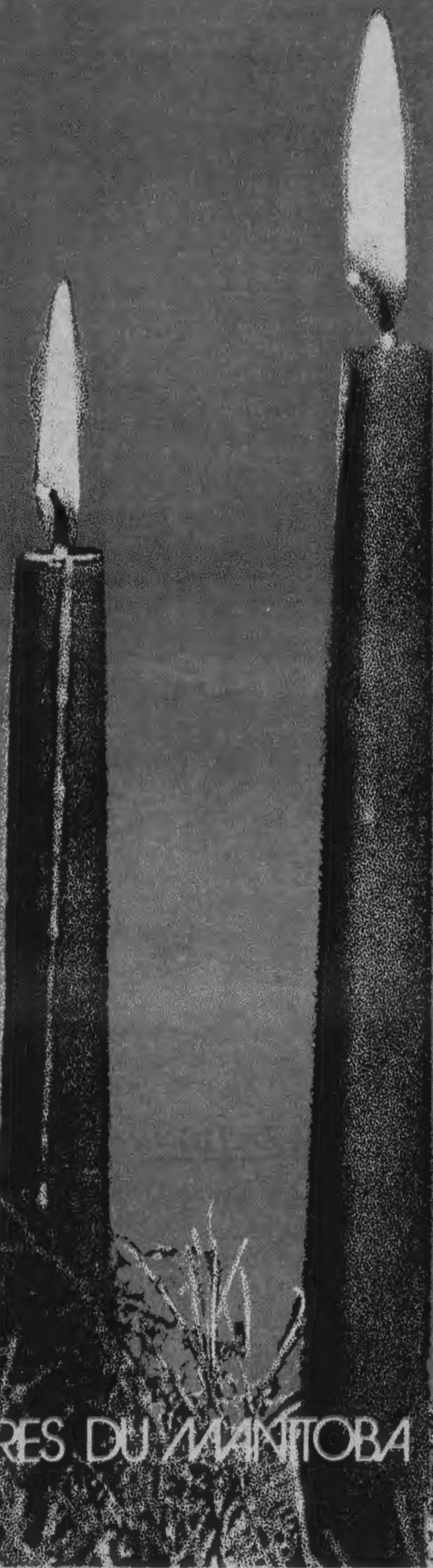
## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Présidente	Gilberte Proteau
Président sortant	René Piché
Premier vice-président	Léo LeTourneau
Deuxième vice-président	Michel Lachiver
Secrétaire-Trésorier	Robert Rey
Conseiller	Louis Fiola
Conseillère	Ingrid Joubert
Conseiller	Pierre LaRoche
Conseiller	Roger Robidoux
Conseiller-Jeunesse	Gilles Fréchette



# *Un avenir prospère...*

pour nos parents, nos amis et nos enfants!  
C'est le souhait de tous les directeurs et employés  
des Caisses Populaires du Manitoba.



LES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA

